

Schaerer Coffee SOUL 10/12

Használati utasítás

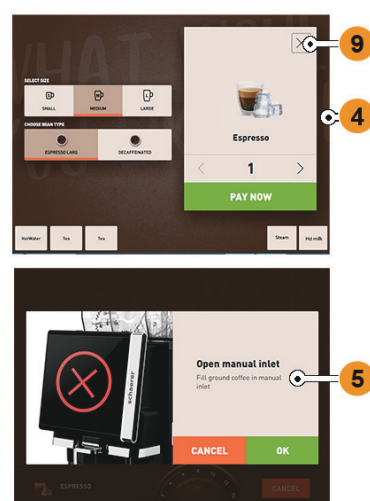
V01 / 11.2020



- 1 10/12 hüvelykes érintőképernyős kezelőpanel
- 2 Gép BEKAPCSOLÁSA / KIKAPCSOLÁSA gomb
- 3 USB-csatlakozás
- 4 Ital kifolyócső
- 5 Forróvíz kimenet (opció)
- 6 Gőzrúd (opció)
- 7 A gép csepegtető tálcája
- 8 Középső szemeskávétartály (Standard)
- 9 Jobb-oldali szemeskávétartály (opció)
- 10 Bal-oldali portartály (opció)
- 11 Zárszerkezet Vezérlőpanel
- 12 A szemeskávétartály kioldókarja



- 1 Három lehetséges kezelőfelület az italválasztáshoz
- 2 Kezelőfelület haladó felhasználók számára
- 3 Kezelőfelület az italcsoportokon keresztül történő kiválasztáshoz
- 4 ItaloPCIó választás
- 5 Hibaüzenet vagy kérelem cselekvésre
- 6 Szimbólummal vagy csak szöveggel ellátott italmező
- 7 Szervizmenü hozzáférés
- 8 Lapozás az italválasztékon belül
- 9 Általános mező [X] vissza / megszakítás
- 10 Külső italkiadó forró víz és/vagy gőz



Schaerer Coffee SOUL 10/12

Használati utasítás

V01 / 11.2020

Kiadó

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Kiadás

Verzió 01 | 11.2020

Szoftver

4.22.4

Tervezte és szerkesztette

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

A jelen dokumentációt szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva. A Schaerer Ltd. írásban foglalt beleegyezése nélkül nem engedélyezett a dokumentáció sokszorosítása, terjesztése, elektronikus továbbítása vagy fordítása más nyelvre. Ez érvényes mind a teljes dokumentációra, mind az egyes fejezetekre. A dokumentáció tartalmának elkészítéséhez a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló, legaktuálisabb adatok szolgáltak. A Schaerer Ltd. fenntartja magának a módosítás jogát bármely pillanatban, ennek ismételt közlése nélkül. A jelen útmutatóban felsorolt összes ábra, illusztráció és kijelzés csak példák!

Tartalomjegyzék

1 Bevezetés	7	5.3.3 Kezelőelemek gép alatti hűtőegység	47
1.1 Üdvözljük	7	5.3.4 Kezelőelemek pult alatti hűtőegység	47
1.2 Jelek és szimbólumok	7	5.3.5 Flavour Point kezelőelemei (Szirup modul)	48
2 Általános biztonsági figyelmeztetések	9	5.4 Ellenőrzés a bekapcsolás előtt	48
3 Termékleírás	14	5.5 Bekapcsolás	48
3.1 Rendeltetésszerű használat	14	5.5.1 A kávégép bekapcsolása	48
3.2 Szállítási terjedelem és tartozékok	14	5.5.2 Kapcsolja be a kiegészítő hűtőegységet(Opció)	49
3.3 Opciók és különálló készülékek	15	5.5.3 A Cup & Cool Csészemelegítő bekapcsolása(Opció)	49
3.4 Műszaki adatok	23	5.5.4 Kapcsolja be a pult alatti hűtőegységet(Opció)	50
3.5 Típustábla	24	5.5.5 Kapcsolja be a pult alatti hűtőegységet(Opció)	51
3.5.1 Típus- és modellmegnevezés	24	5.5.6 Flavour Point bekapcsolása (szirupmodul)(Opció)	51
3.6 Italfajták és teljesítmény	24	5.6 Főablak, érintőképernyő	52
3.7 EK-megfelelőségi nyilatkozat	25	5.6.1 A felhasználói felületek áttekintése	52
3.7.1 A gyártó címe	25	5.6.2 A kezelőmezők áttekintése Érintőképernyő	55
3.7.2 Alkalmazott szabványok	26	5.6.3 Profil [bejelentkezés / kijelentkezés]	63
4 Beszerelés és üzembe helyezés	27	5.6.4 Szervizmenü áttekintés	65
4.1 Felállítás	27	5.6.5 Szervizmenü funkciói	66
4.1.1 Beszerelés helye	27	5.7 Feltöltés és csatlakozás	70
4.1.2 Környezet	27	5.7.1 Szemes kávé	70
4.2 Áramellátás	28	5.7.2 Víz	71
4.2.1 Feltételek (energia)	28	5.7.3 Automata töltőpor(Opció)	72
4.2.2 Csatlakoztassa a géphez az elektromos tápkábelt	28	5.7.4 Best Foam™ tejrendszer(Opció)	72
4.2.3 Csatlakozási értékek elektro	28	5.7.5 Flavour Point (szirupmodul) Feltöltés vagy palackcsere(Opció)	74
4.3 Vezetékes vízcsatlakozás és szennyvíz lefolyó	29	5.8 Italkifolyó és a poharak elhelyezése	75
4.3.1 Feltételek (vezetékes víz)	29	5.8.1 Az italkifolyó elhelyezése (kézi italkifolyóval)	75
4.3.2 Csatlakozási értékek víz	30	5.8.2 Csésze pozícionálási segédeszköz	76
4.3.3 Külső ivóvíz- és szennyvíztartály(Opció)	30	5.9 Italválasztás	78
4.4 Beszerelés	30	5.9.1 Az italválaszték áttekintése	78
4.4.1 A gép kicsomagolása	30	5.9.2 Az italválaszték lépéssorozatai	80
4.4.2 Csepptálca felszerelése	31	5.9.3 Kávéalatok kézi töltőnyílásba	84
4.4.3 Tejcsatlakozás szorítószep	31	5.10 Ürítés	85
4.4.4 Csatlakozási Kávégép	32	5.10.1 Zacstartály	85
4.4.5 Kijelző vezérelt üzembe helyezés	33	5.10.2 Szennyvíz	86
4.5 Kapcsolódó egységek bekötése	33	5.11 Szállítási feltételek	87
4.5.1 Kapcsolódó egységek bekötése(Opció)	34	5.12 Kikapcsolás	88
4.5.2 Tejtömlő-vezető balra	35	5.12.1 Üzem vége	88
4.5.3 Flavour Point 4-szer UC (szirupmodul)(Opció)	38	5.12.2 Hosszabb idejű leállások (legalább 1 hét)	89
4.6 Leszerelés és ártalmatlanítás	39	5.12.3 Kapcsolódó egységek kikapcsolása	89
5 Kezelés	40	6 Tisztítás	90
5.1 Kezelőpanel	41	6.1 Tisztítási időközök	90
5.1.1 Kezelőpanel nyitása	41	6.2 Aktív tisztítási terv	91
5.1.2 Kezelőpanel zárása	41	6.2.1 "Schaerer Alapértelmezett" tisztítási terv	91
5.2 A gép kezelőelemei	42	6.2.2 Tisztítási terv "Kézi"	92
5.2.1 Kezelőelemek a gépen kívül	42	6.3 Tisztítási fokozatok	92
5.2.2 Kezelőelemek a gépben	44	6.4 Tisztítás kérése	93
5.3 A kiegészítő berendezések kezelőelemei(Opció)	46	6.5 Kötelező tisztítás funkció	94
5.3.1 Hűtőegység kezelőelemei	46	6.6 Tisztítószer	95
5.3.2 A Cup & Cool / Csészemelegítő kezelőelemei	46	6.6.1 Tisztítótabletta (Kávérendszer)	95
		6.6.2 Tisztítópor a "Milkpure powder Box" tejrendszerhez	95

6.6.3 Megrendelés tisztítószer	96	8.6.1 Konfiguráció (számlázás és csökkentett számlázás)	146
6.7 Öblítési időközök	96	8.6.2 Info (számlázás és csökkentett számlázás)	150
6.7.1 Automatikus öblítés be-/kikapcsoláskor	96	8.7 Chef de Service profil	153
6.7.2 Kézi öblítés (szervizmenü)	96	8.7.1 Konfiguráció (Chef de Service)	154
6.7.3 Konfigurált öblítések	96	8.7.2 Info (Chef de Service)	158
6.8 Minden feltöltés előtt	97	8.8 Minőségmenedzser profil	162
6.8.1 Külső ivóvíztartály(Opció)	97	8.8.1 Konfiguráció (minőségbiztosító)	163
6.9 Napi géptisztítás	97	8.8.2 Info (minőségbiztosító)	164
6.9.1 Kijelző vezérelt tisztítóprogram	97	8.9 Gépkészítő profil	165
6.9.2 Zacstartály tisztítása	104	8.9.1 Konfiguráció (Gépkészítő)	165
6.9.3 A forrázó térség tisztítása	104	8.9.2 Info (Gépkészítő)	166
6.9.4 Csepptálca és csepprács tisztítása	104	9 Hibaelhárítás	167
6.9.5 A tejtartály tisztítása(Opció)	105	9.1 Értesítési mód	167
6.9.6 A hűtőegység tisztítása (opció)(Opció)	105	9.1.1 Hibaüzenetekre vonatkozó utasítások	167
6.9.7 Érintőképernyő tisztítása	105	9.2 Üzemzavarok	167
6.9.8 Gőzrúd tisztítása(Opció)	106	9.2.1 Üzemkésztség a függőben lévő üzenet alatt	167
6.9.9 Külső ivóvíztartály tisztítása(Opció)	107	9.2.2 Függő hibaüzenetek a szervizmenüben	168
6.9.10 Külső szennyvíztartály tisztítása(Opció)	107	9.3 Kijelzett szövegek	168
6.9.11 Kapcsolódó egységek tisztítása(Opció)	107	9.4 Hibák kijelzőüzenet nélkül	173
6.10 Heti tisztítás	108	10 Óvintézkedések	174
6.10.1 Szemeskávétartály tisztítása	108	10.1 Tisztítószer	174
6.11 Szükség esetén	109	10.1.1 Használat	174
6.11.1 Alsó italkifolyó tisztítása	109	10.1.2 Tárolás	174
6.11.2 Portartály tisztítása(Opció)	109	10.1.3 Ártalmatlanítás	174
6.11.3 Kijelző által vezérelt tisztítás Flavour Point (Opció)	110	10.1.4 Vészhelyzeti információ	174
6.11.4 A hűtőegység leolvasztása	112	10.2 Higiéniai előírások	175
6.11.5 Külső felületek tisztítása	113	10.2.1 Víz	175
6.12 HACCP tisztítási terv	113	10.2.2 Tej	176
6.12.1 Tisztítási előírások és feltételek	113	10.2.3 Automata töltőpor	176
7 Szerviz és karbantartás	114	10.2.4 Szirup aroma (Flavour Point)	176
7.1 Vízkömentesítés	114	11 Jótállás	177
7.1.1 Vízkömentesítő "Uptime!"	114	11.1 Az üzemeltető köteleességei	177
7.1.2 Vízkömentesítő patron	115	11.1.1 Használat	177
7.1.3 Vízkömentesítése előkészítése	115	11.2 Szavatossági és jótállási igények	177
7.1.4 Vízkömentesítő program indítása	116		
7.1.5 A vízkömentesítési program lépéssorozatai	117		
7.1.6 Vízkömentesítő patron Ártalmatlanítása	122		
7.2 Külső vízszűrő(Opció)	122		
7.3 Kávégép karbantartás	122		
7.3.1 Karbantartási rutin	122		
8 Programozás	123		
8.1 Áttekintés	123		
8.2 Navigáció	124		
8.3 USB-hozzáférés	127		
8.4 Profilok és jogosultságok	128		
8.4.1 A profilok jogosultságainak áttekintése	128		
8.5 Házmaster profil	129		
8.5.1 Rendszer (gondnok)	129		
8.5.2 Konfiguráció (gondnok)	133		
8.5.3 Szerviz (gondnok)	135		
8.5.4 Info (gondnok)	140		
8.6 Elszámloló profil	146		

1 Bevezetés

1.1 Üdvözljük

Ezzel a kávéfőző géppel a kávéautomaták új generációjának megalkotása volt a célunk. Cégünk alapvető kompetenciáit, valamint több évtizedes tapasztalatát építettük be a tervezésbe. Ez a használati utasítás tájékoztatja Önt a termékről, a kávéfőző használatáról és a tisztításáról. Ha a kávéfőző gépet nem az útmutatóban leírtak szerint használja, az abból eredő károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk. A használati útmutató összeállításakor nem állt módunkban minden lehetséges alkalmazási területet figyelembe venni! További információért forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. A kávéfőző teljesítménye a megfelelő használaton és karbantartáson múlik. A gép első használata előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót, és tartsa kéznél. Sok sikert kívánunk új kávéfőzőjéhez!

1.2 Jelek és szimbólumok



Lásd az "Általános biztonsági figyelmeztetések".c. fejezetet is.



! VESZÉLY

Közvetlen veszélyhelyzet – az áramütés súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.



! FIGYELMEZTETÉS

Általánosan veszélyes helyzet, amely súlyos sérülésekhez vezethet.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.



! FIGYELMEZTETÉS

Mérgezésveszély. Veszélyes helyzet, amely mérgezésből eredő sérülést eredményezhet. A továbbiakban ezt csak a szimbólummal jelöljük.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.



! VIGYÁZAT

Általánosan veszélyes helyzet, amely könnyű sérülésekhez vezethet.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.



! VIGYÁZAT

Forró folyadék. Veszélyhelyzet, amely forrázási sérüléseket okozhat. A veszély a kiadó helyeknél jelentkezik. A továbbiakban ezt csak a szimbólummal jelöljük.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.



! VIGYÁZAT

Forró gőz. Veszélyhelyzet, amely forrázási sérüléseket okozhat. Ez a veszély a kifolyócsőnél áll fenn. A továbbiakban ezt csak a szimbólummal jelöljük.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.



! VIGYÁZAT

Forró felület. Veszélyhelyzet, amely égési sérüléseket okozhat. Ez a veszély a kifolyócsőnél és a csészemelegítőnél (opció) áll fenn. A továbbiakban ezt csak a szimbólummal jelöljük.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.





VIGYÁZAT



Zúzódási veszély. Veszélyhelyzet, amely zúzódási sérüléseket okozhat. A továbbiakban ezt csak a szimbólummal jelöljük.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.



MEGJEGYZÉS

Olyan helyzet, amely kárt okozhat a gépben.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

2 Általános biztonsági figyelmeztetések

A lehető legnagyobb biztonság a Schaerer AG termékeinek egyik legfontosabb jellemzője. A biztonsági berendezések hatékonysága csak akkor garantált, ha betartja a következő, a sérülések és egészségkárosodások megelőzésére vonatkozó fejezetet.



A Biztonsági figyelmeztetéseket a Schaerer AG-től igényelheti, vagy letöltheti közvetlenül a weboldal (<http://www.schaerer.com/member>) MediaPool részén.

2.1 Veszély a felhasználó számára



VIGYÁZAT

A kávéfőző gép szakszerűtlen kezelése enyhe sérüléseket okozhat.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ Használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót.
- ▶ Csak szakképzett szerviztechnikusok férhetnek hozzá a gép teljes szerviztartományához.
- ▶ A kávéfőző gépet nem szabad használni, ha nem működik kifogástalanul, vagy meghibásodott.
- ▶ Tilos módosításokat végezni a felszerelt biztonsági berendezéseken.
- ▶ Ne érintse meg a forró gépalkatrészeket.
- ▶ Ezt a készüléket 8 éves, vagy annál idősebb gyermekek, illetve fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, valamint a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha figyelnek rájuk, vagy a készülék biztonságos használatáról felvilágosítást kaptak, és megértették az abból eredő veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által elvégzendő karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. Ezt csak olyan személyek végezhetik, akik a géppel kapcsolatban ismeretekkel és gyakorlati tapasztalatokkal rendelkeznek, különösen, ami a biztonságot és a higiéniát illeti.
- ▶ A kávéfőző gépet úgy kell felállítani, hogy annak ápolása és karbantartása minden akadály nélkül lehetséges legyen.
- ▶ Önkiszolgálás vagy kiszolgálás közben betanított személyzet felügyelje a gépet, így biztosítható a gép megfelelő ápolása, és a gép működésével kapcsolatos kérdések megválaszolása.
- ▶ A szemeskávé-tartályt csak szemes kávéval, a portartályt csak automata töltőporral, a kézi töltőnyílást pedig kizárólag őrölt kávéval (vagy a tisztítás alatt tisztítótablettával) töltsse fel.



! VESZÉLY



Veszély áramütés. Az elektromos készülékek szakszerűtlen kezelése áramütést okozhat.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ Elektromos berendezéseken csak szakképzett villanyszerelő végezhet munkát.
- ▶ A készüléket biztosított áramkörre kell csatlakoztatni (javasoljuk a hibaáram-védőkapcsolón keresztüli csatlakozást).
- ▶ Vegye figyelembe az alacsony feszültséggel kapcsolatos irányelveket és/vagy az adott országos vagy helyi biztonsági figyelmeztetéseket és előírásokat.
- ▶ A csatlakozást az előírásoknak megfelelően kell földelni és áramütés ellen védeni.
- ▶ A feszültség feleljen meg a készülék típustábláján feltüntetett adatoknak.
- ▶ Tilos megérinteni a feszültség alatt álló alkatrészeket.
- ▶ A karbantartási munkák megkezdése előtt mindig kapcsolja ki a főkapcsolót, ill. a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.
- ▶ A készüléket úgy kell csatlakoztatni, hogy annak minden pólusa leválasztható legyen a hálózatról. A leválasztott csatlakozók a gép telepítési helyéről mindig legyenek láthatók, vagy a leválasztást reteszeléssel kell biztosítani.
- ▶ Csak szakképzett szerelő cserélheti ki a hálózati kábelt.



! VIGYÁZAT

Adalékanyagokat, vagy azok maradványait tartalmazó italok allergiás reakciót válthatnak ki.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ Önkiszolgálás esetén a gépre felhelyezett figyelmeztető tábla hívja fel a figyelmet az esetleg használt allergén adalékanyagra.
- ▶ Kiszolgáló személyzet esetén a képzett kezelő hívja fel a figyelmet az esetleg használt allergén adalékanyagokra.



! FIGYELMEZTETÉS

A tisztítószer lenyelése mérgezést okozhat.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A tisztítószeret tartsa a gyermekektől és az illetéktelen személyektől távol.
- ▶ Soha ne nyelje le a tisztítószeret.
- ▶ A tisztítószeret soha ne keverje más vegyszerrel, vagy savval.
- ▶ Tilos tisztítószeret önteni a tejtartályba.
- ▶ Tilos tisztítószeret önteni az ivóvíztartályba (belső/külső).
- ▶ A tisztító- és vízkő-eltávolító szereket kizárólag az adott célra használja fel (lásd a címkét).
- ▶ A tisztítószer használata közben ne étkezzon és ne igyon.
- ▶ A tisztítószer használata közben gondoskodjon megfelelő szellőztetésről és elszívásról.
- ▶ A tisztítószer használata közben viseljen védőkesztyűt.
- ▶ A vízkőmentesítő szer alkalmazása közben viseljen védőszemüveget.
- ▶ A tisztítószer használata után haladéktalanul mossa meg a kezét alaposan.



A tisztítószer használata előtt olvassa el figyelmesen a csomagoláson lévő tájékoztatót. Ha nem mellékeltek biztonsági adatlapot, a forgalmazó vállaltól igényelje azt (lásd a tisztítószer csomagolását).



! VIGYÁZAT

Forró folyadék. Az ital, forró víz és gőz kiömlő nyílásainak környezetében fennáll a forrázás veszélye.

Italkiadás, vagy tisztítás közben ne nyúljon a kifolyócső alá.



! VIGYÁZAT

Forró felület. A kifolyócsövek és a forrázó egység forrók lehetnek.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A kifolyócsövet csak az erre a célra tervezett fogantyúknál érintse meg.
- ▶ A forrázó egységet csak akkor tisztítsa, ha a kávéfőző gép már lehűlt.



! VIGYÁZAT

Zúzóvási veszély. Az összes mozgó alkatrész kezelésekor fennáll a zúzóvási veszélye.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A kifolyócsövet csak az erre a célra tervezett fogantyúknál érintse meg.
- ▶ Tilos a szemeskávé- vagy porkávé-tartóba, illetve a forrázó egység nyílásába benyúlni, amikor a kávéfőző gép be van kapcsolva.

2.2 A gépet érintő veszélyek



MEGJEGYZÉS

A kávéfőző gép szakszerűtlen kezelése károkat vagy szennyeződések okozhat.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ Ha a víz karbonát keménysége nagyobb, mint 6°dKH, használjon vízkőszűrőt, különben a vízkövesedés kárt okozhat a kávéfőző gépben.
- ▶ Biztonsági okokból mindig ügyeljen rá, hogy az üzemeltetés befejezése után a fő vízcsap (kávéfőző gép vezetékes ivóvízellátással) zárva, az elektromos főkapcsoló kikapcsolva és a hálózati csatlakozó kihúzva legyen.
- ▶ Vegye figyelembe az alacsony feszültséggel kapcsolatos irányelveket és/vagy a hatályos országos vagy helyi biztonsági figyelmeztetéseket és előírásokat.
- ▶ Ne működtesse a készüléket, ha a vízellátás zárva van. Ellenkező esetben a vízforraló nem telik meg, és a szivattyú szárazon fog járni.
- ▶ A Schaerer AG javasolja, hogy a vízellátást zárócsapon (helyi) vezesse keresztül, így a tömlő szakadása esetén megelőzhető a vízkár.
- ▶ Hosszabb szünetelés után (pl. szabadság) a kávéfőző gépet az újbóli használat előtt tisztítani kell.
- ▶ Védje a kávéfőző gépet a környezeti hatásokkal (fagy, nedvesség stb.) szemben.
- ▶ Csak szakképzett szerelő háríthatja el az üzemzavarokat.
- ▶ Csak eredeti Schaerer AG alkatrészeket használjon.
- ▶ Kívülről észlelhető károkat és szivárgásokat azonnal jelenteni kell a szervizpartnernek, az érintett alkatrészt ki kell cseréltetni vagy meg kell javíttatni.
- ▶ Ne permetezzen vizet a készülékre, és ne tisztítsa gőztisztítóval.
- ▶ Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol azt vízszög érheti.
- ▶ Karamellás kávé (ízesített kávé) használatakor a forrázó egységet naponta kétszer kell tisztítani.



MEGJEGYZÉS

A kávéfőző gép szakszerűtlen kezelése károkat vagy szennyeződések okozhat.

Kérjük, feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A szemeskávétartályt csak szemes kávéval, a portartályt csak automata töltőporral, a kézi töltőnyílást pedig kizárólag őrölt kávéval (vagy a tisztítás alatt tisztítótablettával) töltsse fel.
- ▶ Tilos fagyasztással szárított kávéval használni, mert attól összeragadhat a forrázó egység.
- ▶ Ha a kávéfőző gépet és/vagy a tartozékokat 10 °C alatt szállítja, a kávéfőző gépet és/vagy a tartozékokat legalább három órán át szobahőmérsékleten kell tárolni, mielőtt az áramra csatlakoztatná és bekapcsolná. Ha ezt figyelmen kívül hagyja, a páralecsapódás miatt fennáll a rövidzárlat vagy az elektromos alkatrészek károsodásának veszélye.
- ▶ Mindig a géppel együtt szállított új tömlőkészletet (ivóvíz-/szennyvíztömlő) használja. Ne használjon régi tömlőkészleteket.

3 Termékleírás

3.1 Rendeltetésszerű használat

A Schaerer SOUL 10/12 (SOUL) kávéitalok, forró víz, tejitalok és italporok (feltét és csokoládé) és ízek (szirup) különböző variációkban és kombinációkban történő adagolására szolgál csészékbe, bögrékbe, poharakba vagy kancsóba.

A készülék alkalmas szállodaipari, gasztronómiai vagy hasonló területen történő üzleti célú felhasználásra. A készüléket lehet önkiszolgáló helyeken telepíteni és felügyelet nélkül üzemeltetni. A készüléket üzletekben, irodákban vagy hasonló munkakörnyezetekben, szállodákban, motelben és panziókban lehet használni, és nem szakmabéliek vagy ügyfelek is üzemeltethetik.

Ezt a készüléket 8 éves, vagy annál idősebb gyermekek, illetve fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, valamint a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha figyelnek rájuk, vagy a készülék biztonságos használatáról felvilágosítást kaptak, és megértették az abból eredő veszélyeket. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Ezt csak olyan személyek végezhetik, akik a géppel kapcsolatban ismeretekkel és gyakorlati tapasztalatokkal rendelkeznek, különösen, ami a biztonságot és a higiéniát illeti.



A készülék alkalmazásának a Schaerer AG "Általános Üzleti Feltételeinek" és a jelen használati utasításnak kell megfelelnie. Az ettől eltérő, vagy ezen felüli használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel.



MEGJEGYZÉS

A gépet érintő veszélyek. A kávégép szakszerűtlen kezelése károkat okozhat.

A Schaerer SOUL (SOUL) kávéfőző gépet tilos a fent említetteken, ill. hideg (pasztörizált, homogénezett, ultramagas hőmérsékleten kezelt) tejen kívül más folyadékok melegítésére vagy elkészítésére használni.

3.2 Szállítási terjedelem és tartozékok

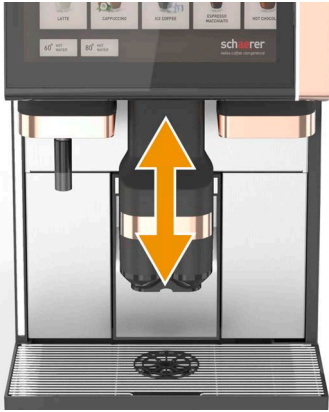
Darabszám	Megnevezés	Cikkszám
Dokumentáció		
1	Használati útmutató (BA)	**
1*	Kiegészítő utasítások a tárolóeszközökhöz (csészemelegítő + Cup & Cool)	**
1*	Használati utasítás a kiegészítő hűtőegységhez	**
Szállítási terjedelem Tisztítás / karbantartás		
1*	Milkpure Powder & Coffeepure tabs Szállítási készlet	075350
1*	Coffeepure tabs (Tej nélküli felszerelés)	065221
1	Ecset 75-40 Forrázótér	067409
1	Tisztító ecset (italkifolyó)	062951
A gép szállítási terjelme		
1*	Csepegtető tálca rövid kompl. SOUL	060387
Általános szállítási terjedelem		
1	Mérőkanál	067111
Porrendszer*		
	Kiürítőnyílás Portartály	079940
Tartozékok Vízkőmentesítés***		
1	Vízkőmentesítő patron	079293

* Gépkiviteltől függően

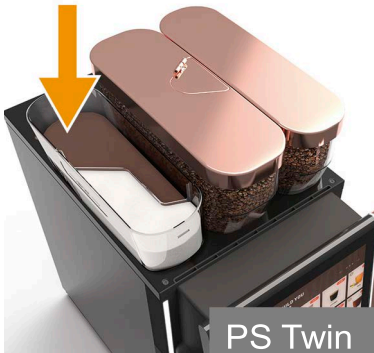
** Nyelvtől függő cikkszám

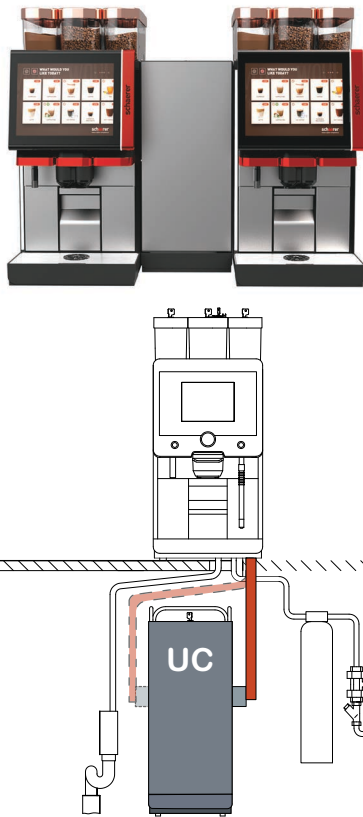
*** Nem tartozik a szállítási terjedelembe

3.3 Opciók és különálló készülékek

Példa	Opció	Leírás
	Schaerer Coffee SOUL 10	A Schaerer Coffee SOUL 10 alapkivitelében a konfigurációnak megfelelő dekorációs elemek, valamint egy 10"-os érintőképernyő található. <i>A megrendelés során különböző konfigurációs lehetőségeket lehet beállítani.</i>
	Schaerer Coffee SOUL 12	A Schaerer Coffee SOUL 12 alapkivitelében krómozott elülső elemek, rézszínű díszítőelemek és 12"-os érintőképernyő található. <i>A megrendelés során különböző konfigurációs lehetőségeket lehet beállítani.</i>
	Környezeti fény funkcióval*	A kijelzőtől jobbra [A] és a gép teljes bal oldalán [B] található környezeti világítás színben beállítható, és a gép működési állapotáról is tájékoztat.
	Automatikusan állítható magasságú ital kifolyó (AHA)	Az "AHA" funkcióval az ital kifolyó optimális magassága automatikusan az előzőleg kiválasztott italhoz igazodik. Az "AHA" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.

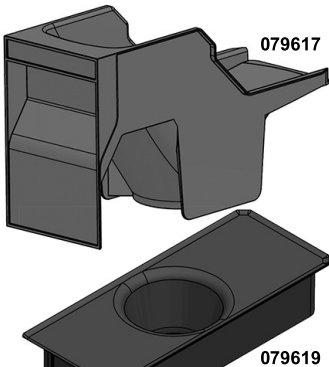
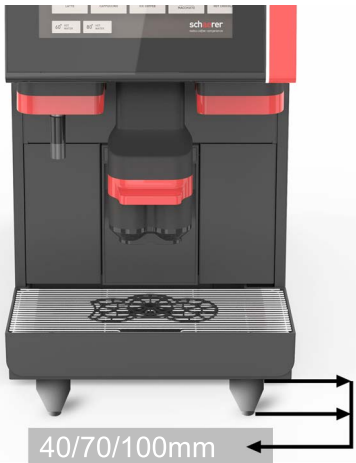
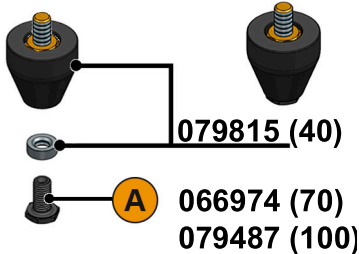
Példa	Opció	Leírás
	Gőzrúd (az italkifolyó jobb vagy bal oldalán) • Power gőz • Auto gőz* • Szuper gőz*	A "Powersteam" külső gőzrúd lehetővé teszi a kézi tejmelegítést és a barista stílusú tejhabosítást. A "Gőzrúd" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.
	Külső forróvíz az italkifolyó jobb vagy bal oldalán)	A külső forróvíz-kiadó külön kézi adagolási lehetőséget biztosít az italkifolyó bal oldalán. A "külső forróvíz" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.
	Kiegészítő víz Az "Americanos" elkészítése	A kávé kiadásához forró víz is kiadható a csészébe egy külön forróvíz kifolyón keresztül. A kávé és a forróvíz sorrendje az italkonfigurációban határozható meg. Különösen alkalmas az "Americanos" elkészítéséhez. A "többletvív" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.
	Lezárható szemeskávétartály	A szemeskávétartályok konfigurálhatók úgy, hogy zárhatóak vagy utánrendelhetőek legyenek.

Példa	Opció	Leírás
	Második daráló 1200 g	A standard középső darálótól jobbra található második daráló lehetővé teszi az eszpresszó vagy koffeinmentes kávészemek használatát. A "Második daráló" opciót nem lehet utólagosan felszerelni. Szemeskávétartály változatok: • Standard szemeskávétartály 1200 g • Kibővített szemeskávétartály 2000 g • Lerövidített szemeskávétartály 1000 g
	Porrendszer 2000 g (Choco vagy Topping)	A középső szabványos darálótól balra található porrendszer a Choco- és/vagy Topping porok igényeit elégíti ki. A "Porrendszer" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.
	Twin porrendszer	A Twin porrendszer lehetővé teszi kétféle portárolását egy tartályban. A Twin Choco vagy Twin Topping portartály közepén ketté van osztva, és két rekeszrel rendelkezik a különböző típusú porok számára. A "Twin porrendszer" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.
	Flavour Point (Szirupos italok aromái)	Az "Flavour Point UC" négy különböző szirup aromával szerelhető fel. A készüléket közvetlenül a kávéfőző alá, pult alatti megoldásként helyezik el. Az összetevők konfigurációjában négy összetevő választható 18 különböző ízből. Az italkonfigurációban lehetőség van olyan ízesítésre, mint a karamella vagy a vanília. A "Flavour Point" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.

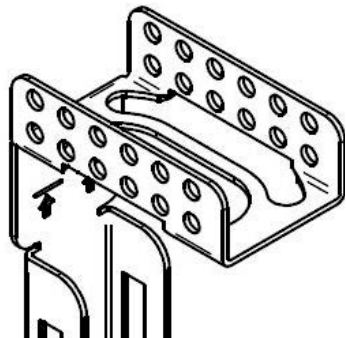
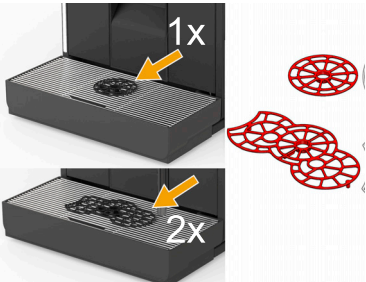
Példa	Opció	Leírás
	Kiegészítő hűtőegység* jobbra/balra	A kávéfőzőt alapfelszereltségként jobb oldali tejszatlakozóval szállítjuk. A jobb oldali kiegészítő hűtőegység nem igényel további beállításokat. A hűtőegység 10 l-es tejtartállyal és saját kivethető csepegtető tálcával és csepegtető-ráccsal rendelkezik. A kiegészítő hűtőegység bal oldali elhelyezése a kávéfőzőben a tejtömlő-vezető további beállítását igényli. <i>A gép jobb oldalán történő elhelyezéstől eltérő elhelyezés átalakítást igényel. Az átalakítás leírása, valamint a szükséges alkatrészek a kiegészítő hűtőegységhez mellékelve vannak.</i>
	Kiegészítő hűtőegység a Centre Milk (CM) számára* Kiegészítő hűtőegység pult alatti használata (UC)	A kiegészítő hűtőegység két gép között is elhelyezhető, és így támogatja a Centre Milk funkciót. A Centre Milk berendezéssel ellátott kiegészítő hűtőegység 2 gép egyidejű tejjelátását biztosítja. A kiegészítő hűtőegység a pult alatt is elhelyezhető (UC). <i>A gép jobb oldalán történő elhelyezéstől eltérő elhelyezés átalakítást igényel. Az átalakítás leírása, valamint a szükséges alkatrészek a kiegészítő hűtőegységhez mellékelve vannak.</i>
	Pult alatti hűtőegység (UC)	A pult alatti hűtőegység a gép alatt kerül elhelyezésre. A hűtőegységnek van egy 9,5 l-es tejtartálya. A Centre Milk berendezéssel ellátott pult alatti hűtőegység 2 gép számára biztosít tejforrást. <i>A pult alatti hűtőegység használata átalakítást igényel. Az átalakítás leírása, valamint a szükséges alkatrészek a kiegészítő hűtőegységhez mellékelve vannak.</i>

Példa	Opció	Leírás
	Csészemelegítő (keskeny/széles) (balra vagy jobbra)	A csészemelegítő a kávéfőzőtől balra vagy jobbra helyezkedik el. A csészemelegítőben (keskeny) ca.60-264 kávéscsésze számára van hely. A széles változat 88-320 kávéscsésze számára nyújt helyet.
	Cup & Cool (keskeny) (balra)	A Cup & Cool keskeny kiegészítő egység a kávéfőző bal oldalán helyezkedik el. A hűtőegység 4 l tejtartállyal rendelkezik, és ca.45-198 kávéscsésze befogadására alkalmas. <i>A Cup & Cool keskeny bal oldali használata átalakítást igényel. Az átalakítás leírása, valamint a szükséges alkatrészek a kiegészítő egységhez mellékelve vannak.</i>
	Cup & Cool (széles) (balra)	A Cup & Cool széles kiegészítő egység a kávéfőző bal oldalán helyezkedik el. A hűtőegység 9.5 l tejtartállyal rendelkezik, és ca.44-160 kávéscsésze befogadására alkalmas. <i>A Cup & Cool széles bal oldali használata átalakítást igényel. Az átalakítás leírása, valamint a szükséges alkatrészek a kiegészítő egységhez mellékelve vannak.</i>
	Cup & Cool CM (széles) (jobbra)	A Cup & Cool CM széles kiegészítő egység a kávéfőző jobb oldalán helyezkedik el. A hűtőegység 9.5 l tejtartállyal rendelkezik, és ca.44-160 kávéscsésze befogadására alkalmas. <i>A Cup & Cool széles jobb használata átalakítást igényel. Az átalakítás leírása, valamint a szükséges alkatrészek a kiegészítő egységhez mellékelve vannak.</i>

Példa	Opció	Leírás
	Cup & Cool CM (széles) Centre Milk	A Cup & Cool CM kiegészítő egység két gép közé helyezhető, és így lehetővé teszi a Centre Milk funkciót. A hűtőegység 9.5 l tejtartállyal rendelkezik, és ca.44-160 kávéscsésze befogadására alkalmas. <i>A Cup & Cool CM használata átalakítást igényel. Az átalakítás leírása, valamint a szükséges alkatrészek a kiegészítő egységhez mellékelve vannak.</i>
	Készülék alatti hűtőegység	A pult alatti hűtőegység a pult alatt is elhelyezhető. A kávéfőzőt alapfelszereltségként jobb oldali tejcsatlakozóval szállítjuk. <i>Az állvány alatti hűtőegység használata átalakítást igényel. Az átalakítás leírása, valamint a szükséges alkatrészek a kiegészítő hűtőegységhez mellékelve vannak.</i> A hűtőegységnek van egy 9,5 l-es tejtartálya.
	Dekoratív elemek	Dekorációs elemekkel a gépet a környezetéhez lehet igazítani. Különböző színek közül lehet választani, többek között rézszínű, lásd a bal oldali képet. A "Dekoratív elemek" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.
	Külső szenny-/ és ivóvíz-tartály ellenőrzése	A kávéfőző mobil használatának követelményét a külső szenny- és ivóvíztartályokkal ellátott opcionális készülék teszi lehetővé. Mindkét tartály szintfelügyelettel rendelkezik, és a v2.0-s szoftververziótól kezdve utólag is felszerelhető.

Példa	Opció	Leírás
	UC zacckidobó	A zacctartályon és a kávéfőző gép alsó részén egy nyílás található, amely a pultban folytatódik. A kávézaccot egy nagy tartály gyűjti a pult alatt. A pult alatti zacckidobó növeli a kidobott kávépogácsa befogadóképességet. Az "UC zacckidobó" opció utólag is felszerelhető.
	UC zacckidobó alkatrészek utánszereléséhez	A pult alatti gyűjtőtartály nem tartozék.
	Géplábak Magasság 40 mm Magasság 70 mm Magasság 100 mm	A géplábak 40/70/100 mm-al növelik az állófelülettől való távolságot. Általában az UC kiegészítő egységek használata esetén a géplábak használata kötelező.  Ábra: 40/70/100 mm láb (szállítás csavar nélkül [A]) A "géplábak" opció utólag is felszerelhető.
	Schaerer Coffee Link (Adatsere)	A "Schaerer Coffee Link" digitális megoldás átfogó információkat nyújt a minőségbiztosításhoz, valamint az egyes üzleti folyamatok nyomon követéséhez és optimalizálásához. A Schaerer "Coffee Link" webportálon keresztül különböző adatok olvashatók ki a kávéfőzőből. A "Schaerer Coffee Link" opció utólag is felszerelhető.

Példa	Opció	Leírás
	Best Foam™ (Frisstej-rendszer)	A "Best Foam™" lehetővé teszi a beépített automatikus tejmelegítést és a barista stílusú tejhabosítást. Hideg tej és hideg tejhab adható ki. A "Best Foam™" opciót nem lehet utólagosan felszerelni. A hűtőegység kötelező a "Best Foam™" funkcióval. A "Best Foam™" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.
	Hot & Cold (hideg italok)	A "Hot & Cold" funkció lehetővé teszi a forró italok és a hideg italok váltakozó kiadását. A "Hot & Cold" opciót nem lehet utólagosan felszerelni.
	Forrázási gyorsító	A forrázási gyorsító hatékonyabbá és jobb minőségűvé teszi a nagy italok kiadását (pl. Americano). A forrázó egység után további forró víz kerül a kávé kifolyójába. A "Forrázásgyorsító" opció utólag is felszerelhető.
	Fizetőrendszerek	Az MDB szabvány szerinti szokásos fizetési rendszerek csatlakoztathatók. Lehetséges interfészek: • MDB-S • DIVA 2 • DIVA2 Max csatlakozás a pultos és kasszás rendszerekre: • E-protokollal • CSI-protokollal Az érme- és zsetonérvényesítők vagy érmeváltók elhelyezhetők a gép bal vagy jobb oldalán. A "Fizetőrendszerek" opció utólag is felszerelhető.

Példa	Opció	Leírás
	Tömlő tartó Szennyvíz lefolyó	Optimalizálja a vízelvezetést és megakadályozza a szennyvíz visszaáramlását. A tartó a szennyvízelvezető szerelési oldalára van rögzítve. A szennyvíztömlő vége a tartóhoz rögzíthető az optimális vízelvezetés érdekében. A "Tartó tömlő" opció utólag is felszerelhető.
	Csésze pozicionálási segédeszköz (1 vagy 2 csésze/bögre pozicionálási segédeszköz)	Csésze pozicionálási segédeszköz a csészé-rácsba való rögzítéshez. A kétcsészes pozicionálási segédeszköz alapfelszerelés. A "Csésze pozicionálási segédeszköz" opció utólag is felszerelhető.

* Opciók, amelyek jelenleg még nem állnak rendelkezésre (2020 végi állás)

3.4 Műszaki adatok

Névleges teljesítmény* Schaerer Coffee Soul	Gőzfejlesztő	Vízforraló
	3000 W	3000 W
Üzemi hőmérséklet	Gőzfejlesztő	Vízforraló
Min. üzemi hőmérséklet (T min.)	10 °C	10 °C
Max. üzemi hőmérséklet (T max.)	192 °C	192 °C
Üzemi hőmérséklet	140 °C	95 °C
Túlnyomás	Gőzfejlesztő	Vízforraló
Üzemi túlnyomás	2.5 bar	2.5 bar
Megengedett üzemi túlnyomás (p max.)	12 bar	12 bar
Vizsgáló üzemi túlnyomás	24 bar	24 bar
Kapacitások		
Ivóvíz kapacitás	Vezetékes ivóvízellátás	
Szemeskávétartály űrtartalma	egyenként ± 1200 g	
Zacstartály kapacitás	60 – 70 kávépogácsa	
Külső méret		
Szélesség különálló készülékek nélkül	330 mm	
Szélesség tejhűtővel	723 mm	
Magasság szemeskávétartállyal és kulccsal együtt	761 mm	
Mélység	600 mm	
Súly		
Üres tömeg	±55 kg	

Hangnyomás

Tartós Hangnyomásszint***

< 70 dB (A)**

A műszaki változtatások joga fenntartva.

* Az extrafelszereléseket lásd a típustáblán. A megadott értékek az alapfelszereltségre vonatkoznak

** Az A-súlyozású hangnyomásszint (slow) és Lpa (Impulse) a kezelőszemélyzet munkahelyén minden üzemmódnál 70 alatt van dB (A)

3.5 Típus tábla

3.5.1 Típus- és modellmegnevezés

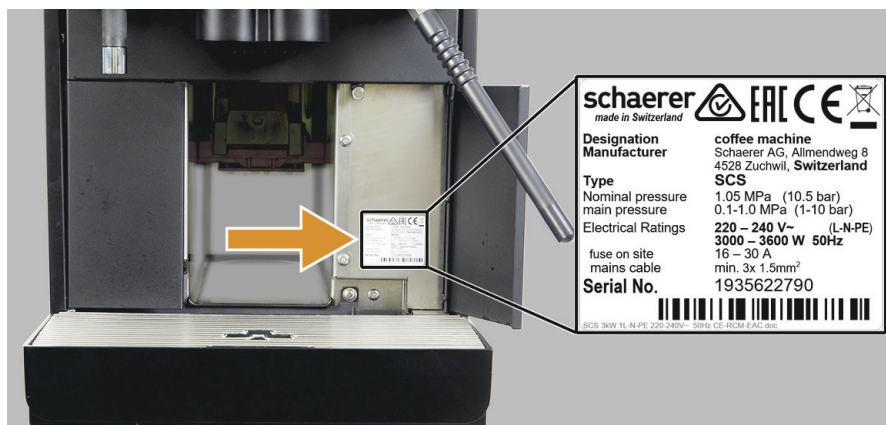
Típus	Modell
Schaerer SOUL 10 (SOUL)	Nincs modellváltozat
Schaerer SOUL 12 (SOUL)	Nincs modellváltozat

A típustábla a gép elején, a jobb oldali burkolat mögött található:

- ▶ A jobb hozzáférés érdekében húzza ki a zacskiókat a gépből.
- ▶ Nyissa ki a zacskiók jobb oldalán lévő fedelet.
- ▶ Meghibásodás vagy garancia esetén adja meg a névtáblán szereplő adatokat, lásd az alábbi felsorolást.

Javasolt adatok:

- Géptípus > [SCS > SOUL]
- Elektromos teljesítmény > pl. 2900 - 3400 W
- Elektromos feszültség > pl. 220 - 240 V
- Elektromos áram > pl. 16 A
- Sorozatszám > [JJKW XXXXX] > pl. 2001 XXXXX



Ábra: SCSoul típustábla a fedél mögött az elülső oldalon.



Ha az elülső névtábla már nem olvasható, akkor a hátoldalon, az alsó fedőlap mögött található egy második névtábla.

3.6 Italfajták és teljesítmény



Lásd az "Működés" - "Italok kiválasztása és felszolgálása" - "Külső forró víz vagy gőz".c. fejezetet is.

A gép változatától és az opcióktól függően a következő italok készíthetők:

Italteljesítmény/óra	
Espresso 50 – 60 ml	± 180 csésze
Kávé 120 ml	± 180 csésze
Javasolt napi teljesítmény	
Espresso 50 – 60 ml	± 250 csésze

Javasolt napi teljesítmény		
Kávé 120 ml	± 250 csésze	

Rendelkezésre álló italok	Standard	Opció
Eszpresszó	x	
Kávé	x	
Kávé/Café crème	x	
Kicsi kancsó (250 ml)/ZW		x
Kancsó (500 ml)/ZW		x
Americano ^{AC} /ZW		x
White Americano [*] / ^{**} /AC/ZW		x
Tejes kávé (világos/sötét) [*] / ^{**}		x
Cappuccino [*] / ^{**}		x
Latte Macchiato [*] / ^{**}		x
Espresso Macchiato [*] / ^{**}		x
Chociatto ^{***}		x
Forró csokoládé ^{***}		x
Flat White [*]		x
Forró tej [*]		x
Forró tejhab [*]		x
Hideg tej [*]		x
Hideg tejhab [*] / ^{**}		x
Best Foam™ tejhab [*]		x
Forróvíz / Külső forróvíz	x	x
Gőz		x
Poritalok / instant italok		x
Szeszes italok / kávé		x

Ajánlott gépfelszereltség:

* friss tejjel

** friss tejjel és/vagy Toppinggal (tejpor)

*** Choco-val

AC Forrázási gyorsító

ZW Kiegészítő víz

3.7 EK-megfelelőségi nyilatkozat

3.7.1 A gyártó címe

Gyártó	A dokumentációért felelős személy
Schaerer AG Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Termékgondozási és menedzsment rendszer Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

3.7.2 Alkalmazott szabványok

A fent említett gyártó kijelenti, hogy ez a gép megfelel a fent említett irányelvek valamennyi vonatkozó rendelkezésének. Jelen nyilatkozat érvényét veszti, amennyiben a készüléken hozzájárulásunk nélkül átalakításokat végez. A következő harmonizált szabványokat alkalmazták. A követelmények szakszerű teljesítéséhez a Bureau DEKRA által tanúsított, az ISO 9001 és 14001 szabványnak megfelelő minőségirányítási rendszert alkalmazták.

Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért a kizárólagos felelősséget a gyártó viseli. A magyarázat fent ismertetett tárgya teljesíti az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU, 2011. június 8-i irányelvét, amely egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szól.

A ^(CE) CE-megfelelőséghez	
^(MD) MD 2006/42/EK irányelvek	^(EMC) EMC 20014/30/EU irányelvek
- EN 60335-1:2012 +A11 +A13 - EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2 - EN 62233:2008	- EN 55014-1:2017 - EN 55014-2:2015 - EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013
^(RoHS) RoHS-2011/65/EU irányelvek	

Az európai rendeletekben foglaltak teljesítése érdekében	
Rendelet ^(EG/EU) EU	Rendelet ^(EG/EU) EG
Nr. 10/2011	- Nr. 1935/2004 - Nr. 2023/2006
^(WEEE) WEEE 2012/19/EG/EU	
^(REACH) 1907/2006/EC	

A rádióberendezések és vevőkészülékek jóváhagyására vonatkozó iránymutatáshoz	
irányelv 2014/53/EU ^(RED) RED	
- EN 301 489-1 V 2.1.1:2017 - EN 301 489-7 2005 /-24:2010	

A vegyi anyagokról szóló uniós rendelethez	
Irányelv 2014/53/EU ^(RED) RED	
- EN 301 489-1 V 2.1.1:2017 - EN 301 489-7 2005 /-24:2010	

Nemzetközi ^(CB) CB	
Biztonság	^(EMC) Elektromágneses összeférhetőség
^(IEC)IEC 60335 ^(IEC)IEC 60335-2-75	- CISPR 14-1 - CISPR 14-2 - IEC 61000-3-2 - IEC 61000-3-3

(CE)Az Európai Közösség harmonizációs jogszabályainak követelményei

(MD)Gépekről szóló irányelvek (Európai Parlament és Tanács)

(EMC)Elektromágneses kompatibilitás

(RoHS)Veszélyes anyagok korlátozása

(CB)Séma>Vizsgálati jelentések és tanúsítványok kölcsönös elismerésének nemzetközi rendszere

(IEC)Az elektrotechnikai berendezések és alkatrészek nemzetközi megfelelőségértékelési rendszere

(CISPR)Rádiózavarokkal foglalkozó nemzetközi különbizottság

(EG/EU)Az Európai Közösség az Európai Unió része, amely az EK/CFSP/PJCS-ből áll

(WEEE)Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka > Az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok megelőzése és csökkentése

(RED)Európai rádióberendezések és vevőkészülékek (rádiótávközlés) jóváhagyásáról szóló irányelv

(REACH)Az EU vegyi anyagokról szóló rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról

4 Beszerelés és üzembe helyezés



A gépet a vonatkozó szövetségi, állami és helyi elektromos és szanitertechnikai előírásoknak megfelelően kell telepíteni. Ez megfelelő visszafolyásgátlót tartalmaz.



! VIGYÁZAT

Vágás és szemsérülés! Az éles szélű csomagolóanyagok sérüléseket okozhatnak. A feszítópántok elvágása szemsérüléseket okozhat.

A gép kicsomagolásakor viseljen kesztyűt és védőszemüveget.



! VIGYÁZAT

Fertőzésveszély! A tejszívéban lévő szennyeződés egészségügyi problémákhoz vezethet.

- ▶ A telepítés, üzembe helyezés vagy újra üzembe helyezés után a tisztítás kötelező.
- ▶ Az első ital adagolása előtt futtassa le a kijelző által vezérelt tisztítási programot.



Lásd az "Tisztítás" - "Napi géptisztítás" - "Kijelző által vezérelt tisztítási program". fejezetet.

4.1 Felállítás

4.1.1 Beszerelés helye



MEGJEGYZÉS

Veszély a gép számára! A kávéfőző gép helyén az alábbi feltételeknek kell teljesülniük. Ha ezek nem teljesülnek, a gép meghibásodhat.

A következő feltételeket feltétlenül be kell tartani:

- ▶ A felállítás helye legyen stabil, vízszintes és sík, hogy a kávéfőző gép súlya alatt ne deformálódjon.
- ▶ Ne állítsa forró felületre vagy hőforrás közelébe.
- ▶ A kávéfőző gépet úgy kell felállítani, hogy a betanított személyzet mindig felügyelhesse.
- ▶ A szükséges tápcsatlakozókat a helyszíni telepítési rajzoknak megfelelően a gép helyétől 1 m távolságban kell elvezetni.
- ▶ Vegye figyelembe a konyhák felszerelésére vonatkozó helyi előírásokat.

A karbantartási munkákhoz és a kezeléshez szabad teret kell hagyni:

- ▶ A tetején hagyjon elég helyet a kávébabok vagy -por betöltéséhez (20 ajánlott cm).
- ▶ A gép hátuljától a falig hagyjon legalább 5 cm távolságot (légáramlás).

4.1.2 Környezet



MEGJEGYZÉS

Veszély a gép számára! A kávéfőző gép helyén az alábbi környezeti feltételeknek kell teljesülniük. Ha ezek nem teljesülnek, a gép meghibásodhat.

A következő feltételeket feltétlenül be kell tartani:

- ▶ Környezeti hőmérséklet: +10°C - +40°C (50°F - 104°F)
- ▶ Relatív páratartalom max. 80% rF.
- ▶ A kávéfőző gépet kizárólag beltéri használatra terveztük. Szabadtéren használni, környezeti hatásoknak (eső, hó, fagy) kitenni tilos!

4.2 Áramellátás

4.2.1 Feltételek (energia)

Az elektromos csatlakozást az adott ország rendelkezéseinek megfelelően kell elkészíteni. A felállítási helyszín elektromos hálózati feszültsége feleljen meg a típustáblán feltüntetett feszültségnek. A hálózati aljzatnak és a hálózati kapcsolónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a kezelő számára a telepítés helyén.



! VESZÉLY

Áramütés veszélye! Közvetlen veszélyhelyzet – az áramütés súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A fázist a típustáblán megadott amper értékkel kell biztosítani!
- ▶ A készüléket úgy kell csatlakoztatni, hogy annak minden pólusa leválasztható legyen a hálózatról.
- ▶ A beszerelés helyén lévő elektromos hálózatot az IEC 364 (DIN VDE 0100) szabvány alapján kell kialakítani. A biztonság növelése érdekében 30 mA névleges hibaáramú (EN 61008) FI védőkapcsolót kell a készülék elé kötni. (A B-típusú hibaáram-kapcsolók sima egyenáramú hibaáram esetén is biztosítanak. Így rendkívül magas biztonságot nyújtanak.)
- ▶ Soha ne használja a készüléket sérült hálózati kábelrel. A sérült hálózati kábelt vagy csatlakozót azonnal cseréltesse ki egy szakképzett szerelővel.
- ▶ A Schaefer AG nem javasolja hosszabbító használatát! Ha mégis hosszabbítót használ (min. keresztmetszet: 1,5 mm²), vegye figyelembe a kábelgyártó adatait (használati útmutató) és a hatályos helyi előírásokat.
- ▶ A hálózati kábelt úgy helyezze el, hogy senki se botolhasson meg benne. A kábelt ne húzza sarkok vagy éles szélek felett, ne csíptesse be, ne hagyja a levegőben lógni. Továbbá a kábelt ne helyezze forró tárgyra, védje az olajjal és agresszív tisztítószerrel szemben.
- ▶ A készüléket ne emelje vagy húzza a hálózati kábelnél fogva. A csatlakozót ne húzza ki a konnektorból a hálózati kábelnél fogva. Soha ne érintse meg a kábelt és a csatlakozót nedves kézzel! Nedves csatlakozót soha ne dugjon a konnektorba!

4.2.2 Csatlakoztassa a géphez az elektromos tápkábelt



! VESZÉLY

Veszély a felhasználó és/vagy az épület számára! Meghibásodott, vagy nem eredeti hálózati csatlakozókábelnél áramütés veszélye és tűzveszély áll fenn! Használjon eredeti hálózati csatlakozókábelt.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

- ▶ Az országban használható hálózati csatlakozókábel a szervizpartnernél kapható.
- ▶ A két oldalon dugaszolható hálózati csatlakozókábel saját kezűleg is kicserélhető.
- ▶ A fixen rögzített hálózati csatlakozókábel egy szerviztechnikusnak kell kicserélni.

4.2.3 Csatlakozási értékek elektro

Hálózat	Csatlakozási értékek			Biztosító helyszíni	A csatlakozókábel keresztmetszete
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 2000-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	²⁾ 3000-3600 W	16-30 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	³⁾ 6000-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	¹⁾ 2000 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	²⁾ 3000 W	16-30 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	³⁾ 6000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG

Hálózat	Csatlakozási értékek			Biztosító helyszíni	A csatlakozókábel keresztmetszete
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	¹⁾ 1900-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	²⁾ 2800-3600 W	15-30 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	³⁾ 5100-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 1800 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	²⁾ 2600 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
3L, PE	220 V AC	60 Hz	⁴⁾ 5700-8700 W	25-30 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	³⁾ 5100-6400 W	25-30 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	⁴⁾ 7700-10300 W	25-30 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	³⁾ 4700 W	25 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	⁴⁾ 6900 W	25 A	4 x 2.5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	³⁾ 5700-6400 W	16-30 A	5 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	⁴⁾ 8700-10300 W	16-30 A	5 x 1.5 mm ² 3 x 15 AWG

1) Berendezés 1 vagy 2 bojler 2 kW (soros)

2) Berendezés 1 vagy 2 bojler 3 kW (soros)

3) Berendezés 2 bojler 3 kW (soros)

4) Berendezés 3 bojler 3 kW (soros)



A kávéfőző 50 Hz-es és 60 Hz-es hálózatról is üzemeltethető.

4.3 Vezetékes vízcsatlakozás és szennyvíz lefolyó

4.3.1 Feltételek (vezetékes víz)



MEGJEGYZÉS

Vízminőség! A gyenge anyagminőség és a nem megfelelő vízminőségi értékek a gép meghibásodását okozhatják. Ellenőrizze az ajánlott vízminőséget, és szükség esetén optimalizálja.

Feltétlenül tartsa be a veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetéseket.

- ▶ Tiszta vizet használjon, melynek klórtartalma nem lehet több, mint 50 mg literenként.
- ▶ A gépet ne csatlakoztassa tisztán ozmózis- vagy más agresszív vízre.
- ▶ A karbonátkeménység nem lehet több, mint 4 – 6 °dKH (német karbonátkeménység) vagy 8 – 12 °fKH (francia karbonátkeménység), az összkeménység értéke mindig nagyobb kell legyen, mint a karbonátkeménység.
- ▶ A minimális karbonátkeménység 4 °dKH vagy 8 °fKH. A pH-értéknek 6,5 és 7 között kell lennie.
- ▶ Minden esetben a géppel együtt kiszállított, új tömlőkészletet (frissvíz-/szennyvíztömlő) használja.

A vízvezeték csatlakozást a hatályos jogszabályoknak, valamint az adott országban érvényes előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. Ha a gépet újonnan telepített vízvezetékre akarja csatlakoztatni, a vezeték és a hozzávezető tömlőt át kell öblíteni, hogy semmilyen szennyeződés ne kerülhessen a gépbe.

A kávéfőző gépet zárócsappal felszerelt ivóvízvezetékre kell csatlakoztatni. A szerelés a felszerelt vízcsap nyomáscsökkentőjére történik a nyomótömlő és a G 3/8" csavarozás által (0,3 MPa-ra (3 bar) kell beállítani).

A gépnek egy szennyvízlefolyóra van szüksége. A mellékelt hőmérséklet-stabil szennyvízcső a szerelési oldalon egy szifonhoz csatlakozik. A szennyvízcsőnek lejtősnek kell lennie a csatlakozáshoz, hogy elkerüljék a szifonhatást. A külső ivó- vagy szennyvíztartályokkal rendelkező gépek közvetlenül csatlakoztathatók. Megfelelő szintfigyelés áll rendelkezésre.



A "Kiegészítő utasítások a vízminőségre vonatkozóan - 022960." szám+ a vízértékek rögzítésére, valamint a szűrési technikák alkalmazására vonatkozó információkat tartalmaz. A kiegészítő utasítások kérhetők a Schaerer AG-től, vagy közvetlenül letölthetők a weboldáról (<http://www.schaerer.com/member>) a Media-Pool-on.

4.3.2

Csatlakozási értékek víz

Víznyomás	Ajánlott:	0.1 – 0.6 MPa (1 – 6 bar)
	Maximum:	1.0 MPa (10 bar)
A víz bemeneti hőmérséklete	Minimum:	10 °C
	Maximálisan	30 °C

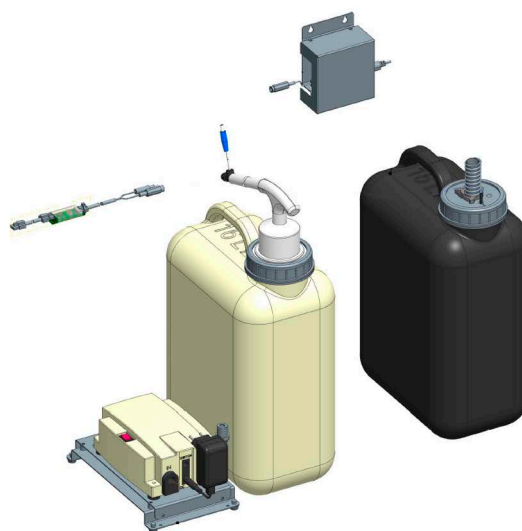
4.3.3

Külső ivóvíz- és szennyvíztartály(Opció)

Az SCSoul kávéfőző opcionálisan felügyelt külső ivó- és szennyvíztartályokkal is üzemeltethető.



Az "Ivó- és szennyvíztartály megfigyelés SCSoul" című átalakítási útmutató tartalmazza a külső ivó- és szennyvíztartályok beállítására és csatlakozására vonatkozó információkat. Az átépítési utasítás kérhető a Schaerer AG-től, vagy közvetlenül letölthetők a weboldáról (<http://www.schaerer.com/member>) a Media-Pool-on.



4.4

Beszerezés

4.4.1

A gép kicsomagolása



A felszerelés előtt figyelmesen olvassa el a "Felállítás" és "Áramellátás" című fejezeteket!

- ▶ Csomagolja ki a gépet.
- ▶ Ellenőrizze, nem talál-e a maradék csomagolóanyag között mellékelt alkatrészeket.
- ▶ Vegye ki a mellékelt tartozékokat a zacctartályból és a tartozékdobozból.



Lásd az "Termékleírás" - "Szállítási terjedelem és tartozékok".c. fejezetet is.

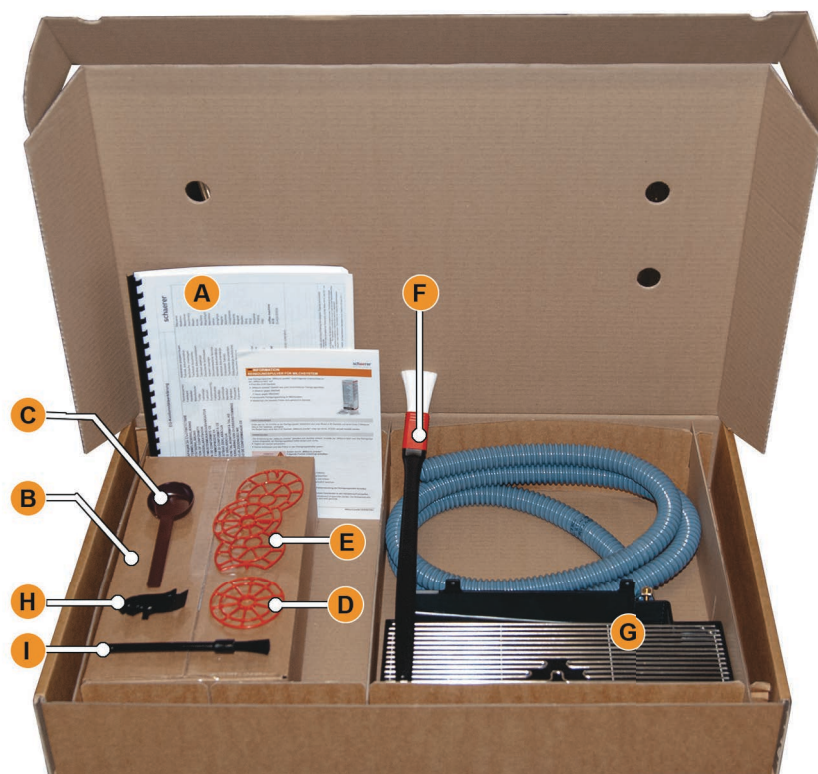
- ▶ Feltétlenül őrizze meg az eredeti csomagolást esetleges visszaküldéshez.

4.4.2 Csepegtálca felszerelése

A kávéfőző szállításához a csepegtető tálca leszerelendő. A csepegtető tálcat tartozékként külön kartondobozban szállítjuk.

A csepegtető tálcháoz a következő elemeket csomagolják:

- [A] Használati utasítás és kiegészítő lap Megfelelőségi nyilatkozat
- [B] Tisztítószer (a gép felszereltségének megfelelően)
- [C] Kanál az őrölt kávé kézi töltőnyílásához
- [D] Csésze elhelyezési segédeszköz egyszerű
- [E] Csésze elhelyezési segédeszköz dupla
- [F] Kefé a zacstartály belsejének tisztításához
- [G] Csepegtető tálca szerelt szennyvíztömlővel
- [H] Tejtömlő-vezető balra
- [I] Tisztítóecset kicsi



Ábra: Szállítási terjedelem tartozékok SOUL



Csepegtető tálca felhelyezése és rögzítése

- A két elülső fedél [A] és [B] felnyitása.
☒ Láthatóak a rögzítőfuratok [D].
- Vezesse a szennyvíztömlőt a csepegtető tálcán hátrafelé a gépen keresztül.
- Csatlakoztassa a csepegtető tálcát [G], és nyomja rá a gépre. Ha szükséges, ezzel egyidejűleg kissé emelje meg a tálcát [E].
- Rögzítse a csepegtető tálcát a két csavarral [D].

4.4.3 Tejcsatlakozás szorítószelap



A szállításhoz az opcionális tejtömlőt ki kell húzni a szorítószelapból. A kávéfőző használata előtt a tejtömlőt helyesen vissza kell helyezni a szorítószelapba, lásd az alábbi ábrát.

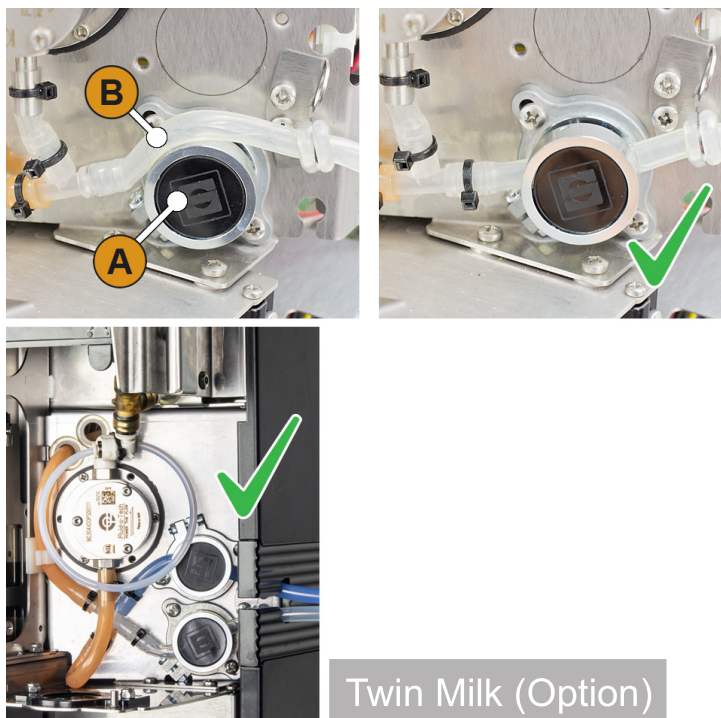
- Kezelőpanel felemelése.



Lásd az "Működés" - "Vezérlőpult" - "Vezérlőpult megnyitása". fejezetet.

- Húzza le a jobb oldalon lévő fekete fedelet előre szerszám nélkül.
☒ A tejszívó és a szorítószелеp [A] most már hozzáférhető.
 ► Helyezze be a tejtömlőt [B] a szorítószелеpbe [A] a képen látható módon.

INFORMÁCIÓ: A "Twin Milk" opcióval 2 szorítószелеp van felszerelve.



4.4.4

Csatlakozási Kávégép



A jobb hozzáférhetőség érdekében helyezze a gép hátulját ca. 5 cm a tartólemez fölé.

A következő telepítési oldali csatlakozásokra van szükség:

[A] Hálózati dugaszoló aljzat (230 V AC vagy 400 V AC) vagy fix csatlakozás főkapcsolóval

- A típustábla tájékoztat a szükséges max. biztosítékvédelemről.
- A típustábla tájékoztat a szükséges min. vezetőkeresztmetszetről.

[B] Opcionális interfész a kávéfőző és a kiegészítő berendezések közötti kommunikációhoz

[C] Vezetékes vízcsatlakozás 3/8 hüvelyk vagy csatlakozás külső ivóvíztartályhoz (opció)

[D] Szifon vagy külső szennyvíztartály szennyvízleeresztő tömlőhöz $\varnothing$ 20mm

[E] Opcionális aljzat hálózati kábelhez, országspecifikus 230 V-os hálózati csatlakozóval (kiegészítő egység)

INFORMÁCIÓ: A gépoldali lévő összes csatlakozás a szállításkor üzemkész. A telepítés oldalán a fent felsorolt csatlakozásokat kell előkészíteni.



Lásd az "Telepítés és üzembe helyezés" - "Elektromos csatlakozási értékek".c. fejezetet is.

- ▶ Hálózati csatlakozás [A] szabványos nemzeti hálózati dugó felszerelésével.
- ▶ (Opcionális) Csatlakoztassa a CAN vezérlőkábelt [B] 6 pólusú DIN csatlakozót * a segédeszközhöz.
- ▶ Csatlakoztassa a vezetékes vízcsatlakozást [C] a helyszíni szaniter berendezéshez egy vízcsapon keresztül.
- ▶ Vezesse a szennyvíztömlőt [D] a helyszíni szifonba vagy a külső szennyvíztartályba (opció).
- ▶ Helyezze a gépet megfelelően a munkalapra.



Ábra: Csatlakozások kávéfőző kiegészítő hűtőegységgel

- * Opcionális kiegészítő berendezések, mint például kiegészítő hűtőegység, Cup & Cool vagy Flavour Point.



Ha a gépet első alkalommal kapcsolja be, a kijelző automatikusan végigvezeti a gép konfigurációjának beállításán.

4.4.5

Kijelző vezérelt üzembe helyezés



Az üzembevételi program az első bekapcsoláskor automatikusan beindul. Ebben a telepítés összes pontjához megtalálja a leírást. A szerviztechnikus bármikor manuálisan elindíthatja az üzembe helyezési programot.



Lásd az "Működés" - "Bekapcsolás" a kávéfőző bekapcsolásának leírásához.c. fejezetet is.

4.5

Kapcsolódó egységek bekötése



MEGJEGYZÉS

Tárolási és szállítási intézkedés! A szállításhoz a tejtömlőket kiveszik a gépben lévő csípőszelepből.

A tejtömlők csatlakozásakor győződjön meg arról, hogy minden csatlakozást megfelelően csatlakoztatott és elvezetett.



MEGJEGYZÉS



Tejtömlő vezetés! Az kiegészítő egységek elhelyezhetők a kávéfőző bal és jobb oldalán, vagy a pult alatt (UC). Alapfelszereltségként a tejtömlő vezetése a géptől általában jobbra van.

Ha a tejadagolót balra vagy a pult alá kívánja elhelyezni, akkor a tejtömlő-vezetőt át kell alakítani.

A kiegészítő egységhez külön átalakítási utasítás tartozik, amely tartalmazza a tejtömlő-vezetők lehetséges változatait.

4.5.1

Kapcsolódó egységek bekötése(Opció)



Minden kiegészítő egység, amely beépített hűtőegységgel vagy tápszivattyúval rendelkezik, kommunikációs kapcsolatot (CAN-busz) igényel a kávéfőzővel. A kapcsolatok mindig sorosak.

A következő opcionális változatok lehetségesek:

- Minden kiegészítő készülékhez 230 V AC-as hálózati csatlakozó (konnektor) szükséges.
- CAN-csatlakozás vezérlőkábel 6-tűs csatlakozóval DIN dugó

Csatlakozási változatok

[A] Kávégép...[B], vagy [C], vagy [D], és [E]-hez.

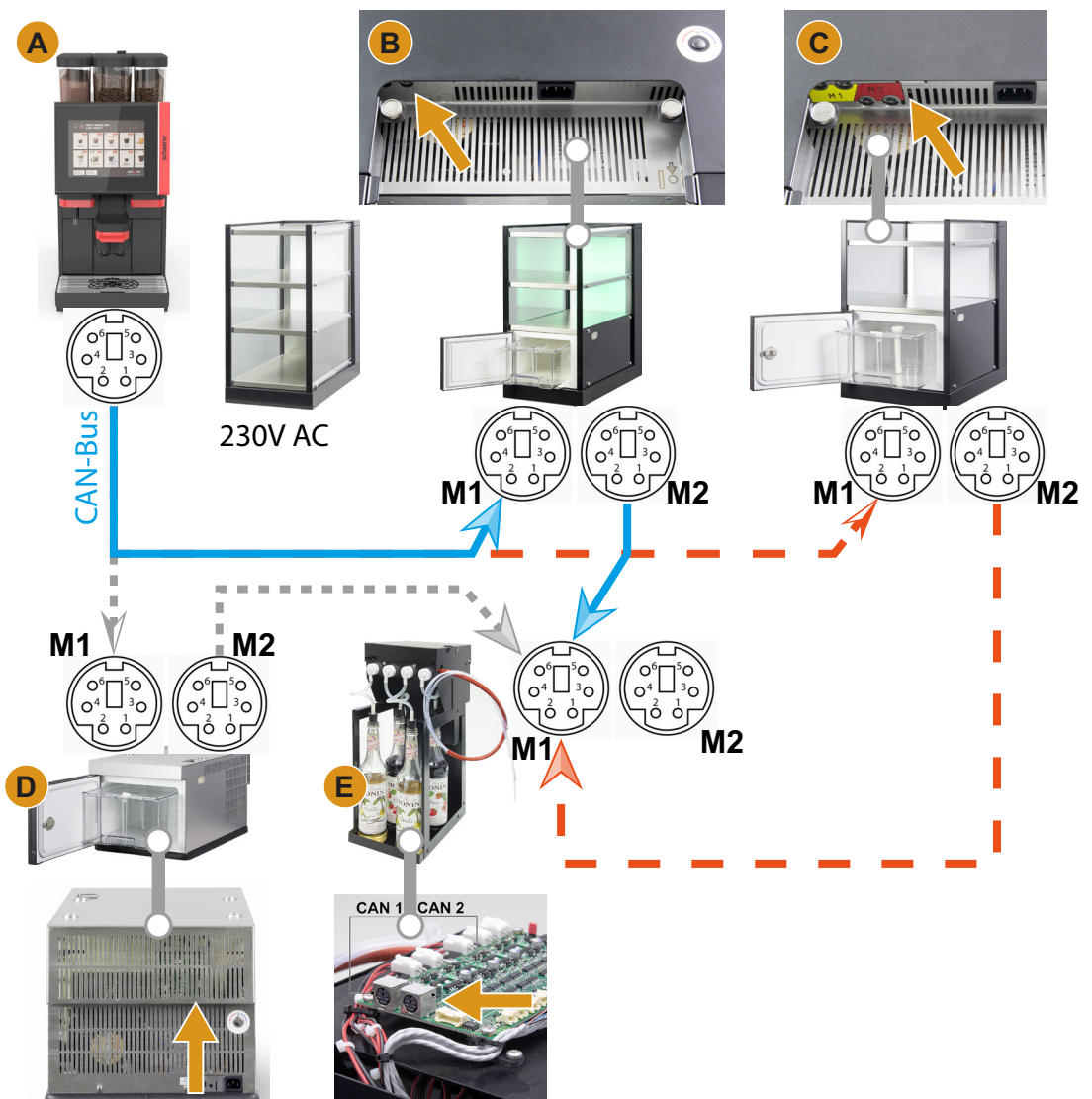
[B] Cup & Cool keskeny/széles

[C] Cup & Cool keskeny/széles Centre Milk

[D] Készülék alatti hűtőegység

[E] Flavour Point (Szirup UC)

ÉRTESÍTÉS: A 230 V AC-as hálózati csatlakozás előre elkészített és bevizsgált készülékkábelén keresztül történik.



Ábra: A CAN-busz csatlakozások áttekintése Kávégép kiegészítő készülékek

4.5.2

Tejtömlő-vezető balra

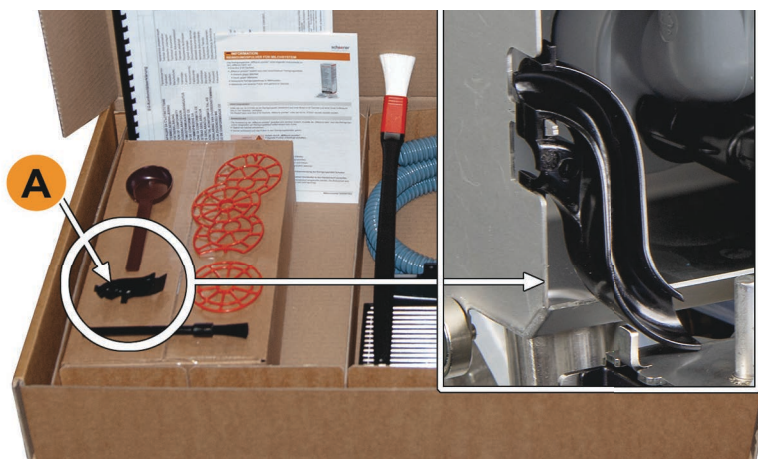


A hűtőegységgel ellátott kávéfőzők tejtömlője mindig jobbra van vezetve.

- ☐ Ha a kiegészítő hűtőegységet a gép bal oldalán kell elhelyezni, akkor a tejcsövet a gép bal oldalára kell elvezetni.

Tartozékok a szállítási terjedelemben

A műanyag tömlővezeték [A] (079880) a szállítás részét képezi, és az átalakítás során rendelkezésre kell állnia.



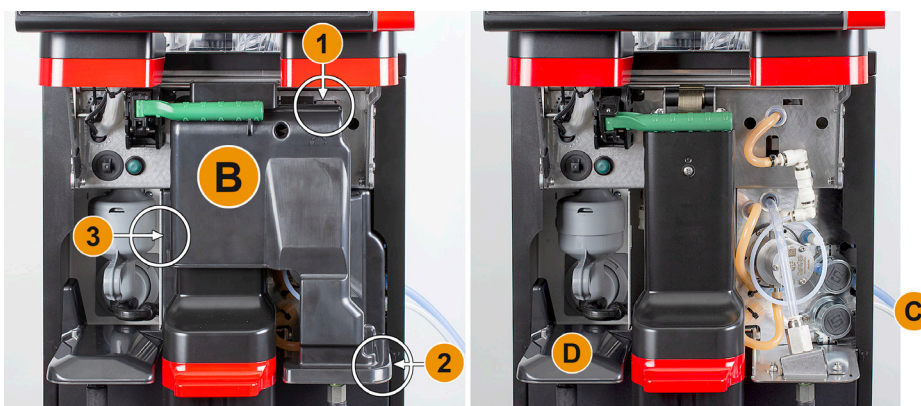
Ábra: Szállítási terjedelem és tartozékok

Szükséges alkatrészek és szerszámok

- Műanyag tömlővezető 079880
- Keresztfejű csavarhúzó PH1

Az átalakítás előkészítése:

- Távolítsa el a szemeskávét és a portartályt
 - Távolítsa el a burkolatot felül, balra és jobbra
 - A kezelőpanelt felső állásban
 - Távolítsa el a szorítószeped-fedelet [B]. (szerszámok nélkül lehetséges)
- Távolítsa el a vezérlőpanel mögötti szorítószeped-fedelet [B] a reteszelés kioldásával (az 1., 2. és 3. pozícióban).
- Emelje fel a fedelet [D], és távolítsa el azt is.
- ☒ A gép most már készen áll az átalakításra [C].



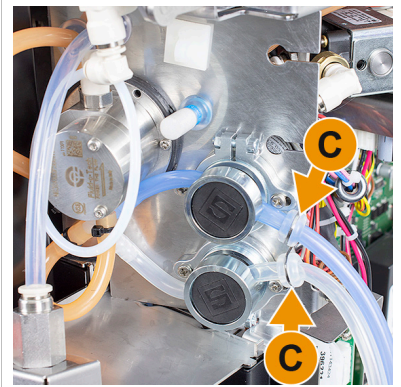
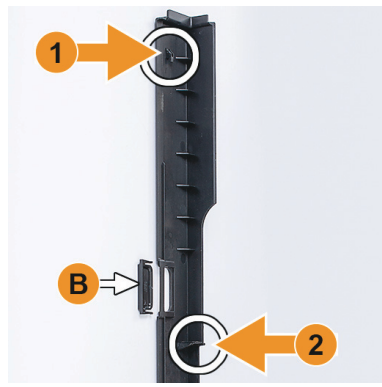
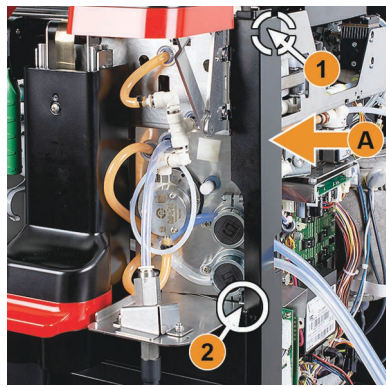
Ábra: Távolítsa el a szorítószeped-fedelet.

Az oldalsíneken lévő nyílások átalakítása

- ☐ Az oldalsó borításokat eltávolították.
- ☐ A szorítószeped-fedél el lett távolítva.

ÉRTEŚÍTÉS: Az "Twin Milk" felszerelés két tejtömlőt tartalmaz.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>► Nyomja felfel a jobb és bal oldalsó sín [A], és vezesse ki őket a rögzítésből [1] és [2].</p> <p>☒ A jobb és bal oldali sínek szétszedése kész.</p> | <p>► Távolítsa el a tejtömlőket a jobb oldali sínről.</p> <p>► Távolítsa el a vakfedelelet [B] a bal oldali sínről, és csúszassa be a jobb oldali sínbe.</p> <p>☒ Most már mindkét oldalsó sín készen áll az ismételt összeszerelésre.</p> | <p>► Vegye ki a tejtömlőket a vezetők-ből [C].</p> <p>► Vezesse hátra a tejtömlőket.</p> <p>☒ A tejtömlők hátra vezethetők.</p> |
|--|--|---|



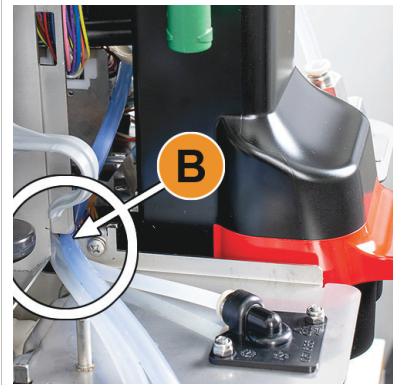
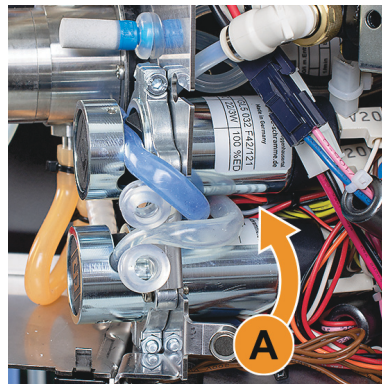
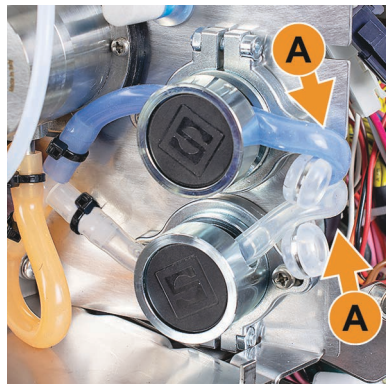
Vezesse a tejtömlőt a bal oldalra

- ☐ Tejtömlő vezető nélkül [C].
- ☐ Nyílások az oldalsíneken átalakítva

ÉRTESÍTÉS: Az "Twin Milk" felszerelés két tejtömlőt tartalmaz.

- ▶ Vezesse a tejtömlőket hátrafelé az [A] ábrákon látható módon.
- ▶ Vezesse a tejtömlőket az italkifolyó mögött balra.

- ▶ Vezesse át a tejtömlőt a lemeznyíláson keresztül [B].
- ☒ A tejtömlők bal oldalon vezetnek ki a gépből.

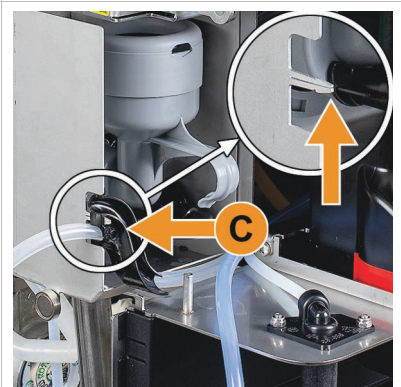
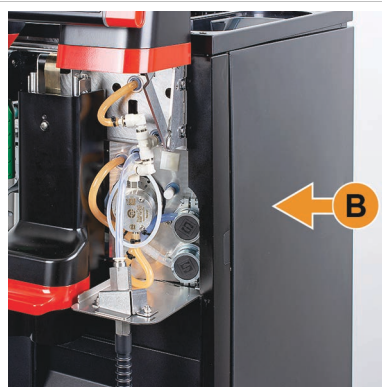
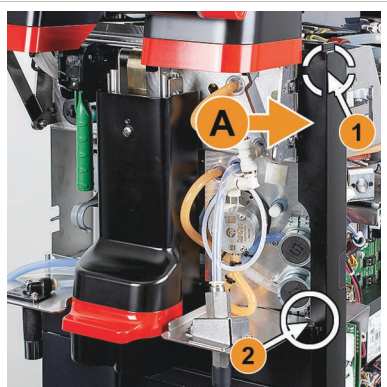


A burkolatot a jobb oldalon, a tömlővezetőt pedig a bal oldalon szerelje fel

- ☐ A tejtömlők készen állnak a bal oldalon.
- ☐ Készítse elő a tömlővezetőt 079880

ÉRTESÍTÉS: Az "Twin Milk" felszerelés két tejtömlőt tartalmaz.

- ▶ Szerelje vissza a jobb oldali sínt [A]. Figyelje meg az [1] és [2] rögzítéseket.
- ▶ Szerelje vissza a jobb oldali burkolatot [B].
- ▶ Rögzítse a 079880-as tejtömlővezetőt az oldallemezre [C].
- ☒ Tejtömlő-vezető a helyén van.

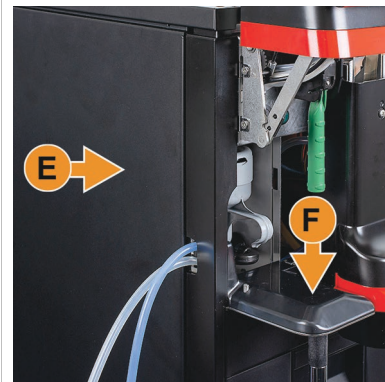
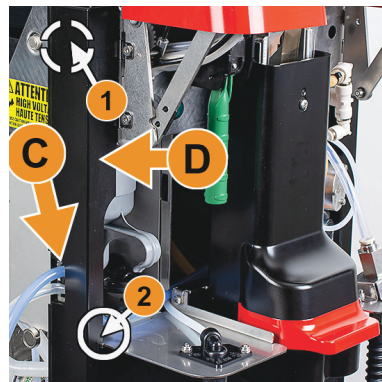
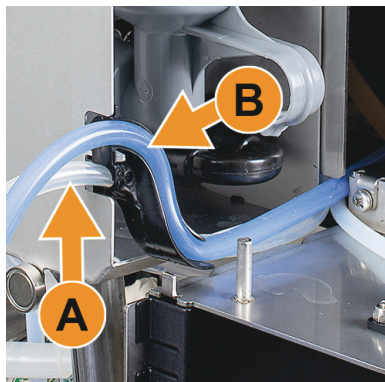


Vezesse a tejtömlőt balra

- ☐ A 079880 tömlővezető a helyén van.

ÉRTEŚÍTÉS: Az "Twin Milk" felszerelés két tejtömlőt tartalmaz.

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Helyezze be a tejtömlőt [A] hátulról a tömlővezetőbe. ▶ Helyezze be a tejtömlőt [B] fent a tömlővezetőbe. <ul style="list-style-type: none"> ☒ A tejtömlők bal oldalon vezetnek ki a gépből. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vezesse át a tejsöveket a bal oldali sínen keresztül [C]. ▶ Szerelje vissza a bal oldali sínt [D]. Figyelje meg az [1] és [2] rögzítéseket. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rögzítse az oldalsó burkolatot [E]. ▶ Tegye fel a fedelet [F]. ▶ Szerelje fel a burkolatot felül, és helyezze vissza a tartályt. <ul style="list-style-type: none"> ☒ A tejső elvezetése balra befejeződött. |
|---|--|--|



4.5.3

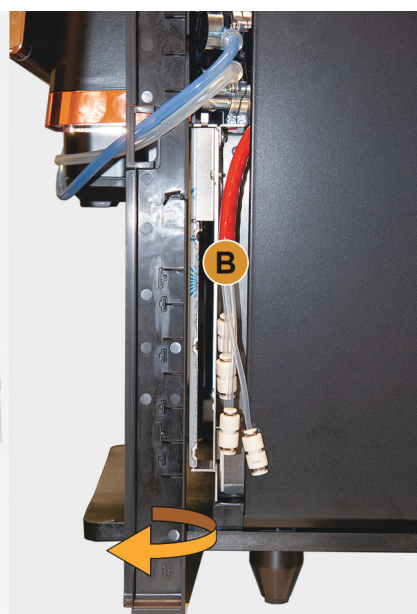
Flavour Point 4-szer UC (szirupmodul)(Opció)



A Flavour Point 4-szeres UC kiegészítő egység nem szerelhető fel utólag. A helyes tömlővezetés érdekében szerelje fel a géplábakat (min. 40 mm) a kávéfőzőre.

Flavour Point tömlőcsatlakozói

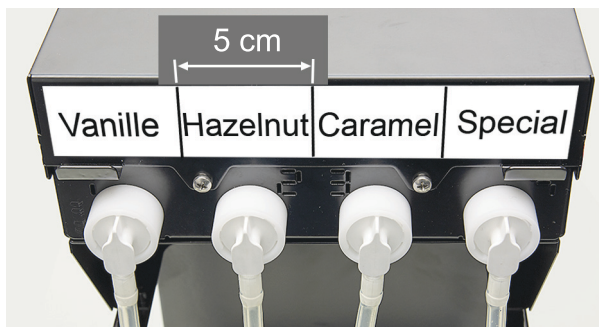
- ☐ A kávéfőzőt gyárilag felkészítették az "Flavour Point" opcióra.
- ☐ A szükséges tömlőcsatlakozások a gép jobb oldalán vannak kivezetve.
- ▶ Emelje ki a szemeskávét és a portartályt a gépből.
- ▶ Lazítsa meg a gépfedél 4 csavarját, és emelje meg kissé jobbra a fedelet.
- ▶ Nyomja felfelé a jobb oldali keskeny Burkolócsík, és oldja ki a reteszelést.
 - ☒ A gépből kivezető dugaszcsatlakozások most már a gép jobb oldalán [B] hozzáférhetők.
- ▶ Csatlakoztassa a csatlakozótömlőket az [A] Flavour Pointból az előkészített dugaszoló csatlakozókhoz eltolva.
- ▶ Szerelje vissza a jobb oldali oldallapokat és a gépfedelet.
- ▶ Helyezze vissza a szemeskávét és a portartályt.
 - ☒ A Flavour Point - kávéfőző tömlőcsatlakozás befejeződött.



Ábra: Tömlőcsatlakozás Flavour Point SOUL

Feliratozás Szirupfajták

- ☐ Öntapadós címkéző csíkok.
- ▶ Ossza fel a címkézőcsíkot 4 mezőre (4 szivattyú) az ca.5 cm-ből.
- ▶ Címkézze fel a sziruptípusokat a szirupszivattyúknak megfelelően, lásd az alábbi ábrát.
 - ☒ A szirupos palack és a szirupszivattyú közötti tömlőcsatlakozás jelölve van.
 - ☒ A tisztítás után jól látható a sziruptípusok közötti csoportosítás.



Ábra: A szirupos palack és a szirupszivattyú közötti tömlőcsatlakozások címkézése

4.6 Leszerelés és ártalmatlanítás



A kávéfőző gépet szakszerűen, a helyi és törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

- ▶ Forduljon szervizpartnerünkhöz.

5 Kezelés



! VIGYÁZAT

Forró folyadék! A gép által kiadott italok többsége forró.

Az italkiadás közben tilos az italkifolyó alá vagy a gépbe nyúlni.



! VIGYÁZAT

Forró gőz! A gőzlándzsa kiadási területén fennáll a leforrázás veszélye.

Kiadás közben soha ne nyúljon a gőzlándzsa alá.



! VIGYÁZAT

Forró felület! Veszélyhelyzet, amely égési sérüléseket okozhat. Ez a veszély az kiadási pontokból, valamint a csészemelegítőkből (opció) származik.

Az italkifolyót vagy a gőzlándzsát mindig a hozzátartozó kezelőszerveknél fogja meg.



! VIGYÁZAT

Zúzóadási veszély! A kezelőpanel a saját súlya miatt leeshet.

Tartsa a kezelőpanelt, és mozgassa felfelé vagy lefelé ellenőrzött módon, amíg be nem kattann.



MEGJEGYZÉS

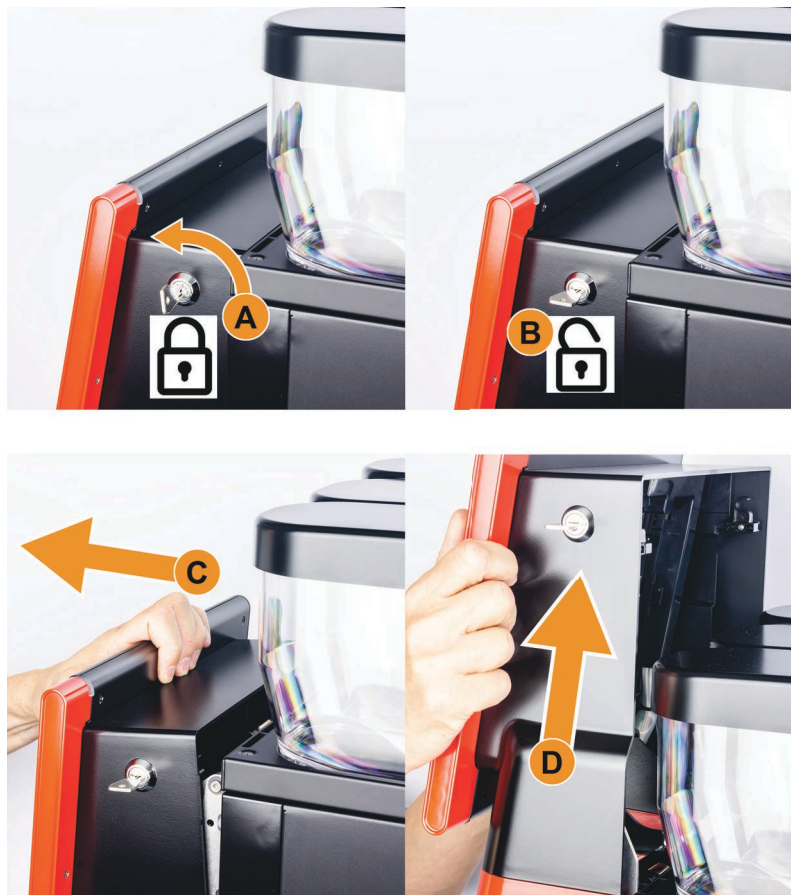
Veszély a gép számára! A helytelen kezelés az érintőképernyő meghibásodását okozhatja.

Tilos a kijelzőt erőszakkal, erős nyomással vagy hegyes tárggyal megérinteni.

5.1 Kezelőpanel

5.1.1 Kezelőpanel nyitása

- ▶ Nyissa ki a zárszerkezetet [A] a kulccsal.
 - ☑ A zár vízszintes helyzetben [B] nyitva van.
- ▶ Erősen meghúzva reteszelve ki a kezelőpanel felső részét [C].
 - ☑ A kezelőpanel ki lett reteszelve.
- ▶ Nyomja a kezelőpanelt alulról [D] mindkét kezével felfelé, ütközésig.
 - ☑ A vezérlőpanel automatikusan fent marad.
 - ☑ A vezérlőpanel mögötti összes kezelőszerv [E] mostantól elérhető.



5.1.2 Kezelőpanel zárása

- ☐ A kávéfőző csak zárt kezelőpanellel működtethető.

- ▶ Mozgassa a nyitott vezérlőpanelt kissé lefelé, ütközésig.
- ▶ Nyomja be kissé a kezelőpanel felső szélét.
 - ☒ A vezérlőpanel reteszeli, és most ismét zárva van.
- ▶ Szükség esetén zárja be újra a zárszerkezetet a kulccsal.

5.2 A gép kezelőelemei

5.2.1 Kezelőelemek a gépen kívül

- [A] Kézi betöltés (őrölt kávé / tisztító tabletták)
- [B] Érintőképernyő (10" vagy 12" érintésérzékeny kijelző)
- [C] A kezelőpanel felfelé eltolható
- [D] Kézi italkifolyó (manuálisan fel/le mozgatható), vagy opcionálisan automatikus magasságállítású italkifolyóval (AHA).
- [E] Zacstartály
- [F] Csepptálca fix cseppráccsal
- [G] Csésze pozicionálási segédeszköz (egycsészes vagy duplacsészes)
- [H] Zárszerkezet (Vezérlőpanel)



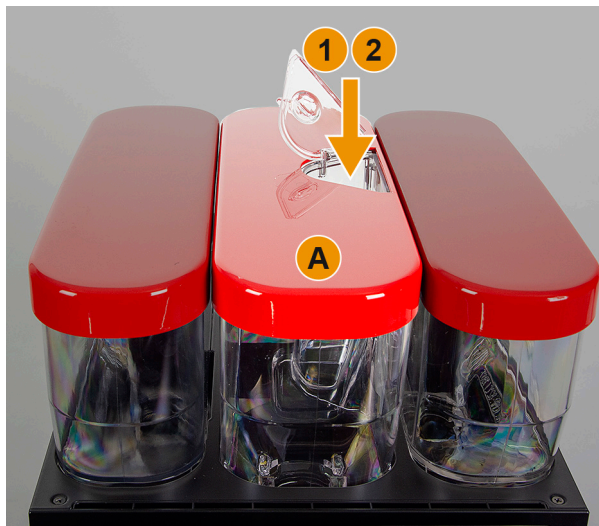
Szemeskávétartály integrált kézi behelyezéssel

A középső szemeskávétartály integrált kézi behelyezéssel standard tartozék. A kézi behelyezés egyben a Coffee pure tisztítótábla behelyezésének nyílása is.

[A] Középső szemeskávétartály (1200 g)

Funkciók középső szemeskávétartály:

- 1 A tisztító tabletta (Coffee pure tab) behelyezése
- 2 Kézi behelyezés őrölt kávéhoz (pl. koffeinmentes kávé)



INFORMÁCIÓ: A szemeskávétartályok fedelei opcionálisan zárószerkezettel is rendelhető.

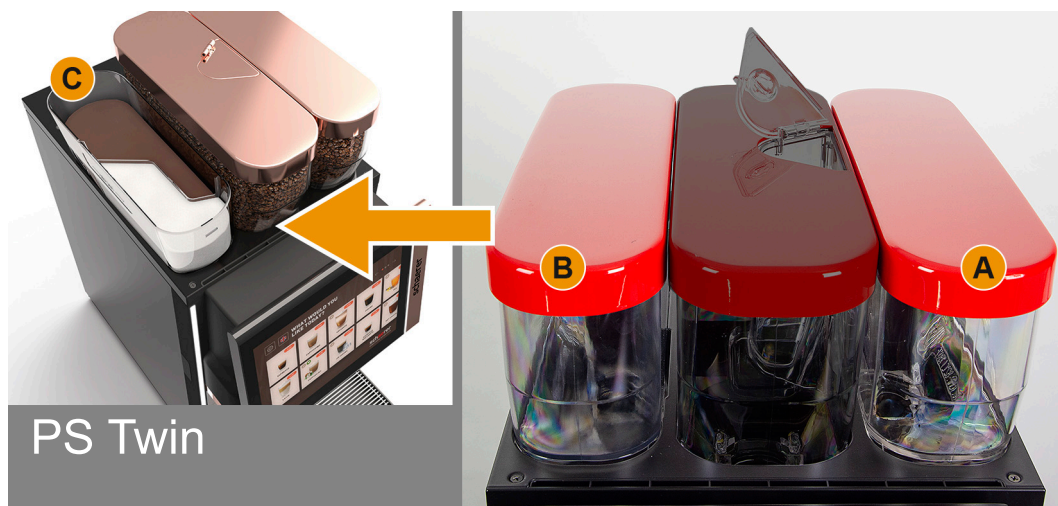
Opció: További szemeskávétartályok és portartályok

A gép opcionálisan felszerelhető egy további szemeskávétartállyal a jobb oldalon és/vagy egy portartállyal a bal oldalon:

[A] Kiegészítő pl. eszpresszó szemeskávétartály jobb oldalon (1200 g)

[B] Púdertartály balra (Choco vagy Topping) (2000 g / 2750 ml)

[C] Twin Portartály



INFORMÁCIÓ: A szemeskávétartályok fedelei opcionálisan zárószerkezettel is rendelhető.

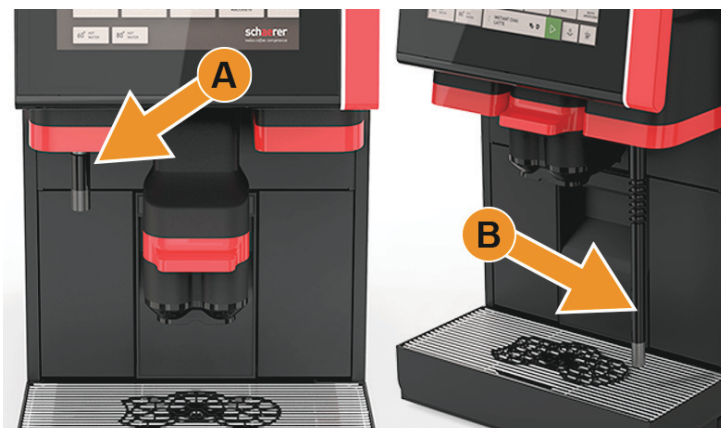
Opció: Külső forróvíz- és gőzkidadás



A kiadási opciók külső forróvíz [A] vagy gőzkimenet [C] a bal vagy jobb oldalon helyezhetők el az ügyfél igényei szerint.

A forróvíz- és/vagy gőzkiadó további külső vezérlőberendezései opcionálisak:

- [A] Külső forróvíz gomb (előre beállított kimeneti mennyiség ml)
- [B] Forróvíz kiadás
- [C] Gőz gomb (előre konfigurált kimeneti idő sec)
- [D] Gőzrúd (Standard Powersteam)



Ábra: Külső forróvíz kiadás és gőzrúd (Powersteam)

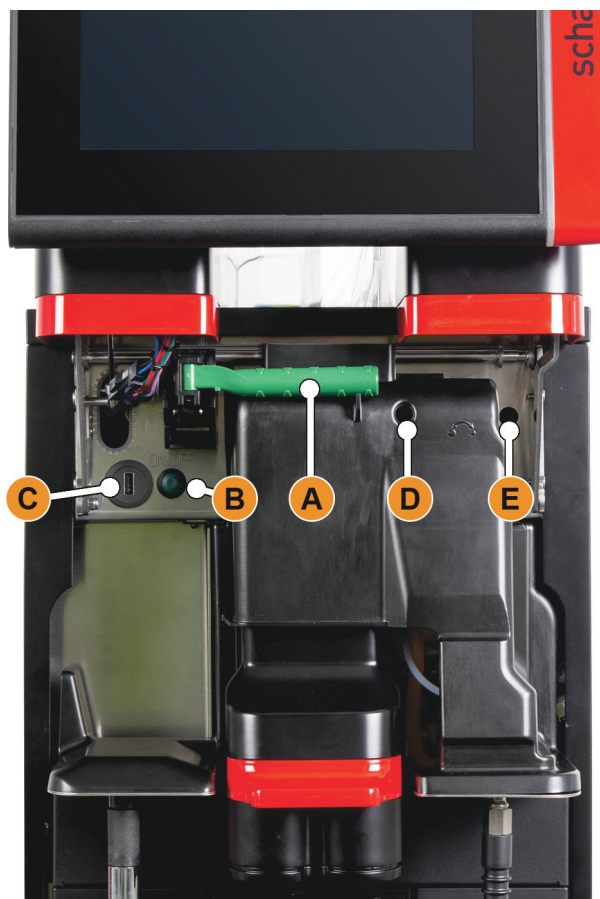
5.2.2 Kezelőelemek a gében



Ha a gép fel van szerelve az opcionálisan rendelhető automatikus őrlőbeállítással, akkor a [D] és [E] beállítók, lásd az alábbi ábrát, nincsenek jelen. A kávéfőző automatikusan beállítja az őrleményt a referenciaital forrázási idejének megfelelően. A kávé referenciaitalát a szerviztechnikus határozza meg.

Az alább felsorolt kezelőszervek a kezelőpanel mögött érhetők el.

- [A] Fogantyú a központi reteszeléshez és a portartályhoz
- [B] USB-csatlakozás
- [C] Gép bekapcsoló gomb (kikapcsolás 4 másodpercig tartó nyomva tartással)
- [D] Kézi őrleménybeállítás középső őrlő (alapfelszereltség)
- [E] Az opcionálisan rendelhető jobb oldali daráló kézi őrleménybeállítása





Lásd az "Működés" - "Vezérlőpult" - "Vezérlőpult megnyitása".c. fejezetet is.

Örleménybeállítás



MEGJEGYZÉS

Ízváltozás! Az örleménybeállítás minden kávéital ízét és aromáját megváltoztatja.

Az őrlési fokozat beállítását csak gondnok vagy szerviztechnikus végezheti.
Az őrlés beállítása után ajánlott a darálókat kalibrálni.



Lásd az "Programozás - Szerviz" (gondnok) - "Darálóserviz".c. fejezetet is.

A szemeskávé-tartályt kireteszelése

A szemeskávé- vagy portartályok kivethetők a gépből. A központi zárrendszer együttesen reteszeli ki a szemeskávé- és a portartályt.

- ▶ Kezelőpanel nyitása.
- ▶ Fordítsa ki a központi zárrendszer zöld fogantyúját [A] [1] a gépből előre [2].
- ▶ Hajtsa be a központi zárat [2] lefelé [3] a gépbe.
- ☒ A szemeskávé- és portartályok most már nincsenek reteszelve, pozíció [B].



Ábra: A szemeskávé- és portartályok kireteszelés (opció)



Lásd az "Működés" - "Vezérlőpult" - "Vezérlőpult megnyitása".c. fejezetet is.

Opció: Keverőedény a por- vagy Topping rendszerhez

A gép opcionálisan felszerelhető Choco- vagy Topping por-rendszerrel.

- ☐ A keverőedényt a tisztítási program során a felszólításra vegye ki a gépből!
- ▶ Húzza ki a keverőedényt egyenesen a fogantyúnál fogva a gépből.



Ábra: keverőedény szétszerelése



A keverőedény felszerelésekor győződjön meg arról, hogy a csatlakozók [A] szellőző, [B] vízellátó vezeték, [C] keverőedény és [D] csokoládé/topping vezeték megfelelően helyezkednek el, és a lehető legjobban be vannak nyomva.



Lásd az "Tisztítás" - "Napi géptisztítás".c. fejezetet is.

5.3 A kiegészítő berendezések kezelőelemei(Opció)

5.3.1 Hűtőegység kezelőelemei

A gép opcionálisan felszerelhető a Best Foam™ tejrendszerrel, és kiegészítő vagy alsó hűtőegységgel is működtethető:

[A] Be/ki billenőkapcsoló hűtőegység

[B] Hűtőegység kezelőelemei



Ábra: Termosztát/szabályozás kiegészítő hűtőegység

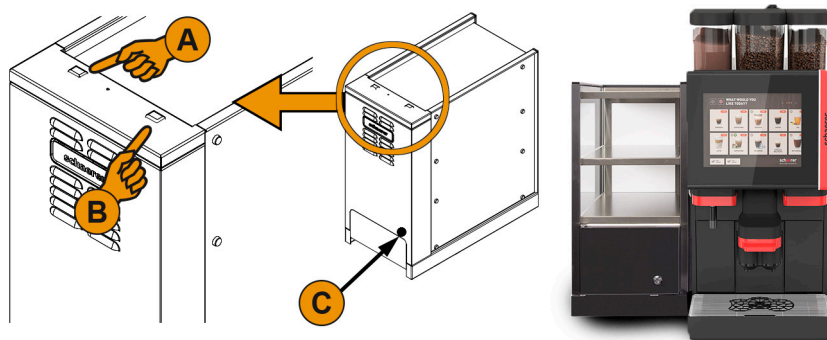
5.3.2 A Cup & Cool / Csészemelegítő kezelőelemei

A gép opcionálisan felszerelhető a Best Foam™ tejrendszerrel, és működtethető a Cup &Cool tartozékkal vagy csészemelegítővel:

[A] Be/ki billenőkapcsoló hűtőegység

[B] Be/ki billenőkapcsoló csészemelegítő

[C] Termosztát beállítás



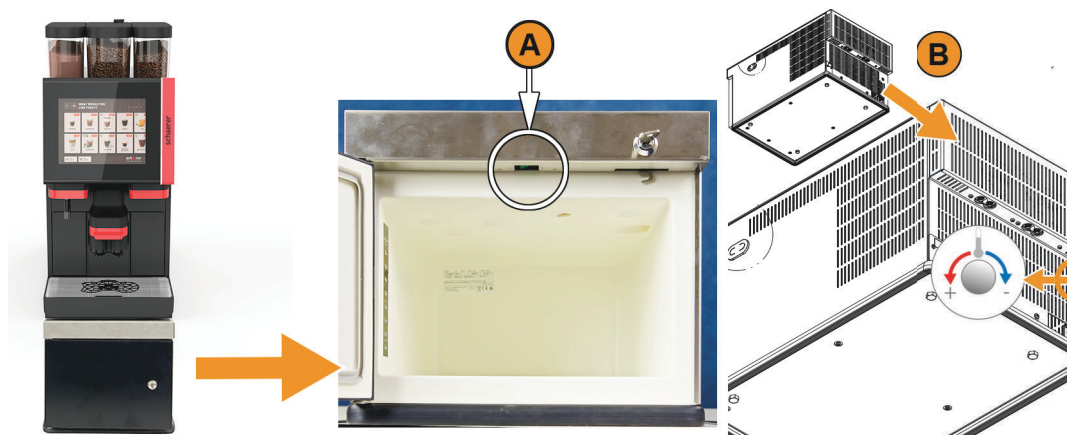
Ábra: Cup & Cool kezelőelemek



Erre a kiegészítő egységre vonatkozóan lásd még a külön mellékelt "SCSoul kiegészítő egységek" című leírásban található részletes információkat.

5.3.3 Kezelőelemek gép alatti hűtőegység

A gép opcionálisan felszerelhető a Best Foam™ tejrendszerrel, és pult alatti hűtőegységgel is működtethető:
 [A] Be/ki billenőkapcsoló hűtőegység (az elülső ajtó mögött)
 [B] Termosztát hűtőegység (hátlal)



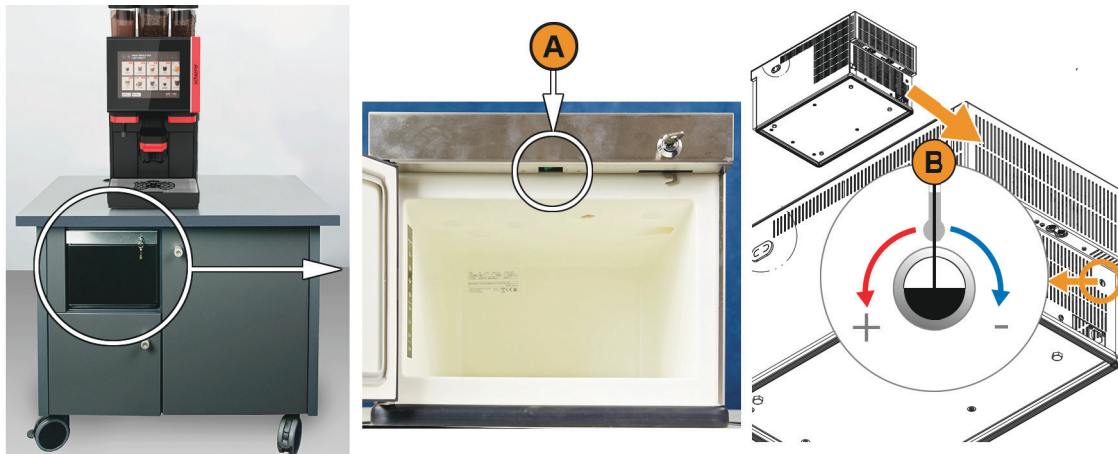
Ábra: Be-/kikapcsoló, termosztát alsó hűtőegység



Erre a kiegészítő egységre vonatkozóan lásd még a külön mellékelt "SCSoul kiegészítő egységek" című leírásban található részletes információkat.

5.3.4 Kezelőelemek pult alatti hűtőegység

A gép opcionálisan felszerelhető a Best Foam™ tejrendszerrel, és alaposabb magasságú pult alatti hűtőegységgel is működtethető:
 [A] Be/ki billenőkapcsoló hűtőegység (az elülső ajtó mögött)
 [B] Termosztát hűtőegység (hátlal)



Ábra: Be-/kikapcsoló, termosztát Pult alatti hűtőegység



Erre a kiegészítő egységre vonatkozóan lásd még a külön mellékelt "SCSoul kiegészítő egységek" című leírásban található részletes információkat.

5.3.5 Flavour Point kezelőelemei (Szirup modul)

A gép opcionálisan fel van szerelve a "Flavour Point" szirupmodullal, és így 4 lehetséges ízesítést kínál az italokhoz:

[A] Be-/kikapcsoló

[B] Csatlakozás 4 adapterhez a szirupos palackokhoz vagy 4 tömlő a tisztító készletből.



Ábra: Be-/kikapcsoló, tömlőadapter csatlakozók

5.4 Ellenőrzés a bekapcsolás előtt

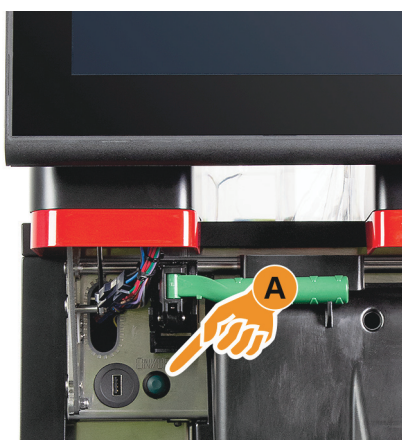
- A kávéfőző gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a következő feltételek teljesültek-e.

A kávéfőző gép bekapcsolásának feltételei:

- A fő vízszelap (vezetékes vízcsatlakozással) nyitva van / a külső ivóvíztartály (opció) friss vízzel fel van töltve.
- A szennyvízelvezető (alapfelszerelés) megfelelően van felszerelve / a szennyvíztartály (opció) csatlakoztatva van.
- A szemeskávétartály(ok) tele van(nak).
- A zacstartály üres és megfelelően be van helyezve.
- A kávéfőzőt a nemzeti és helyi biztonsági előírásoknak megfelelően helyesen csatlakoztatták a helyszíni hálózatra.

5.5 Bekapcsolás

5.5.1 A kávégép bekapcsolása



Ábra: Kávéfőző bekapcsolás gombja

- Ellenőrizze a gép hálózati csatlakozását.
- Reteszelje ki a vezérlőpanelt, és tolja felfelé.
- Nyomja meg röviden a bekapcsológombot [A].
 - ☑ A gép elindul.
 - ☑ Megjelenik a felhasználói felület az érintőképernyőn, és megkezdődik a fűtés.
 - ☑ A gép üzemkész, mihamarabb a szükséges hőmérsékletet elérte.
- Zárja be ismét a kezelőpanelt.



Lásd az "Kezelés" - "Kezelőpanel" - "Kezelőpanel nyitása vagy zárása".c. fejezetet is.



A gép első bekapcsolásakor a gép konfigurációjának kijelzőn történő beállítása és a hardver kalibrálása automatikusan megtörténik.

5.5.2

Kapcsolja be a kiegészítő hűtőegységet(Opció)

- ▶ Nyissa az ajtót.
- ▶ Állítsa a billenőkapcsolót [A] az [I] állásba.
- ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva a [B] gombot ± 3 másodpercig.
 - ☒ A készülék be van kapcsolva.
 - ☒ A kijelzőn megjelenik az aktuális belső hőmérséklet.

Variáció: Készenlét üzemmód

- ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva a [B] gombot ± 3 másodpercig.
 - ☒ A hűtőegység készenléti üzemmódba kapcsol.

Variáció: A csészemelegítő tálca

- ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva a [C] gombot ± 3 másodpercig.
- ▶ Állítsa a 3-5°C hőmérséklet-beállítást a [B] gombbal magasabbra vagy a [D] gombbal alacsonyabbra.
- ▶ Erősítse meg a beállítást a [C] gombbal.
 - ☒ A hűtőegység üzemmódba kapcsol.
 - ☒ A kijelzőn megjelenik az aktuális belső hőmérséklet.



Ábra: A kiegészítő hűtőegység bekapcsolása és beállítása



Erre a kiegészítő egységre vonatkozóan lásd még a külön mellékelt "SCSoul kiegészítő egységek" című leírásban található részletes információkat.

5.5.3

A Cup & Cool Csészemelegítő bekapcsolása(Opció)

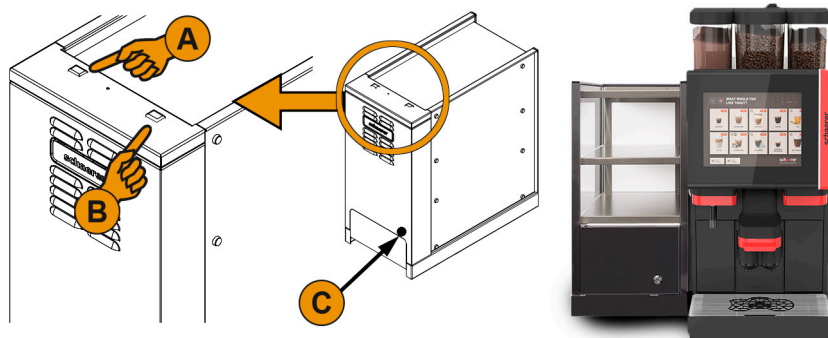


! VIGYÁZAT

Forró felület! A csészetálca felforrósodik, és égési sérüléseket okozhat.

A csészetálca tisztításához először kapcsolja ki, és várja meg, amíg a felületek lehűlnek.

- ▶ Állítsa a billenőkapcsolót [A] az [I] állásba.
- ▶ Szükség esetén állítsa be a termosztátot a hátoldalon [C].
 - ☒ A hűtőegység be van kapcsolva.
- ▶ Állítsa a billenőkapcsolót [B] az [I] állásba.
 - ☒ A csészétálca be van kapcsolva.



Ábra: A Cup & Cool kiegészítő egység bekapcsolása és beállítása



Erre a kiegészítő egységre vonatkozóan lásd még a külön mellékelt "SCSoul kiegészítő egységek" című leírásban található részletes információkat.

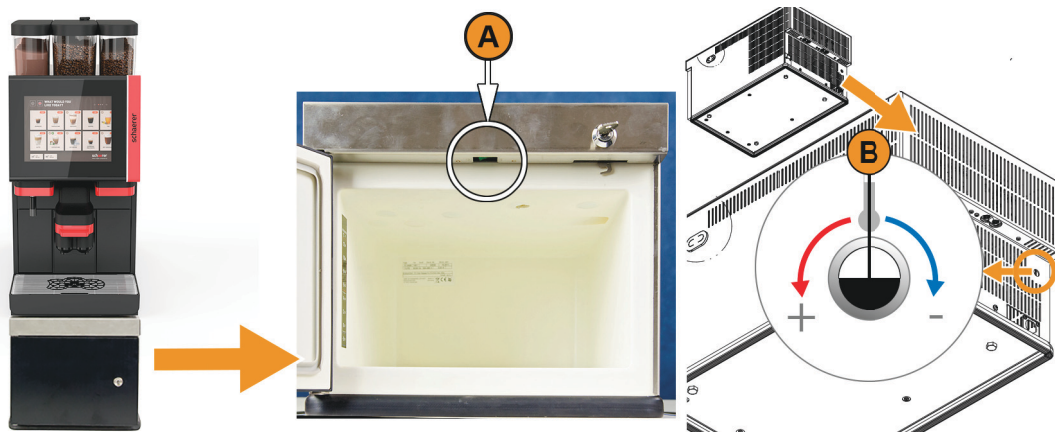


Lásd az "Működés" - "Feltöltés és csatlakozás" - "Tej".c. fejezetet is.

5.5.4

Kapcsolja be a pult alatti hűtőegységet(Opció)

- ▶ Nyissa az ajtót.
- ▶ Állítsa a billenőkapcsolót [A] az [I] állásba.
- ▶ Állítsa a hátoldalon lévő termosztátot [B] középső állásba [B].
 - ☒ Az alsó hűtőegység be van kapcsolva.



Ábra: Az alsó hűtőegység bekapcsolása és beállítása



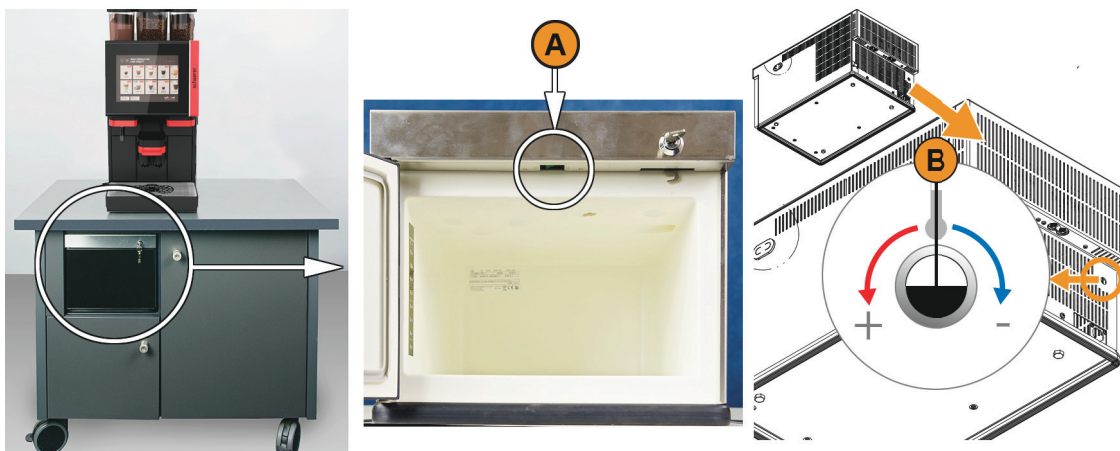
Erre a kiegészítő egységre vonatkozóan lásd még a külön mellékelt "SCSoul kiegészítő egységek" című leírásban található részletes információkat.



Lásd az "Működés" - "Feltöltés és csatlakozás" - "Tej".c. fejezetet is.

5.5.5 Kapcsolja be a pult alatti hűtőegységet(Opció)

- ▶ Nyissa az ajtót.
- ▶ Állítsa a billenőkapcsolót [A] az [I] állásba.
- ▶ Állítsa a hátoldalon lévő termosztátot [B] középső állásba [B].
 - ☑ A pult alatti hűtőegység be van kapcsolva.



Ábra: A pult alatti hűtőegység bekapcsolása és beállítása



Erre a kiegészítő egységre vonatkozóan lásd még a külön mellékelt "SCSoul kiegészítő egységek" című leírásban található részletes információkat.



Lásd az "Működés" - "Feltöltés és csatlakozás" - "Tej".c. fejezetet is.

5.5.6 Flavour Point bekapcsolása (szirupmodul)(Opció)

- ▶ Állítsa a billenőkapcsolót [A] az [I] állásba.
 - ☑ A "Flavour Point" szirupmodul be van kapcsolva.



Ábra: Flavour Point UC bekapcsolása

5.6 Főablak, érintőképernyő

5.6.1 A felhasználói felületek áttekintése

Variáció: Vendég üzemmód



A kávéfőző ismeretek nélküli, vendégek általi üzemeltetését az előre konfigurált "Vendég üzemmód" felhasználói felület támogatja. A szerviztechnikus emellett egyéni beállításokat is végezhet.



Ábra: Standard felhasználói felület "Vendég üzemmód"



Ábra: Felhasználói felület "Vendég üzemmód" italcsoportokon keresztüli kiválasztással

Az italok kiválasztása önkiszolgálásnál követő lépésekben történik.

- ☐ Működési mód > "Vendég üzemmód" aktiválva van.

A következő max.számú csoport és ital áll rendelkezésre:

- 10 lap (csoportok)
- 24 ital laponként (csoport)
- max. 240 ital érhető el

Lehetséges funkciók "Vendég üzemmód"-ban:

[A] Maximum 240 italmező megjelenítése (10, egyenként max.24 italból álló csoport)

[B] Vízszintes lapozás (nyíl)

[C] Hozzáférés a szervizmenühöz

[D] Italcsoportokon keresztül történő kiválasztás

Lehetséges lépések az italok kiadásáig:

- Válassza ki a kívánt italmezőt
- Határozza meg a csésze / bögre méretét.
- Kávépörkölés kiválasztása (opció)
- Kiválasztás igazolása
- Fizetés (fizetőrendszerrel, opció)
- Felszólítás, helyezze el a csészét / bögrét
- Kiadás indítása
- Töltse be a kávézaccot (külön kézi töltőnyílással)
- Kézi töltőnyílás igazolása
- Italok kiadása megtörténik
- Kijelző folyamat Italkiadás
- Ital kész kijelzés

ÉRTESÍTÉS: A szerviztechnikus a következő kiegészítő funkciókkal bővítheti vagy csökkentheti az alapkonfigurációt:

- Képernyővédő [BE]
- Mező [C] [Szervizmenü] látható [BE]
- Csoportválasztás [D] (max.10 csoport vízszintes navigációval [B] lehetséges) [KI]
- Szekvenciális italmódosítás [BE rögzítve]
- Felszólítás, helyezze el a csészét/bögrét [BE]
- Információ Folyamat megjelenítése [BE rögzítve]
- Információ "Kész ital megjelenítése" [BE]



Lásd az "Kiszolgálás" - "Italválaszték".c. fejezetet is.

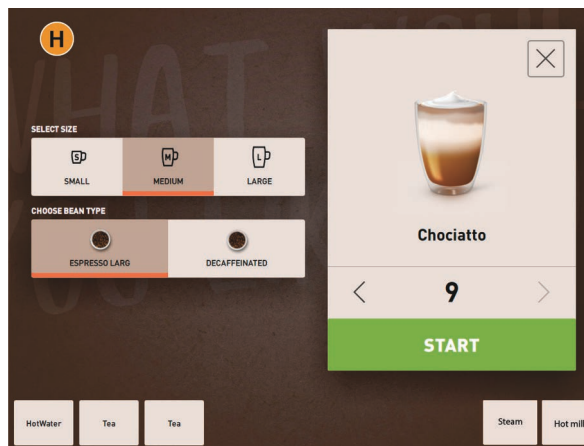
Variáció: Személyes üzemmód



A kávéfőzőgép szakképzett szakemberek (személyzet) általi üzemeltetése optimalizálható az előre konfigurált "Személyes üzemmód" felhasználói felülettel. A szerviztechnikus emellett egyéni beállításokat is végezhet.



Ábra: Felhasználói felület "Személyes üzemmód" szabvány.



Ábra: Az italopciók kiválasztása a "Személyes üzemmód"-ban.

Az italokat a személyzet egyénileg választja ki.

- ☐ Működési mód > "Személyes üzemmód" aktiválva van.

A következő max.számú csoport és ital áll rendelkezésre:

- 10 lap (csoportok)
- 24 ital laponként (csoport)
- max. 240 ital érhető el

Lehetséges funkciók "Személyes üzemmód":

- [A] Csoportonként legfeljebb 24 italmező megjelenítése (10 lehetséges csoport)
- [B] Vízsintes törlés görgetés funkció (ujj)
- [C] Italszűrő (DECAF, dupla italok)
- [D] Szervizmenü mező látható
- [E] "Barista" (kávéerősség) előválasztás [KI]
- [F] Továbbá max.3 különálló ital (balra)
- [G] Továbbá max.2 különálló ital (jobbra)
- [H] Italopció kiválasztása ablak

Lehetséges lépések az italok kiadásáig:

- Előválasztás (pl. DECAF vagy dupla italok)
- Előválasztás kávéerősség (Barista)
- Válassza ki a kívánt italmezőt
- Határozza meg az italopciót
- Fizetés (fizetőrendszerrel, opció)
- Kiadás indítása
- Töltse be a kávézaccot (külön kézi töltőnyílással)
- Kézi töltőnyílás igazolása
- Italok kiadása megtörténik
- Kijelző folyamat Italkiadás

ÉRTESÍTÉS: A szerviztechnikus a következő kiegészítő funkciókkal bővítheti vagy csökkentheti az alapkonfigurációt:

- [C] mező dupla italadagoláshoz [BE]
- [C] mező koffeinmentes kávé (DECAF) esetén [BE]
- [E] mező kávéerősség (Barista) [KI]
- Ital előválasztás lehetséges (többszörös kiadás) [BE]
- Előre kiválasztott italok számának megjelenítése [KI]
- Szervizmenü mező látható [BE]
- Információ "Csésze elhelyezése" [KI]
- Információ "Folyamat" megjelenítése [KI]
- Információ "Ital kész" megjelenítése [KI]

Variáció: Törzsfelhasználói üzemmód



Lásd az "Kiszolgálás" - "Italválaszték".c. fejezetet is.



A kávéfőzőgép haladó kezelői (irodai terület) általi üzemeltetését az előre konfigurált "normál felhasználói mód" felhasználói felület támogatja. A szerviztechnikus emellett egyéni beállításokat is végezhet.



Ábra: Felhasználói felület "Törzsfelhasználói mód".



Ábra: Italopciók kiválasztása "Törzsfelhasználói mód-ban".



Ábra: Felhasználói felület "Törzsfelhasználói mód" italcsoportokon keresztüli kiválasztással

Az italok kiválasztása egymást követő lépésekben történik.

- ☐ Működési mód > "Törzsfelhasználói mód" aktíválva van.

A következő max.számú csoport és ital áll rendelkezésre:

- 10 lap (csoportok)
- 24 ital laponként (csoport)
- max. 240 ital érhető el

Lehetséges funkciók "Törzsfelhasználói mód":

[A] Maximum 240 italmező megjelenítése (10, egyenként max.24 italból álló csoport)

[B] Vízszintes lapozás (nyíl)

[C] Szervizmenü mező látható

[D] Továbbá max.3 különálló ital (balra)

[E] Italopció kiválasztása ablak

[F] Italcsoportokon keresztül történő kiválasztás

Lehetséges lépések az italok kiadásáig:

- Válassza ki a kívánt italmezőt
- Határozza meg a csésze / bögre méretét.
- Kávépörkölés kiválasztása (opció)
- Kiválasztás igazolása
- Fizetés (fizetőrendszerrel, opció)
- Felszólítás, helyezze el a csészét / bögrét
- Kiadás indítása
- Töltse be a kávézaccot (külön kézi töltőnyílással)
- Kézi töltőnyílás igazolása
- Italok kiadása megtörténik

ÉRTESÍTÉS: A szerviztechnikus a következő kiegészítő funkciókkal bővítheti vagy csökkentheti az alapkonfigurációt:

- [E] mező a kávé erősségéhez (Barista) [BE]
- Képernyővédő [BE]
- Mező [C] Szervizmenü látható [BE]
- Csoportválasztás [F] (max.10 csoport vízszintes navigációval [B] lehetséges) [KI].
- Felszólítás, helyezze el a csészét [BE]
- Információ "Kész ital megjelenítése" [KI]

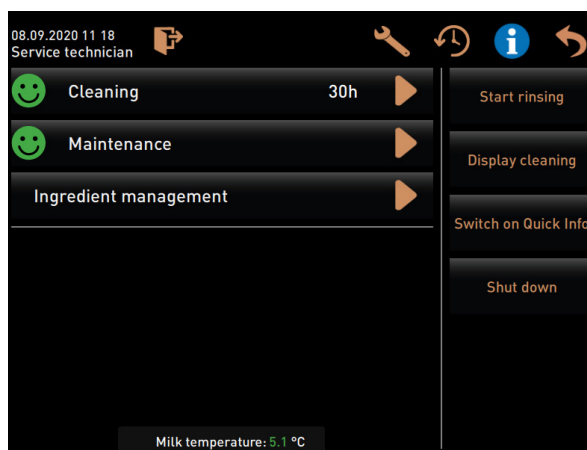


Lásd az "Kiszolgálás" - "Italválaszték".c. fejezetet is.

Szervizmenü és funkciók



A szervizmenühöz való hozzáférést a szerviztechnikus PIN-kóddal védheti. Ez a konfigurált PIN-kód megfelel a gépkezelő PIN-kódjának.



Ábra: "Szervizmenü" nézet

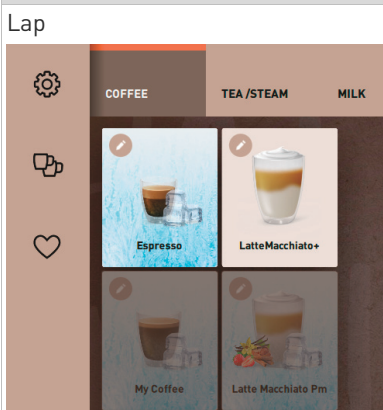
Funkciók és információk:

- Függőben lévő felhívások (takarítás/vízkömentesítés)
- Függőben lévő hibaüzenetek
- Összetevők kezelése
- Italkiadási folyamat
- Közvetlen választási funkciók
- Bejelentkezés profillal
- Rendszerinformációk

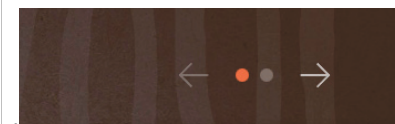
Lásd az "Kezelés" - "Főablak érintőképernyő" - "Szervizmenü áttekintése" részletes leírásért.c. fejezetet is.

5.6.2 A kezelőmezők áttekintése Érintőképernyő

Szimbólum	Leírás
Lap	A konfigurált menükártyák vízszintes lapokként jelennek meg a "Személyes módban". ☐ Működési mód > "Személyes mód" aktiválva van. A következő számú lap és ital áll rendelkezésre: • 10 lap (csoportok) • 24 ital laponként (csoport) • max. 240 ital érhető el A menükártyák és a lapok a szerviztechnikus által kívánt módon elnevezhetők és kioszthatók.
Lapozás (görgetés)	Lapozás az összes lapon (menükártyák) Variáció: VendégMód/ törzsfelhasználói mód ☐ Működési mód "Vendég Mód" vagy "Törzsfelhasználói mód" aktiválva van. Az összes ital megtekintése: • Mező [Nyíl <] Balra lapozás • Mező [Nyíl >] Jobbra lapozás • A pontok száma a rendelkezésre álló menükártyák számát jelzi Variáció: Személyes üzemmód ☐ A "Személyes üzemmód"/"Törzsfelhasználói üzemmód" üzemmód aktiválva van Az összes ital megtekintése: • Egy lap (menükártya) közvetlen kiválasztása annak megérintésével • Érintsen meg egy lapot, és húzza balra vagy jobbra. • A lapok (menükártyák) száma nem ismerhető fel közvetlenül. A menükártyák és a lapok a szerviztechnikus által kívánt módon elnevezhetők és kioszthatók.

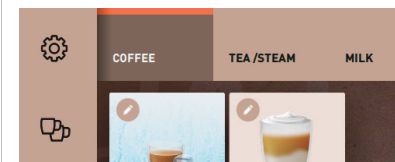


Ábra: Vendég üzemmód

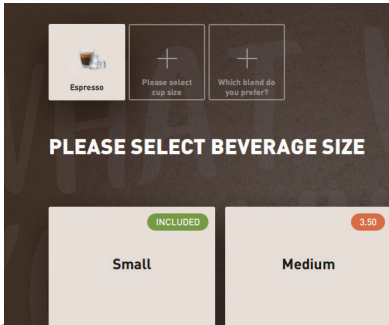


Ábra: Vendég üzemmód

Törlés



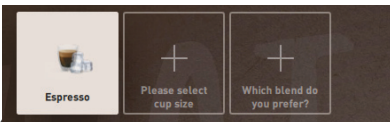
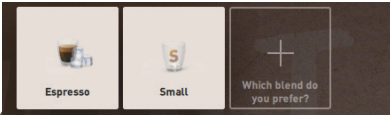
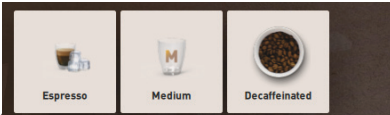
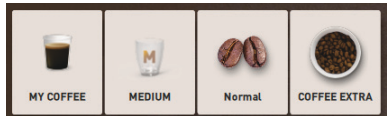
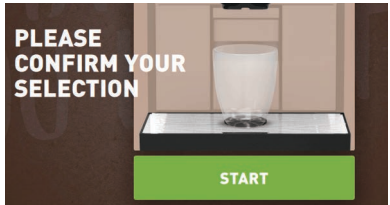
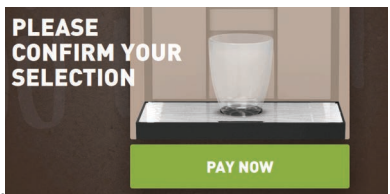
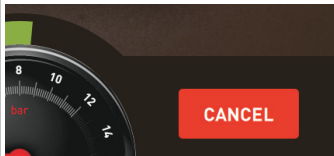
Ábra: Személyzeti / törzsfelhasználói mód

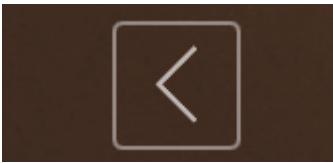
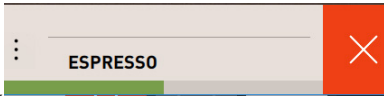
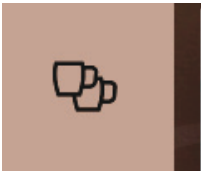
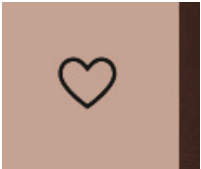
Szimbólum	Leírás
Italválaszték csoportokból 	Variáció: Vendég üzemmód/gyakori felhasználó üzemmód ☐ Az üzemmódban a "Csoportkiválasztás megjelenítése" funkció aktiválva van. ▶ Válassza ki a csoportot ☒ Megjelenik az italokat tartalmazó csoport (menükártya). <i>A menükártyák és a lapok a szerviztechnikus által kívánt módon elnevezhetők és kioszthatók.</i>
Italmező méretek 	☐ Az italmező mérete a menükártya konfigurációjában van meghatározva. Rendelkezésre álló italmező méretek: • Kicsi • Közepes • Nagy • Extra nagy • Dinamikus <i>A menükártya konfigurálását a szerviztechnikus végzi.</i>
Italmező / szimbólum 	Az italmező eltérő ábrázolása. ☐ Az italmező ábrázolása az üzemmódban van beállítva. A következő italszimbólumokat a szerviztechnikus állíthatja be: [A] Default (Ábrázolás pohárral) [B] Bögre (Ábrázolás Bögrével) Minden egyes italmezőt külön-külön lehet elmenteni egy itallal. Az italmező elindítja a megfelelő italkiadást vagy a további összetevők és italválasztási lehetőségek előválasztását. <i>A szerviztechnikus az italmezőket tetszőlegesen elnevezheti és kioszthatja.</i>
Szekvenciális italmódosítás 	A szekvenciális italválasztás az italválasztási lehetőségek lehetséges előválasztásából áll, amelyek egymás után, egy-egy külön ablakban jelennek meg a kiválasztáshoz. A "szekvenciális italmódosítás" funkció nélkül az italfajták kiválasztása közvetlenül egy ablakból történik. Lehetséges italválaszték: • Az ital típusa (kávé, eszpresszó, cappuccino stb.) • Ital mérete (S,M,L) • Kávé típusa (2-3 daráló) • Tejtípus (TwinMilk) • Choco (porrendszerrel) • Ízesítés (Flavour Point Sziruprendszerrel) <i>A "Szekvenciális italmódosítás" csak "Vendég üzemmódban" aktív, és nem kapcsolható ki.</i>

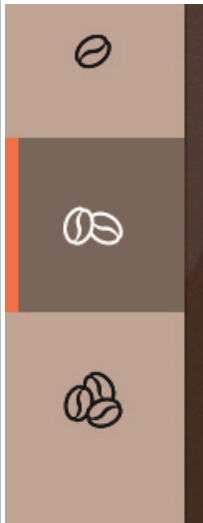
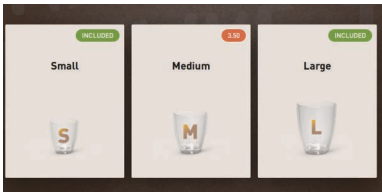
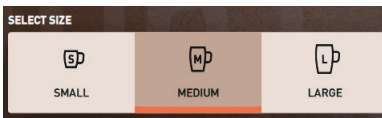
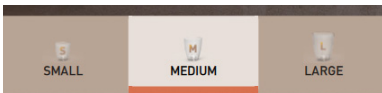
Ábra: Csoport kiválasztása vendég módban/törzsfelhasználó módban

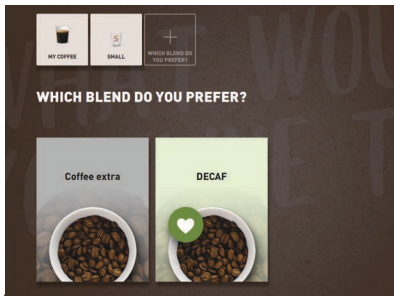
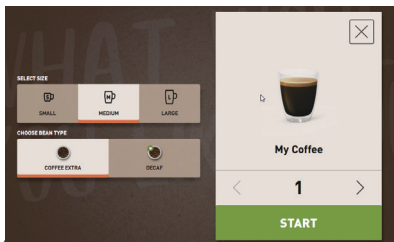
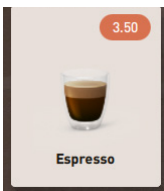
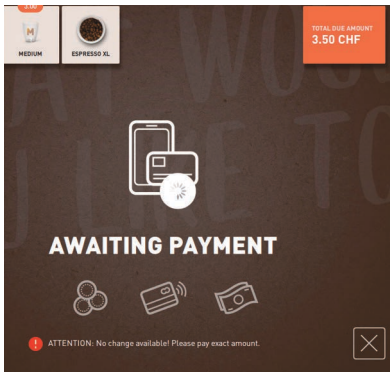
Ábra: "Kicsi" és "Extra nagy" italmező

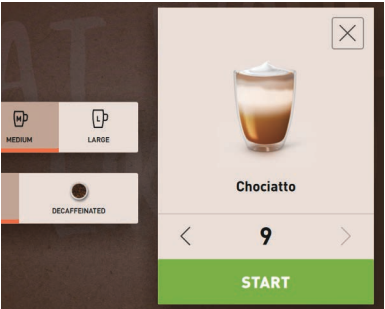
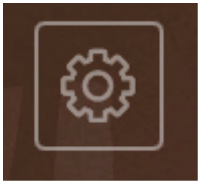
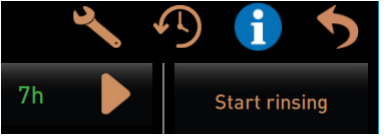
Ábra: Sorrendi kiválasztás "Vendég üzemmódban"

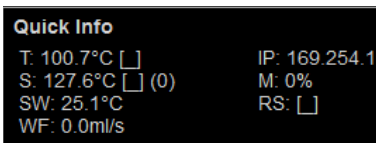
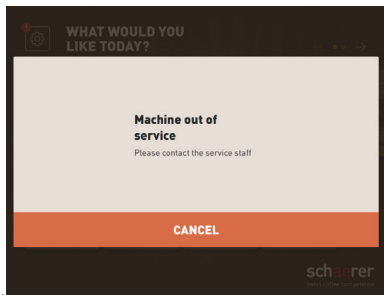
Szimbólum	Leírás
Kijelző Italkiadás folyamata  Ábra: Ital kiválasztása  Ábra: Italméret kiválasztása  Ábra: Kávéfajta kiválasztás	Tájékoztat a már kiválasztott italösszetevőkről és a még kiválasztásra várókról. ☐ Az italt úgy állították be, hogy különböző összetevőkkel lehessen kiszolgálni. ☐ Ez a fajta "Italválasztás folyamat" kijelzés a "Vendég üzemmódban" érhető el. ► Ital kiválasztása. ► Összetevők kiválasztása. ☒ Minden egyes kiválasztott összetevőt egy szimbólum jelez. ☒ A még kiválasztásra váró összetevőket egy üres mező [+] jelzi. Az [Italválasztás folyamat] kijelzőt nem lehet kikapcsolni.
Ital-összetevők áttekintése  Ábra: Az ital összetevői	Információkat nyújt a kiválasztott vagy tartalmazott italösszetevőkről. ☐ Az italt úgy állították be, hogy különböző összetevőkkel lehessen kiszolgálni. ☐ Ez a fajta "Italválasztás folyamat" kijelzés a "Törzsfelhasználó üzemmódban" érhető el. ► Ital kiválasztása. ► Összetevők kiválasztása. ☒ Minden egyes tartalmazott összetevőt egy szimbólum jelez. ► Az összetevő beállítása, pl. az ital mérete. ☒ Az újonnan kiválasztott italméret megjelenik az áttekintésben. Az "Italválasztás folyamat" kijelzőt nem lehet kikapcsolni.
Kiadás indítása (Kiválasztás igazolása)  Ábra: START fizetési rendszer nélkül  Ábra: START fizetési rendszerrel	A [START]/[Fizetés] mező elindítja az italkiadót. A [START] mező az ital előválasztásakor jelenik meg, és elindítja az italkiadást. Ha egy fizetési rendszer aktiválva van, megjelenik a fizetési felszólítás. Variáció: Fizetési rendszer nélkül A [START] mező megerősíti a kiválasztási lehetőségeket, majd elindítja az italkiadót. Variáció: Fizetési rendszerrel A [Fizetés] mező megerősíti a kiválasztási lehetőségeket, majd elindítja a fizetési folyamatot. A fizetés befejezése után az italok kiadása a [START] mező kiválasztásával történik.
Stop 	A [Stop] mező megszakítja az italkiadást. Az [Stop] mező az italkiadás során látható. Ezzel törölhető az aktuális italkiadás vagy az előre kiválasztott ital.
Mégse 	Az [X] mező visszavezet az italválasztás felhasználói felületére. Az italopeciák kiválasztása közben megjelenik a [Mégse] mező. Az aktuális kiválasztás és az előre kiválasztott italopeciák ezzel törölhetők.

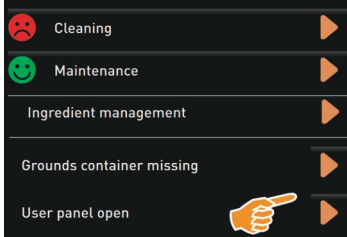
Szimbólum	Leírás
vissza / tovább 	A [>] / [<] mezők a következő oldalra vagy vissza az előző oldalra vezetnek.
Folyamat  Ábra: Folyamat (Vendég üzemmód)  Ábra: Folyamat (Személyes üzemmód)	Az folyamatjelző (zöld sáv) az italadagolás során a hátralévő kiadási időről tájékoztat. Variáció: Vendég mód / törzsfelhasználó mód A dinamikus zöld sáv a digitális manométer körül 180°-os félkörívben, balról jobbra halad. <i>A digitális manométer tájékoztatást nyújt az aktuális víznyomásról a kávéfőzés során.</i> Variáció: Személyes üzemmód A dinamikus zöld sáv vízszintesen halad balról jobbra halad.
Előválasztás dupla italok 	Előválasztás dupla italokhoz. ☐ A "dupla billentyű látható" funkció a "Személyes üzemmód" üzemmódban aktiválódik. ☐ A dupla kiadású italokat konfigurálták. Aktiválja a dupla italkiadót. ► Aktiválja a [Dupla italkiadás] mezőt. ☒ A dupla italadagolásra konfigurált összes ital aktívan megjelenik a felhasználói felületen kiválasztásra. <i>A [Dupla italok] előválasztást a szerviztechnikus állíthatja be az italkonfigurációban, és a "Személyzeti üzemmód" üzemmódban deaktiválhatja/aktiválhatja.</i>
Előválasztás koffeinmentes kávé 	Előválasztás koffeinmentes kávéhoz. ☐ A "DECAF gomb látható" funkció a "Személyes üzemmód" üzemmódban aktiválódik. ☐ A koffeinmentes italok darálókijáratának feltétele két daráló, amelyekből az egyik koffeinmentes szemes kávéval van feltöltve. ☐ A gépet a kézi betöltés segítségével tölti meg koffeinmentes kávéőrleménnyel. <i>A [koffeinmentes kávé] előválasztást a szerviztechnikus állíthatja be az italkonfigurációban, és üzemmódban deaktiválhatja/aktiválhatja.</i> Variáció: Második daráló esetén ► Válassza ki a [koffein nélkül] mezőt. ☒ Minden koffeinmentes szemeskávéval konfigurált ital választható. Variáció: Örölt kávéval és kézi behelyezéssel ► Válassza ki a [koffein nélkül] mezőt. ☒ Minden olyan ital választható, amelyet "DECAF" forrásként konfiguráltak. ☒ A kiadás során a készülék felszólítja Önt, hogy adja hozzá a koffeinmentes kávéőrleményt.

Szimbólum	Leírás
Előválasztás Barista 	Különböző erősségű kávék előválasztása. ☐ A "Barista" funkció a "Személyes üzemmód"-ban aktiválható. ☐ Az ital a "Barista" opcióval lett konfigurálva. A Barista mezővel egyszeri alkalommal beállítható a kiadandó kávé erőssége. Az italkiadás után a Barista mező a "normál" alapbeállításra ugrik vissza. <i>A [Barista] előválasztást a szerviztechnikus kikapcsolhatja/aktiválhatja a "Személyes üzemmód" üzemmódban.</i>
Csészeméret S / M / L  Ábra: Méret kiválasztás "Vendég üzemmódban"  Ábra: Méret kiválasztás "Személyes üzemmód"-ban  Ábra: Méret kiválasztás "Vendég üzemmódban"	A kívánt csésze- / bögre méret kiválasztása. ☐ Az italt úgy alakították ki, hogy különböző csészeméretekkkel tálalható legyen. Ha egy italhoz több csészeméret van hozzárendelve, ezeket az ital adagolása előtt ki lehet választani. <i>A [csészeméret] előválasztást a szerviztechnikus állíthatja be az italkonfigurációban, és bármely üzemmódban elérhető.</i>

Szimbólum	Leírás
Ital-összetevők kiválasztása  Abra: Összetevők kiválasztása (vendég üzemmód)	A rendelkezésre álló italösszetevők kiválasztása. ☐ Az italt úgy állították be, hogy különböző összetevőkkel lehessen kiszolgálni. ☐ Az összetevők kiválasztása a beállított üzemmódtól függően eltérő módon történik. Az összetevők a következőképpen választhatók ki: - Vendég üzemmód > Szekvenciális kiválasztás (lépésről lépésre) - Személyes üzemmód > Az összetevők előzetes kiválasztásával - Törzsfelhasználói üzemmód > Az összes összetevő közvetlen kiválasztása Az [összetevők] előválasztást a szerviztechnikus állíthatja be és kapcsolhatja ki/be az italkonfigurációban. A következő összetevők állnak max.rendelkezésre: - Az ital típusa (kávé, eszpresszó, cappuccino stb.) - Ital mérete (S,M,L) - Kávé típusa (ha 2 vagy 3 darálóval) - Tejtípus (ha TwinMilk-kel) - Choco (porrendszerrel) - Ízesítés (Flavour Point Sziruprendszerrel)
 Abra: Összetevők kiválasztása (személyes üzemmód)	
 Abra: Összetevők kiválasztása (Törzsfelhasználói üzemmód)	
Italár kijelzése  Felszólítás fizetésre 	Variáció: Fizetési rendszerrel ☐ Egy fizetési rendszer aktiválva. ☐ Egy ital árát konfigurálták ► Italkiadás indítása. ☒ Fizetést kérő üzenet jelenik meg.

Szimbólum	Leírás
Elhelyezés 	Italfelszolgálás közben megjelenik a bögre/ csésze elhelyezésére vonatkozó felszólítás. A "Csésze elhelyezése" felszólítást a szerviztechnikus kikapcsolhatja/aktiválhatja üzemmódban.
Előválasztás és többszörös kiadás 	A már kiválasztott italok többszörös kiadása. ☐ Az előválasztás az üzemmódban aktiválódik. ☐ A "Vendég üzemmód" üzemmódban nincs lehetőség előválasztásra. ▶ Ital kiválasztása. ▶ Összetevők kiválasztása. ▶ Többszörös kiadás beállítása a nyílbillentyűkkel [<] 1-9 [>]. ☒ Az italkiadás max.9 megismétlődik ☒ Megjelenik az összes kiadás folyamata. A funkció akkor érhető el, ha a paraméter a "Konfiguráció" - "Üzemmód" - "Előválasztás aktiválása érintőképernyőn keresztül" beállításban aktiválva van.
Ital kész 	A kijelző tájékoztatja Önt, ha a kiadás befejeződött. Az információ akkor jelenik meg, ha a paraméter a "Konfiguráció" - "Üzemmód" beállításban aktiválva van.
Szervizmenü  Ábra: Szervizmenü "Vendég üzemmód"  Ábra: Szervizmenü Személyes üzemmód és normál felhasználói üzemmód	Szervizmenü hozzáférés. ▶ Nyomja meg a [G] gombot a Szervizmenü mezőben. ☒ Megnyílik a "Szervizmenü" ablaka. További információk színjelöléssel: • A mező bal felső részén található narancssárga színű [!] jelölés a függőben lévő üzenetekről tájékoztat. • A mező jobb felső részén található piros színű jelölés a függőben lévő hibaüzenetről tájékoztat, amely intézkedést igényel. Lásd az "Működés" - "Főablak Érintés" - "Szervizmenü" további információkért fejezetet.
Funkciók a szervizmenüben 	A szervizmenüben a következő közvetlen választási funkciók állnak rendelkezésre. • Meleg öblítés • Képernyő tisztítása (érintésérzékenység kikapcsolása) • Aktiválás "QuickInfo" • Ingyenes értékesítés (aktív fizetési rendszerrel) • Alvó üzemmód aktiválása Lásd még a következő "Funkciók a szervizmenüben" című leírást.

Szimbólum	Leírás
QuickInfo 	A "QuickInfo", amely csak a szervizmenüben jelenik meg, a következő információkat tartalmazza: - T > Hőmérséklet forraló forró víz (tea) in [°C] - S > Hőmérséklet gőzforraló (Steam boiler) [°C] - SW > Hőmérséklet gőzrúd (opcionális) (Steam-Wand) [°C] - WF > Továbbított vízmennyiség (Water-Flow)[ml] - IP > Cím hálózati adapter (SOUL=1 adapter) - M > Elérhető tárhely [%] - RS > Tájékoztató az italvásárlási sűrűségről (Rush Hour Mode) - Aktív, ha óránként több mint 30 ital fogy - Ha aktív, az italkifolyó öblítése el van nyomva - Az aktív üzemmódot a > RS[*] jelzi Lásd az "Működés" - "Szervizmenü Funkciók köre" - "Közvetlen kiválasztás" "QuickInfo be/ki".c. fejezetet is.
Üzenetek megjelenítése (egyszerű) 	A hibaüzenetek vagy felszólítások a beállított üzemmódtól függően eltérő módon jelennek meg a kijelzőn. Variáció: "egyszerű" (Vendég üzemmód) Üzenetek megjelenítése üzemmódban Vendég üzemmód "egyszerű" beállítással ☒ A kávéfőző már nem működik. ☒ Megjelenik a "Értesítse a szervizszemélyzetet" felszólítás. Az üzemmód-specifikus üzenetek megjelenítése csak a "Vendég üzemmód" üzemmódban jelenik meg.
Üzenetek megjelenítése (specifikus) 	Variáció: "specifikus" (személyes mód/törzsfelhasználói mód) Üzenetek megjelenítése személyzeti vagy normál felhasználói módban "specifikus" beállítással. ☒ Az intézkedési kérelmek vagy hibák közvetlenül jelennek meg. ☒ A kávéfőző üzemkésztsége esetleg függetlenül is helyreállítható. Az üzemmód-specifikus kijelzőüzenetek a "Személyes üzemmód" és a "törzsfelhasználói üzemmód" üzemmódban jelennek meg. A szerviztechnikus megváltoztathatja a beállítást a hibaüzenetre.
Függőben lévő hiba / zavarüzenet vagy intézkedési kérelem 	A hiba/zavarüzenetek a felhasználói felületen a felső vagy az alsó szélén jelennek meg. Ha egy hiba/zavarüzenet aktív, a felhasználó vagy egy szerviztechnikus beavatkozása válik szükségessé. ▶ Válassza ki a [Hiba/zavarüzenet] mezőt. Ábra: Hiba/zavarüzenet ☒ A kijelzőn megjelenik a "Szervizmenü". ▶ Válassza ki a függőben lévő hiba/zavarüzenetet a [>] mezővel a szervizmenüben. ☒ Megjelenik a "Smart Info" ablak további információkkal. Lásd az "Hibaelhárítás" - "Smart Info ablak" a részletesebb leírásért. fejezetet.

Szimbólum	Leírás
Hiba / zavarüzenet vagy művelet megnyitása 	A szervizmenüben a [▶] mező megnyitja a függőben lévő művelet vagy hiba/zavarüzenet ablakát.  Ábra: Hiba/zavarüzenetek a szervizmenüben
Megerősítés a szervizmenüben 	A [Megerősítés] mező elindítja a függőben lévő műveleteket vagy megerősíti a megjelenített műveleti kérélmeket.
Folytatás és megerősítés a szervizmenüben 	A mező lépésről lépésre végigvezeti Önt a kijelző által vezetett lépéseken a tisztítás, vízkömentesítés vagy darálószerelv során.

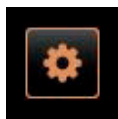
5.6.3 Profil [bejelentkezés / kijelentkezés]

A funkciókhoz és paraméterekhez való hozzáférési jogok az egyes profilokhoz igazodnak.



Lásd az "Programozás" - pl. "Profil gondnok", a profilok részletes áttekintéséhez és leírásához fejezetet.

Variáció: Hozzáférés a szervizmenühöz PIN-kód megadása nélkül

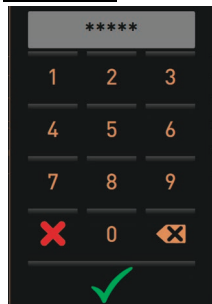


- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
- ☒ A szervizmenü az utoljára aktivált felhasználói profillal, vagy aktív profil nélkül (Nincs bejelentkezve) nyílik meg.

07.06.2017 13:28
Not logged in

Ábra: Nincs bejelentkezett profil

Variáció: Hozzáférés a szervizmenühöz PIN-kód megadásával



- ☐ A szervizmenühöz való hozzáférés a szerviztechnikus által konfigurált PIN-kóddal védett.
- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
- ☒ Megjelenik a PIN-kód bevitelére szolgáló numerikus billentyűzet.
- ▶ Írja be és erősítse meg a beállított PIN-kódot.
- ☒ A szolgáltatás menü aktív felhasználói profil nélkül nyílik meg.
- ☒ Az "Ingyenes értékesítés" kivételével minden közvetlen választási funkció választható.
- ☒ A beállítások között elérhető az "info" - "Verziók megjelenítése".

07.06.2017 13:28
Not logged in

Ábra: Nincs bejelentkezett profil

Hozzáférési ablak Profilok áttekintése



Ha a szervizmenü bezárásra kerül, az aktuálisan bejelentkezett profil megmarad. A bejelentkezett profil a [Kijelentkezés] mező megnyomása vagy újraindítás után kijelentkezik.

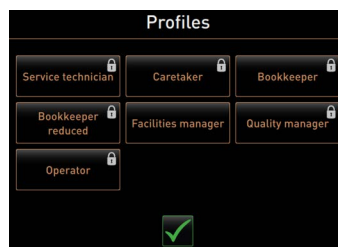


Ábra: Bejelentkezés mező

- ▶ A [Bejelentkezés] mező a szervizmenüben indítható el.
 - ☒ Megnyílik a szerviztechnikus által konfigurált profilokat tartalmazó ablak.
 - ☒ A PIN-kóddal védett profilokat egy lakat szimbólum jelöli.

A következő profilokat a szerviztechnikus adhatja meg:

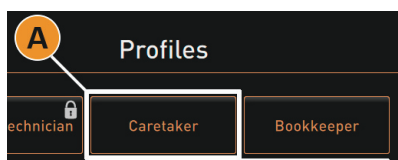
- Házmester
- Elszámoló
- Csökkentett elszámoló
- Chef de Service
- Minőségügyi vezető
- Gépgondozó



Ábra: Ablak Áttekintés Profilok

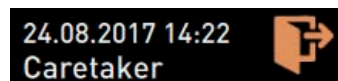
A lakattal jelölt profilok PIN-kóddal védettek.

Variáció: Nem védett profil aktiválása



Ábra: Profil PIN nélkül

- ▶ Válassza ki a kívánt nem védett profilt [A], pl. [Gondnok].
 - ☒ A szervizmenü az aktív "Gondnok" profillal jelenik meg.
 - ☒ A szervizmenüben elérhető funkciók megfelelnek a kiválasztott profilnak.

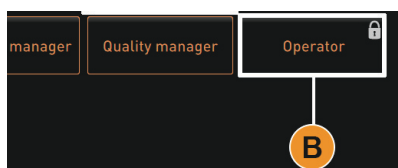


Ábra: Profil gondnok aktív



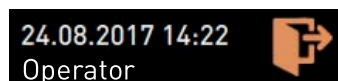
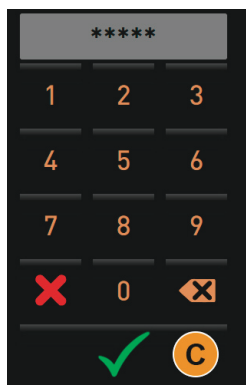
Lásd az "Programozás" - "Profilok" az egyes profilok funkcióiról szóló részletes információkért fejezetet.

Variáció: Védett profil aktiválása



Ábra: Profil PIN-nel

- ☐ A mezőt, például az "Üzemeltető" profilt PIN-kód védi, és egy zár szimbólummal van jelölve.
- ▶ Aktiválja a védett profilt, pl. [Operator] [B].
 - ☒ Megnyílik a PIN-kód bevitelére szolgáló numerikus billentyűzet.
- ▶ Adja meg a beállított PIN-kódot, és erősítse meg a [OK] [C] billentyűvel.
 - ☒ Megjelenik a szervizmenü a kiválasztott profillal.



Ábra: Profil Üzemeltető aktív



A szerviztechnikus aktiválhatja a profilokat. Minden egyes profil meghatározott jogosultságokkal rendelkezik. A profillal történő bejelentkezés PIN-kóddal védhető. A szerviztechnikus konfigurálhat egy PIN-kódot, és hozzárendelheti azt a profilhoz.



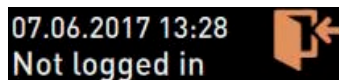
Lásd az "Programozás" - "Profilok" a konkrét funkciókkal kapcsolatos részletes információkért. fejezetet.

Profil kijelentkezés



Ábra: Kijelentkezés mező

- ▶ Válassza ki a [Kijelentkezés] mezőt frent a szervizmenüben.
 - ☒ Az aktuálisan bejelentkezett profil kijelentkezik.
 - ☒ Az engedélyek a továbbiakban nem lesznek érvényesek.
 - ☒ A szervizmenüben megjelenik a "Nincs bejelentkezve".



Ábra: Nincs aktív profil

5.6.4

Szervizmenü áttekintés

Kezelőmező a szervizmenühöz

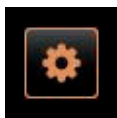


A kezelőfelületen a szervizmenü vezérlőpanelje tájékoztat a függőben lévő információkról vagy hibaüzenetekről.

Színkód a kezelőfelületen [Szervizmenü]:

- [nincs színkód] [A] A szervizmenüben nincsenek függőben lévő üzenetek.
- [Narancssárga] [B] tájékoztat a szervizmenüben megjelenő információkról.
- [Piros] [C] a szervizmenüben a függőben lévő hibaüzenetekről vagy intézkedési kérelmekről tájékoztat.

Funkciók a szervizmenüben

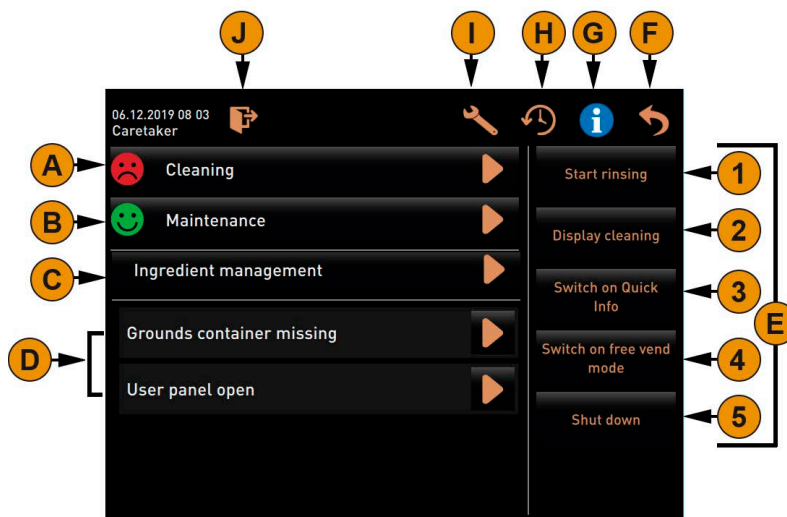


- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.

☒ A kijelzőn megjelenik a Szervizmenü.

Függőben lévő üzenetek:

- [A] Tisztítási állapot és [▶] mező a tisztítás megkezdéséhez
- [B] Karbantartás és mező [▶] a karbantartás végrehajtásához
- [C] Összetevők kezelése
- [D] Függő hibaüzenetek és intézkedési kérelmek
- [E] Kezelőpanel közvetlen választás
 - 1 [Kezdje az öblítést]
 - 2 Érintőképernyő tisztítása (30 sec)
 - 3 [Gyorsinfo be/ki kapcsolása]
 - 4 [Ingyenes értékesítés aktiválása] (aktivált fizetési rendszerrel)
 - 5 [Kikapcsolás]
- [F] [Vissza] visszavezet a felhasználói felületre
- [G] [Info] Rendszerinformációk, beleértve a QR-kódot (Quick Response Code) is
- [H] [Italkiadás előzményei] Kiadott italok listája
- [I] A [Beállítások] a gép konfigurációjához vezet
- [J] [Bejelentkezés / Kijelentkezés] Profil kiválasztása és profil bejelentkezés / kijelentkezés.



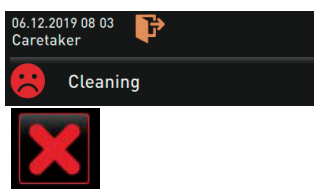
Ábra: Megtekintés ablak Szervizmenü



Ha a gép újraindítása során hibát észlel, közvetlenül a szervizmenü jelenik meg.

5.6.5 Szervizmenü funkciói

Tisztítás



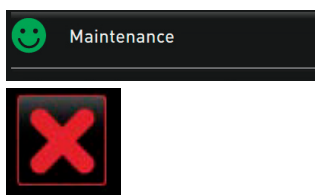
PIN-kóddal védett funkció (gondnok, üzemeltető, szerviztechnikus).

- ▶ Válassza ki a [Tisztítás] mezőt.
 - ☒ A kijelző által vezérelt tisztítás elindul.
 - ☒ A megszakítás az [X] mezőn keresztül lehetséges.
 - ☒ Megjelenik az utoljára elvégzett tisztítás.

Karbantartás



Általában egy [zöld smiley] tájékoztat a befejezett tisztításról. Egy [piros smiley] tájékoztat egy függőben lévő takarításról.



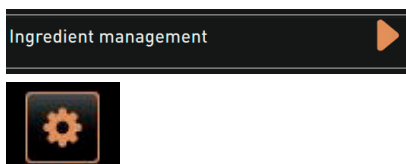
PIN-kóddal védett funkció (gondnok, üzemeltető, szerviztechnikus).

- ▶ Végezze el a jelzett karbantartást.
- ▶ Válassza ki a [Karbantartás] mezőt.
 - ☒ A megszakítás az [X] mezőn keresztül lehetséges.
- ▶ Nyugtázza a karbantartást.
 - ☒ A nyugtázott karbantartás dátummal és a [zöld smiley]-val jelenik meg.



Általában egy [piros smiley] tájékoztat a folyamatban lévő karbantartásról. A [zöld smiley] azt jelzi, hogy a karbantartás megtörtént, és nincs függőben.

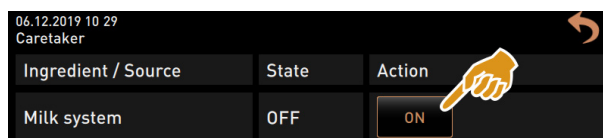
Összetevők kezelése



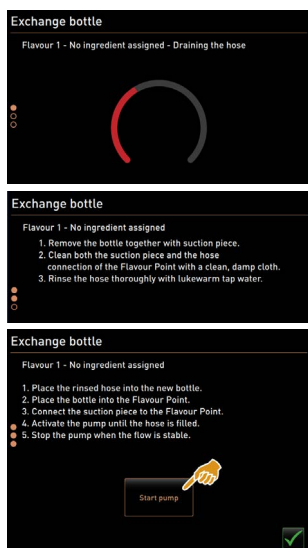
Az összetevők kezelésében a rendelkezésre álló összetevők, például a tejrendszer deaktiválhatók/aktiválhatók. Ezenkívül a [Flavour1 - 4] összetevő (szirup1 - 4) esetében elindítható a ki-jelző által vezérelt palackcsere.

Variáció: Az összetevő deaktiválása/aktiválása

- ▶ Válassza ki az [Összetevők kezelése] mezőt.
 - ☒ Megnyílik az ablak az aktív összetevőkkel.
- ▶ A "Művelet" alatt válassza ki a [BE/KI] mezőt.
 - ☒ Az összetevőt deaktiválják/aktiválják.
- ▶ Válassza ki a  mezőt a szervizmenübe való visszatéréshez.



Ábra: Ablak Összetevők kezelése



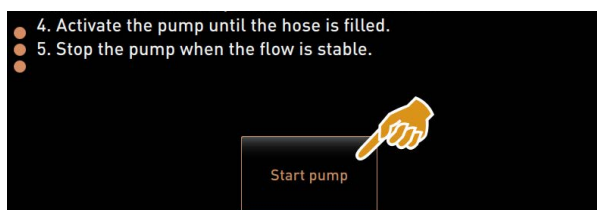
Variáció: Szirup Palackcsere

- ▶ Válassza ki az [Összetevők kezelése] mezőt.
 - ☒ Megnyílik az ablak az aktív összetevőkkel.
- ▶ Válassza ki a szirup típusát [1-4], a "Művelet", a [Palackcsere] mező alatt.

Ingredient / Source	State	Action
Milk system	OFF	ON
Flavour 1 - No ingredient...	ON	Exchange bottle
Flavour 2 - No ingredient...	ON	Exchange bottle

Ábra: Ablak Összetevők kezelése

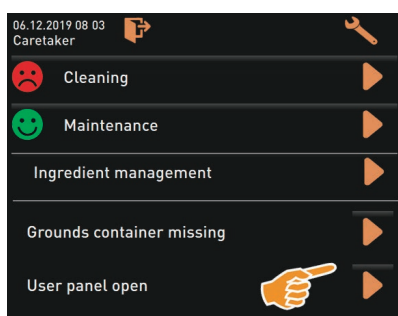
- ☒ A palack cseréjének a kijelző által vezetett lépései a "Palack cseréje" külön ablakban nyílnak meg.
- ☒ A előzőleg kiválasztott szirupcső kiürül.
- ▶ Távolítsa el a bajonettzárat az üres palackról a Flavour Pointnál, és a tömlőt a palackadapterrel alaposan tisztítsa meg
- ▶ Nyugtázza a tisztítást a [▶] mezővel.
- ▶ Helyezze a palackadaptert a megtisztított tömlővel az új szirupos palackba.
- ▶ Csatlakoztassa újra a bajonettzárat a Flavour Pointhoz.
- ▶ Válassza ki a [Szivattyú indítása] mezőt, majd a [Szivattyú leállítása] mezőt a tömlő újratöltéséhez.



Ábra: Ablak Összetevők kezelése

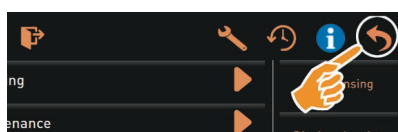
- ▶ Erősítse meg a tömlő feltöltést a [✓] mezővel.
 - ☒ A "Palackcsere" ablak bezárul, és megjelenik a felhasználói felület.

Hiba/zavarüzenet vagy intézkedési felhívás



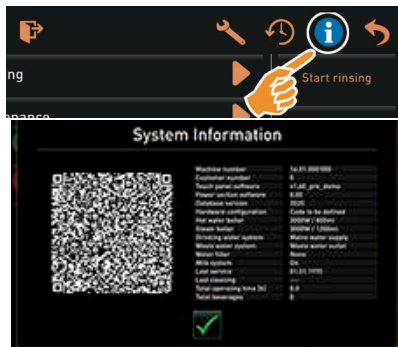
- ▶ Válassza ki a függőben lévő üzenetet a [▶] mezővel.
 - ☒ A függőben lévő felhívás egy külön ablakban jelenik meg.
 - ☒ A függőben lévő hiba/zavarüzenet egy külön ablakban jelenik meg és kerül leírásra.
- ▶ Függőben lévő üzenet megoldása vagy intézkedési felhívás végrehajtása.
 - ☒ A hiba/zavarüzenet vagy az intézkedési felhívás automatikusan törölődik a listából.
 - ☒ A szerviztechnikus az "Info" - "Hibastatisztika" főmenüben áttekintheti az eseményeket.

vissza a kezelőfelületre



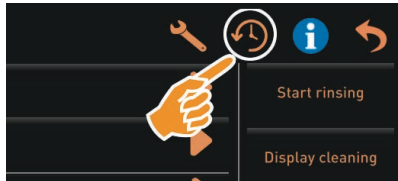
- A [↩] mező visszavezet a felhasználói felületre.
- ▶ Válassza a [Vissza] mezőt.
 - ☒ Megjelenik a kezelőfelület.
 - ☒ A bejelentkezett profil kijelentkezik.

Rendszerinformáció



- ▶ Válassza ki a [i] mezőt.
 - ☒ A rendszerinformációk egy külön ablakban jelennek meg.
 - ☒ Ezenkívül megjelenik egy QR-kód a rendszerinformációkkal.

Italkiadási folyamat

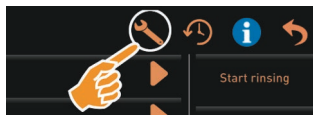


- ▶ Válassza ki a [🕒] mezőt.
 - ☒ Megnyílik egy ablak, és a már kiadott italok listája megjelenik.
 - ☒ Ezenkívül minden egyes adaghoz megjelenik a megfelelő italadagolási idő.
 - ☒ A lista jobb oldalán a tiszta ital kifutási ideje (kávé) látható.

Beverage dispensing history			
08.11.19 08:12	Tea	9.3s	12s
08.11.19 08:11	Mein Kaffee	30.9s	15s
08.11.19 08:10	Espresso	25.2s	12s

A tiszta kifutási idő az egyszeri kávéitalok esetében 10-15 sec, a dupla italok esetében pedig ca. 20-25 sec között kell, hogy legyen. Ez azonban csak egy irányadó érték, és olyan tényezők miatt változhat, mint az őrlés mennyisége, az őrlési fok, a víz hőmérséklete és a kávé típusa.

Beállítások



PIN-kóddal védett funkció.

- ▶ Válassza ki a [🔧] mezőt.
 - ☒ Megjelennek a "Beállítások".
 - ☒ A paraméterbeállítások így rendelkezésre állnak.

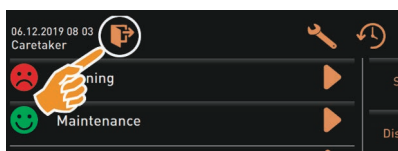


A paraméterbeállítások hozzáférési jogosultsága a bejelentkezett profiltól függ.



Lásd az "Programozás" című fejezetben található részletes leírás.c. fejezetet is.

Bejelentkezés / kijelentkezés

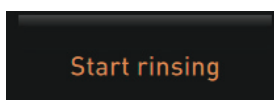


Jelentkezzen be, és válasszon ki egy profilt.

- ▶ Válassza ki a [👤] mezőt.
 - ☒ Megjelenik a profil kiválasztására szolgáló ablak.

Lásd az "Kezelés" - "Főablak Érintés" - "Be- és kijelentkezés" részletes leírásért fejezetet.

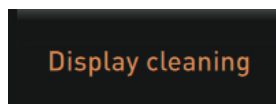
Közvetlen kiválasztás [Öblítés indítása]



- ▶ Válassza ki az [Öblítés megkezdése] mezőt.
 - ☒ Minden rendszer (kávé rendszer, tejes rendszer vagy porrendszer) esetében forró öblítés kerül végrehajtásra.
 - ☒ A megszakítás nem áll rendelkezésre.

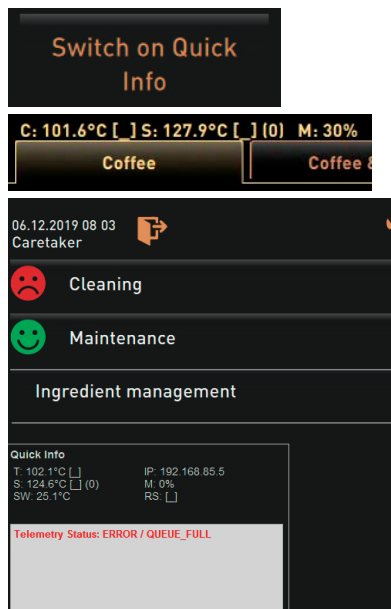
Lásd az "Tisztítás" - "Öblítési intervallumok" fejezetet.

Közvetlen választás [Érintőképernyő tisztítása]



- ▶ Válassza ki a [Érintőképernyő tisztítása 30 sec] mezőt.
 - ☒ A kijelző 30 sec. időtartam alatt érzéketlen marad, és tisztítható.

Közvetlen választás [Gyorsinfo be/kikapcsolva]

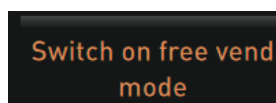


- ▶ Válassza ki a [Quickinfo be/ki] mezőt.
 - ☒ A Quickinfo ablak a felhasználói felület bal felső részén jelenik meg.
 - ☒ A Quick Info ablak tájékoztat a bojler hőmérsékletéről, a Forró víz kávé (C), a Forró víz tea (T) és a gőz (S) hőmérsékletéről.
 - ☒ [SW] tájékoztat a szennyvíz hőmérsékletéről.
 - ☒ (M:xx%) Tájékoztató a felhasznált munkamemóriáról.

A szervizmenüben a "Gyors információ" ablak tartalmaz egy további szöveges ablakot [A].

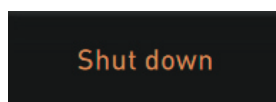
A szöveges ablak olyan aktuális állapotüzeneteket tartalmaz, mint például a kapcsolatvezérlés, ha a telemetria aktív.

Közvetlen tárcsázás [Ingyenes értékesítés aktiválás] [fizetési rendszerrel]



- ▶ Válassza ki a [Ingyenes értékesítés] mezőt.
 - ☒ A fizetős italok ingyenes értékesítésre rendelkezésre állnak.
 - ☒ A [Ingyenes értékesítés aktiválása] mező a szerviztechnikus, a könyvelő és a gondnok számára elérhető.

Közvetlen választás [Kikapcsolás]



- ▶ Válassza az [F] lehetőséget a [Kikapcsolás] mezőben.
 - ☒ A gép leáll.
 - ☒ A gép ki van kapcsolva, de nincs áramtalanítva.
 - ☒ A kijelző jelzések nélküli és inaktív.

5.7 Feltöltés és csatlakozás



Utántöltéskor fordítson különös figyelmet arra, hogy a max.feltöltési mennyiséget úgy válassza meg, hogy a tartályfedél ne érjen a tartály tartalmához.

5.7.1 Szemes kávé



FIGYELMEZTETÉS

Vágási sérülés! A daráló forgó őrlőtárcsái okozta sérülésveszély.

Tilos a szemeskávé-tartályba nyúlni, ha a kávéfőző gép be van kapcsolva.



MEGJEGYZÉS

Dugulás és eltömődés veszélye! Az idegen testek betöltése a daráló eltömődését, elakadását vagy az őrlőszerkezet tönkremenetelét okozhatja!

A szemeskávé-tartályba kizárólag szemes kávéval töltsön.

Szemeskávétartály megtöltése



Ha szükséges, a szemeskávétartályok megtöltése előtt tisztítsa meg a tartályt és a fedelet a kávézsírradványoktól.



*Lásd az "Működés" - "Kezelőszervek a gépen" - "Kezelőszervek a gépen belül". a szemeskávétartály ki-
reteszeléséhez fejezetet.*

- ▶ Vegye le a szemeskávétartály fedelét.
- ▶ Szemeskávétartály megtöltése. Tartsa be a maximális töltési térfogatot.
- ▶ A szemeskávétartályt zárjuk le és reteszeljük a fedéllel.
 - ☑ A szemeskávétartály(ok) meg van(nak) töltve és le van(nak) zárva.
 - ☑ A szemeskávétartály nem éri el a fedelet.



Ábra: Szemeskávétartály max.töltési mennyiséggel

5.7.2

Víz

Vezetékes vízcsatlakozás



MEGJEGYZÉS

Zárt vízellátó vezeték! A gép károsodhat, ha a vízszivattyú szárazon fut.

A gép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a vízvezeték fő vízszelepe (vízcsap) nyitva van.

- ▶ Nyissa meg a vízfőelzáró csapot.



Biztosítási okokból ajánlott a fő vízszelepet a nap végén elzárni.

Opció: Külső ivóvíztartály



- ▶ A külső ivóvíztartályt friss vízzel alaposan öblítse ki naponta.
- ▶ Tisztítsa meg az ivóvíztartály fedelét friss vízzel.
- ▶ A használat előtt töltse fel az ivóvíztartályt friss ivóvízzel.
- ▶ Helyezze vissza az ivóvíztartályt.



Ügyeljen arra, hogy a betöltött ivóvíz ne érintse az ivóvíztartály zárt fedelét!

5.7.3 Automata töltőpor(Opció)



FIGYELMEZTETÉS

Zúzóadási veszély! Sérülésveszély forgó adagolócsiga miatt!

Bekapcsolt készüléknél tilos a portartályba nyúlni.



MEGJEGYZÉS

Automatapor! Eltömődés veszélye a nem megengedett porok betöltése esetén!

Automatikus üzemmódban a portartályba kizárólag italport töltsön.



Ügyeljen arra, hogy a töltött Choco- vagy Topping por ne érjen a zárt portartály fedeléhez!

Töltse meg a portartályt

- ▶ Vegye le a fedelet a portartályról.
- ▶ Töltse fel óvatosan a portartályt.
- ▶ Helyezze vissza a portartály fedelét.
- ☑ A por nem ér hozzá a fedélhez.



Ábra: Portartály max.töltési mennyiséggel.



Lásd az "Kezelés" - "Kezelőelemek a gépen" - "Kezelőelemek a gépen belül". a portartály reteszelésének feloldásához.fejezetet.

5.7.4 Best Foam™ tejrendszer(Opció)



VIGYÁZAT

Fertőzésveszély! A tejszívóban lévő szennyeződés egészségügyi problémákhoz vezethet.

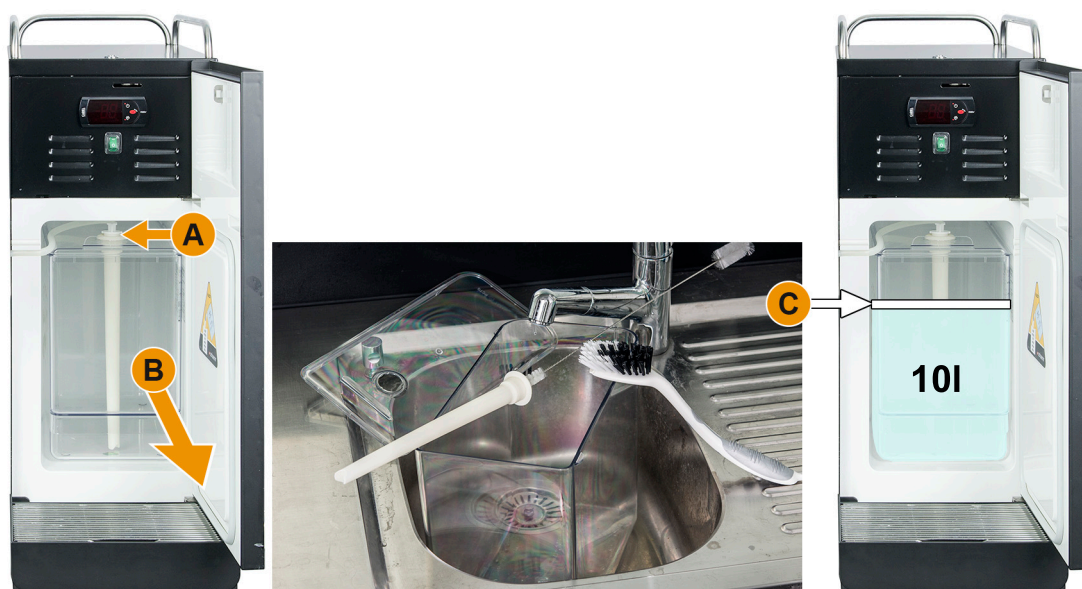
- ▶ A telepítés, üzembe helyezés vagy újra üzembe helyezés után a tisztítás kötelező.
- ▶ Az első ital adagolása előtt futtassa le a kijelző által vezérelt tisztítási programot.



Lásd az "Tisztítás" - "Napi géptisztítás" - "Kijelző által vezetett tisztítási program".fejezetet.

Kiegészítő- vagy alsó hűtőegység

- ▶ Nyissa ki a kiegészítő hűtőegység ajtaját.
- ▶ Vegye le a tejtömlőadaptert [A] a tejtartály fedeléről.
- ▶ Húzza ki a tejtartályt [B], és emelje le a fedelet.
- ▶ Öblítse ki a tejtartályt, a felszállócsövet és a fedelet friss vízzel.
- ▶ Töltse fel tejjel, és tartsa be a 10 literes maximális töltési mennyiséget [C].
 - ☒ A tej nem ér a fedélhez.
- ▶ Zárja le a tejtartályt a fedéllel, és tolja vissza a hűtőegységbe.
- ▶ Helyezze be a tejtömlőadaptert a tejtartály fedelébe.
- ▶ Zárja be a hűtőegység ajtaját.



Ábra: Hűtőegység feltöltése



Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hűtési hőmérséklet 3–5°C legyen.



Lásd az "Működés" - "Bekapcsolás" - "Kiegészítő- vagy alsó hűtőegység".fejezetet.

Cup & Cool, alsó hűtőegység és pult alatti hűtőegység**MEGJEGYZÉS**

Előhűtött tej! A Cup & Cool hűtőegység nem tudja lehűteni a túl meleg tejet.

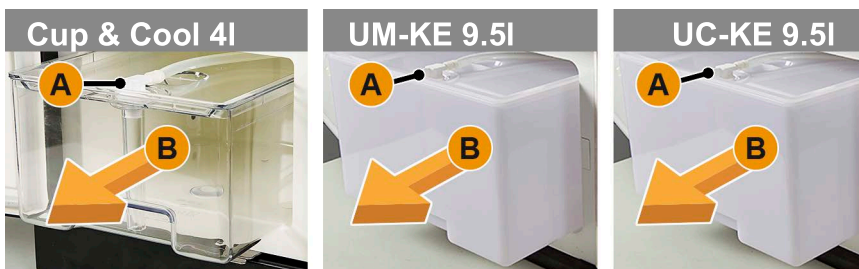
A tej újratöltésekor mindig előhűtött tejet használjon 3-5°C-ig.

- ▶ Nyissa ki a kiegészítő hűtőegység ajtaját.
- ▶ Vegye le a tejtömlőadaptert [A] a tejtartály fedeléről.
- ▶ Húzza ki a tejtartályt [B], és emelje le a fedelet.
- ▶ Öblítse ki friss vízzel a tejtartályt és a beépített felszállócsővel ellátott fedelet.
- ▶ Töltse fel tejjel, és tartsa be a maximális töltési mennyiséget.

Töltési mennyiség:

- Cup & Cool tejtartály = max.4 l
- Alsó hűtőegység (UM-KE) Tejtartály = max.9.5 l
- Alsó hűtőegység (UC-KE) Tejtartály = max.9.5 l

- ▶ Zárja le a tejtartályt a fedéllel, és tolja vissza a hűtőegységbe.
- ▶ Helyezze be a tejtömlőadaptert a tejtartály fedelébe.
- ▶ Zárja be a hűtőegység ajtaját.



Ábra: Tej utántöltési lehetőségek



Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hűtési hőmérséklet 3–5°C legyen.



Lásd az "Működés" - "Bekapcsolás" - "Kiegészítő- vagy alsó hűtőegység". fejezetet.

5.7.5

Flavour Point (szirupmodul) Feltöltés vagy palackcsere(Opció)

- ▶ Helyezze a szirupos palackokat (max.4 palack) a Flavour Pointba.
- ▶ Távolítsa el a kupakot a palackról, és helyezze a dugót [A] a tömlővel [B] a palackba.
- ▶ Nyomja a dugót [A] erősen a palackba.
- ▶ Helyezze be az adaptert [C] a Flavour Pointba, és rögzítse azt jobbra fordítva.
- ▶ Ismétlje meg a fenti lépéseket az összes szirupos palack esetében



Ábra: Újratöltés vagy palackcsere Flavour Point



A sziruppalackok csatlakozása után meg kell tölteni a sziruptömlőt. Erre a célra az "Összetevők kezelése" rutin szolgál.



Lásd az "Működés" - "Érintőképernyős főablak" - "Szervizmenü funkciók" - "Összetevők kezelése".c. fejezetet is.

5.8 Italkifolyó és a poharak elhelyezése



Az AHA (Automatic Height Adjustable Spout), automatikusan beállítja a megfelelő kiöntőmagasságot az előzőleg kiválasztott italnak megfelelően.



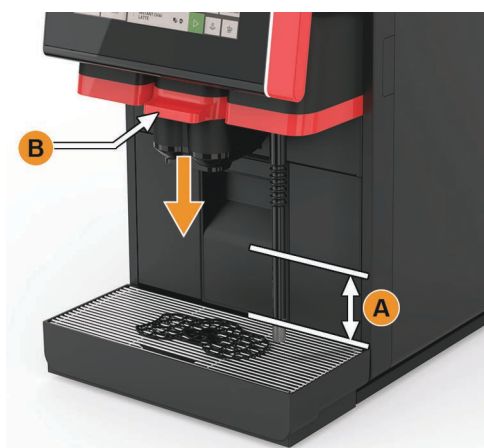
Ábra: Kézi italkiöntő megfogási lehetőséggel [A].



Ábra: Automatikus italkiöntő "AHA" megfogási lehetőség nélkül.

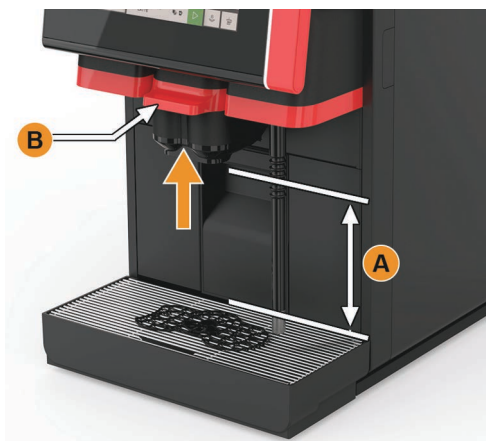
5.8.1 Az italkifolyó elhelyezése (kézi italkifolyóval)

Ital kifolyó alacsony állásban [A] 65 mm pl. eszpresszóhoz



- Mozgassa az ital kifolyócsövet a fogantyú [B] segítségével a csészéhez.

Italkiöntő magas állásban [A] 185 mm pl. latte macchiato készítéséhez



- ▶ Nyomja az ital kifolyót egészen felfelé a fogantyúnál [B].
- ▶ Az ital kifolyócsövet a fogantyú [B] segítségével tolja fel a csészéhez vagy pohárhoz.

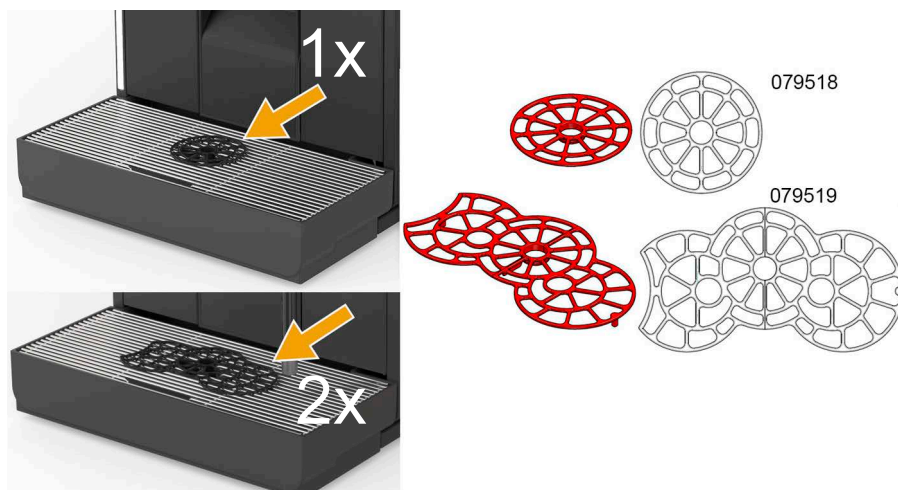
5.8.2

Csésze pozícionálási segédeszköz

Helymeghatározási segédeszköz a csészerácsban

A következő csészepozicionáló segédeszközök helyezhetők be a csészerácsba:

- 1-es pozícionálási segédeszköz (opció) egyedi italok adagolásához
- 2-es pozícionálási segédeszköz (opció) dupla italok adagolásához



Ábra: Cikkszámok a csészepozicionáló segédeszközökhöz

A pozícionáló segédeszköz rákattintható a csészerácsra.

- ▶ Kattintson a pozícionálási segédeszközzel a csészerácsra.
 - ☑ A (középső) pozícionálási segédeszköz az egyes italok esetében az italkifolyó közepéhez igazodik.
 - ☑ Az egyitalos italok (középső) pozícionáló segédeszközét a gép hátsó részéhez igazítják.
 - ☑ A külső melegvíz-kivezetés elhelyezési segédeszközben lévő mélyedés a bal oldalon található.

Egyedüli italok

Ábra: Pozíció Egyedüli italok

- Helyezze a csészét vagy poharat az [A] pozícióba.

Dupla italok

Ábra: Pozíciók dupla italok

- Helyezze a csészéket vagy poharakat az [A] és [B] pozícióba.

Opció: Forróvíz külső kiadás

Ábra: Forróvíz kiadás pozíció balra

- Helyezze a forró víz külön adagolására szolgáló csészét vagy poharat az [A] pozícióba.

A forróvíz- vagy gőzkiadás ügyfélre szabottan, balra vagy jobbra választható!

Opció: Gőzkiadás



Ábra: Gőzkiadás pozíció jobbra

► Helyezze a kancsót a gőzrúd alá az [A] pozícióba.

A forróvíz- vagy gőzkiadás ügyfélre szabottan, balra vagy jobbra választható!



Lásd az "Termékleírás" - "Szállítási terjedelem" az "Általános tartozékok" alatt - "Csésze pozicionálási segédeszköz".c. fejezetet is.

5.9 Italválasztás

5.9.1 Az italválaszték áttekintése



VIGYÁZAT

Fertőzésveszély! A tejszívíóban lévő szennyeződés egészségügyi problémákhoz vezethet.

- A telepítés, üzembe helyezés vagy újra üzembe helyezés után a tisztítás kötelező.
- Az első ital adagolása előtt futtassa le a kijelző által vezérelt tisztítási programot.



Lásd az "Tisztítás" - "Napi géptisztítás" - "Kijelző által vezérelt tisztítási program".fejezetet.



A rendelkezésre álló menükártyák (lapok) és az azokon szereplő italok kiválasztása és száma a kiválasztott "Standard" vagy "Custom" üzemmódtól függ. Az üzemmódot a szerviztechnikus előre kiválaszthatja és egyedileg konfigurálhatja.



MEGJEGYZÉS

Korlátozások vezetékes vízcsatlakozás hiányában! A külső ivóvíztartállyal rendelkező gépek korlátozott italválasztékkal rendelkeznek.

Külső ivóvíztartállyal esetén a hűtött italok nem lehetségesek!

A porból készült italokat külső ivóvíztartállyal **mindig** forrón adagolják. A beállított hőmérséklettől függetlenül.



Az italválasztás 5 - 40 sec inaktivitás után automatikusan megszakítható. Megjelenik az új italválasztás felhasználói felülete. A szerviztechnikus a "Konfiguráció" - "Működési mód" - "Visszaállítási Time-out kiválasztása" beállításoknál állíthatja be az időtartamot.

A kezelői interfészeknek [vendég mód], [személyes mód] és [rendes felhasználói mód] különböző funkciók és hibaüzenetei vannak. Az alábbi táblázat bemutatja, hogy mely funkciók és kijelzők vannak aktiválva a normál beállításban.

Üzem mód	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
Értesítési üzemmód kijelzése	egyszerű	speciális	speciális
Kettős gomb látható	0	Be	0
DECAF gomb látható	0	Be	0
Barista gomb látható	0	0	Be
Csészeméret gomb látható	0	0	0
Ital jele látható	Be	Be	Be
lkonkészlet	Paper cups	Alapértelmezett	Paper cups
Képernyőkímélő	Be	0	Be
Menü	Egyedi	Egyedi	Egyedi
Előválasztás Ital aktiválása	0	Be	0
Előválasztás aktiválása az érintőképernyőn	0	Be	0
Előválasztás pozícióinak száma	0	0 – 8 [8]	0
Előválasztás aktiválása külső gombbal	0	0	0
Előválasztás Ital Szakasz a bal oldalon	0	Be	0
Előválasztás Ital Szakasz a jobb oldalon	0	Be	0
Felmelegítő-öblítés-gomb látható	0	0	0
Szervizgomb látható	Be	Be	Be
Csoportos választás kijelzése	0	0	0
Szekvenciális italmódosítás	Be	0	0
"Csésze elhelyezése" kijelzése	0	0	Be
"Folyamat" mutatása	Be	0	Be
"Ital kész" mutatása	Be	0	0
Megszakítás Ital kész mutatása	0.5 – 60 [3 sec]	0.5 – 60 [3 sec]	0.5 – 60 [3 sec]
Szervizmenü hozzáférés	PIN-kód	PIN-kód	PIN-kód

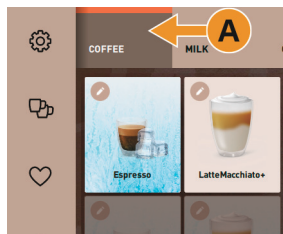
Jelmagyarázat:

0	Alapértelmezett> inaktív> aktiválás nem lehetséges
0	Alapértelmezett> inaktív> aktiválás viszont lehetséges
Be	Alapértelmezett> aktív> deaktiválás lehetséges
Be	Alapértelmezett> aktív> deaktiválás nem lehetséges

5.9.2 Az italválaszték lépéssorozatai

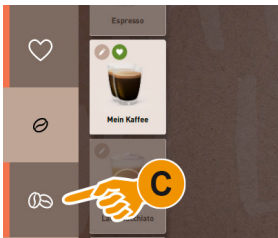
Navigáljon a menükártyához

- ☐ A gép üzemkész.

Lépések	Cél	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
0	A felhasználói felületek nézete			
1	Navigáljon a kívánt italmezőt tartalmazó menükártyára	► Lapozzon az italmezők között az [A] [< / >] mezővel. ☒ A kívánt italmező aktív és megjelenik.	► Válassza ki a lapot (menükártyát) közvetlenül az [A] mezővel. ☒ Megjelennek a tárolt és az aktív italmezők.	► Lapozzon az italmezők között az [A] [< / >] mezővel. ☒ A kívánt italmező aktív és megjelenik.

Előválasztás Ital opciók

- ☐ A "Személyes mód" felhasználói felület aktív.

Lépések	Cél	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
2	A felhasználói felületek nézete			
	Italok előválasztás	<i>Ital előválasztás nem áll rendelkezésre.</i>	► Definiálja az ital előválasztást pl. a [C] mezővel (kávé erőssége). ☒ Minden ital a megfelelő előválasztással jelenik meg. Lehetséges előválasztás: • Dupla Italkiadás • Koffeinmentes kávé • Kávé erőssége (Barista)	<i>Ital előválasztás nem áll rendelkezésre.</i>

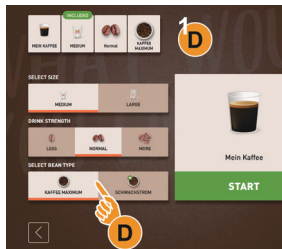
Válassza ki az italmezőt

- ☐ A menükártya konfigurált italokat tartalmaz.
- ☐ Az előválasztás konfigurált italokat tartalmaz.

Lépések	Cél	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
3	Italmező			
	Aktiválja ki az italmezőt	▶ Érintse meg a kívánt italmezőt [B]. ☒ Ablak nyílik meg a további italopciókhoz.		

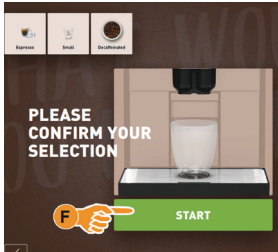
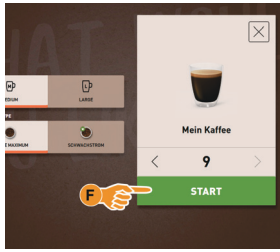
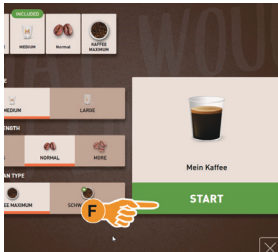
Italmódosítás

- ☐ A korábban kiválasztott italmező a [] szimbólumot tartalmazta.

Lépések	Cél	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
4	Italmódosítások			
	Határozza meg a kívánt italmódosítást	▶ Érintse meg a kívánt módosítást [D]. ☒ Megjelenik az aktivált módosítás. ☒ További módosítások jelennek meg kiválasztásra. ▶ További módosítások kiválasztása. <i>Italmódosítások szekvenciális kiválasztása.</i>		
		▶ Érintse meg a kívánt módosításokat [D]. ▶ Többszörös kiadás beállítása [E] [2-9]. ☒ Az aktivált módosítás aktív válik. <i>Italmódosítások közvetlen kiválasztása.</i>		
		▶ Érintse meg a kívánt módosítást [D]. ☒ Az aktivált módosítás aktív válik. ☒ A tartalmazott módosítások a felső részen [D1] láthatók. <i>Italmódosítások közvetlen kiválasztása.</i>		

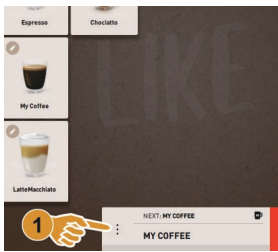
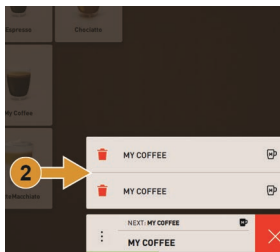
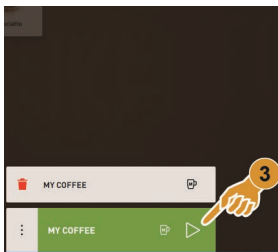
Kiadás indítása

- ☐ Az ital módosításra került, és készen áll a kiadásra.

Lépések	Cél	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
5	Az ital készen áll a kiadásra.			
	Kiadás indítása	▶ Válassza ki az [F] [START] mezőt. ☒ Megjelenik a Csésze elhelyezése felszólítás. ▶ Válassza ki az [F] [START] mezőt. ☒ Italkiadás elindul. <i>A Csésze elhelyezése felszólítást az üzemmódban aktiválható.</i>		

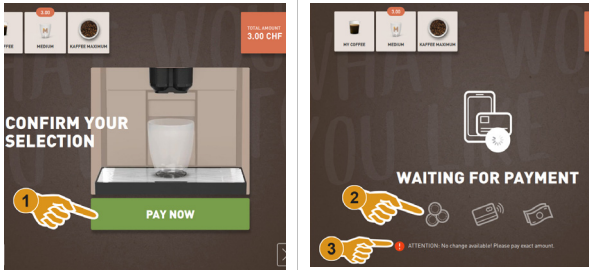
Áttekintés Többszörös kiadás (Személyes mód)

- ☐ Előzetesen aktiválták az ital előválasztást (max.2-9 ital).

Lépések	Cél	Személyes üzemmód
5a	Többszörös kiadás "Személyes üzemmód"-ban	  
	Vegye ki az italokat és erősítse meg	▶ Válassza ki az [1] mezőt 3 ponttal. ☒ Az összes előzetesen kiválasztott ital [2] felsorolásra kerül. ☒ A befejezett italkiadás zöld színnel jelenik meg. ▶ Vegye ki a csészét vagy bögrét az italkifolyóból. ▶ Válassza a zöld [>] mezőt. ☒ Az első italkiadás megerősítést nyert. ☒ Megkezdődik a következő ital kiadása a listából. ▶ Ismételje meg a [3] lépést a többi italhoz. <i>Több ital előzetes kiválasztása csak a "Személyes üzemmódban" érhető el.</i>

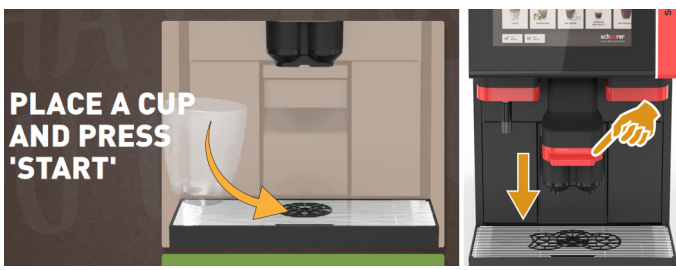
Fizetés

- ☐ A számlázási rendszer aktiválódik, és az ital tartalmazza az ital árát.

Lépések	Cél	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
5b	Fizetés			
	Válassza ki a fizetési módot és fizessen	Animáció A kijelzőn megjelenik a csésze / bögre elhelyezése. ▶ Válassza az [1] mezőben a [Fizetés] lehetőséget. ☑ Megjelenik a rendelkezésre álló fizetési módokat tartalmazó ablak. ☑ Érmeváltó rendszereknél a [3] megjelenik, amikor már nem lehet több érmét váltani. ▶ Válassza ki a rendelkezésre álló és a kívánt fizetési módot [2]. ▶ Erősítse meg és fejezze be a fizetési folyamatot. ☑ Az italkiadás megkezdődik.		

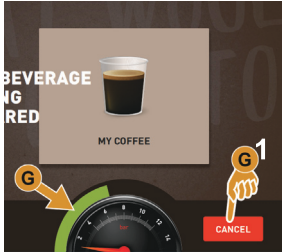
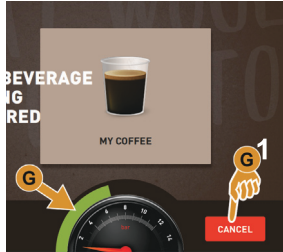
Csésze / bögre elhelyezése

- ☐ A "Csésze elhelyezése" funkció üzemmódban aktiválódik.

Lépések	Cél	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
5c	A csészeelhelyezés ábrázolása			
		Animáció A kijelzőn megjelenik a csésze / bögre elhelyezése. ▶ Helyezze a csészét vagy bögrét az italkifolyó alá. ▶ Húzza le az italkifolyócsövet a csészére / bögrére (kézi italkifolyó)		

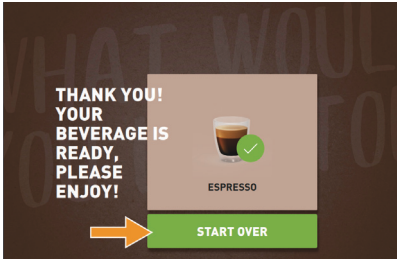
Folyamat mutató

- ☐ Az italkiadás megkezdődött.

Lépések	Cél	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
6	Folyamat Italkiadás Kiadás megállítása			
	Italkiadás megszakítása	A folyamat [G] egy 180°-os félkörben elhelyezkedő zöld sáv formájában jelenik meg. ► Válassza a [Stop] lehetőséget a [G1] mezőben. ☒ A Kiadás megszakad. <i>A folyamat kijelzése az üzemmódban aktiválható.</i>	A folyamat [G] egy zöld sáv formájában jelenik meg. ► Válassza ki a piros mezőt [G1] [X]. ☒ A Kiadás megszakad. <i>A 180°-os sávos folyamat-kijelző üzemmódban aktiválható.</i>	A folyamat [G] egy 180°-os félkörben elhelyezkedő zöld sáv formájában jelenik meg. ► Válassza a [Stop] lehetőséget a [G1] mezőben. ☒ A Kiadás megszakad. <i>A folyamat kijelzése az üzemmódban aktiválható.</i>

Kész üzenet

- ☐ Az "Ital kész megjelenítése" üzemmódban aktivált.

Lépések	Cél	Vendég üzemmód	Személyes üzemmód	Törzsfelhasználói üzemmód
7	Az italkiadás befejeződött ábrázolása	 ☒ Az italkiadás befejeződött. ☒ A kijelző automatikusan kialszik, és visszavezet a felhasználói felületre. ► Vegye ki a csészét vagy bögrét a csepegtető tálcáról. <i>A beállított idő után a kijelző ennek megfelelően eltűnik.</i>		

5.9.3

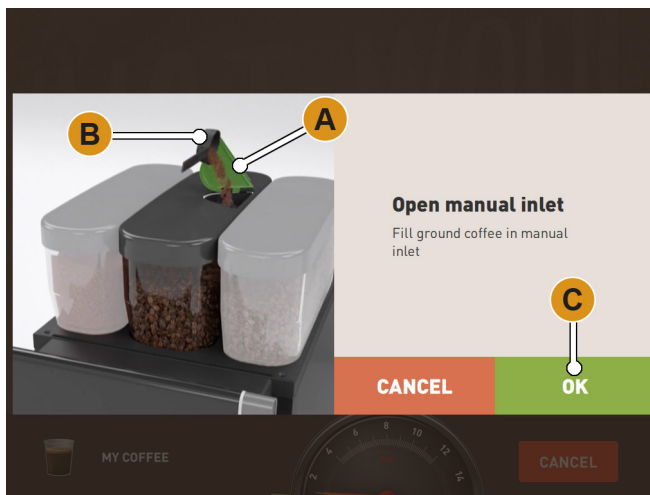
Kávéitalok kézi töltőnyílásba

A kézi betöltőnyílás lehetővé teszi az italok elkészítését őrölt kávéval.



Az őrölt kávéval készült kávéitalok konfigurációja az italbeállításokban érhető el. A konfigurációt a szerviztechnikus végezheti el.

- ▶ Válassza ki a nyilvántartást vagy az italcsoportot a felhasználói felületen.
- ▶ (Ha rendelkezésre áll) Válassza ki az ital opciót, pl. [2x].
- ▶ Válassza ki az ital típusát, pl. eszpresszó vagy kávé.
- ▶ (Ha rendelkezésre áll) Válassza ki a kiadási opciót, pl. kis, közepes vagy nagy.
- ▶ Kiadás indítása.
 - ☒ Megjelenik a kávéőrlemény behelyezésére vonatkozó kérés.
- ▶ Csukja le a kézi betöltőnyílás fedelét [A].
- ▶ Öntsön 1 adag őrölt kávé a mérőkanállal [B] (lásd a tartozékokat) a kézi betöltőnyílásba.
- ▶ Erősítse meg az őrölt kávé bevitelét a felhasználói felületen a [C] mezővel.
 - ☒ Az italkiadás megkezdődik.

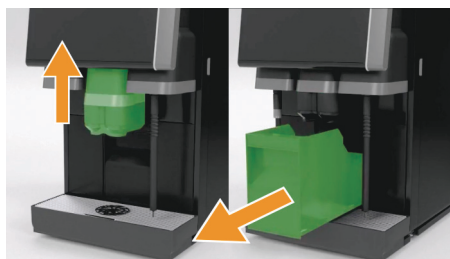


Ábra: Felszólítás, töltsön be őrölt kávé.

5.10 Ürítés

5.10.1 Zacstartály

Standard zacstartály



- ▶ Ha nincs "AHA", nyomja felfelé az ital kifolyócsövet, ütközésig.
- ▶ Húzza ki a zacstartályt a gépből előre.
 - ☒ A kijelzőn megjelenik a "Zacstartály eltávolítva" üzenet.
- ▶ Zacstartály ürítése és tisztítása.
- ▶ Szárítsa meg a zacstartályt, és tolja vissza a gépbe, ütközésig.
 - ☒ A gép üzemkész.



A zacstartályban kb. 60-70 kávépogácsát lehet tárolni. Ha elérte ezt a számot, a felhasználói felület felszólítja a zacstartály kiürítésére.

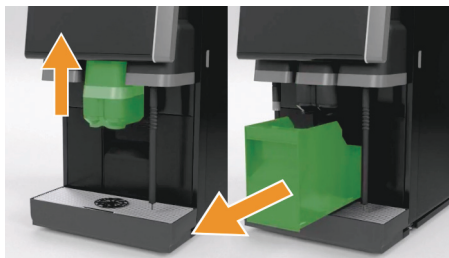
Pult alatti zacctartály(Opció)



MEGJEGYZÉS

Lehetséges túltöltöttség! A pult alatti zacctartály opcionális felszerelését nem ellenőrzik. Fennáll a túltöltöttség veszélye. A kiürítés során az italválasztás pult alatti zacctartályok nélkül is lehetséges.

- ▶ A gép kihasználtságának megfelelően gyakrabban ellenőrizze a zacctartályt.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a pult alatti zacctartály kiürítése közben ne lehessen italokat kiadni.



- ▶ Ha nincs "AHA", nyomja felfelé az ital kifolyócsövet, ütközésig.
- ▶ Húzza ki a beépített zacctartályt félig.
 - ☒ Megakadályozza az italok véletlenszerű adagolását.
- ▶ Ürítse ki és tisztítsa meg a pult alatti zacctartályt.
- ▶ Helyezze vissza a pult alatti zacctartályt a gép zacsdobója alá.
- ▶ Nyomja vissza a beépített készlettartályt, ütközésig.
 - ☒ A gép üzemkész.

5.10.2

Szennyvíz

Szennyvízlefolyó



A gép szennyvízlefolyóval van felszerelve. A csepegtető tálca rögzített, és nem távolítható el.



MEGJEGYZÉS

A szennyvíztömlő helyes vezetése! Szagképződés a szennyvíztömlő helytelen vezetése miatt.

- ▶ Vezesse a gép szennyvíztömlőjét közvetlenül és szifonhatás nélkül a szennyvízlefolyóhoz.
 - ▶ A telepítési részről a szennyvízlefolyónál feltétlenül szükség van egy szifonra.
- ☐ A gép készen áll az italkiadásra.
- ▶ Csatlakoztassa a szennyvíztömlőt megfelelően a telepítési részről biztosított szennyvízcsatlakozóhoz.



Lásd az "Telepítés és üzembe helyezés" - "Vízcsatlakozás/elvezetés" - "Feltételek". fejezetet.

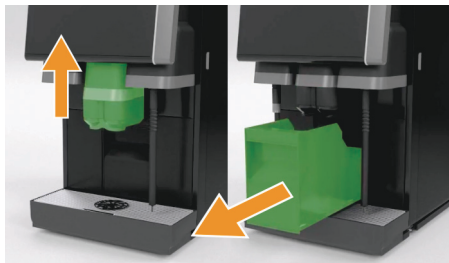
Külső szennyvíztartály(Opció)



MEGJEGYZÉS

Szintfigyelés! A külső ivó- és szennyvíztartályok beépített szintellenőrzéssel rendelkeznek.

- ▶ Minden kiürítéskor ellenőrizze az úszó mechanikus működését a szintellenőrzéshez.
- ▶ A szennyvíztartály eltávolítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nem lehet italokat kiadni.



- ▶ Ha nincs "AHA", nyomja felfelé az ital kifolyócsövet, ütközésig.
- ▶ Biztonsági intézkedésként húzza ki a zacstartályt a gépből előre.
 - ☒ A kijelzőn megjelenik a "Zacstartály eltávolítva" üzenet.
- ▶ Vegye le a fedelet a szennyvíztömlővel együtt a külső szennyvíztartályról.
- ▶ Üritse ki a szennyvíztartályt.
- ▶ A szennyvíztartályt alaposan tisztítsa meg háztartási tisztítószerrel, és friss vízzel öblítse ki.
- ▶ Ellenőrizze a szintfigyelő úszójának működését.
- ▶ Helyezze vissza a fedelet a szennyvíztömlővel együtt a tartályba.
 - ☒ A gép készen áll az italkiadásra.
- ▶ Tegye vissza a zacstartályt a gépbe.

5.11 Szállítási feltételek



! VIGYÁZAT

Balesetveszély! A kávéfőző gép szakszerűtlen szállítása személyi sérüléseket okozhat.

Tartsa be az általános egészségügyi és biztonsági előírásokat a helyi előírásoknak megfelelően.

- ▶ Mielőtt áthelyezi a gépet, azt az ivóvíz- és áramellátásról, valamint a szennyvízlefolyóról feltétlenül le kell választani.
- ▶ Áthelyezés előtt ellenőrizze, nincsenek-e a talajon akadályok vagy egyenetlenségek.



MEGJEGYZÉS

Szállítási javaslatok! A gépek nem megfelelő, görgős kocsin történő szállítása károsíthatja a gépet.

Helyszínváltoztatáskor, a gépek a kocsikra való átrakáskor a következő pontokat kell betartani:

- ▶ Helyszínváltoztatáskor a kocsit biztonsági okokból nem tolni, hanem húzni kell.
- ▶ A kocsit soha ne a gépnél fogva húzza.
- ▶ A kocsit áru szállítására nem alkalmas.



A gyártó nem felel a kocsit helytelen használatából, vagy a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származó károkért.

5.12 Kikapcsolás

5.12.1 Üzem vége

Készenléti üzemmód



! VESZÉLY



Áramütés! Készenléti üzemmódban a gép még mindig áram alatt van.

- ▶ Ne távolítsa el a gép burkolatát.
- ▶ A javítási munkálatok elvégzése előtt mindig válassza le a gépet a hálózatról.

- ▶ Indítsa el a gép tisztítását [A], lásd az alábbi ábrát, a szervizmenüben, ha még nem tette meg.
 - ☒ Tisztítás történik.
- ▶ Szükség esetén végezzen napi és heti tisztítást.
- ▶ Ha van, ürítse ki és tisztítsa meg az opcionális külső ivóvíztartályt.



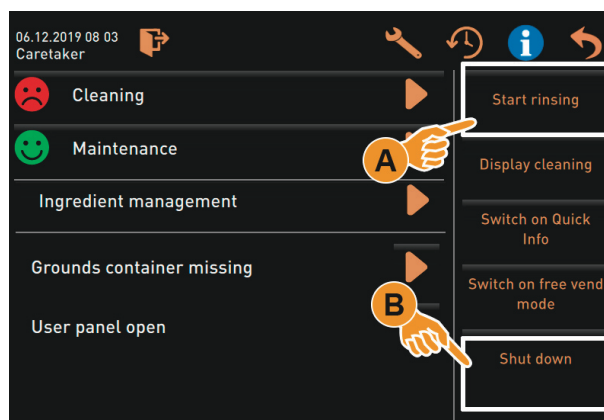
Lásd az "Tisztítás" a részletes információkért fejezetet.



Az automatikus tisztítás után a gép közvetlenül a tisztítási programból kikapcsolható.

Variáció: Érintőképernyővel történő kikapcsolás

- ▶ Válassza ki a [Kikapcsolás] [B] mezőt a szervizmenüben.
 - ☒ A gép kikapcsolásra kerül.
 - ☒ A kijelzőn nincs jelzés.
 - ☒ A gép készenlét üzemmódban van.



Variáció: Gombbal történő kikapcsolás

A gép a kezelőpanel mögött található bekapcsológombbal is kikapcsolható.



Lásd az "Kezelés" - "Bekapcsolás" - "Kávégép" fejezetet.



! VESZÉLY



Áramütés! A gépen belül még kikapcsolt állapotban is vannak feszültség alatt álló alkatrészek.

- ▶ Ne távolítsa el a gép burkolatát.
- ▶ A javítási munkálatok elvégzése előtt mindig válassza le a gépet a hálózatról.



Ha ezt figyelmen kívül hagyja, kár esetén nem vállalunk felelősséget.

5.12.2 Hosszabb idejű leállások (legalább 1 hét)



Hosszabb állásidő esetén, pl. A kávéfőzőt és az egyéb kapcsolódó berendezéseket a vállalati szabadságok idejére ki kell kapcsolni.

- ▶ Hajtsa végre az "Üzem vége" fejezet lépéseit.
- ▶ Válassza le a hálózatról a hálózati csatlakozó kihúzásával vagy a telepítés oldalára szerelt főkapcsoló kikapcsolásával.
- ☒ A gép árammentes.

Ha a gépet mínusz hőmérsékletnek teszik ki, a bojlereket előzetesen le kell üríteni!



MEGJEGYZÉS

0°C fok alatti hőmérséklet! A fagyás során kitáguló víz tönkretelheti a vízforralót.

Ha a helyiségben a hőmérséklet fagypont alá süllyedhet, a bojler le kell üríteni.

- ▶ Forduljon szervizpartnerünkhöz.



Amikor a készüléket újra üzembe helyezik, az első teendő a napi tisztítás.

5.12.3 Kapcsolódó egységek kikapcsolása



MEGJEGYZÉS

Ápolás a üzemelés befejezése után! Ha a kiegészítő egységeket nem tisztítják meg és nem kapcsolják ki, az esetleges szennyeződések az újbóli bekapcsoláskor műszaki hibákhoz és esetleges egészségügyi problémákhoz vezethetnek.

A tejszállító segédberendezések kikapcsolása előtt feltétlenül szükséges a gép napi szintű tisztítása.

Ha a kiegészítő egységek hosszabb ideig kikapcsolva maradnak, célszerű leválasztani őket a hálózatról.

A tartozékokat, például a tejtartályt, a fedelet és az adaptert tisztán és szárazon kell tartani.

- ▶ A kiegészítő egységek tejtartályának kiürítése.
- ▶ Napi géptisztítás végrehajtása.
- ▶ Tisztítsa meg a tartozékokat, például a tejtartályt, a fedelet és az adaptert mosogatógépben, vagy alaposan öblítse le kézzel, friss, tiszta vízben.
- ▶ Kapcsolja ki a kiegészítő egységet a főkapcsolóval.



Lásd az "Működés" - "Bekapcsolás" - "Kiegészítő egységek bekapcsolása" a lehetséges kiegészítő egységek kikapcsolásával kapcsolatos további információkért fejezetet.

- ▶ Tartsa a tartozékokat tisztán és szárazon.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót a 230 V AC-as hálózati dugó kihúzásával.
- ☒ A kiegészítő egység árammentes.
- ☒ A kiegészítő egység hosszabb ideig tárolható.



Amikor a készüléket újra üzembe helyezik, az első teendő a napi tisztítás.

6 Tisztítás

6.1 Tisztítási időközök

Tisztítási időközök				
Naponta	Hetente	Szükség esetén	Kérést követően	Opcionális
Automatikus tisztítás				
X				Automatikus öblítés (ha programozott)
X		X		Forró öblítés
X		X		Tejtömlő öblítése
Tisztítóprogram				
X		X	X	0 Tejrendszer tisztítása
X		X	X	Kávérendszer tisztítás
		X		0 Flavour Point (Sziruprendszer)
X		X		0 Keverőpohár öblítés kézi tisztítással
X	X			0 Gőzfejlesztő öblítés
Kézi tisztítás				
X				Zacstartály ürítése és tisztítása
X				Forrázótér
X				Csepptálca és csepprács tisztítása
X				0 Tejtartály öblítése
X				0 Hűtőegység belső tér
X				Érintőképernyő tisztítása
X		X		0 Gőzrúd
X				0 Külső ivóvíztartály kiöblítése
X				0 Külső szennyvíztartály kiöblítése
				0 kapcsolódó egységek tisztítása
	X	X		Szemeskávé-tartály tisztítása
		X		Alsó rész italkifolyó
		X		0 Portartály kicserélése
		X		0 A hűtőegység leolvasztása
		X		Kávéfőző gép külső felületének tisztítása
		X		0 Hűtőegység külső felületek

Magyarázat Tisztítási időközök

Naponta:	Naponta legalább egyszer, szükség esetén gyakrabban.
Hetente:	Hetente legalább egyszer, szükség esetén gyakrabban.
Szükség esetén:	Szükség esetén (ha szennyezett).
Kérést követően:	A megfelelő kérések megjelennek a kijelzőn.
Opcionális:	A gép felszereltségétől függően

6.2 Aktív tisztítási terv

A szerviztechnikus a következő két tisztítási ütemtervet állíthatja be:

- Tisztítási ütemterv a "Schaerer alapértelmezett" (standard) beállítással.
- Tisztítási ütemterv az alapértelmezett "Kézi" beállítással.



MEGJEGYZÉS

Megfelelés a HACCP tisztítási koncepciójának! Az ebben a fejezetben megadott tisztítási időközök megfelelnek a "Schaerer alapértelmezett" tisztítási ütemtervnek. Ezek a beállítások megfelelnek a HACCP tisztítási koncepció követelményeinek.

A szerviztechnikus által a "Kézikönyv" tisztítási tervben szereplő kézi beállításoktól való eltérésnek meg kell felelnie a HACCP tisztítási koncepció követelményeinek.

A "Nincs" tisztítási szint beállítása esetén a szükséges tisztítás elvégzése a kezelő feladata.



Lásd az "Tisztítás" - "HACCP tisztítási koncepció".c. fejezetet is.



A kijelzőn megjelenő információk a függőben lévő vagy végrehajtott tisztításokról a tisztítási ütemtervben kiválasztott konfigurációtól függően változnak.



Lásd az "Tisztítás" - "Tisztítási szakaszok" és "Tisztítási kérelem" további részletekért fejezetet.

6.2.1 "Schaerer Alapértelmezett" tisztítási terv



A "SchaererDefault" tisztítási ütemtervben a legtöbb beállítás előre meghatározott, és a szerviztechnikus nem módosíthatja azokat. A kezdési időpont és a tisztítási szakasz a hét minden napján egy időpontra van beállítva.

A tisztítás idejét a szerviztechnikus általános időbeállításként [B] állítja be a hét minden napjára:

[A] A tisztítási fokozat kiválasztása, lásd alább a "Tisztítási fokozat" alatt.

[B] A tisztítás időpontja (optimális kezdési időpont)

[C] *Tisztítás napja

[D] *Aktív tisztítási szakasz, lásd alább a "Tisztítási fokozat" alatt.

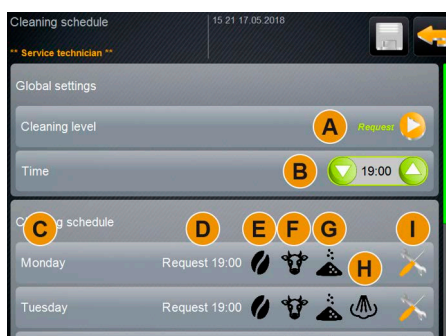
[E] *Tisztítandó egység [kávérendszer]

[F] *Tisztítandó egység [tejrendszer]

[G] *Tisztítandó egység [porrendszer]

[H] *Gőzfejlesztő öblítés aktív/inaktív

[I] *Takarítási terv konfigurációja



Ábra: Tisztítási terv "SchaererDefault"

* A "SchaererDefault" alapértelmezett beállítású tisztítási ütemtervben a beállítás nem lehetséges.



Lásd az "Tisztítás" - "Tisztítási fokozatok" és "Tisztítási felszólítások".fejezetet.

6.2.2 Tisztítási terv "Kézi"



A "Manuális" tisztítási tervben az összes rendelkezésre álló beállítást a szerviztechnikus konfigurálhatja.

A "Kézi" tisztítási tervben a szerviztechnikus a következő beállításokat végezheti el:

- Egy tisztítási nap konfigurációja
- A tisztítási fokozat beállítása
- A tisztítás kezdési időpontja
- Tisztítandó rendszer (porrendszer vagy gőzfejlesztő öblítés)
- Napok törlése vagy hozzáadása tisztítással
- Időablakok beállítása takarítás előtt/után



MEGJEGYZÉS

Függőségek! A kávérendszer vagy egy opcionális porrendszer külön-külön is aktiválható, a többi rendszertől függetlenül.

A tejrendszer tisztítása automatikusan aktiválja a kávérendszert.

A gőzfejlesztő öblítés automatikusan aktiválja a kávérendszert és - ha van - az opcionális tejrendszert.

6.3 Tisztítási fokozatok



A tisztítási szintek a tisztítási ütemtervben vannak beállítva. A tisztítási ütemterv a szerviztechnikus számára hozzáférhető.

A "tisztítási szint" beállításával következő előzetes értesítések állíthatók be a konfigurált tisztításokhoz:

- [Nincs]
- [Felhívás]
- [Kötelező]

Variáció: [Nincs] Takarítási kérelem



A "Nincs" beállítás esetén nincs információ a közelgő tisztításokról. Az üzemeltető felelős a szükséges tisztítás időzítéséért és végrehajtásáért.

- ☒ A "Szervizmenü" mező [A] nem tájékoztat a folyamatban lévő tisztításról piros színű jelöléssel.
 - ☒ A szolgáltatás menü [Tisztítás] mezője soha nem változik piros smiley-ra.
 - ☒ A tisztítások manuálisan indíthatók a "Szervizmenüben".
- Indítsa el a tisztítást manuálisan a szervizmenüben a [▶] [C] mezővel.



Ábra: Takarítási fokozat [Nincs]

Variáció: [Felszólítást] követően



A "Felszólítás" beállítással a kijelzőn a közelgő tisztításokról szóló információk jelennek meg. Az üzemeltető mindenkor tájékoztatást kap a folyamatban lévő és befejezett tisztításokról.

Ha a tisztítási felszólítás beállítása a [Felszólítás] értékre van beállítva, a következő funkciók és információk jelennek meg:

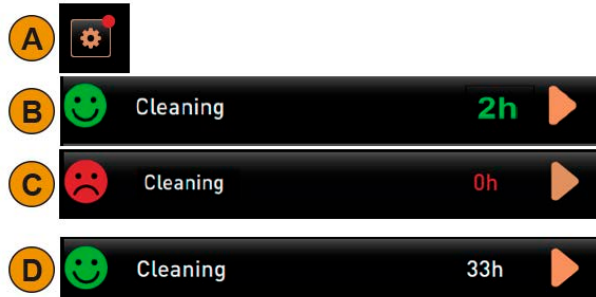
[A] A "Szervizmenü" mezőben egy piros jel jelenik meg

[B] A "Tisztítás" mező egy zöld smiley-val tájékoztat a következő tisztításról [h].

[C] A piros smileyval jelzett mező a []-ban [1 - 4 h] óta folyamatban lévő tisztításról tájékoztat h.

► Indítsa el a tisztítást manuálisan a szervizmenüben a [▶] [C] mezővel.

☒ A tisztítás elvégzése után a [h] kijelzőn megjelenik a tervezett következő tisztítás [D].



Ábra: Takarítási fokozat [Felszólítás]

Variáció: [Kényszerítő] tisztítás



A "Kényszerített" beállítással a kijelzőn a hátralévő tisztításokról szóló információk jelennek meg. Ha ez a fennálló tisztítás nem történik meg a [0-4 h] konfigurált időablakon belül, akkor kényszerített tisztítás történik. A kávéfőző nem tud több italt kiadni.

Ha a tisztítási felszólítás beállítása a [Kényszerített] értékre van beállítva, a következő funkciók és információk jelennek meg:

[A] A "Szervizmenü" mezőben egy piros jel jelenik meg

[B] A "Tisztítás" mező egy zöld smiley-val tájékoztat a következő közelgő tisztításról [h].

[C] A piros smileyval jelzett mező a []-ban [1 - 4 h] óta folyamatban lévő tisztításról tájékoztat h.

☐ A tervezett tisztítást [B] nem végezték el.

☐ A függőben lévő tisztítást [C] nem végezték el a megjelenített időablakban [1-4 h].

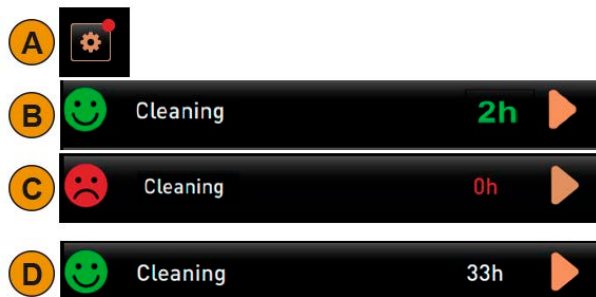
☐ A kávéfőző el van zárva egy italkiadás számára.

☐ A kijelzőn megjelenik az az információ, hogy a tisztítást el kell végezni.

► Indítsa el a tisztítást manuálisan a szervizmenüben a [▶] [C] mezővel.

☒ A tisztítás elvégzése után a [h] kijelzőn megjelenik a tervezett következő tisztítás [D].

☒ A kávéfőző ismét használatra kész.



Ábra: Takarítási szakasz [kérés]/[kényszer]

6.4 Tisztítás kérése



A tisztítási felszólítás a "Tisztítási szint" előbeállításának megfelelően jelenik meg, és a szerviztechnikus állíthatja be.



Lásd az "Tisztítás" - "Aktív tisztítási ütemterv" és "Tisztítási lépcsők".fejezetet.

Beállítási lehetőségek beállítása a tisztítási felszólításhoz

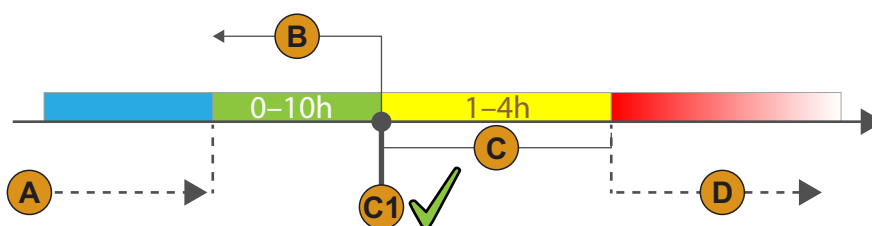


A "SchaererDefault" tisztítási ütemtervben az időablak [tisztítás előtt] [B] és az időablak [tisztítás után] [C] nem módosítható.

	Időablak	Kijelző	Paraméterbeállítás (Szerviztechnikus)
A)	Az ebben az időablakban elvégzett tisztítások figyelmen kívül maradnak.	A tisztítási felszólítások a tisztítás után változatlanok maradnak.	Az időbeállítástól függően [B].
B)	Az ebben az időablakban végzett tisztítások túl koraiak, és nem felelnek meg az optimális ütemtervnek. Mindazonáltal ezeket a tisztításokat elvégzettnek ismerik el.	A tisztítási felszólítás a tisztítás után visszaállításra kerül. A tisztítási ütemterv következő tisztítása a [h] kijelzőn jelenik meg a szervizmenüben.	**Rendszer > Tisztítás > Tisztítási ütemterv beállítása >  > [Tisztítás előtti időablak] [B] Beállítás [0 - 10 h] lehetséges.
C)	Időablak az optimális tisztításhoz a menetrendben.	A tisztítási felszólítás a tisztítás után visszaállításra kerül.	**Rendszer > Tisztítás > Tisztítási ütemterv beállítása >  > [Tisztítás utáni időablak] [C] Beállítás [1 - 4 h] lehetséges
C1)	Az ütemezés szerint optimális Takarítás kezdete	Az optimális indítási időpontig hátralévő idő kijelzése a szervizmenüben.	*Rendszer > Tisztítás > Tisztítási ütemterv beállítása> [Idő] [C1] **Rendszer > Tisztítás > Tisztítási ütemterv beállítása >  > [C1] idő Beállítás [00.00 – 23.00] lehetséges
D)	A kötelező takarításra vonatkozó időablak. Az el nem végzett tisztítások nem halogathatók tovább. A kávéfőző már nem használható. A tisztítás kötelező.	A kijelzőn megjelenik, hogy további italkiadás már nem lehetséges. A kávéfőző tisztítása kötelező.	*Rendszer > Tisztítás > Tisztítási ütemterv beállítása > Tisztítási szint **Rendszer > Tisztítás > Tisztítási ütemterv beállítása >  > Tisztítási szint A [Kényszer] kiválasztás aktív. A takarítási kötelezettségre a [C] időablak lejártá után kerül sor.

* Beállítások a "SchaererDefault" tisztítási ütemtervben.

** Beállítások a "Kézi" tisztítási ütemtervben.



Ábra: Időtengely tisztítási időablakkal

6.5 Kötelező tisztítás funkció



Egy várakozó, aktív takarítási követelményt tartalmazó takarítás nem halasztható el. A várakozó takarítás nem tesz lehetővé több italkiadást. A tisztítási igényt, valamint a tisztítás megkezdéséig tartó időtartamot a szerviztechnikus a tisztítási ütemtervben határozhatja meg.

A tisztítóprogram futtatása helyreállítja az üzemkésziséget.



Lásd az "Tisztítás" - "Napi géptisztítás" - "Kijelző által vezetett tisztítási program" fejezetet.



Lásd az "Tisztítás" - "Tisztítási szakaszok" .c. fejezetet is.

6.6

Tisztítószer



FIGYELMEZTETÉS



Mérgezésveszély! A tisztítószerek nem megfelelő használat esetén mérgezést okozhatnak.

- ▶ Csak a Schaerer által ajánlott tisztítószereket használjon.
- ▶ A tisztítószereket tartsa távol a gyermekektől.
- ▶ Pusztá kézzel ne érintse meg a tisztítószert, és ne nyelje le azt.
- ▶ Ne adjon mosószert a tejtartályba, mindig használja a tisztítótartályt.



A tisztítószer használata előtt figyelmesen olvassa át a csomagoláson lévő tájékoztatást és a biztonsági adatlapot. Ha biztonsági adatlap nincs mellékelve, kérje a forgalmazó vállaltól.



MEGJEGYZÉS



Javasolt tisztítószerek! A nem megfelelő tisztítószer használata károsíthatja a gépet.

A napi és heti tisztításhoz csak a Schaerer AG által ajánlott tisztítószereket használjon.

6.6.1

Tisztítótabletta (Kávérendszer)

"Coffeepure tabletták"



Alkalmazási cél	A kávérendszer tisztítása
Tisztítás célja	A kávérendszerben lévő zsírok oldása
Alkalmazási intervallum	minden nap
Használat	Kérés a tabletták behelyezésére a kijelzővezérelt tisztítás során

6.6.2

Tisztítópor a "Milkpure powder Box" tejrendszerhez

"Milkpure powder Box"



Alkalmazási cél	A tejrendszer tisztítása
Tisztítás célja	A tejszír és baktériumok eltávolítása a tejrendszerből
Alkalmazási intervallum	Naponta egy 10 grammos tasak használata. A tisztítótasakok felosztása: • 4x) Lúgos = zöld = Cleaner 1 • 1x) savas = zöld = Cleaner 2 A napi tisztítást ideális esetben 4x a "Cleaner-1"-gyel és 1x a "Cleaner-2"-vel kell elvégezni.
Használat	Kérés a tisztítópor hozzáadására a kijelzővezérelt tisztítás során

6.6.3 Megrendelés tisztítószer

"Milkpure powder Box" & "Coffeepure tab"



Újrarendelés készlet

- 2x "Milkpure powder"
- 1x "Coffeepure powder"

Cikkszám: 075350

A készlet 100 napi tisztításhoz szükséges tisztítószer tartalmaz.

6.7 Öblítési időközök



! VIGYÁZAT

Leforrázás veszélye! A gép öblítése során forró víz folyik ki az italkifolyóból.

Ne nyúljon az italkifolyó alá a gép öblítése közben.

Írányítsa az opcionális gőzrudat a csepegtetőtálcába.

A konfigurált öblítések automatikusan elindulnak. Az italkifolyónak ezért mindig szabadnak kell lennie.

6.7.1 Automatikus öblítés be-/kikapcsoláskor

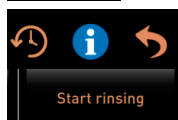
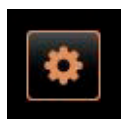


Az automatikus be- vagy kikapcsolási öblítés alapfelszereltség, és nem kapcsolható ki.

A következő öblítéseket a gép bekapcsolása vagy kikapcsolása előtt automatikusan elvégzik:

- 1 Öblítés > Hot & Cold rendszer (opció)
- 2 Öblítés > Kávé rendszer
- 3 Öblítés > BestFoam keverő (opció)
- 4 Öblítés > Tejrendszer (opció)
- 5 Öblítés > porrendszer (opció)

6.7.2 Kézi öblítés (szervizmenü)



A következő öblítések bármikor manuálisan is elindíthatók a szervizmenüben:

- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
 - ☒ A kijelzőn megjelenik a "Szervizmenü".
- ▶ Válassza ki az [Öblítés megkezdése] mezőt.
 - ☒ A rendszeröblítés ugyanabban a sorrendben történik, mint az Automatikus öblítés be-/kikapcsoláskor.

Lásd az "Tisztítás" - "Öblítési időközök" - "Automatikus öblítés be-/kikapcsoláskor".c. fejezetet is.

6.7.3 Konfigurált öblítések

Az időben konfigurálható öblítések a szerviztechnikus által konfigurálhatók:

- Öblítés > Italkiáramlás [Kiáramlási öblítési időköz] (1 - 180 min).
- Öblítés > Tejrendszer [Külső tejtömlő öblítési intervallum] (1 - 180 min).
- Öblítés > Tejrendszer [Belső tejrendszer öblítési intervallum] (1 - 180 min)
- Öblítés > Ellenáramú hűtő [Hőcserélő öblítési időköz] (1 - 180 min)



Az alapértelmezett beállítás szerint a konfigurált öblítéseket óránként indítja el a rendszer.

6.8 Minden feltöltés előtt

6.8.1 Külső ivóvíztartály(Opció)



FIGYELMEZTETÉS

Fertőzésveszély! A külső ivóvíztartály szennyeződésének veszélye fennáll a lerakódások és baktériumok miatt. A szennyezett ivóvíztartály egészségügyi panaszokhoz vezethet.

Minden feltöltés előtt tisztítsa meg a külső ivóvíztartályt.

- ▶ Vegye le az ivóvíztartály fedelét.
- ▶ Húzza ki a gép ivóvíztömlőjét az ivóvíztartályból és a fedélből.
- ▶ Tegye le az ivóvíztömlő végét egy tiszta ruhára.
- ▶ A külső ivóvíztartályt alaposan és többször öblítse ki friss vízzel.
- ▶ Alaposan tisztítsa meg az ivóvíztartály fedelét friss vízzel.
- ▶ Töltse fel az ivóvíztartályt friss vízzel.
- ▶ Vezesse az ivóvíztömlőt a fedélen keresztül vissza a tartályba.
- ▶ Zárja le az ivóvíztartályt a fedéllel.



Lásd az "Tisztítás" – "Heti tisztítás kézzel", opcionális vezetékes ivóvízellátással felszerelt gépek esetén fejezetet.

6.9 Napi géptisztítás

6.9.1 Kijelző vezérelt tisztítóprogram

Előkészületek

A tisztítási program során szükséges eszközök:

- Schaerer > Tisztító tabletta (Coffeepure tabs) Kávé rendszer [1x tabletta]
- Schaerer > Tisztítópor (Milkpure powder) Tejrendszer [1x tasak]
- Schaerer > Tisztítótartály (tejrendszer) [1x kék tartály]
- A kereskedelembe szokásos mosogatószer
- A kereskedelembe szokásos tisztítókendők
- Gyűjtőedény a maradék tejhez (ha szükséges)
- Gyűjtőedény a maradék Chocopornak vagy Topping számára (ha szükséges)
- A porrendszerrel ellátott berendezéseknél szükségessé válik a vezérlőpanel mögötti hozzáférés. Tartsa készenlétben az opcionálisan zárható vezérlőpanel kulcsát, vagy előzetesen nyissa ki a zárat.



Aktív gőzfejlesztő -öblítés esetén a tisztítás megkezdése előtt a gőzrudat feltétlenül a csepegtető tálca alá kell irányítani. A "gőzfejlesztő öblítés" funkciót a szerviztechnikus állíthatja be a tisztítási ütemtervben.

Tisztítóprogram indítása



FIGYELMEZTETÉS

Mérgezésveszély! A már megtisztított gépkomponensek tisztítószerrel történő beszennyezése egészségügyi panaszokhoz vezethet.

A tisztítóprogram során viseljen kesztyűt.



VIGYÁZAT

Leforrázás veszélye! A tisztítóprogram során forró folyadék kerül kiadásra.

- ▶ Tisztítás közben ne nyúljon a kiadóhelyek alá, mert fennáll a leforrázás veszélye.
- ▶ A tisztítás megkezdése előtt távolítsa el a csepegtetőrácsot.



MEGJEGYZÉS

Elöntésveszély! A szennyezett víz lefolyójának eltömődése a csepegtető tálca elárasztásához vezet.

A tisztítási program indítása előtt ellenőrizze a csepegtető tálcában lévő szennyezett víz lefolyását.

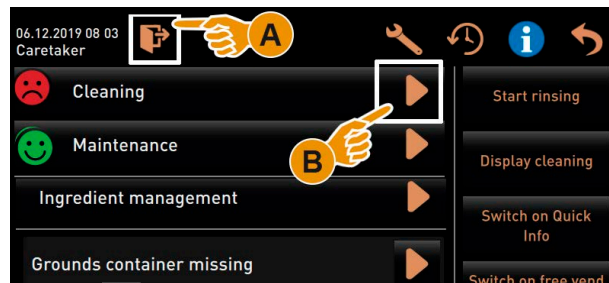


A tisztítóprogram bármikor leállítható. A kávéfőző a tisztítás megszakítása után nem üzemképes. A tisztítóprogram elvégzése kötelező. Ha lehetséges, a lehető leghamarabb indítsa újra a megszakított tisztítóprogramot.

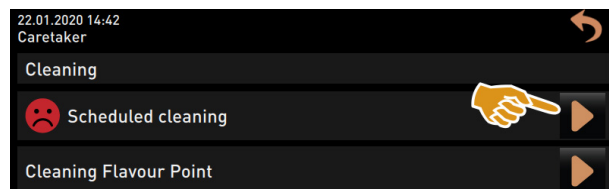
A tisztítóprogram a szervizmenüben indítható el. A felhasználó által elvégzendő összes műveletek lépésről lépésre megjelennek az érintőképernyőn.



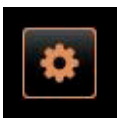
- A "Szervizmenü" mezőben megjelenik a küszöbön álló tisztítás.
- ▶ A csepegtetőrácsot külön tisztításhoz előzetesen távolítsa el.
- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
 - ☑ Megjelenik a "Szerviz" menü.
 - ☑ A [Tisztítás] mező még mindig inaktív, ha a PIN-kóddal védett.
- ▶ Ha szükséges, válasszon ki egy profilt [Gondnok, gépkezelő vagy szerviztechnikus] a [Bejelentkezés] [A] mezőben.
- ▶ Szükség esetén adja meg a konfigurált PIN-kódot.
 - ☑ A felhatalmazás adott.
 - ☑ A [Tisztítás] mező mostantól aktív.
- ▶ Nyomja meg a [B] [Tisztítást indít] mezőt (lásd az ábrát lent).
 - ☑ Megjelenik a tisztítási opciók választéka.



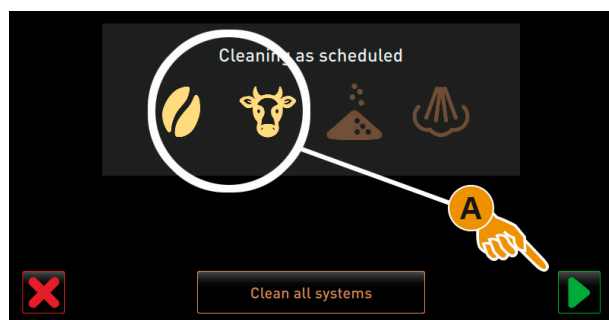
- ▶ Válassza ki a [▶] mezőt az [Ütemezett tisztítás] mezőben.
 - ☑ Megnyílik a "Tisztítás" menü.



Variáció: Minden aktív rendszer tisztítása



- A gép által használt rendszereit megtisztítják.
- ▶ Válassza ki a [▶] [A] mezőt.
 - ☑ A tisztítási program egy új ablakban indul.
 - ☑ Az aktív rendszereket, lásd (A), megtisztítják.

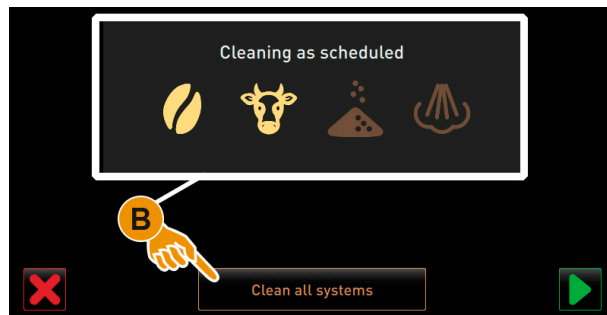


Ábra: A kávé-/tejrendszer kiválasztása a tisztításhoz

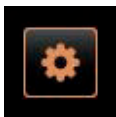
Variáció: Minden rendszer tisztítása

Minden rendszer a gépben tisztításra kerül.

- ▶ Válassza ki az [Minden rendszer tisztítása] mezőt (B).
- ☒ A tisztítási program egy új ablakban indul.



Ábra: Tisztítás kiválasztása, minden rendszer

Ablaktisztítási program indítása külső ivóvíz- és szennyvíztartályokkal(Opció)

Előkészítési lépések külső ivó-/ szennyvíztartállyal rendelkező gépeknél.

[A] Ürítse ki a szennyvíztartályt

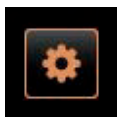
[B] Töltse fel az ivóvíztartályt.

- ▶ Ürítse az [A] szennyvíztartályt és öblítse ki.
- ▶ Erősítse meg a kiürítést a [▶] mezővel.
- ▶ Az ivóvíztartályt tölts meg friss vízzel.
- ▶ Erősítse meg a feltöltést a [▶] mezővel.
- ☒ Megjelenik a "Zacctároló ürítése" felszólítás.



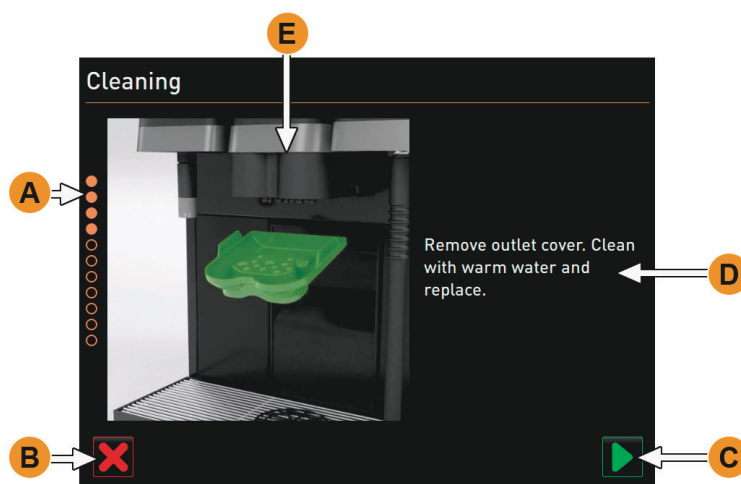
Ábra: Tisztítási program külső ivó-/szennyvíztartállyal

Tisztítóprogram indítóablak (standard)



Lehetséges vezérlőmezők a "Takarítási program" indítóablakában.

- [A] Az állapotjelző mutatója
 - [B] A tisztítás megszakításához használja a megszakítás mezőt
 - [C] A Tovább mező a következő lépéshez
 - [D] Felhívás cselekvésre vagy információ
 - [E] Kép vagy animáció az aktuális művelethez.
- Végezze el a kijelzőn megjelenő felszólítást, lásd a következő lépéseket.
- ☒ A tisztítási program a szervizmenü [▶] mezőjének megerősítésével indul.



Ábra: Elemek és funkciók a Tisztítóprogram ablakában

Zacstartály tisztítása

1)

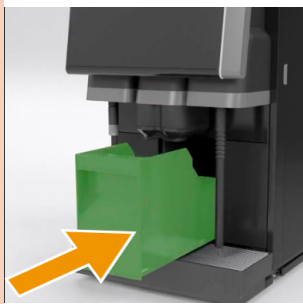


- Nyomja felfelé az italkifolyót.
- Húzza ki a zacstartályt a gépből.

2)

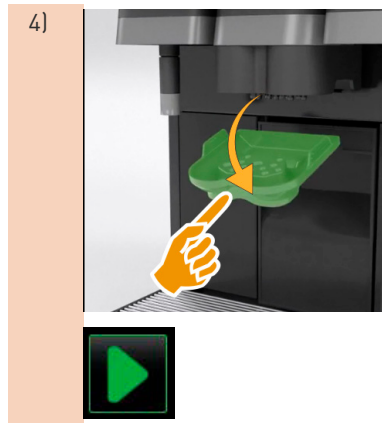
- ☒ A kijelzőn megjelenik a felhívás, hogy alaposan tisztítsa meg a zacstartályt, tisztítsa meg a gép belsejét egy kefével, és helyezze vissza az zacstartályt.
- Törölje ki a kávéőrlemény maradványait a forrázó kamrából egy kefével.
- Üritse ki a zacstartályt, és öblítse ki friss vízzel és mosogatószerrel, tisztítsa meg, szárítsa meg.

3)



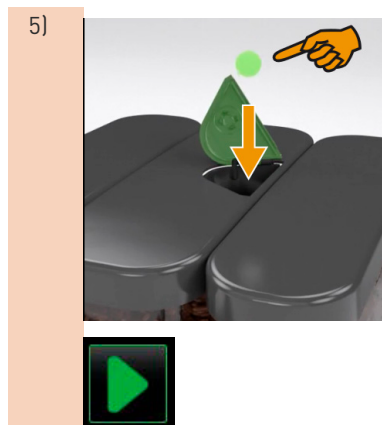
- Helyezze vissza a zacstartályt a gépbe, ütközésig.
- ☒ Megjelenik az italkifolyó fedelének eltávolítására vonatkozó felszólítás.

Italkifolyó fedelének tisztítása



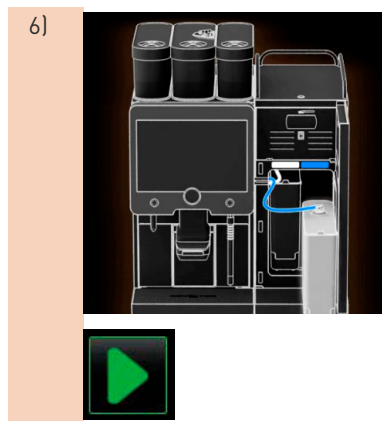
- ▶ Oldja ki az italkifolyó fedelét úgy, hogy közepén megnyomja és egyidejűleg lefelé húzza.
 - ▶ Tisztítsa meg az italkifolyó fedelét meleg folyó víz alatt egy kefével.
 - ▶ Helyezze vissza a megtisztított fedelet.
 - ☒ Hátralé ugrassa be
 - ☒ Elöl reteszelve
- VIGYÁZAT:** A helytelenül felszerelt fedél fröcsögést okozhat az italadagolás során.
- ▶ Ellenőrizze, hogy az italkifolyó fedele megfelelően ül-e.
-
- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges [▶] mezőt.
 - ☒ Felhívás, helyezze be a kis "Coffeepure tab" tisztító tablettát.

A tisztító tabletta (Coffee tab) behelyezése



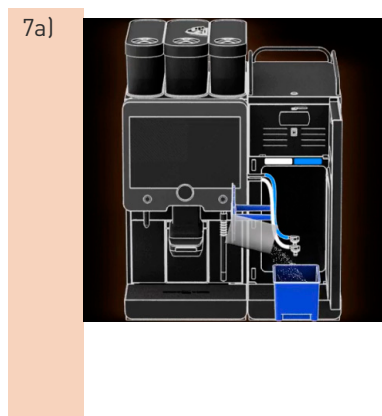
- ▶ Helyezze a "Coffeepure tab" tisztító tablettát a kézi behelyező nyílásába (középső szemeskávétartály).
-
- ▶ A bedobás megerősítése a [▶] mezővel.
 - ☒ Felszólítás a tejtartály eltávolítására.

A tejtartály tisztítása (Opció)

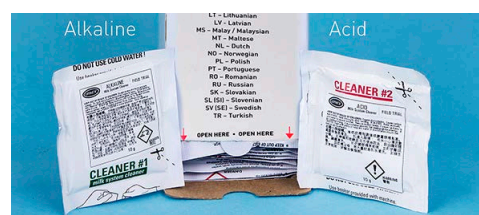


- ▶ Nyissa ki a hűtőegység ajtaját.
 - ▶ Vegye ki a tejtartályt a hűtőegységből.
 - ▶ Ha szükséges, a maradék tejet töltse át tartályokba.
 - ▶ Tisztítsa meg a tejtartályt, a fedelet és a felszállócsövet friss vízzel és mosogatószerrel, majd öblítse ki újra őket alaposan.
- INFORMÁCIÓ:** Tartsa be az SCSoul kiegészítő készülékek külön kezelési útmutatójában található részletes tisztítási utasításokat.
- ÉRTESÍTÉS:** Az "Twin Milk" gépfelszerelés 2 tejtartályt tartalmaz.

Tisztítószer (Milkpure por) (Opció)



- ▶ Öntse egy zacskó "Milkpure powder" (lúgos vagy savas) tartalmát a tisztítóedénybe.



Ábra: Tisztítópor "Milkpure powder" a zacskóban.

Lásd az "Tisztítás" - "Tisztítószer" - "Tisztítópor a tejrendszerhez".c. fejezetet is.

Helyezze be a tisztítótartályt(Opció)

7b)



- ▶ Helyezze a kék tisztítótartályt a hűtőegységbe.
- ▶ Helyezze be a tejtömlőadaptert a tisztítótartály fedelébe.

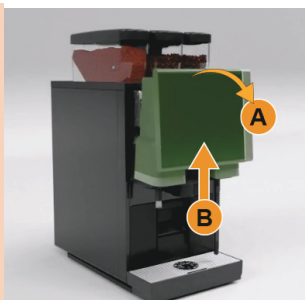
Hűtőegység "Twin Milk" alkalmazási opcióval, 2 tejcsovet tartalmaz.

ÉRTESÍTÉS: A "Twin Milk" gépi felszerelés 2 tejtömlőt tartalmaz.

- ▶ Erősítse meg a behelyezett tisztítóedényt és a hozzáadott "Milkpure powder" tisztítóport a [▶] mezővel.
- ☑ Felszólítás, vegye ki a keverőedényt (opció).

Keverőedény tisztítása(Opció)

8)



- ▶ Erősen meghúzáva reteszelve ki a kezelőpanelt fent [A].
- ☑ A kezelőpanel ki lett reteszelve.
- ▶ Nyomja a kezelőpanelt alulról [B] mindkét kezével felfelé, ütközésig.
- ☑ A vezérlőpanel automatikusan fent marad.
- ☑ A keverőedény most már hozzáférhető.
- ▶ Húzza ki a keverőedényt a süllyesztett fogantyúnál fogva a gépből, lásd a következő lépéseket.

9)



Húzza ki a keverőedényt a gépből:

- 1 Húzza ki a keverőedényt a süllyesztett fogantyúnál fogva a gépből
- 2 Erősítse meg a keverőedény eltávolítását a [▶] mezővel.
 - 1 Öblítse le és tisztítsa meg a keverőedény egyes részeit tiszta meleg víz alatt
 - 2 Törölje le a keverőedényt egy tiszta ruhával, és jól szárítsa meg
 - 3 Helyezze vissza a keverőedényt.
- 3 Erősítse meg a keverőedény tisztítását a [▶] mezővel.



VIGYÁZAT: A helytelenül behelyezett keverőedény eláradást okozhat.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a keverőedény helyesen van-e a helyén.

Lásd az "Működés" - "A gép kezelőelemei" - "Keverőedény opció" a keverőedény helyes elhelyezéséhez.c. fejezetet is.

- ▶ Zárja be ismét a kezelőpanelt.

10)



- ▶ A [▶] mezővel erősítse meg a behelyezett és megtisztított keverőedényt.
- ☑ Elkezdődik a tisztítás.

Az automatikus tisztítás folyamatának kijelzése

11)



- ☑ Megjegyzés [A], italok nem állnak rendelkezésre.
- ☑ A folyamat megjelenítése időszámmal [B].



Vegye ki a tisztítótartályt

12)



- ▶ Vegye ki a kék tisztítótartályt a hűtőegységből, öblítse ki és tisztítsa meg.
 - ▶ Húzza ki a tejtömlő adaptert a tisztítótartály fedeléből, és törölje le nedves ruhával.
- ÉRTEŚÍTÉS:** A "Twin Milk" gépi felszerelés 2 tejtömlőt tartalmaz.

- ▶ Erősítse meg a tisztítótartály eltávolítását a [▶] mezővel.
- ☑ Megjelenik a Tejtartály behelyezése kérés (opció).

Helyezze vissza a tejtartályt. (Opció)

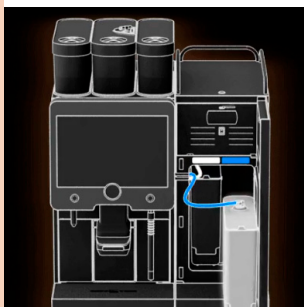
**FIGYELMEZTETÉS**

Mérgezésveszély! A tisztítószerek maradványai veszélyesek az egészségre.

Tisztítás után alaposan mosson kezet normál szappannal.

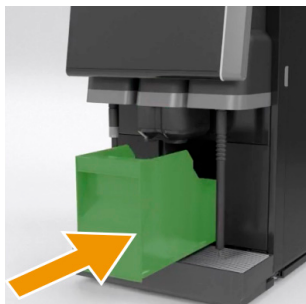


13)



- ▶ Tegye vissza a megtisztított tejtartályt a hűtőegységbe.
 - ▶ Helyezze vissza a tejtömlőadaptert a tejtartály fedelébe.
- INFORMÁCIÓ:** A hűtőegységre, a tejtartályra vagy az adapterre vonatkozó részletes információk az SCSoul kiegészítő egységek külön kezelési útmutatójában találhatók.
- ▶ Ha szükséges, öntse hozzá a friss és előhűtött tejet (3°C – 5°C-5).
- ÉRTEŚÍTÉS:** Az "Twin Milk" gépfelszerelés 2 tejtartályt tartalmaz.
- ▶ Erősítse meg a tejtartály csatlakozását a [▶] mezővel.
 - ☑ A rendszereket átöblítik.
 - ☑ Az újraindítás megtörténik.
 - ☑ A gép ismét üzemkész.
 - ☑ A szervizmenüben a következő tisztítás órákban [h] jelenik meg.
 - ▶ Tisztítsa meg a csepegtetőrácsot folyó víz alatt egy kefével.
 - ▶ Helyezze vissza a megtisztított csepegtetőrácsot.

6.9.2 Zacstartály tisztítása



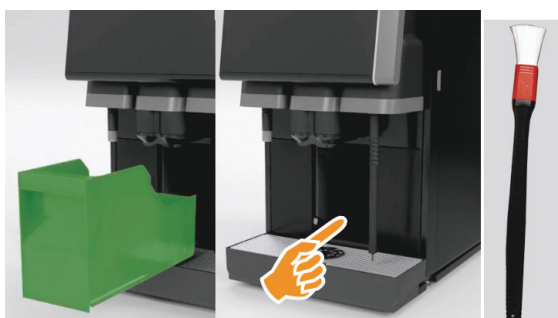
VIGYÁZAT: A zacstartályban a kávézacc gyorsan megpenészedhet. Ha a penészpórák elterjednek a gépben, az beszenyezheti a kávé.

- ▶ Naponta tisztítsa meg a zacstartályt.
- ▶ Nyomja felfelé az italkifolyót (kézi italkifolyóval).
- ▶ Húzza ki a zacstartályt a gépből.

ÉRTESÍTÉS: A magas hőmérséklet kárt okozhat a gépben. A zacstartályt ne tisztítsa mosogatógépben.

- ▶ Alaposan tisztítsa meg a zacstartályt vízzel és háztartási tisztítószerrel.
- ▶ Tiszta vízzel öblítse ki és tiszta kendővel törölje szárazra.
- ▶ Tegye vissza a száraz zacstartályt a gépbe.

6.9.3 A forrázó térség tisztítása



- ▶ Nyomja felfelé az italkifolyót (kézi italkifolyóval).
- ▶ Húzza ki a zacstartályt a gépből.
- ▶ Távolítsa el a kávéőrlemény maradékát a forrázóból egy tisztítóecsettel.

ÉRTESÍTÉS: A tisztítóecset a kávéfőző tartozéka.

- ▶ Törölje ki a forrázóteret egy tiszta, nedves ruhával, majd törölje szárazra.
- ▶ Helyezze vissza a zacstartályt a gépbe.

6.9.4 Cseptálca és csepprács tisztítása



! VIGYÁZAT

Leforrázás veszélye! Az automatikus öblítések forró vizet táplálnak az italkifolyóból.

- ▶ Kapcsolja ki a gépet, mielőtt eltávolítja a csepegtetőrácsot tisztítás céljából.
- ▶ A cseptálca tisztítása előtt kapcsolja ki a gépet.

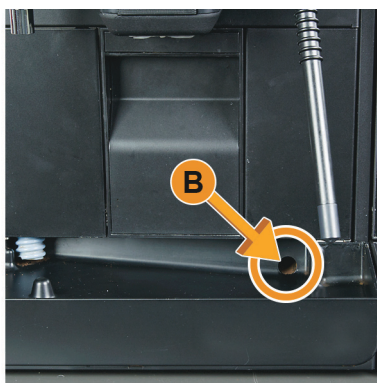


MEGJEGYZÉS

Elöntésveszély! A szennyvíz lefolyó eltömődése a csepegtető tálca elöntéséhez vezet.

A vízkömentesítés elvégzése előtt feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a szennyvízlefolyó szabadon átjárható-e.

- ▶ Alaposan tisztítsa meg a teljes csepegtető tálcát, amely a hűtőegységből és a csepegtetőrácsból, valamint a pozicionáló rácsból [A] áll, a folyó víz alatt és mosogatószerrel.
 - ▶ Öblítse ki a kávéfőző csepegtető tálcáját tiszta vízzel, és ellenőrizze a szennyvízlefolyó [B] szabad átfolyását.
- INFORMÁCIÓ:** Ellenőrizze a kivezetést, lásd a "Szerviz és karbantartás" - "Vízkömentesítés" - "Vízkömentesítés előkészítése" című fejezetet.
- ▶ Helyezze vissza a csepegtetőrácsot a csepegtető tálcába, és ellenőrizze, hogy megfelelően ül-e.
 - ▶ Ellenőrizze a pozicionáló rács [C] helyes elhelyezését az italkifolyóval szemben.



6.9.5 A tejtartály tisztítása(Opció)

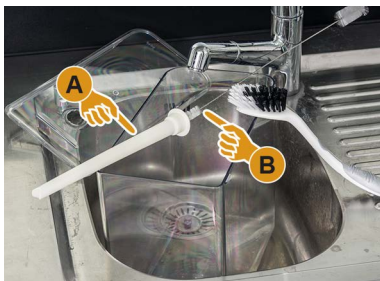


FIGYELMEZTETÉS



Fertőzésveszély! A tejlerakódások és baktériumok beszenyezhetik a tejet és tejtartályt.

- ▶ Minden feltöltés előtt tisztítsa meg a tejtartályt és a fedelet.
- ▶ Kesztyűben tisztítson.



- ▶ Öntse ki a tejtartályban lévő maradék tejet.
- INFORMÁCIÓ:** Feltétlenül tartsa be az SCSoul kiegészítő készülékek külön kezelési útmutatójában található részletes tisztítási utasításokat.
- ▶ Friss vízzel és tisztítószerrel tisztítsa meg a tejtartályt.
- ▶ Tisztítsa meg a felszállócsövet [A] a kefével [B].
- ÉRTEŚÍTÉS:** A tisztítókefe a szállítási terjedelem részét képezi.
- ▶ Tisztítsa meg a tejtartályt egy friss, nem használt ruhával.
- ▶ Helyezze vissza a tejtartályt a tejhűtőbe.

6.9.6 A hűtőegység tisztítása (opció)(Opció)



FIGYELMEZTETÉS



Fertőzésveszély! A tejlerakódások és baktériumok a tej és a hűtőegység szennyeződését okozhatják.

- ▶ Naponta tisztítsa meg a hűtőegységet.
- ▶ Kesztyűben tisztítson.



- ▶ Vegye ki a tejtartályt a hűtőegységből.
- INFORMÁCIÓ:** Feltétlenül tartsa be az SCSoul kiegészítő egységek külön kezelési útmutatójában található részletes utasításokat.
- ▶ Friss vízzel, és egy tiszta, nem használt kendővel mossa ki a hűtőegység belsejét.
- ▶ Helyezze vissza a tejtartályt a tejhűtőbe.

Lehetőség van a legkülönbözőbb kiegészítő hűtőegységek használatára. Részletes információk az SCSoul segédjegységek külön kezelési útmutatójában találhatók.

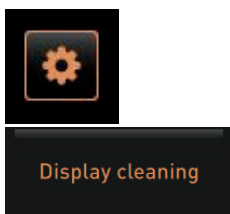
6.9.7 Érintőképernyő tisztítása



VIGYÁZAT

Leforrzás veszélye! Italok nem szándékos kiadása leforrázást okozhat a tisztítás során.

Tisztítás előtt kapcsolja ki az érintőképernyőt a szervizmenüben, vagy kapcsolja ki a gépet.



- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
 - ☒ Megnyílik a szervizmenü.
 - ▶ Válassza ki a [Kijelző tisztítása] mezőt.
 - ☒ Az érintőképernyő 30 sec ideig kikapcsol.
 - ☒ A kijelző nem reagál az érintésre.
- ÉRTESÍTÉS:** Tisztításkor az érintőképernyő megsérülhet. Ne használjon súrlószert. A kijelzőt tilos erőszakkal, erős nyomással vagy hegyes tárggyal megérinteni.
- ▶ A rendelkezésre álló 30 sec alatt tisztítsa meg az érintőképernyőt papírtörölővel és a kereskedelemben kapható üvegtisztítóval.
 - ☒ A visszaszámlálás letelte után az érintőképernyő ismét aktív válik.

6.9.8

Gőzrúd tisztítása(Opció)


 FIGYELMEZTETÉS


Fertőzésveszély! A gőzrúd szennyeződésének veszélye fennáll a lerakódások és baktériumok miatt.

- ▶ A gőzrudat minden használat után nedves ruhával törölje le.
- ▶ Kesztyűben tisztítson.

- ▶ Nyomja meg többször a gőzkiadás gombot [A] a gőzrúdban lévő tejmaradványok eltávolításához.
- ▶ Tiszta, nedves ruhával törölje le a gőzrúdról a tejmaradványokat.

INFORMÁCIÓ: Az opcionális [A] gomb pozíciója a gőzkimenethez a kiválasztott felhasználói felületről függ.



6.9.9 Külső ivóvíztartály tisztítása(Opció)



FIGYELMEZTETÉS

Mérgezésveszély! A tisztítószeres maradványai az ivóvíztartályban mérgezést okozhatnak.

Soha ne adjon tisztítószert az ivóvíztartályba.



FIGYELMEZTETÉS: A külső ivóvíztartály szennyeződésének veszélye fennáll a lerakódások és baktériumok miatt.

ÉRTESÍTÉS: Kesztyűben tisztítson.

- ▶ A külső ivóvíztartályt naponta öblítse ki, ne használjon tisztítószereket.
- ▶ Többször alaposan öblítse ki friss vízzel a külső ivóvíztartályt.
- ▶ Törölje szárazra egy tiszta kendővel.
- ▶ Ellenőrizze az úszó (úszószint-ellenőrzés) szabad működését.

6.9.10 Külső szennyvíztartály tisztítása(Opció)



FIGYELMEZTETÉS: A lerakódások és baktériumok a szennyvíztartályban szennyeződési veszélyt okoznak.

ÉRTESÍTÉS: Kesztyűben tisztítson.

- ▶ A külső szennyvíztartályt és a fedelet naponta öblítse ki és tisztítsa meg.
- ▶ Kesztyűben tisztítson.
- ▶ A külső szennyvíztartályt friss vízzel alaposan és többször öblítse ki.
- ▶ A külső szennyvíztartály fedelét friss vízzel alaposan tisztítsa meg.
- ▶ Törölje szárazra egy tiszta kendővel.
- ▶ Ellenőrizze az úszószint-ellenőrzés szabad működését.

6.9.11 Kapcsolódó egységek tisztítása(Opció)



A Cup & Cool és a csészemelegítő egységek, valamint a pult alatti hűtőegység ápolását és tisztítását a 020888-as külön használati utasítás tartalmazza.

6.10 Heti tisztítás

6.10.1 Szemeskávétartály tisztítása

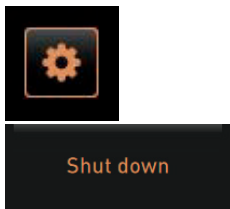


VIGYÁZAT



Vágási sérülés! A daráló forgó kései sérülésveszélyesek.

- ▶ Tilos a szemeskávétartályba nyúlni, ha a kávéfőző gép be van kapcsolva.
- ▶ Kesztyűben tisztítson.

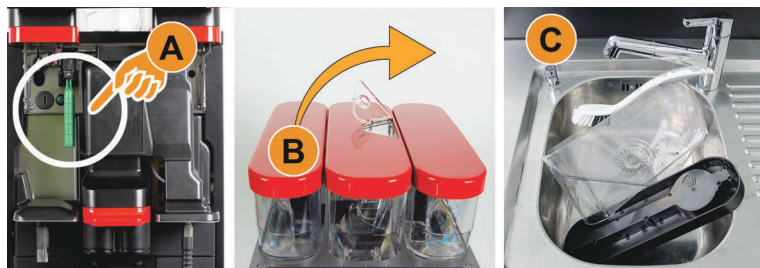


- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
- ▶ Válassza ki a [Kikapcsolás] mezőt a szervizmenüben.
☒ A gép készenléti üzemmódban van.
- ▶ Reteszelve ki a szemeskávétartályt a vezérlőpanel mögötti központi reteszeléssel.

Lásd az "Kezelés" - "Kezelőelemek a gépen" - "Kezelőelemek a gépen belül" a szemeskávétartály kireteszeléséhez fejezetet.

ÉRTESÍTÉS: A szemeskávétartályokat a súrolószeres tisztítószer megkarcolhatja.

- ▶ Ne használjon súrlószeret.
- ▶ Reteszelve ki a szemeskávétartályt [A].
- ▶ Emelje ki a kireteszelt szemeskávétartályt a gépből [B].
- ▶ Távolítsa el a többi szemes kávé a gépből és szemeskávétartályból.
- ▶ Öblítse le alaposan a szemeskávétartályt folyó víz alatt [C], és törölje ki puha ruhával.
- ▶ Tegye vissza a szemeskávétartályt a gépbe.
- ▶ A szemeskávétartályt helyezze vissza a gépbe.
- ▶ Zárja le a Szemeskávétartályt a központi zárral.



Ábra: Szemeskávétartály eltávolítása

6.11 Szükség esetén

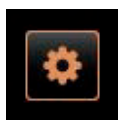
6.11.1 Alsó italkifolyó tisztítása



! VIGYÁZAT

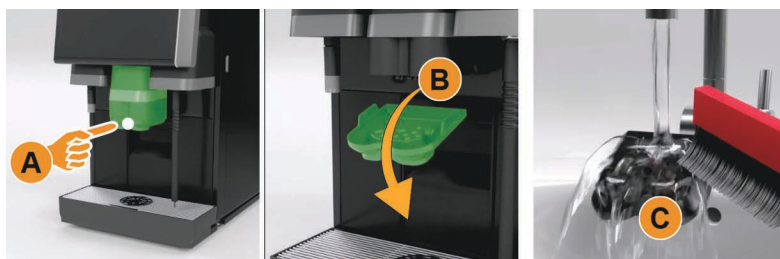
Leforrzás veszélye! Automatikus öblítés, engedjen forró vizet az italkifolyóból.

Az italkifolyó fedelét csak akkor vegye le, ha a gép ki van kapcsolva, vagy ha a tisztítási program során erre felszólítják.



Shut down

- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
- ▶ Válassza ki a [Kikapcsolás] mezőt a szervizmenüben.
 - ☒ A gép készenlét üzemmódban van.
- ▶ Vegye le az elülső italkifolyófedeleket [A] kioldással (nyomja meg és húzza lefelé).
- ▶ Tisztítsa meg az italkifolyót [B] egy kefével és vízzel.
- ▶ Tisztítsa meg az alsó italkifolyót [C] folyó víz és kefe segítségével.
- ▶ Illessze vissza az italkifolyó fedelét (hátról behelyezve és előlről be-kattintva) az italkifolyóra.
- ▶ Reteszelve ki a vezérlőpanelt, és tolja felfelé.
- ▶ Kapcsolja be a gépet.
- ▶ Zárja be a vezérlőpanelt úgy, hogy kissé megemeli, amíg ki nem oldódik, majd ismét lenyomja, amíg be nem záródik.
 - ☒ A gép ismét üzemkész.



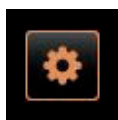
Ábra: Levehető fedél alsó rész italkifolyó

6.11.2 Portartály tisztítása(Opció)

Variáció: Az adagolóeszköz szétszerelése



A porrendszer különböző portartályokkal szerelhető fel. Ennek megfelelően a szétszerelési lépések némileg eltérőek.



Shut down

ÉRTESETÉS: A portartályokat a súrolószeres tisztítószeres megkarcolhatják.

- ▶ Ne használjon súrolószereket a tisztításhoz.
- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
 - ☒ Megnyílik a szervizmenü.
- ▶ Válassza ki az [Kikapcsolás] mezőt.
- ▶ Nyissa ki a portartályt a vezérlőpanel mögötti központi zárral.

Lásd az "Kezelés" - "Kezelőelemek a gépen" - "Kezelőelemek a gépen belül" a szemeskávétartály kiretételéhez fejezetet.

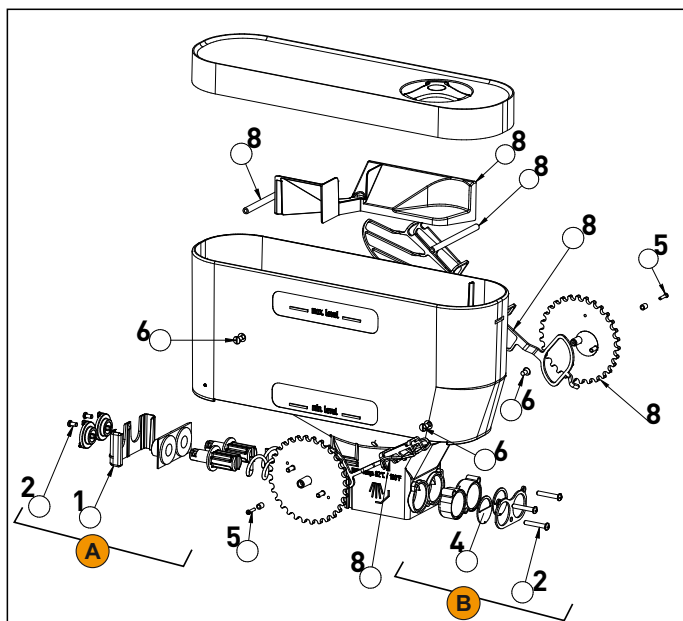
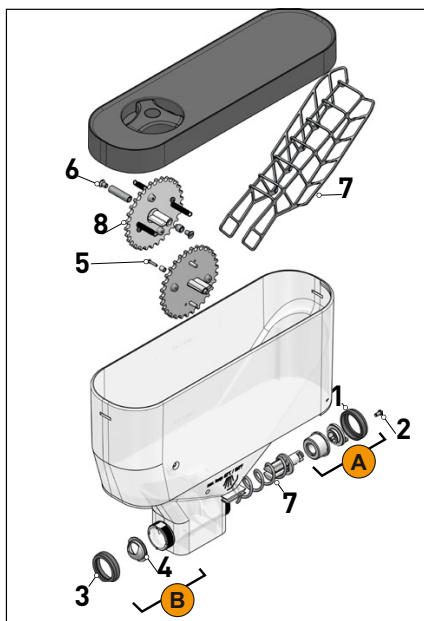
- ▶ Emelje ki a portartályt a gépből.
- ▶ Űrítse ki a maradék Choco- vagy Toppingport.

Variáció: Hajtásoldal [A]

- ▶ Lazítsa meg a csatlakozó anyát [1] (normál portartály), vagy nyomja lefelé a Twin portartály csúszkáját [1].
- ▶ Lazítsa meg a PH1 [2] méretű Phillips csavarokat.
- ▶ Húzza ki a meghajtóelemeket [7].
- ▶ [6] Hasított sülyesztett fejű csavarok n.K. Lazítsa meg az M5x8-as csavarokat 4-es méretű csavarhúzóval.
- ▶ Emelje ki a meghajtóelemeket [8] a portartályból.

Variáció: Kiadási oldal [B]

- ▶ Lazítsa meg a csatlakozóanyát [3] (szabványos portartály), vagy lazítsa meg a három PH1 méretű Phillips-csavart [2].
- ▶ Vegye ki a kidobóelemeket [3] és [4].



Ábra: Portartály 2 kg standard (balra) és Twin portartály 2x 1 kg (jobbra)

- ▶ Alaposan öblítse át a portartályt és az adagoló egyes részeit folyó víz alatt.
 - ▶ **ÉRTESETÉS:** Összeszerelés előtt hagyja, hogy minden alkatrész nagyon jól megszáradjon.
 - ▶ Szerelje vissza az adagolóberendezést fordított sorrendben.
- VIGYÁZAT:** Alapvető fontosságú az adagolólemez [4] helyes beállításának betartása a kiadási oldalon.



Ábra: Az adagolólemez igazítása Standard és Twin változat a portartály kiadási oldalán.

6.11.3 Kijelző által vezérelt tisztítás Flavour Point(Opció)

Előkészületek

A tisztítási program során szükséges eszközök:

- Tartsa készenlétben a négy tömlőadapterrel ellátott tisztítótartályt
- Tiszta és nedves kendő (rongy)



A tisztítás előtt a tisztítótartályt forró vízzel töltsse fel. A feltöltés az italkimeneten keresztül, vagy opcionálisan a külső melegvíz-kimeneten keresztül történik.

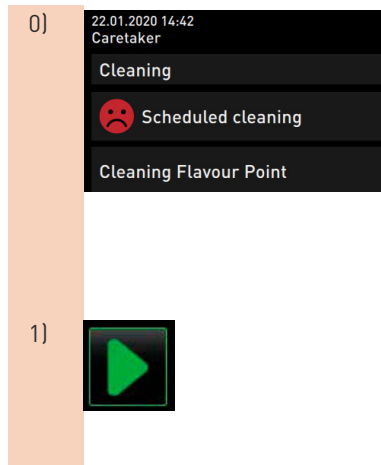


! VIGYÁZAT

Leforrázás veszélye! A melegvíz-kiadó pontokon fennáll a leforrázás veszélye. A tisztítás előtt forró vizet adagolunk a tisztítótartályba.

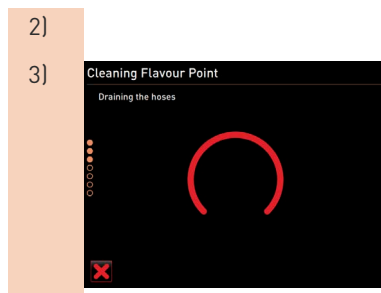
- ▶ Forró víz adagolása közben ne nyúljon a kiadó pontok alá.
- ▶ A tisztítótartályt a tisztításhoz úgy helyezze el, hogy ne lehessen felborítani.

Flavour Point tisztításának indítása



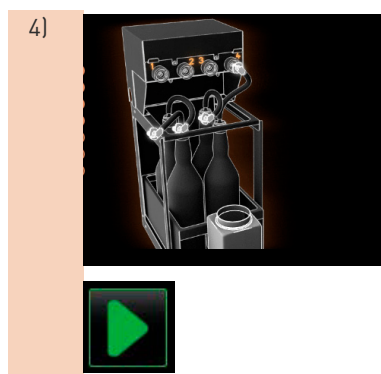
- ▶ Nyissa meg a szervizmenüt a [] mezővel.
 - ☒ A szolgáltatás menü az utolsó aktív profillal nyílik meg.
 - INFORMÁCIÓ:** A tisztítást a profil gondozó, a gépfelügyelő vagy a szerviztechnikus kezdheti meg.
 - ▶ Válassza ki a [] mezőt az [Tisztítás] mezőben.
 - ☒ Megnyílik a tisztítás kiválasztására szolgáló ablak.
 - ▶ Aktiválja a tisztítást a [] mezővel a [Tisztítás Flavour Point] alatt.
 - ☒ Megnyílik a Flavour Point tisztítási ablak.
 - ☒ Megjelenik a "Helyezze a tisztítóedényt az italkifolyó alá" felszólítás.
 - ▶ Helyezze a tisztítóedényt az ital- vagy melegvíz kifolyó alá.
- A külső forró víz kifolyóval rendelkező gépeknél a forró víz nem az ital kifolyón keresztül kerül a tisztítótartályba. Figyelje a kijelzőt.*
- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges [] mezőt.

Töltse meg a tisztítótartályt forró vízzel



- ☒ A tisztítótartály megtelik forró vízzel.
- ☒ A sziruptömlők ezután automatikusan kiürülnek.

Csatlakoztassa a tisztítótartályt a Flavour Pointhoz.



- ▶ Távolítsa el a bajonettzárat a Flavour Pointról.
- ▶ Tisztítsa meg a bajonettzárat és a csatlakozókat a Flavour Pointon egy tiszta, nedves ruhával.
- ▶ Csatlakoztassa a tömlőket a tisztítótartályból a Flavour Pointhoz.
- ▶ Állítsa az italkifolyó csövet a legalsó helyzetbe.

Az automatikus italkifolyóval ellátott gépeknél a legalacsonyabb pozíció automatikusan beáll.

- ▶ Indítsa el a tisztítási folyamatot a [] mezővel.

Flavour Point tisztítási folyamata



- ☒ Elkezdődik a tisztítás.
- ☒ A tisztítási folyamat ebben a lépésben ca. 5-10 min percet vesz igénybe.

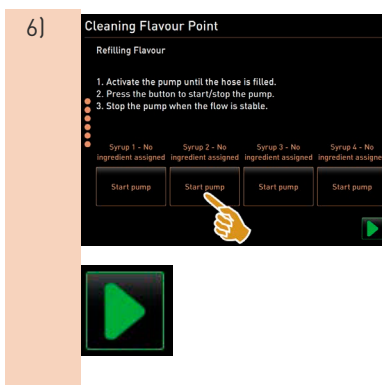
Vegye ki újra a tisztítótartályt



- ▶ Távolítsa el a tisztítótartályt és a tisztítótömlőket.
- ▶ Csatlakoztassa újra a szirupos palackokat a Flavour Pointhoz.

- ▶ Erősítse meg a szirupos palackok csatlakozását a  mezővel.
 - ☑ A tisztítási folyamat "Aromatöltés" üzemmódra vált.

Sziruptömlők feltöltése



- ▶ Válassza ki az 1. szirup [Szivattyú indítása] mezőjét.
 - ☑ Sziruptömlők feltöltése megtörténik.
- ▶ Válassza ki ismét az 1. szirup [Szivattyú indítása] mezőjét.
 - ☑ A szirupszivattyú kikapcsolásra kerül.
 - ☑ Sziruptömlők feltöltve.
- ▶ Ismételje meg a folyamatot a 2-4 sziruppal.
 - ☑ Minden szirupcső újra megtelt.
 - ☑ A Flavour Point tisztítása ezzel befejeződött.
- ▶ Fejezze be a tisztítási folyamatot a  mezővel.
 - ☑ Az "Flavour Point tisztítása" ablak bezárul.
 - ☑ Az újraindítás automatikusan megtörténik.
 - ☑ A Flavour Pointos kávéfőző ismét használatra kész.

6.11.4 A hűtőegység leolvasztása



VIGYÁZAT: A hűtő belső részének felülete meghiúsodhat. A jégképződést tilos hegyes vagy éles tárggyal eltávolítani, mindig olvassza le.

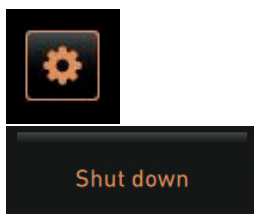
- ▶ Kapcsolja ki a különálló hűtőegységet, vagy húzza ki a hálózati dugót.
- ▶ Nyissa ki az elülső ajtót és hagyja nyitva.
- ▶ A keletkező olvadékvizet törölje fel egy szívóképes ronggyal.
- ▶ Az eljárást ismételje meg addig, amíg a jégképződés teljesen leolvad.
- ▶ Zárja az elülső ajtót, kapcsolja ismét be a készüléket vagy dugja vissza a hálózati dugót.

ÉRTESÍTÉS: Tartsa be az SCSoul kiegészítő készülékek külön kezelési útmutatójában található részletes tisztítási utasításokat.



Lásd az "Működés" - "Bekapcsolás" - "Kiegészítő- vagy pult alatti hűtőegység" a be- és kikapcsolás részletes leírásához.c. fejezetet is.

6.11.5 Külső felületek tisztítása



ÉRTESETÉS: A gép burkolatát a súrolószerek megkarcolhatják.

- ▶ Ne használjon súrolószereket a tisztításhoz.
- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
 - ☒ Megnyílik a szervizmenü.
- ▶ Válassza ki az [Kikapcsolás] mezőt.
 - ☒ A gép készenlét üzemmódban van.
- ▶ A kávéfőző és a kapcsolódó egységek külső felületeit nedves, tiszta ruhával törölje át.
- ▶ Reteszelje ki a vezérlőpanelt, és tolja felfelé, amíg be nem reteszelődik.
- ▶ Kapcsolja be újra a készüléket a bekapcsológombbal.
- ▶ Emelje meg kissé a kezelőpanelt, és nyomja le újra, amíg be nem reteszelődik.
 - ☒ A gép be van kapcsolva és üzemkészs.



Lásd az "Tisztítás" - "Napi géptisztítás" - "Érintőképernyő tisztítása". c. fejezetet is.

6.12 HACCP tisztítási terv

6.12.1 Tisztítási előírások és feltételek

Szakember telepítés, karbantartás, ápolás és tisztítás esetén a Schaerer AG kávéfőző gépek teljesítik a HACCP követelményeket.



FIGYELMEZTETÉS

Fertőzésveszély! A kávéfőző gép szakemberűtlen ápolása és tisztítása a tejes italok készítésekor élelmiszerhigiéniai kockázatot jelent.

Vegye figyelembe és tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A tisztítás során védőkesztyűt kell viselni.
- ▶ Alaposan mossa meg a kezét a tisztítás előtt és után.
- ▶ A kávégépet naponta tisztítani kell, miután befejezte az italkészítést.
- ▶ A tejtartályt minden egyes feltöltés előtt és az italkészítés befejezése után tisztítani kell.
- ▶ Tilos tisztítószerrel önteni a tejtartályba.
- ▶ Tilos tisztítószerrel önteni az ivóvíztartályba (belső/külső).
- ▶ A tisztítószer soha ne keverje más szerrel.
- ▶ Tilos a kávé, a tejet és az automata töltőport a tisztítószerekkel egy helyen tárolni.
- ▶ Ne használjon súrolószereket, kefét vagy fémből készült tisztító eszközöket.
- ▶ Tisztítás után ne érintse meg azokat az alkatrészeket, amelyek érintkezésbe kerülnek az italokkal.
- ▶ Vegye figyelembe a tisztítószereken feltüntetett adagolási utasításokat és biztonsági figyelmeztetéseket.
- ▶ A napi és heti tisztításhoz a kezelési útmutató szerint járjon el.

7 Szerviz és karbantartás



A különböző okokból nem teljesen és helyesen befejezett vízkőmentesítési folyamatot meg kell ismételni. A gépet csak akkor lehet üzemkész állapotba hozni, ha a vízkőmentesítési programot megfelelően elvégezték.

7.1 Vízkőmentesítés



MEGJEGYZÉS

A vízkőmentesítés ideje! A vízkőmentesítési folyamat legalább 85 min. A kávéfőző ebben az időszakban nem üzemképes.

- ▶ Időben közölje a kávéfőzőgép üzemképességének hiányát.
- ▶ A vízkőmentesítési folyamat legalább 85 min-t tervezzen be.

7.1.1 Vízkőmentesítő "Uptime!"



FIGYELMEZTETÉS



Mérgezésveszély! A vízkőmentesítő szerek helytelen használat esetén mérgezést okozhatnak.

Feltétlenül tartsa be a vízkőmentesítő patronok kezelésére vonatkozó utasításokat:

- ▶ Ne vegye ki a vízkőmentesítő patron a vízkőmentesítési folyamat során. Mindig várja meg a kijelzőn megjelenő felszólítást.
- ▶ A vízkőmentesítő patron tartsa távol a gyermekektől.
- ▶ Pusztán kézzel ne érintse meg a vízkőmentesítőt, és olvassa el a mellékelt biztonsági adatlapot.



MEGJEGYZÉS

Ajánlott vízkőmentesítő patron! A Schaerer AG által nem ajánlott vízkőmentesítő patronok használata károsíthatja a gépet.

- ▶ A vízkőmentesítéshez csak a Schaerer AG által ajánlott vízkőmentesítő patronokat használjon.
- ▶ Mindig közvetlenül a csomagolásból kivett patronokat használjon.



A vízkőmentesítő patron használata előtt figyelmesen olvassa el a csomagoláson található információkat és a biztonsági adatlapot. Ha biztonsági adatlap nincs mellékelve, kérje a forgalmazó vállalatától.

7.1.2 Vízkőmentesítő patron

Tudnivaló

Felhasználás célja:	Kávégép vízkőmentesítése
Vízkőmentesítések:	Vízforraló vízkőmentesítése, beleértve a melegvíz/gőzrendszert is
Alkalmazási intervallum:	Kérést követően



Ábra: Schaerer vízkőmentesítő patron "Uptime!" csomagolással és használatban

7.1.3 Vízkőmentesítése előkészítése

Ellenőrizze a szennyvízlefolyást



MEGJEGYZÉS

Előntésveszély! A csepegtető tálcában lévő eltömődött szennyvízelvezető a csepegtető tálca elöntéséhez vezet.

A vízkőmentesítési folyamat előtt mindenképp ellenőrizze a szennyvízlefolyást.

A következő eszközökre van szükség a szennyvízelvezető ellenőrzéséhez:

- 1 l Víz
- Időmérő
- ▶ Vegye ki a csepegtetőrácsot a csepegtető tálcából.
- ▶ Öntsön 1 l vizet a cseptálcába, és ezzel egyszerre indítsa el az időmérőt.
 - ☒ Ha a szennyvízelvezető nincs eldugulva, akkor az 1 l víz 30 sec másodperc alatt teljesen lefolyik.



Ha 1 l víz nem folyik le az előírt 30 sec alatt, akkor a szennyvízelvezető eltömődött. A vízkőmentesítés nem végezhető el. A szennyvízelvezetést előzetesen szerviztechnikusnak kell megjavítania.

A szükséges vízkőmentesítő anyag biztosítása

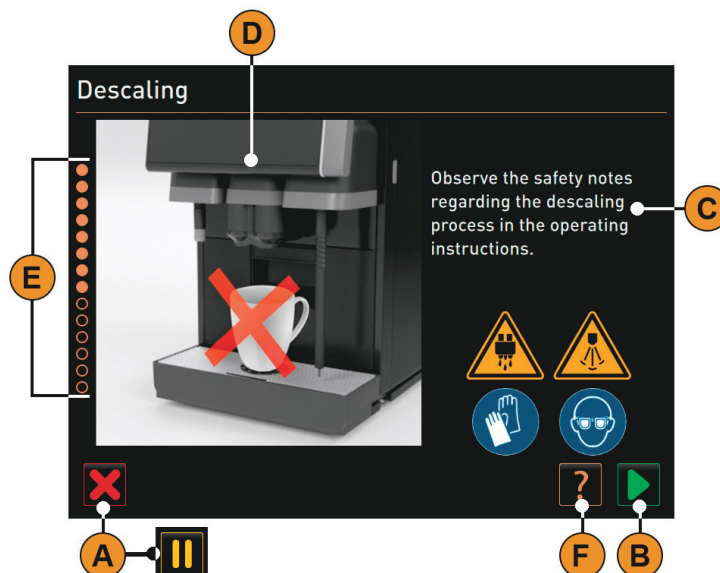
A vízkőmentesítés előtt készítse elő a következőket:

- 1x Schaerer SCSoul "Uptime!" vízkőmentesítő patron
- 1x Schaerer tisztító tartály 1 l kék
- 1x Schaerer fedél a tisztítótartályhoz
- Kesztyű
- Védőszemüveg

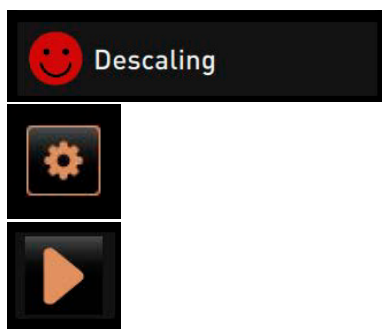
Információk a vízkőmentesítés során

Információk és kezelőelemek:

- [A] Mező [X] Vízkőmentesítés Megszakítás vagy szüneteltetés a megkezdett vízkőmentesítési program után
- [B] Mező [▶] Visszaigazolás az intézkedési kérelmek után
- [C] A cselekvésre való felhívás és az információk szöveg megjelenítése
- [D] Animációk a cselekvésre való felhívásokhoz
- [E] Lépéssorozatok [1 - 14] a tisztítási program során
- [F] A [?] mező további információkat tartalmazó ablakot nyit.



7.1.4 Vízkőmentesítő program indítása



- ☐ A függőben lévő vízkőmentesítést a szervizmenüben egy piros smiley jelzi.
- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] mezőt a felhasználói felület bal alsó részén.
- ☒ A kijelzőn megjelenik a "Szervizmenü".
- ▶ Válassza ki a [▶] [Karbantartás] mezőt.
- ☒ Minden elvégzett és függőben lévő karbantartás megjelenik.

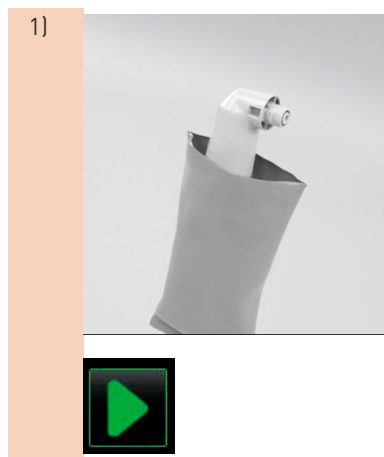


- ▶ Válassza ki az [A] [▶] mezőt a "Karbantartás" ablakban.
- ☒ Megnyílik a vízkőmentesítési program ablak.
- ☒ Megjelenik a "Ellenőrizze a szennyvízlefolyót dugulás szempontjából" felszólítás.

02.01.2017 07:31 Caretaker			
	Last done	Due	
	Descaling	02.08.2016	in 5 months 2068 litres

7.1.5 A vízkőmentesítési program lépéssorozatai

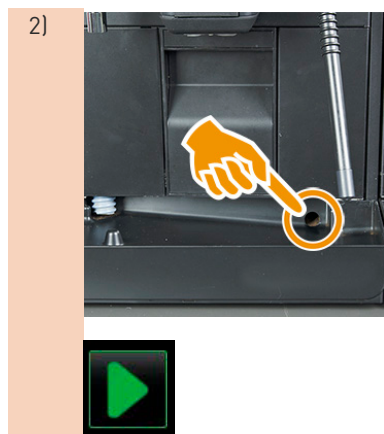
Csomagolja ki a vízkőmentesítő patront



- ▶ Vegye ki a Schaerer "Uptime!" vízkőmentesítő patront a csomagolásból.

- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges  mezőt.
☒ Felszólítás, vegye ki a zacctartályt.

Előkészítés Szennyvízelvezetés ellenőrzése



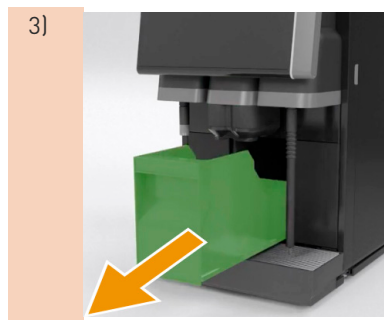
- ▶ Ellenőrizze a csepegtető tálcában lévő szennyvízelvezető szabad lefolyását.

Lásd az "Szervizkarbantartás" - "Vízkőmentesítés előkészítése" - "szennyvíz lefolyásának ellenőrzése". fejezetet.

INFORMÁCIÓ: A  mező a kijelzőn a szennyvízelvezetési teszt lépésről lépésre történő leírásához vezet.

- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges  mezőt.
☒ Felszólítás, vegye ki a zacctartályt.

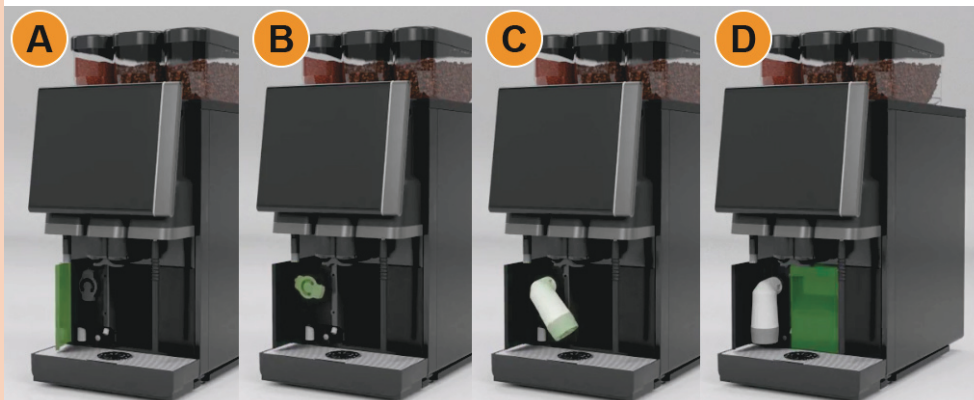
Vegye ki a zacctartályt



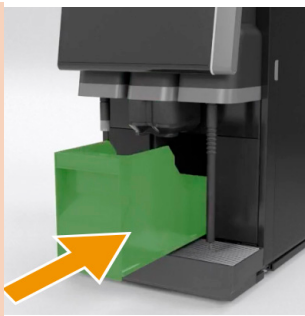
- ▶ Vegye ki a zacctartályt a gépből, ürítse ki és tisztítsa meg.
☒ Felszólítás, patron behelyezése.

Patron behelyezése.

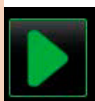
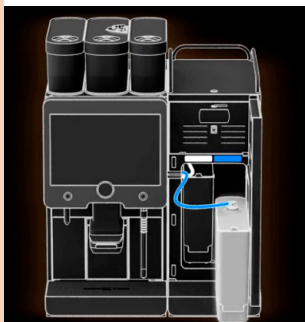
- 4)
- ▶ Nyissa ki a fedelet a bal elülső oldalon [A].
 - ▶ Távolítsa el a zöld kupakot balra fordítva [B].
 - ▶ Helyezze a frissen kicsomagolt patron a helyére, és jobbra fordítva helyezze be. [C].
 - ☒ A patron be van helyezve [D].
 - ☒ Felszólítás, zacctartály behelyezése.

**Helyezze vissza a zacctartályt**

- 5)
- ▶ Tegye vissza a megtisztított zacctartályt a gépbe.
 - ☒ Felszólítás, vegye ki a tejtartályt (opció).

**Vegye ki a tejtartályt a hűtőegységből(Opció)**

- 6)
- ▶ Vegye ki a zacctartályt a hűtőegységből, ürítse ki és tisztítsa meg.
- ÉRTESÍTÉS:** A tejtartályt a tejjel mindig tartsa hűvös helyen a vízkőmentesítés ideje alatt.



- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges  mezőt.
- ☒ Felszólítás, helyezze a tisztítóedényt a hűtőegységbe.

Helyezze a tisztítótartályt a hűtőegységbe.(Opció)

7)

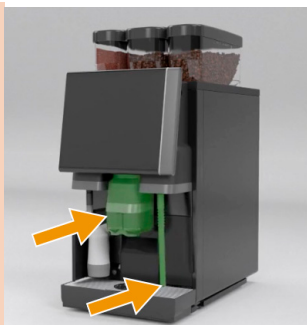


- ▶ Helyezze az üres tisztítótartályt a hűtőegységbe.
- ▶ Helyezze a tejtömlőt a tisztítótartály fedelére.
- ▶ Zárja be a hűtőegység ajtaját.

- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges  mezőt.
- ☒ Felszólítás, italkifolyó és gőzrúd (opció) pozicionálása.

Az italkifolyó és a gőzrúd elhelyezése (opció)

8)



- ▶ Vegye ki a csészerácsot a csepegtető tálcából.
- ▶ Tolja az italkifolyót a legalsó állásba (kézi italkifolyóval).
- ▶ Irányítsa a gőzrudat (opció) a csepegtető tálcába.

- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges  mezőt.
- ☒ Felszólítás, hogy olvassa el a biztonsági utasításokat a kezelési útmutatóban.

Biztonsági figyelmeztetések

9a)

- ▶ Olvassa el és kövesse az alábbi biztonsági utasításokat.

**! FIGYELMEZTETÉS**

Kémiai égés! Bőrirritáció és súlyos szemirritáció veszélye. A vízkőmentesítés során sav távozik el.

- ▶ Puszta kézzel ne érintse meg a vízkőmentesítőt, és olvassa el a mellékelt biztonsági adatlapot.
- ▶ Ne vegye ki a vízkőmentesítő patronát a vízkőmentesítési folyamat során. Várja meg a kijelzőn megjelenő felszólítást.

**! VIGYÁZAT**

Leforrázás veszélye! A melegvíz kifolyó és az ital kifolyó forró vizet adagol.

- ▶ Tolja az italkifolyót a legalsó kiadási pozícióba.
- ▶ A vízkőmentesítés során ne nyúljon a forró víz kifolyója alá.

**! VIGYÁZAT**

Leforrázás veszélye! A gőzrúd forró vizet bocsát ki.

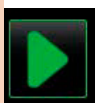
- ▶ A vízkőmentesítés során ne nyúljon a gőzrúd alá.
- ▶ Irányítsa a gőzrúd kivezetését a csepegtető tálcába.

A vízkömentesítési folyamat megkezdése



A vízkömentesítési folyamat legalább 85 min-ig tart. A szünet [II] mező megszakítja a vízkömentesítést. A vízkömentesítési program a következő lépésig bezárólag [8] az [X] mezővel megszakítható.

9b)



- ▶ Indítsa el a vízkömentesítési folyamatot az [A] [▶] mezővel.
 - ☒ A vízkömentesítés folyamata a [%] kijelzőn jelenik meg.
 - ☒ A vízkömentesítés kb. 85 min után befejeződik.



Ábra: Vízkömentesítés indítása

10)

- ☒ [A] A gép hűlése (kék) elindul.
- ☒ B) A vízkömentesítés (sárga) aktív.
- ☒ Öblítés (zöld) aktív.



Ábra: Információ folyamat vízkömentesítés

A vízkömentesítési folyamat a [II] mezővel megszakítható, majd a [▶] mezővel újra folytatható.



Távolítsa el a vízkömentesítő patron

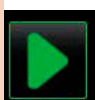
11)



FIGYELMEZTETÉS: A vízkömentesítő patron eltávolítása előtt feltétlenül meg kell várni a kijelzőn megjelenő felszólítást.

- ☐ A vízkömentesítési folyamat befejeződött.
- ☐ A kijelzőn megjelenik a vízkömentesítő patron eltávolítására vonatkozó felszólítás.
- ▶ Vegye ki a vízkömentesítő patron a készülékből.
 - ☒ Felszólítás, tegye vissza a védősapkát.
- ▶ Helyezze vissza a zöld védősapkát.
- ▶ Zárja vissza a fedelet a bal elülső oldalon.

12)



- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges [▶] mezőt.
 - ☒ Felszólítás, vegye ki a tisztítótartályt.

Vegye ki a tisztítótartályt a hűtőegységből(Opció)

13)

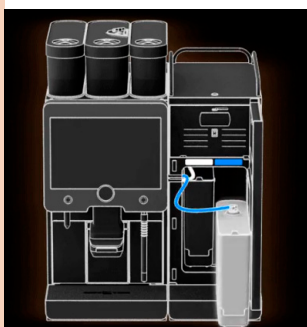


- ▶ Húzza ki a tejtömlőt a tisztítótartály fedeléből.
 - ▶ Vegye ki a tisztítótartályt a hűtőegységből.
- ÉRTESÍTÉS:** A "Twin Milk" gépi felszerelés 2 tejtömlőt tartalmaz.

- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges  mezőt.
- ☒ Felhívás, helyezze be a tejtartályt.

Helyezze a tejtartályt a hűtőegységbe.(Opció)

14)



- ▶ Vegye ki a tisztítótartályt a hűtőegységből.
- ▶ Helyezze a lehűtött tejet tartalmazó tejtartályt a hűtőegységbe.

- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges  mezőt.
- ☒ A vízkömentesítő patron újbóli megrendelésének kérése.

Vízkömentesítő patron újrarendelése

15)



- ☐ A cikkszám megjelenik a felhasználói felületen.
- ▶ A következő vízkömentesítéshez rendeljen újra patronát a szervizpartnertől.
- ▶ Válassza ki a következő lépéshez szükséges  mezőt.
- ☒ A vízkömentesítő patron újbóli megrendelésének kérése.

A vízkömentesítési program befejezése és a gép újraindítása

15a)

- ☒ A vízkömentesítési program lezárult.
- ☒ Indítsa újra a gépet.
- ☒ Készen áll a működésre, megjelenik a felhasználói felület.
- ☒ A szervizmenüben a "Karbantartás" alatt megjelenik az utoljára elvégzett vízkömentesítés.

11.04.2017 15 08 Bookkeeper		
	Last done	Due
 Descaling	11.04.2017	in 6 months 2096 litres

Ábra: Információ a szervizmenüben Elvégzett vízkömentesítés (dátum)

7.1.6 Vízkömentesítő patron Ártalmatlanítása

A vízkömentesítő patron műanyagból készült, és a megfelelő vízkömentesítés után a háztartási hulladékkal együtt kidobható. A vízkömentesítő patron a vízkömentesítés után teljesen ki kell üríteni és vízzel ki kell öblíteni.



MEGJEGYZÉS

Megszakított vízkömentesítés! A nem megfelelően elvégzett és befejezett vízkömentesítés nem üríti ki teljesen a vízkömentesítő patron.

- ▶ Végezze el a mészkömentesítést megfelelően a befejezésig.
- ▶ Ne válassza le a gépet a hálózatról a vízkömentesítés befejezése előtt.
- ▶ Ha a vízkömentesítés megszakadt, a vízkömentesítő patron a helyi előírásoknak megfelelően speciális hulladékként kell megsemmisíteni.

7.2 Külső vízsűrű (Opció)



A programozott literszám elérése után a külső vízsűrűt egy felhatalmazott szervizpartnerrel/szerviztechnikussal ki kell cseréltetni.



A "Vízminőség kiegészítő útmutató" a vízminőségi értékek rögzítéséről és a szűrőtechnológiák alkalmazásáról tartalmaz információkat. A kiegészítő utasítások kérhetők a Schaerer AG-től, vagy közvetlenül letölthetők a weboldáról (<http://www.schaerer.com/member>) a MediaPool-on.

7.3 Kávégép karbantartás

A kávéfőző gép rendszeres karbantartást igényel. A gép a kijelzőn emlékezteti, ha elérkezett a karbantartás ideje. A gép a szokásos módon tovább üzemeltethető.

- ▶ Forduljon a szervizpartnerhez és jelentse a karbantartást.



MEGJEGYZÉS

Karbantartási időközök! A megfelelő működés érdekében haladéktalanul végezze el a soron következő karbantartásokat. A késlekedő karbantartás kopáshoz és elhasználódáshoz vezethet.

A küszöbön álló karbantartásokat a lehető leghamarabb végeztesse el a szervizpartnerekkel.

A biztonság szempontjából fontos alkatrészek ellenőrzése és/vagy cseréje az üzemidő lejártá után kötelező. Ennek elmulasztása esetén a Schaerer AG felelőssége megszűnik.

7.3.1 Karbantartási rutin

A karbantartási időközöket a különálló karbantartási előírások határozzák meg.

- ☐ Hajtsa végre az összes vízkömentesítési intervallumot a gép által megjelenített felszólításoknak megfelelően.



A karbantartási munkálatok előtt egy nappal egy kiegészítő vízkömentesítést kell végezni.



Lásd az "Szerviz-karbantartás" - "Vízkömentesítés" és közvetlenül "Vízkömentesítési program indítása". fejezetet.

Biztonsági szempontból fontos alkatrészek

Alkatrészek	24 hónap	48 hónap	72 hónap
Vízforraló	Ellenőrzés (Csak szükség esetén cserélje ki)	(cserélje ki)	Ellenőrzés (Csak szükség esetén cserélje ki)
Gőzfejlesztő	Ellenőrzés (Csak szükség esetén cserélje ki)	(cserélje ki)	Ellenőrzés (Csak szükség esetén cserélje ki)
Biztonsági szelep 12 bar	(cserélje ki)	(cserélje ki)	(cserélje ki)
Biztonsági szelep 5 bar	(cserélje ki)	(cserélje ki)	(cserélje ki)

8 Programozás

8.1 Áttekintés

Profil bejelentkezés



A "Szolgáltatás menüben" a [Profil bejelentkezés] alatt a végfelhasználó számára legfeljebb a következő előre meghatározott profilok állnak rendelkezésre.

- Profil szerviztechnikus
- Házmaster profil
- Elszámoló profil
- Csökkentett elszámoló profil
- Chef de Service profil
- Minőségmenedzser profil
- Gépkelő profil

INFORMÁCIÓ: A profilokat a szerviztechnikus deaktiválhatja/aktiválhatja.

ÉRTESÍTÉS: A profilhoz való hozzáférés egy hozzárendelt PIN-kóddal (személyes azonosító szám) védhető. A "Szerviztechnikus" profilhoz való hozzáférés a szerviztechnikusok számára van fenntartva.



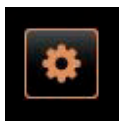
Lásd az "Kiszolgálás" - "Érintőképernyő főablak" - "Profil [Bejelentkezés/Kijelentkezés]" fejezetet.



Az egyes profilok részletes leírása ebben a fejezetben alább olvasható.

8.2 Navigáció

Felhasználói felületek



- ▶ Válassza ki a [Szervizmenü] [A] mezőt a felhasználói felület bal felső részén.

☒ Megnyílik a szervizmenü [B].

A grafikus felhasználói felület (GUI) mögötti navigáció a következő elemekből áll:

[A] Felhasználói felület (GUI) Italválasztás

[B] Navigációs elemek a szervizmenüben

- 1 Tisztítás állapota és indítása
- 2 Állapot és indítás karbantartás (vízkőmentesítés)
- 3 Állapot és az összetevőkezelés Be-/Ki
- 4 ...5 stb. Függő hibáüzenetek

[C] Az aktivált profilok kiválasztása

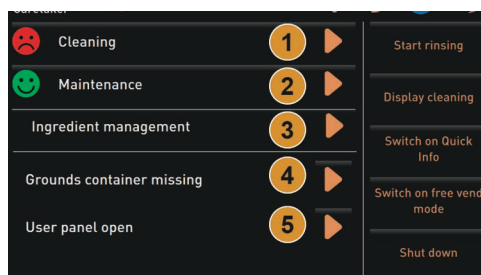
[D] Beállítások Gépkonfiguráció

[E] Rendszerinformáció

[F] Ital-adagolási előzmények



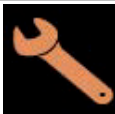
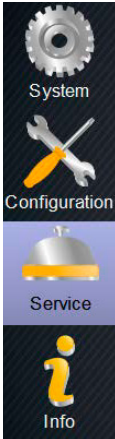
Ábra: Navigáció Felhasználói felületek



Ábra: Szervizmenü karbantartási és hibajelzéssel

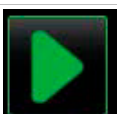
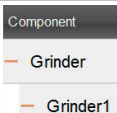
Navigációs elemek

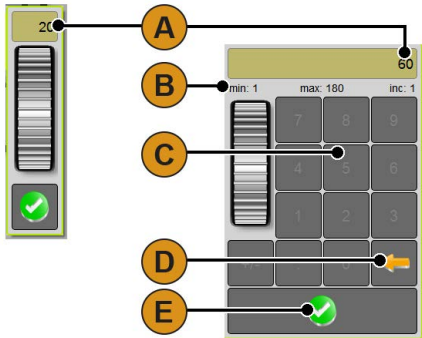
Szimbólum	Megnevezés	Leírás
	Szervizmenü belépés	A felhasználói felület bal alsó részén található [Szervizmenü] mező a "Szervizmenü" ablakhoz vezet. <i>Lásd az "Működés" – "Főablak érintőképernyő" – "Szervizmenü áttekintése és a funkciók köre". fejezetet.</i>

Szimbólum	Megnevezés	Leírás
	vissza a felhasználói felülethez Italválasztás	A [vissza] mező visszavezet az italválasztás felhasználói felületére.
	Tudnivaló Rendszer	Az [Info] mező megnyitja a rendszerinformációs ablakot. <i>Lásd az "Működés" – "Főablak érintőképernyő" – "Szervizmenü áttekintése és a funkciók köre".fejezetet.</i>
	Italkiadási folyamat	Az [Italadagolási előzmények] mezőben a már kiadott összes ital látható. Az egyes italokhoz a következő információk jelennek meg: • Italkiadás ideje • Italak kifolyási ideje <i>Lásd az "Kezelés" - "Főablak érintőképernyő" - "Szervizmenü áttekintése" további leírásért.c. fejezetet is.</i>
	Beállítások Főmenük	A "Szervizmenü" jobb felső részén található [Beállítások] mező megnyitja a gép konfigurációs paramétereit tartalmazó ablakot. <i>Lásd az "Működés" – "Főablak érintőképernyő" – "Szervizmenü áttekintése és a funkciók köre".fejezetet.</i>
	Bejelentkezés Kezelői profil	A [Profil bejelentkezés] mező megnyitja a rendelkezésre álló profilok kiválasztására szolgáló ablakot. A profilok különböző hozzáférési jogokkal rendelkeznek. <i>Lásd az "Működés" – "Főablak érintőképernyő" – "Szervizmenü áttekintése és a funkciók köre".fejezetet.</i> ▶ Válasszon [Profil bejelentkezés] lehetőséget. ☒ Megnyílik a profil kiválasztására szolgáló ablak. ▶ Válassza ki a profilt, és adja meg a PIN-kódot, ha van konfigurálva. ☒ A szervizmenü ismét megjelenik. ☒ A [Profil Log IN] mező [Profil Log OUT] mezőre változik. INFORMÁCIÓ: Ha a megfelelő jogosultságokkal rendelkező profil van bejelentkezve, megjelenik a [Beállítások] mező.
	Log-out Kezelői profil	A [Profil-Log-OUT] mező bezárja az aktuálisan bejelentkezett profilt. INFORMÁCIÓ: A "Beállítások" mező mostantól nem elérhető.
	Beállítások Gépkonfiguráció	A gépkonfigurációk a következő beállításokra oszthatók: • Rendszer • Konfiguráció • Szervíz • Infó A megjelenített paraméterek a kiválasztott profil jogosultságaitól függenek. INFORMÁCIÓ: Az összes beállítás és konfigurációs lehetőség a "Szerviztechnikus" profilban található. ▶ Válassza ki a beállítást, pl. [Rendszer]. ☒ Az aktuálisan aktív beállítás, pl. [Rendszer], színes háttérrel jelenik meg. ☒ A rendelkezésre álló beállítások [A] az ablak jobb oldalán található.

Ábra: Főmenürendszer almenükkel

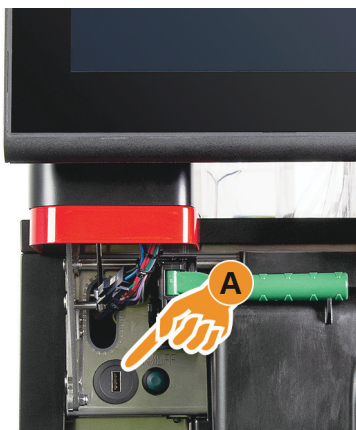
Lásd az "Programozás" – "Profilok és jogosultságok".c. fejezetet is.

Szimbólum	Megnevezés	Leírás
	Újrakezdés	Az [Újrakezdés] mező aktiválja a gép újraindítását. A gépkonfigurációk elvégzése után elkerülhetetlen az újraindítás.
	Konfiguráció	A [Konfiguráció] mező megnyitja a konfigurációs ablakot: • Összetevők forrásai • Italok • Itallépés a speciális beállításokhoz
	Aktiválás Nyugtázás	Az [Aktiválás/megerősítés] mező megerősít egy kiválasztást, pl. egy hozzárendelt kávétypust vagy egy hőmérséklet-beállítást.
	Törlés	A [Törlés] mező törli a következő beállításokat: • Egy érték vagy ital törlése / nullára állítása • Italkészítés megszakítása • Bezárja a médiaadatok kiválasztó ablakát
	Nyugtázás Felhívás a cselekvésre	A [Megerősítés] mezővel a végrehajtott műveleti kéréseket lehet megerősíteni.
	Tovább Kiválasztási lista	A [Következő] mező megnyit egy választási listát, vagy a következő programlépéshez vezet.
	Vissza ablak	A [Vissza ablak] mezővel visszaléphet az előző ablakra.
	Mentés	A [Mentés] mező elmenti az elvégzett paraméterbeállításokat.
	Másolás	A [Másolás] mező egy már konfigurált italt másol le a további ital-konfigurációk alapjául.
	Hozzáadás	A [Hozzáadás] mezővel italokat vagy itallépéseket adhat hozzá. INFORMÁCIÓ: Az italok a rendelkezésre álló italok listájáról kerülnek kiválasztásra. A további ital automatikusan hozzáadódik a konfigurált italok listájához.
	Konfiguráció Itallépés	Az [Itallépés-konfiguráció] mező az italkonfiguráció beállításaihoz vezet az egyes itallépésekkel.
	Szerkezetfa nyitás	A [-] mező, megnyitja a struktúráját a statisztikában.
	Beviteli mező	Az italnév, italcsoport, összetevő vagy a menükártyák nevét a megjelenő billentyűzet segítségével a "beviteli mezőbe" lehet beírni. ÉRTESÍTÉS: A beviteli mezőre koppintva megnyílik a billentyűzet.
	Billentyűzet	Billentyűzet a szöveg vagy számozás beviteléhez a beviteli mezőbe. <i>Lásd még fentebb a "Beviteli mező" című részt.</i>

Szimbólum	Megnevezés	Leírás
 	Paraméter érték	A [Paraméterérték] vezérlőpanel egy paraméter, pl. töltési mennyiség, hőmérséklet stb. értékének beállítására használható. Variáció: Beállítás tárcsával ▶ Állítsa be a kívánt értéket a tárcsa felfelé vagy lefelé történő elforgatásával. ▶ Erősítse meg a beállított értéket az [Aktiválás/megerősítés] mező megnyomásával. Variáció: Beállítás billentyűzettel ▶ Érintse meg az [A] gombot az aktuálisan beállított beállítás mezőjében. ☒ Megnyílik a billentyűzetbevitel. ☒ min. és a max.lehetséges beállítások [B] jelennek meg. ▶ Az aktuális beállítás törlése a [D] mezővel. ☒ A numerikus billentyűzet aktívá válik. ▶ Adja meg az új beállítást a [C] billentyűzeten keresztül. ▶ Erősítse meg a beállítást az [E] mezővel.
		
		Ábra: A paraméter értékének megadása a billentyűzeten keresztül
	Be/Ki Funkció	A [Be/Ki] mező aktivál vagy deaktivál egy funkciót. Zölden világít = Be van kapcsolva Szürke matt = Ki van kapcsolva
	Értékbeállítás Nyíl lefelé Nyíl felfelé	A dátum és az idő értékének beállítása a [nyíl lefelé] vagy [nyíl felfelé] mezőkön keresztül történik. ▶ Érintse meg ujjával a beállítandó értéket. ☒ Az érték megjelölve. ▶ Válassza ki a megjelölt értéket a [Nyíl lefelé/felfelé] mezővel. ☒ Az idő vagy a dátum be van állítva. ▶ A [Mentés] mező elmenti a beállítást.

8.3 USB-hozzáférés

Adatcsere interfész



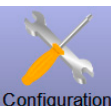
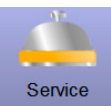
A szoftverfrissítés, az adattárolás vagy az adatcsere a Schaefer Coffee Soul-on egy USB-stick segítségével történik. Az USB-hozzáférés a vezérlőpanel mögött található.

- ▶ Nyissa ki a kezelőpanelt, és tolja felfelé, amíg automatikusan be nem reteszeli.
- ☒ Az USB-port [A] a bal oldali Be/Ki gomb mellett található.

Lásd az "Kezelés" - "Kezelőpanel megnyitása".c. fejezetet is.

8.4 Profilok és jogosultságok

8.4.1 A profilok jogosultságainak áttekintése

	Beállítások	Beállítások / Paraméterek	Házmester	Elszámoló	Csökkentett elszámoló	Chef de Service	Minőségügyi vezető	Gépgondozó
Rendszer		Daráló / forrázó egység	X	-	-	-	-	-
		- Zacctartály térfogata [50] - Zacctartály ürítési idő [5] - Aktuális zacctartály számláló - Középső, jobboldali daráló Kalibrációs érték						
		Tejrendszer (a tej szintjének ellenőrzése)	X	-	-	-	-	-
Konfiguráció		- Tejtartály 1. tej Tömlőhossz Szorítószelap-Hűtőegység 2. tej Tömlőhossz Szorítószelap-Hűtőegység - Tejfigyelés beállítása	X	-	-	-	-	-
		Flavour Point (a Flavour szintjének ellenőrzése)	X	-	-	-	-	-
		Általános (nyelv)	X	X	X	X	X	X
		Idő / dátum / időzítő (hétfőtől vasárnapig)	X	-	-	-	-	-
Szervíz		Menükártya (italmező)	-	X	X	X	-	-
		Daráló szervíz	X	-	-	-	-	-
		Adatbázis mentése	X	-	-	-	-	-
		Vízkömentesítés számláló nullázása	X	-	-	-	-	-
		Vízkömentesítés/tisztítás nullázása	X	-	-	-	-	-
Infó		Verziók kijelzése	X	X	X	X	X	X
		Gépszámláló	X	-	-	X	-	-
		Italstatisztikák	X	X	X	X	-	-
		Tisztítási statisztika	X	-	-	X	X	-
		Karbantartási statisztika	X	-	-	-	-	-
		Italkiadási statisztika	X	X	X	X	-	-
		Vízkeménységi statisztika	X	-	-	-	-	-
		Gép megszakítás-statisztika	X	X	X	X	-	-
		Ital megszakítás-statisztika	X	X	X	X	-	-



A Szervízmenüben a takarítás vagy vízkömentesítés kézi megkezdéséhez rendelkezésre álló lehetőségeket a gépkezelő, a gondnok vagy a szerviztechnikus számára tartják fenn.

8.5 Házmaster profil

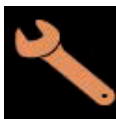


INFORMÁCIÓ: Elsőként a "**Gondnok**"-hoz kell fordulni műszaki hibák esetén. Rendelkezik az alapvető műszaki tudással és rendszeresen dolgozik a kávéfőző géppel.

A [Házmaster] profil "Szervizmenü" mezőben a következő funkciók választhatók ki közvetlenül:

- Öblítés indítása
- Érintőképernyő tisztítása
- Gyorsinformáció be-/kikapcsolása
- Ingyenes szolgáltatás aktiválása (fizetési rendszerrel)
- Kikapcsolás
- Tisztítás megkezdése (gép / FlavorPoint)
- Karbantartás (vízkőmentesítés) indítása
- Összetevők kezelése

Lásd az "Kiszolgálás" - "Szervizmenü funkciói" c. fejezetet is.



A [gondnok] profilban a következő beállítások állnak rendelkezésre:

- Rendszer
- Konfiguráció
- Szerviz
- Infó



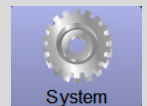
Lásd az "Művelet" - "Profil [Bejelentkezés / Kijelentkezés]" a beállítások eléréséhez fejezetet.



A rendelkezésre álló beállítások tartalmát alább ismertetjük ebben a fejezetben.

8.5.1 Rendszer (gondnok)

Beállítás > "Daráló/forrázó egység"



Zacstartály térfogata



A ciklusok számának beállítása (kávétorta), amíg a "A zacstartály ürítése" üzenet meg nem jelenik.

Beállítási tartomány: 0 – 100

Standard: 60 (kávépogácsa)

VIGYÁZAT: Ne lépje túl a [60] kávépogácsa értéket.

► Az alapértelmezett beállítás 60 ciklus.

Ha a gép felszerelése az "zaccátdobás" opcióval van beállítva, állítsa be az értéket [0]-ra. Ez figyelmen kívül hagyja a forrázóegység ciklusait.

A gép 65 főzési ciklus (+5) után blokkolja a kávéitalok adagolását, amíg a zacstartályt ki nem ürítik.

Zacstartály ürítési idő



Annak az időtartamnak a beállítása, amíg az "Aktuális számláló zacstartály" ürítés után ismét [0]-ra áll.

Beállítási tartomány: 0 – 30 sec

Standard: 5 sec

► Alapértelmezett 5 sec beállítása.

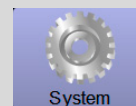
► Ürítse ki a zacstartályt egy üres üzenet után.

► A kiürített zacstartályt legkorábban 5 sec után helyezze vissza.

☒ Az "Aktuális zacstartály-számláló" vissza lesz állítva [0]-ra.

Ha a zacstartályt csak rövid időre húzza ki, majd azonnal visszatolja, a számláló értéke megmarad, és nem nullázódik.

Beállítás > "Daráló/forrázó egység"



Aktuális zacctartály számláló



Információ a zacctartály legutóbbi kiürítése óta végrehajtott forrázási ciklusokról.

Beállítási tartomány: Nincs lehetőség beállításra

Standard: A forrázási ciklusok folyamatos számlálása.

Az előre beállított érték [60] elérésekor megjelenik a zacctartály kiürítésére vonatkozó felszólítás.

Lásd még a "Zacctartály-kapacitás beállítása" paramétert.

Középső daráló kalibrálási érték 10-re sec



Kalibrációs érték grammban, amelyet a középső daráló kalibrálás során határoztak meg.

Beállítási tartomány: 1.0 – 50.0 g

Standard: Az elvégzett kalibráció szerint.

- ▶ Indítsa el a kalibrálást a "Szerviz" - "Daráló szerviz" beállításban.
- ▶ Végezze el a kalibrálást az asszisztens segítségével.
- ▶ Állítsa be a meghatározott értéket erre a paraméterre.
 - ☒ A középső daráló kalibrálása befejeződött.
 - ☒ A kiadott őrlési mennyiség megfelel a kávéreceptben beállított őrlési mennyiségnek.

ÉRTESÍTÉS: Az ebben a paraméterben megjelenített [g] kalibrációs értéket a szerviztechnikus megváltoztathatja a középső darálóból származó kávéitalok általános beállításához, anélkül, hogy darálókalibrálást végezne.

A kalibrációs érték beállítása a középső darálóhoz rendelt összes kávéreceptet érinti.

Jobb daráló kalibrálási érték 10-re sec



Kalibrációs érték grammban, amelyet a jobb oldali daráló kalibrálás során határoztak meg.

Beállítási tartomány: 1.0 – 50.0 g

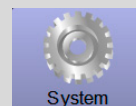
Standard: Az elvégzett kalibráció szerint.

- ▶ Indítsa el a kalibrálást a "Szerviz" - "Daráló szerviz" beállításban.
- ▶ Végezze el a kalibrálást az asszisztens segítségével.
- ▶ Állítsa be a meghatározott értéket erre a paraméterre.
 - ☒ A jobb oldali daráló kalibrálása befejeződött.
 - ☒ A kiadott őrlési mennyiség megfelel a kávéreceptben beállított őrlési mennyiségnek.

ÉRTESÍTÉS: Az ebben a paraméterben megjelenített [g] kalibrációs értéket a szerviztechnikus megváltoztathatja a jobb oldali darálóból származó kávéitalok általános beállításához, anélkül, hogy darálókalibrálást végezne.

A kalibrációs érték beállítása a jobb oldali darálóhoz rendelt összes kávéreceptet érinti.

Beállítás > "Daráló/forrázó egység"



Bal daráló kalibrálási érték
10-re sec



Kalibrációs érték grammban, amelyet a bal oldali daráló kalibrálás során határoztak meg.

Beállítási tartomány: 1.0 – 50.0 g

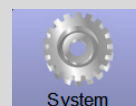
Standard: Az elvégzett kalibráció szerint.

- ▶ Indítsa el a kalibrálást a "Szerviz" - "Daráló szerviz" beállításban.
- ▶ Végezze el a kalibrálást az asszisztens segítségével.
- ▶ Állítsa be a meghatározott értéket erre a paraméterre.
 - ☒ A bal oldali daráló kalibrálása befejeződött.
 - ☒ A kiadott őrlési mennyiség megfelel a kávéreceptben beállított őrlési mennyiségnek.

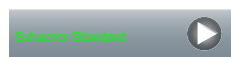
ÉRTESETÉS: Az ebben a paraméterben megjelenített [g] kalibrációs értéket a szerviztechnikus megváltoztathatja a bal oldali darálóból származó kávéitalok általános beállításához, anélkül, hogy darálókalkulációt végezne.

A kalibrációs érték beállítása a bal oldali darálóhoz rendelt összes kávéreceptet érinti.

Beállítás > "Rendszer" - "Tejrendszer" - "Tejtartály"



Tejtartály*



A tejtömlő hosszának meghatározása a tejtartályig.

Beállítási tartomány: Nincs, Szerviztechnikus> [Felhasználó által meghatározott / Schaerer szabvány]

Standard: Schaerer standard

A tejtömlő tényleges hosszának beállítása a tejtartályban lévő emelőcsővel vagy anélkül.

Variáció: Felhasználó által definiált

- ▶ Válassza ki a [Felhasználó által meghatározott] lehetőséget a listából.
 - ☒ A tejtömlő hossza nem kerül automatikusan meghatározásra.
- ▶ Mérje meg a tejtömlő pontos hosszát a tejtartálytól a gépben lévő szorítószelvig, és állítsa be az "1 Tejtömlő hossza szorítószelvig -> hűtőcella" paraméterben meghatározott értéket.

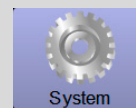
Lásd a következő paraméterleírást: "1 Tejtömlő hossza szorítószelvig -> hűtőcella".

Variáció: Schaerer standard

- ▶ Válassza ki a [Schaerer Standard] lehetőséget a listából.
 - ☒ A tejtömlő hossza így automatikusan meghatározásra kerül.
 - ☒ A következő paraméter alapértelmezett beállítása [37 cm] nem igényel további kiigazítást.

Lásd a következő paraméterleírást: "1 Tejtömlő hossza szorítószelvig -> hűtőcella".

Beállítás > "Rendszer" - "Tejrendszer" - "Tejtartály"



1 Tejtömlő hossz
Szorítószelep->Hűtőcella*



A tejtömlő hosszának beállítása a szorítószeleptől a hűtőcelláig a külső tejtömlő számára.

Beállítási tartomány: Nincs, szerviztechnikus> [0- 200 cm]

Standard: 37 cm ("Schaerer Standard" kiválasztással)

Ha az előző "Tejtartály" paraméterben a "Felhasználó által meghatározott" van kiválasztva, akkor a tejtömlő pontos hosszát meg kell határozni.

- ▶ Mérje meg a tejtömlő hosszát a gépben lévő szorítószeleptől a hűtőcellában lévő tejtartályig.
- ▶ Állítsa be a meghatározott értéket a paraméterben.
 - ☒ A rendszer most már ismeri a tejtömlő hosszát.
 - ☒ A "külső tejtömlő öblítési időközök"-höz a megfelelő tejmenyiséget mostantól rendszeresen kicseréljük.

Az "Kiegészítő hűtőegység balra" alapfelszereltség esetén a "Schaerer Standard" kiválasztása az "Tejtartály" előző paraméterben van beállítva. Ezzel a beállítással az előre beállított 37 cm-es érték tartalmazza a megfelelő tejtömlő hosszúságát.

Tejrendszerek "nem szabványos berendezésekkel":

- Hűtőegység a gép bal oldalán
- Hűtőegység "Twin Milk" felszereléssel
- Pult alatti hűtőegység
- Minden kiegészítő egység, pl. Cup & Cool és Center Milk
- Készülék alatti hűtőegység

2 Tejtömlő hossz
Szorítószelep->Hűtőcella*



A 2. tejtömlő méretének beállítása a szorítószeleptől a hűtőcelláig a "Twin Milk" esetén.

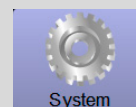
Beállítási tartomány: Nincs, szerviztechnikus> [0- 200 cm]

Standard: 37 cm ("Schaerer Standard" kiválasztással)

A paraméterek leírását lásd a fenti "1 Tejtömlő hossza" paraméterben.

* A paraméter csak a kiválasztott profilban jelenik meg információként. A paraméterbeállítás a szerviztechnikus számára van fenntartva.

Beállítás > "Rendszer" - "Tejrendszer" - "Konfiguráció tejfigyelés"



Tej töltésszint figyelés



A tejtartály szintjének ellenőrzésére szolgáló módszer beállítása.

Beállítási tartomány: Nincs megfigyelés / figyelmeztetés / italadagoló zárása

Standard: Nincs figyelés

Variáció: Nincs figyelés

A tejfigyelés be van állítva, de nem használják.

Variáció: Figyelmeztetés

Ha alacsony tejszintet észlelnek, a kijelzőn üzenet jelenik meg. További tejes italok felszolgálása lehetséges.

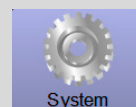
Variáció: Italkiadás letiltása

Alacsony tejszint elérése esetén üzenet jelenik meg az érintőképernyőn. A tejitalok kiadása blokkolva van.

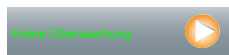


A "Flavour Point" paraméter a "Rendszer" beállításban akkor jelenik meg, ha a hardverfelismerésnél az "Flavour Point" hardverberendezés van kiválasztva.

Beállítás> "Rendszer" - "Flavour Point" - "Flavour Point megfigyelés".



Töltésszint megfigyelés
Flavour Point



A szirupos palackok szintjének ellenőrzésére szolgáló módszer beállítása.

Beállítási tartomány: Nincs megfigyelés / figyelmeztetés / italadagoló zárása

Standard: Nincs figyelés

Variáció: Nincs figyelés

A szirupszint megfigyelése be van állítva, de nem használjuk.

Variáció: Figyelmeztetés

Ha a szirupalackban alacsony szintet észlelnek, a kijelzőn üzenet jelenik meg. További ízesített italok adagolása is lehetséges.

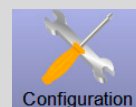
Variáció: Italkiadás letiltása

Ha a szirupalackban elértük az alacsony szintet, egy üzenet jelenik meg az érintőképernyőn. Az ízesített italok kiadása blokkolva van.

8.5.2

Konfiguráció (gondnok)

Beállítás> "Konfiguráció" - "Általános".



Fő nyelv



A kijelző nyelvének átkapcsolása.

Beállítási tartomány: Az összes mentett nyelv.

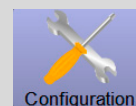
Standard: Szabad választás.

- ▶ Nyissa meg a kiválasztási menüt a [] mezővel.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási menü.
- ▶ Válassza ki a kívánt nyelvet.
- ▶ Mentse a beállítást a [] mezővel.
- ▶ Lépjen ki a paraméterből és a "Konfiguráció" beállításból a [] mezővel.
 - ☒ A gép újraindul.
 - ☒ A korábban kiválasztott nyelv jelenik meg.

Minden kijelzőüzenet és paraméternév az aktivált nyelven jelenik meg.

- Válassza ki a "Konfiguráció" - "Idő / dátum / Időzített működés" beállítást.
- ☒ Egy beállításhoz minden paramétert felsorolunk.

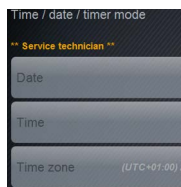
Válassza ki a "Konfiguráció" - "Idő / dátum / Időzített működés"



Dátum

Idő

Időzóna



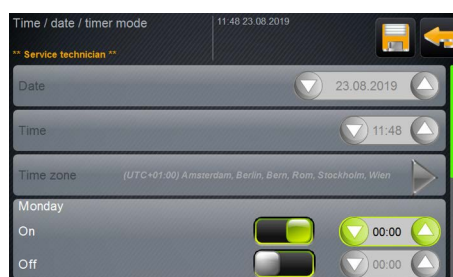
Az előre beállított időzónára vonatkozó információk dátummal és idővel.

Beállítási tartomány: Nincs lehetőség beállításra.

Lásd az "Szerviz" - "Üzembe helyezés indítása" a beállított időzóna megváltoztatásához fejezetet.

Standard: Országspecifikus / Felhasználó-specifikus

Az időzóna kiválasztása az üzembe helyezési program során történik. Az időzóna beállításakor az idő és a dátum automatikusan a kiválasztott zónából kerül átvételre.

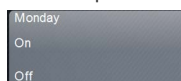


Rendelkezésre álló időzónák:

- Ázsia
- Afrika
- Ausztrália
- Európa
- Észak-Amerika
- Dél-Amerika

Minden időzóna további alosztályokat tartalmaz, pl. "Közép-európai idő (CET/MEZ)".

Hétfő Be / Ki amíg
Vasárnap Be / Ki



Az automatikus be- és kikapcsolási idők programozása.

Beállítási tartomány: Nap / bekapcsolási idő / kikapcsolási idő / idő

Standard: Felhasználó-specifikus

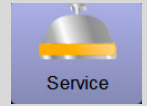
- Aktiválja a kívánt hétköznapra vonatkozó bekapcsolási időt a [] mezővel.
- ☒ Az idő beállítási ablak aktívra válik.
- Állítsa be az időt a [] mezőkkel, pl. 07:00 (07:00AM).
- Aktiválja a kívánt hétköznapra vonatkozó kikapcsolási időt a [] mezővel.
- ☒ Az idő beállítási ablak aktívra válik.
- Állítsa be az időt a [] mezőkkel, pl. 22:30 óra (10:30PM).



A kiválasztott időzónának megfelelően a rendszer automatikusan átvált a megfelelő időformátumra (24h vagy 12h AM/PM).

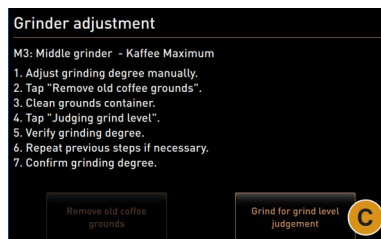
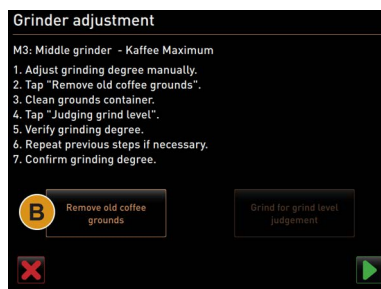
8.5.3 Szerviz (gondnok)

Beállítás > "Szerviz" - "Darálóserviz" (ha kézi őrlésbeállítással)



A "Darálóserviz" beállítás a megerősítést követően a következő, kijelzővel vezérelt szervizfunkciókat indítja el a darálón:

- Őrlőkés csere
- Daráló igazítása
- Daráló kalibrálása



- ▶ Válassza ki a "Szolgáltatás" - "Darálóserviz" beállítást.
 - ☒ Megnyílik a megerősítő ablak.
- ▶ A malomszolgáltatás megerősítése a [▶] mezővel.
 - ☒ A darálók szervizfunkciói rendelkezésre állnak.
- ▶ Válassza ki a kívánt daráló regiszterét (balra, jobbra, középen).

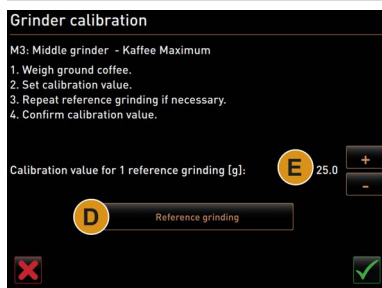
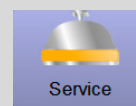
Variáció: Őrlőkés csere [A]

- ▶ Válassza ki az [A] mezőt [Őrlőkés cseréje].
 - ☒ Megjelenik az őrlőkések cseréjére vonatkozó felszólítás.
- Az őrlőkések cseréjéhez hajtsa végre a következő beépítési lépéseket:
- [A] Távolítsa el a kézi őrlésbeállítást, és szereljen fel új őrlőkéseket.
- [B] Az üres darálót kézzel zárja rá, amíg ellenállást nem érez (őrlőkés őrlőkésre).
- [C] A darálót 45°-ra nyissa meg (óramutató járásával ellentétesen).
- [D] Szerelje vissza a kézi őrlésbeállítást.
- [E] Fejezze be az "Őrlőkés cseréje" telepítési lépéseket a [▶] mezővel.
 - ☒ Megjelenik az "Őrlés beállításának előkészítése" előkészítési lépései.

Variáció: Daráló beállítása [B+C]

- ▶ Folytassa a beállítási lépéseket a "Őrlőkés cseréje" után, vagy válassza ki közvetlenül a [Daráló beállítása] mezőt.
 - ☒ Megjelenik az "Őrlés beállításának előkészítése" előkészítési lépései.
- ▶ Üritse ki a zacctartályt, tisztítsa meg és helyezze vissza.
- ▶ Erősítse meg a beillesztett zacctartályt a [▶] mezővel.
- ▶ Őrlési finomság kézi beállítása.
- ▶ Távolítsa el a régi kávéőrleményt, válassza a [B] mezőt.
 - ☒ Régi kávéőrlemény eltávolítása
 - ☒ A [Őrlés az őrlés értékeléshez] [C] mező aktívá válik.
- ▶ Ismét tisztítsa meg a zacctartályt.
- ▶ Válassza ki a [C] mezőt az [Őrlés az őrlés értékeléshez].
- ▶ Ellenőrizze az őrlést, és szükség esetén ismételje meg az őrlés beállításának lépéseit, vagy erősítse meg a beállított őrlést a [▶] mezővel.
 - ☒ Megjelenik a daráló kalibrálásának előkészítése.

Beállítás > "Szerviz" - "Darálószervez" (ha kézi őrlésbeállítással)



Variáció: Daráló kalibrálása [D+E]

- ▶ Folytassa a beállítási lépéseket a "Daráló beállítása" után, vagy válassza közvetlenül a [Daráló kalibrálása] mezőt.
- ☑ Megjelenik a "Kalibrálás" előkészítési lépései.
- ▶ Ürítse ki a zacstartályt, tisztítsa meg és helyezze vissza.
- ▶ Erősítse meg a beillesztett zacstartályt a [▶] mezővel.
- ☑ A referenciaőrlés azonnal megkezdődik.
- ▶ Szükség esetén aktiváljon egy másik referenciaőrlést a [Referenciaőrlés] mezővel

Ha több referenciaőrlést végeznek, mindig az így kapott egész kávézaccot kell lemérni és referenciaértékként beírni. A gép automatikusan felismeri a kiválasztott őrleményeket, és maga számítja ki a helyes őrlési mennyiséget.

- ▶ A referencia őrlésű kávéőrlemény mérése.
- ▶ Állítsa be a kalibrációs értéket (a kávéőrlemény súlyának meghatározása) a [E] [+/-] mezővel.
- ▶ Fejezze be a daráló kalibrálását a [✓] mezővel.
- ☑ Újra megjelenik a "Darálószervez" ablak.
- ☑ A beállított daráló most már újra üzemkész.

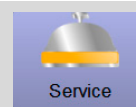
A kalibrálást akkor kell elvégezni, ha:

- a gép új, vagy egy év működés után.
- az őrlési fokozat megváltozik.
- a darálót kinyitják.
- a őrlőkéseket kicserélik.
- a kávé fajtája megváltozik.



Az automatikus darálóbeállításhoz szükséges darálószervez szintén megköveteli a daráló inicializálását és a daráló beállítását a darálómotorokon keresztül.

Beállítás > "Szerviz" - "Darálószervez" (ha automatikus őrlésbeállítással)



A "Darálószervez" beállítás a megerősítést követően a következő, kijelzővel vezérelt szervizfunkciókat indítja el a darálón:

- Őrlőkés csere
- Daráló igazítása
- Daráló inicializálása
- Daráló kalibrálása

☐ A gép automatikus darálóbeállítással van felszerelve.



- ▶ Válassza ki a "Szolgáltatás" - "Darálószervez" beállítást.
- ☑ Megnyílik a megerősítő ablak.
- ▶ A malomszolgáltatás megerősítése a [▶] mezővel.
- ☑ A darálók szervizfunkciói rendelkezésre állnak.
- ▶ Válassza ki a kívánt daráló regiszterét (balra, jobbra, középen).

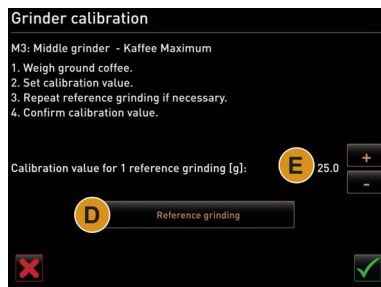
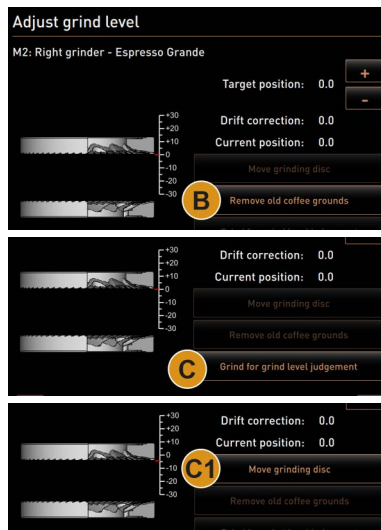
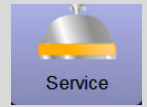
Variáció: Őrlőkés csere [A]

- ▶ Válassza ki az [A] mezőt [Őrlőkés cseréje].
- ☑ Megjelenik az őrlőkések cseréjére vonatkozó felszólítás.

Az őrlőkések cseréjéhez hajtsa végre a következő beépítési lépéseket:

- [A] Az őrlőmotor kivétele és új őrlőkés beszerelése.
- [B] Az üres darálót kézzel zárja rá, amíg ellenállást nem érez (őrlőkés őrlőkésre).
- [C] A darálót 45°-ra nyissa meg (óramutató járásával ellentétesen).
- [D] Őrlőmotor visszaszerelése.
- [E] Erősítse meg az "Őrlőkés cseréje" és a "Daráló inicializálása" telepítési lépéseket a [▶] mezővel.
- ☑ Megjelenik az "Őrlés beállításának előkészítése" előkészítési lépései.

Beállítás > "Szerviz" - "Darálószervez" (ha automatikus őrlésbeállítással)



Variáció: Daráló beállítása [B+C]

- ▶ Folytassa a beállítási lépéseket a "Őrlőkész cseréje" után, vagy válassza ki közvetlenül a [Daráló beállítása] mezőt.
- ☒ Megjelenik az "Őrlés beállításának előkészítése" előkészítési lépései.
- ▶ Üritse ki a zacstartályt, tisztítsa meg és helyezze vissza.
- ▶ Erősítse meg a beillesztett zacstartályt a [▶] mezővel.
- ▶ Távolítsa el a régi kávéőrleményt, válassza a [B] mezőt.
- ☒ Régi kávéőrlemény eltávolítása, várjon.
- ▶ Válassza ki a [C] mezőt az "Őrlés az őrlés értékeléshez".
- ☒ Az őrlést elvégezzük.
- ▶ Érintse meg a két gomb valamelyikét [+] = durvább vagy [-] = finomabb, hogy kiválassza a darálás beállítását.

ÉRTESETÉS: Kis lépésekkel végezze el a darálás beállítását (± 1).

Az "Őrlőkész mozgatása" mező [C1] segítségével a kés a korábban beállított pozícióba kerül.

- ▶ Ellenőrizze az őrlést, és szükség esetén ismételje meg az őrlés beállításának lépéseit, vagy erősítse meg a beállított őrlést a [▶] mezővel.
- ☒ Megjelenik a daráló kalibrálásának előkészítése.

Variáció: Daráló kalibrálása [D+E]

- ▶ Folytassa a beállítási lépéseket a "Daráló beállítása" után, vagy válassza ki közvetlenül a [Daráló kalibrálása] mezőt.
- ☒ Megjelenik a "Kalibrálás" előkészítési lépései.
- ▶ Üritse ki a zacstartályt, tisztítsa meg és helyezze vissza.
- ▶ Erősítse meg a beillesztett zacstartályt a [▶] mezővel.
- ☒ A referenciaőrlés azonnal megkezdődik.
- ▶ Szükség esetén aktiváljon egy másik referenciaőrlést a [Referenciaőrlés] mezővel

Ha több referenciaőrlést végeznek, mindig az így kapott egész kávézaccot kell lemérni és referenciaértékként beírni. A gép automatikusan felismeri a kiváltott őrleményeket, és maga számítja ki a helyes őrlési mennyiséget.

- ▶ A referencia őrlésű kávéőrlemény mérése.
- ▶ Állítsa be a kalibrációs értéket (a kávéőrlemény súlyának meghatározása) a [E] [+/-] mezővel.
- ▶ Fejezze be a daráló kalibrálását a [✓] mezővel.
- ☒ Újra megjelenik a "Darálószervez" ablak.
- ☒ A beállított daráló most már újra üzemkész.

A kalibrálást akkor kell elvégezni, ha:

- a gép új, vagy egy év működés után.
- az őrlési fokozat megváltozik.
- a darálót kinyitják.
- a őrlőkéseket kicserélik.
- a kávé fajtája megváltozik.

Variáció: Daráló inicializálása

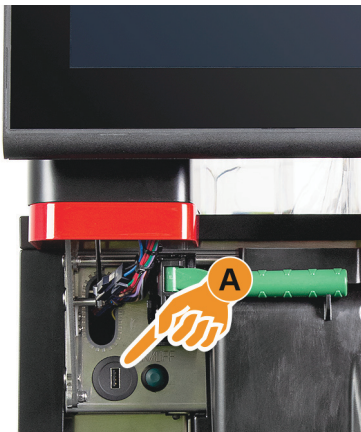
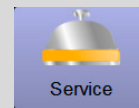
Meghibásodás vagy az őrlőkések cseréje után inicializálni kell az automata őrlési beállítását.

- ▶ Végezze el a kijelző által vezérelt utasításokat.
- Az inicializáláshoz a következő lépések szükségesek:
- [A] Az őrlőmotor kivétele és új őrlőkész beszerelése.
- [B] Az üres darálót kézzel zárja rá, amíg ellenállást nem érez (őrlőkész őrlőkészre).
- [C] A darálót 45°-ra nyissa meg (órmutató járásával ellentétesen).
- [D] Őrlőmotor visszaszerelése.
- [E] Erősítse meg a "Daráló inicializálása" telepítési lépéseket a [▶] mezővel.



A teljes adatbázis adatmentésének elvégzése USB-pendrive-ra.

Beállítás > "Szerviz" - "Adatbank mentés "



- ▶ Kezelőpanel felemelése.
- ▶ Helyezze be az USB-pendrive-ot az USB-interfészbe [A].
- ▶ Beállítás > "Szerviz" - "Adatbank mentés" kiválasztása.
 - ☒ A gép adatbázisa az USB-pendrive-ra kerül mentésre.
 - ☒ Az elmentett adatbázis verziója kompatibilis a telepített gépszoftver verziójával.
 - ☒ A kijelzőn megjelenik az "Adatmentés befejeződött" információ.
- ▶ Vegye ki az USB-pendrive-ot.
- ▶ Kezelőpanel bezárása.

Az adatbázis az USB-pendrive-on a "Schaerer" - "SCA3" - "backup" - "adatbázis" - "sca3db.db3_20170623_112422" tároló struktúrában található.

ÉRTESÍTÉS: Az adatbázis 5 percenként automatikusan elmentésre kerül az érintőképernyőbe behelyezett SD memóriakártyára. Egyidejűleg közvetlenül az alaplapon történik egy tárolási folyamat. Frissítés előtt mindig el kell végezni az adatbázis kézi tárolását USB-pendrive-on. Egy "downgrade" esetén ez az elmentett adatbázis-verzió ismét kompatibilis lesz a régebbi gépi szoftverrel.

A következő adatok kerülnek mentésre az USB-pendrive-ra:

- Gépszám
- Italreceptek
- Hardver konfiguráció
- Az összes számláló állása

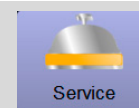


MEGJEGYZÉS

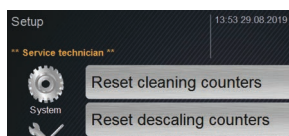
Az érintőképernyő tartalmaz egy SD memóriakártyát a gép adatainak tárolására.

- ▶ Az érintőképernyő cseréje előtt az adatbázist egy USB-pendrive-ra kell menteni.
- ▶ A korábban használt SD memóriakártya behelyezhető az újonnan behelyezett érintőképernyőbe. Ez biztosítja az azonnali üzemkésziséget.

Beállítás > "Szerviz" - "Vízkömentesítés számláló visszaállítása".



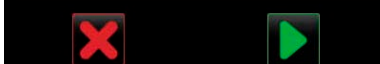
Vízkömentesítés számláló nul-lázása



A paraméter deaktiválja a folyamatban lévő vízkömentesítést.

- ▶ Válassza ki a "Szolgáltatás" beállítást.
- ▶ Beállítás > "Szerviz" - "Vízkömentesítés számláló kiválasztása".
 - ☒ Megnyílik a megerősítő ablak.

Reset descaling counters



- ▶ Erősítse meg a "Vízkömentesítés számláló visszaállítása" műveletet a ☒ mezővel.
- ☒ A vízkömentesítés számláló visszaállításra került, és a függőben lévő víz-kömentesítés törlésre kerül.
- ☒ A következő automatikus vízkömentesítés a "Rendszer" - "Karbantartás" beállításban megadott konfiguráció szerint történik.



MEGJEGYZÉS

A vízkőmentesítés elmulasztása károsodáshoz és meghibásodáshoz vezethet.

A számláló visszaállításával automatikusan el nem végzett vízkőmentesítést azonnal el kell végezni, és kézzel kell elindítani.



A törölt tisztítás vagy vízkőmentesítés után a gép állapota tisztítás vagy vízkőmentesítés üzemmódban marad. Ahhoz, hogy az üzemmódból mindenképpen ki lehessen lépni, vissza kell állítani a tisztítási vagy vízkőmentesítési jelzőt. A tisztítási vagy vízkőmentesítési program a [X] mezőn keresztül megszakítható. Az áramkimaradás a folyamatban lévő tisztítási vagy vízkőmentesítési folyamat megszakításához vezet.



FIGYELMEZTETÉS

A meghíúsult tisztítás vagy vízkőmentesítés miatt a tisztító- és vízkőoldó szerek maradványai egészségügyi panaszokhoz vezetnek.

A tisztítás vagy vízkőmentesítés megszakítása után nem szolgálhatók fel italok. Kötelező a befejezetlen tisztításokat időben újraindítani a tisztítási jelző visszaállítása után.

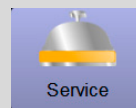


MEGJEGYZÉS

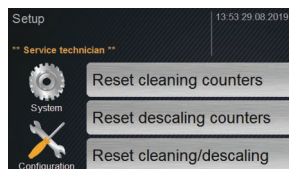
A be nem fejezett tisztítás vagy vízkőmentesítés károsodáshoz és meghibásodáshoz vezethet.

A nem teljesen befejezett vízkőmentesítést a vízkőmentesítési jelző visszaállítása után azonnal újra kell kezdeni.

Beállítás > "Szerviz" - "Vízkőmentesítés / tisztítás visszaállítása"



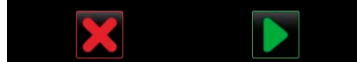
Vízkőmentesítés tisztítás visszaállítása



A tisztítási vagy vízkőmentesítési jelző törlése. A megszakított tisztítás vagy vízkőmentesítés visszaállításra kerül.

- ▶ Válassza ki a "Szolgáltatás" beállítást.
- ▶ Beállítás > "Szerviz" - "Vízkőmentesítés / tisztítás visszaállítása" kiválasztása.
 - ☒ Megnyílik a megerősítő ablak.

Reset cleaning/descaling



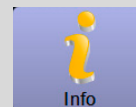
- ▶ Erősítse meg a "Vízkőmentesítés / tisztítás visszaállítása" műveletet a [▶] mezővel.
 - ☒ A tisztítási és vízkőmentesítési jelző visszaállításra került, és a függőben lévő vízkőmentesítés törlésre kerül.
 - ☒ A következő automatikus tisztítás vagy vízkőmentesítés a "Rendszer" - "Tisztítás" és "Rendszer" - "Karbantartás" beállítások szerint történik.
- ▶ A tisztítást vagy vízkőmentesítést a lehető leghamarabb újra kell kezdeni.

8.5.4 Info (gondnok)

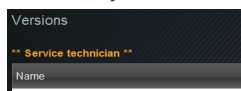


A hiba bejelentésekor ezt az információt továbbítani kell a szerviztechnikusnak.

Beállítás > "Info" - "Változatok mutatása"



Verziók kijelzése



Tájékoztató a gépszoftver telepített verzióiról.

Beállítási tartomány: nincs (tájékoztató jellegű)

Standard: –

Itt az alábbi információk olvashatóak le:

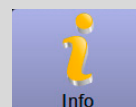
- Érintőpanel szoftververzió
- Aktív összetevő szoftververzió
- Adatbázis-verzió
- Verzió BSP elszámolás
- Verzió Mac cím
- Qt verzió (forráskód)
- Verzió Qt licenc
- SQLite verzió
- Szerzői jog Szoftver SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Az italban található minden egyes összetevő külön "italként" szerepel ebben a listában.

Beállítás > "Info" - "Gépszámláló"



Gépszámláló

Machine counters	15.08.3
** Service technician **	
Beverage	
Total coffee beverages	
Total milk beverages	
Total powder beverages	
Total sirup beverages	

Az italpultok áttekintése az összetevők szerint.

Beállítási tartomány: nincs (tájékoztató jellegű)

Standard: -

Példa a "Chociatto" ital összetevőire:

- 1 Összetevő = kávé
- 2 Összetevő = Friss tej vagy topping
- 3 Összetevő = Choco

A következő összetevőket különböztetjük meg:

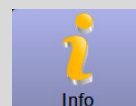
- Kávé
- Friss tej
- Choco vagy Topping
- Szirup (Ízesítők)
- Forró víz
- Gőz

Machine counters	15.08.30.08.2019
** Service technician **	
Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



A menükártyához hozzáadott összes ital fel van sorolva.

Beállítás > "Info" - "Italstatisztika"



Italstatisztika

Beverage statistics	15.04.20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	
+ Espresso	
+ Espresso DECAF	

Információt nyújt az elvégzett italkiadásról.

Beállítási tartomány: A számláló leolvasásainak törlése egyenként vagy összeségében.

Standard: Felhasználó által definiált

Variáció: Egyetlen számláló törlése

- [A] Válassza ki a [X] kis mezőt a megfelelő italhoz a jobb oldali oszlopban.
☒ Egy italszámláló [0]-ra lesz állítva.

Variáció: Minden számláló törlése

- [B] Az ablak tetején található nagy mező [X] törli az összes felsorolt italszámlálót.
☒ Minden italszámláló [0]-ra lesz állítva.

Beverage statistics	15.04.20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	Beverage count
+ Espresso	1
+ Espresso DECAF	X
+ Coffee	X
+ Coffee	X

Beállítás > "Info" - "Tisztítási statisztika"



Tisztítási statisztika

Cleaning statistics		06:55
** Service technician **		
Date / time	Profile	
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Információt nyújt az elvégzett tisztításokról.

Beállítási tartomány: Nincs

Standard: –

A következő adatok felsorolása:

- Dátum és óra
- Profil
- Rendszer
- Esemény

Az "Esemény" oszlop a végrehajtott, törölt vagy visszaállított tisztításokat mutatja.

Cleaning statistics		06:55 03.09.2019	
** Service technician **			
Date / time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps

Beállítás > "Info" - "Karbantartási statisztika"



Karbantartási statisztika

Datetime	Profile	
08.03.2017 13:21	Service technician	C

Információt nyújt az elvégzett karbantartásról (vízkőmentesítés).

Beállítási tartomány: Nincs

Standard: –

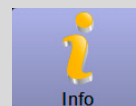
A következő adatok felsorolása:

- Dátum és óra
- Profil
- Rendszer
- Esemény

Az "Esemény" oszlop a végrehajtott, törölt vagy visszaállított vízkőmentesítést mutatja.

Datetime	Profile	Maintenance	Event
08.03.2017 13:21	Service technician	Descaling	Done

Beállítás > "Info" - "Italkiadási statisztika"



Italkiadási statisztika

Dispensing statistics	
08-08-09-01-2020	
** Service technician **	
Beverage	Date / time
Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single
Aborted	No
Duration	24.6s
Extraction time	1.6s
Beverage modified	No
Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36

Tájékoztató az összes italkiadásról a benne lévő italadatokkal.

Beállítási tartomány: A [X] mező törli az összes beállítást

Standard: –

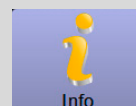
A következő italadatok kerülnek felsorolásra:

- Csészeméret
- Megszakított kiadások
- Kiadási idő
- Kivonási idő
- Ital igazítva

A "Dátum/idő" oszlopba a dátumot kell beírni az ital kiszolgálásának időpontjával együtt. Ezenkívül az értékek, pl. a "csészeméret", a különböző italopciók esetében is szerepelnek.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

Beállítás > "Info" - "Vízkeménységi statisztika"



Vízkeménységi statisztika

Water hardness statistics	
10-39	
** Service technician **	
Date / time	Water hardness [°dKH]
22.09.2016 15:09	9

Tájékoztató az eddig beállított vízkeménységekről.

Beállítási tartomány: Nincs

Standard: –

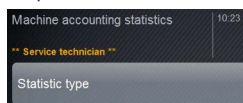
A következő adatok felsorolása:

- Dátum és óra
- Vízkeménység

A vízkeménység minden egyes beállítása új bejegyzéssel szerepel.

Water hardness statistics	
10-39 03.09.2019	
** Service technician **	
Date / time	Water hardness [°dKH]
22.09.2016 15:09	9

Beállítás > "Info" - "Elszámolási statisztika gép"

Elszámolási statisztika
Gép

A statisztikák tájékoztatnak a felszolgált italok számáról, értékesítéssel vagy anélkül, valamint az italárak összegéről.

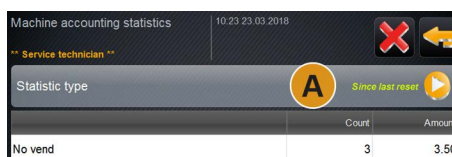
Beállítási tartomány: Utolsó visszaállítás óta / Inicializálás óta

Standard: –

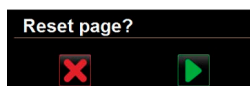
Variáció: Utolsó visszaállítás óta

Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törölhető, így lehetővé válik a számlálók egy bizonyos időn túli futtatása.

- ▶ Nyissa meg a kiválasztási listát [A] a [▶] mezővel.



- ▶ Válassza ki a statisztikát [Utolsó visszaállítás óta].
- ▶ Válassza ki a [X] Törlés mezőt.
 - ☒ Megerősítést kérő üzenet jelenik meg.
- ▶ Erősítse meg a [▶] mezővel.



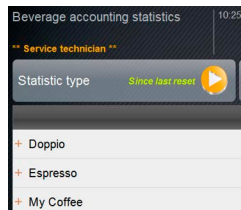
- ☒ Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törlésre kerül.

Variáció: Inicializálás óta

Az "Inicializálás óta" beállítású statisztikák nem törölhetők.

ÉRTESÍTÉS: Az "inicializálás" azt jelenti, hogy "üzembe helyezés óta".

Beállítás > "Info" - "Elszámolási statisztika ital"

Elszámolási statisztika
Italfajta

A statisztikák tájékoztatnak az összes felszolgált italról és annak összetételéről, valamint az italok számáról és áráról.

Az alapértelmezett beállítás szerint a felhasználói statisztikák a "legutóbbi visszaállítás óta" vagy teljes statisztikaként "Az inicializálás (üzembe helyezés) óta" bejegyzéseket mutatják.

Beállítási tartomány: Utolsó visszaállítás óta / Inicializálás óta

Ezenkívül a következő értékesítési típusok is választhatók:

- Minden
- Nincs értékesítés

A "Nincs eladás" eladási típus esetén az összes fizetés nélküli ital szerepel a listában.

Standard: –

A statisztika típusa előre beállítható a kiválasztási listában [A], valamint az értékesítés típusa [B].

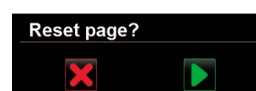
Variáció: Utolsó visszaállítás óta

Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törölhető, így lehetővé válik a számlálók egy bizonyos időn túli futtatása.

- Nyissa meg a kiválasztási listát [A] vagy [B] a [▶] mezővel.

	Count	Amount
Doppio	1	
Espresso	1	
My Coffee	1	3.50

- Válassza ki a kívánt statisztikát és az értékesítés típusát.
- Válassza ki a statisztikát [Utolsó visszaállítás óta].
 - ☒ A kiválasztott statisztika az értékesítés típusával együtt megjelenik.
- Válassza ki a [✗] Törlés mezőt.
 - ☒ Megerősítést kérő üzenet jelenik meg.
- Erősítse meg a [▶] mezővel.



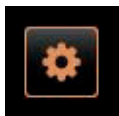
- ☒ Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törlésre kerül.

Variáció: Inicializálás óta

Az "Inicializálás óta" beállítású statisztikák nem törölhetők.

ÉRTESETÉS: Az "inicializálás" azt jelenti, hogy "üzembe helyezés óta".

8.6 Elszámoló profil

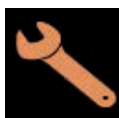


INFORMÁCIÓ: Az "Elszámoló" és a "Korlátozott elszámoló" korlátozott szervizfunkciókkal rendelkezik.

Az [Elszámoló] profil "Szervizmenü" mezőben a következő funkciók választhatók ki közvetlenül:

- Öblítés indítása
- Érintőképernyő tisztítása
- Gyorsinformáció be-/kikapcsolása
- Ingyenes értékesítés aktiválása, ha, akkor fizetési rendszerrel (elszámoló)
- Kikapcsolás
- Karbantartás (vízkőmentesítés) indítása
- Összetevők kezelése

Lásd az "Kiszolgálás" - "Szervizmenü" funkciói.c. fejezetet is.



Az [elszámoló] profilban a következő beállítások állnak rendelkezésre:

- Konfiguráció
- Infó



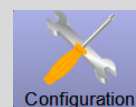
Lásd az "Művelet" - "Profil [Bejelentkezés / Kijelentkezés]" a beállítások eléréséhez fejezetet.



A rendelkezésre álló beállítások tartalmát alább ismertetjük ebben a fejezetben.

8.6.1 Konfiguráció (számlázás és csökkentett számlázás)

Beállítás> "Konfiguráció" - "Általános".



Fő nyelv



A kijelző nyelvének átkapcsolása.

Beállítási tartomány: Az összes mentett nyelv.

Standard: Szabad választás.

- ▶ Nyissa meg a kiválasztási menüt a [▶] mezővel.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási menü.
- ▶ Válassza ki a kívánt nyelvet.
- ▶ Mentse a beállítást a [💾] mezővel.
- ▶ Lépjen ki a paraméterből és a "Konfiguráció" beállításból a [⬅️] mezővel.
 - ☒ A gép újraindul.
 - ☒ A korábban kiválasztott nyelv jelenik meg.

Minden kijelzőüzenet és paraméternév az aktivált nyelven jelenik meg.

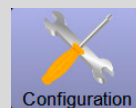


A menükártyák módosítását, például az elnevezést vagy a sorrendet, a szerviztechnikus végezheti el. A menüben szereplő italokat az "elszámoló" vagy a szerviztechnikus készítheti.

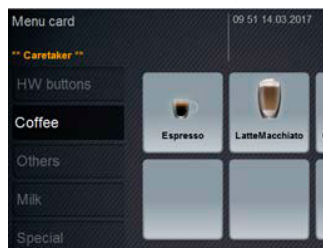


Lásd az alábbi "Az ital árának kiigazítása az elszámoló által" című leírást.

Az italok árának beállítása az elszámoló által (standard üzemmód)



Ital mező a menükártyán

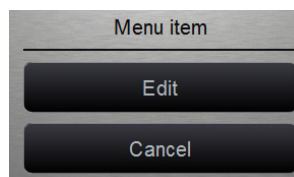


Italár beállítása fizetési rendszerrel vagy anélkül

- ☐ A "Konfiguráció" - "Működési mód" - "Menükártya" beállítás tartalmazza a [Standard] beállítást.
- ▶ Nyissa meg a szervizmenüt a [] mezőn keresztül.
- ▶ Jelentkezzen be az [Elszámoló] vagy a [Szerviztechnikus] profillal.

Lásd az "Működés" - "Szervizmenü Funkciók köre" - "Bejelentkezés / kijelentkezés".c. fejezetet is.

- ▶ Nyissa meg a beállítást a [] mezővel.
- ▶ Válassza ki a "Konfiguráció" - "Menükártya" beállítást.
 - ☒ Megnyílik a "Standard" menükártya.
- ▶ Válassza ki a kívánt italmezőt.
 - ☒ Megnyílik a "Menübejegyzés" kontext menü.



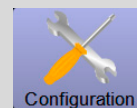
- ▶ Válassza ki az [Feldolgozás] mezőt.
 - ☒ Megnyílik a "Menükártya bejegyzés" menü.
 - ☒ Az italkonfigurációnak megfelelően az egyes italméretek külön-külön szerepelnek.

Menu card item				11:42 13.12.2019			
** Bookkeeper **							
Cup	ID	PLU	0	Prices (PL0 3)			
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00	
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00	
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00	
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00	

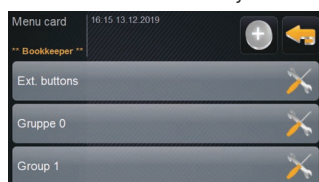
- ▶ Válassza ki a [] mezőt a kívánt italmérethez.
 - ☒ Megnyílik a "Menükártya bejegyzés feldolgozása".
- ▶ Adja meg a szükséges italárat a [0], [1], [2] és/vagy [3] ár listában a beviteli mezőn keresztül.

Lásd alább az "Ár beállítása a beállítási tárcsán keresztül" című részt.

Az ital árának beállítása az elszámoló által (Egyéni üzemmód)



Ital mező a menükártyán

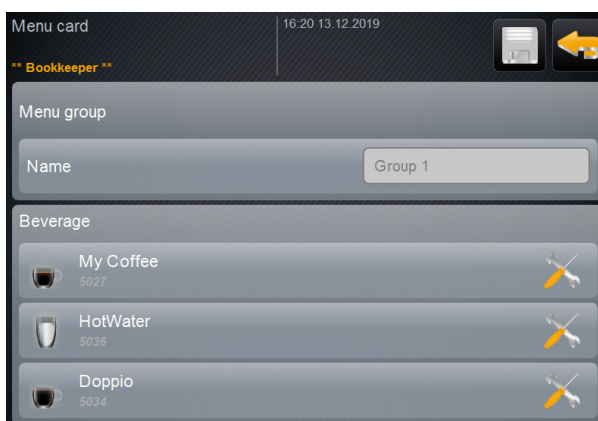


Italár beállítása fizetési rendszerrel vagy anélkül

- ☐ A "Konfiguráció" - "Működési mód" - "Menükártya" beállítás tartalmazza a [Custom] beállítást.
- ▶ Nyissa meg a szervizmenüt a [] mezőn keresztül.
- ▶ Jelentkezzen be az [Elszámoló] vagy a [Szerviztechnikus] profillal.

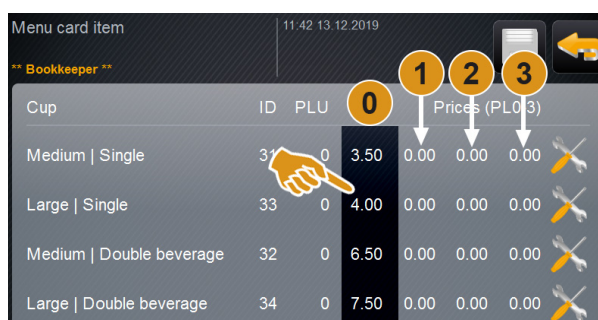
Lásd az "Működés" - "Szervizmenü Funkciók köre" - "Bejelentkezés / kijelentkezés".c. fejezetet is.

- ▶ Nyissa meg a beállítást a [] mezővel.
- ▶ Válassza ki a "Konfiguráció" - "Menükártya" beállítást.
- ☒ Megnyílik a "Custom" menükártya.
- ▶ Válassza ki a kívánt menükártyát a listából a [] mezővel.
- ☒ Megnyílik a menükártya.



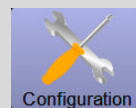
Ábra: Ital egy Custom menükártyán

- ▶ Válassza az [] mezőt.
- ☒ Megnyílik a "Menükártya bejegyzés" menü.
- ☒ Az italkonfigurációnak megfelelően az egyes italméreték külön-külön szerepelnek.

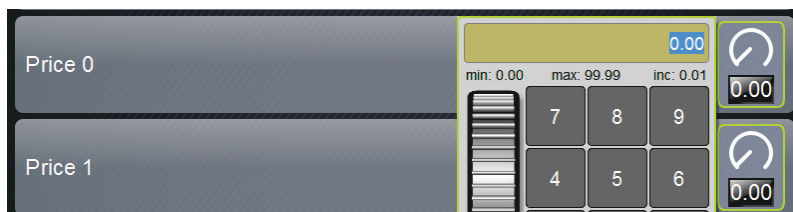


Ábra: Árlisták

- ▶ Válassza ki a [] mezőt a kívánt italmérethez.
- ☒ Megnyílik a "Menükártya bejegyzés feldolgozása".
- ▶ Adja meg a szükséges italárakat a [0], [1], [2] és/vagy [3] ár listában a beviteli mezőn keresztül.

Az ital árának beállítása az elszámoló által (Egyéni üzemmód)**Árbeállítás a beállító tárcsával**

- ▶ Válassza ki a beállító mezőt.
 - ☒ Megnyílik a beállító tárcsát tartalmazó ablak.
- ▶ A beállító tárcsával állítsa be a kívánt értéket.



Ábra: Beviteli mező italár beállító tárcsával.

- ▶ Mentse a beállítást a [] mezővel, és térjen vissza a menükártyára vagy a felhasználói felületre a [] mezővel.
 - ☒ Az ital mező mostantól a felhasználói felületen a beállított árral jelenik meg.
 - ☒ Az ital ára megváltozik, ha az ital kiválasztása során a pohár vagy bögre mérete megváltozik.

Az italválasztás során az ital ára mindig a később kiválasztott opcióknak megfelelően frissül.



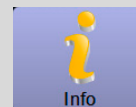
Az italválasztás a fizetés előtt bármikor törölhető az [X] mezővel. Miután az ital kifizetésre került, a megrendelést már nem lehet törölni.

8.6.2 Info (számlázás és csökkentett számlázás)

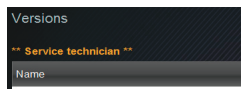


A hiba bejelentésekor ezt az információt továbbítani kell a szerviztechnikusnak.

Beállítás > "Info" - "Változatok mutatása"



Verziók kijelzése



Tájékoztató a gépszoftver telepített verzióiról.

Beállítási tartomány: nincs (tájékoztató jellegű)

Standard: –

Itt az alábbi információk olvashatóak le:

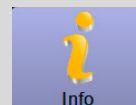
- Érintőpanel szoftververzió
- Aktív összetevő szoftververzió
- Adatbázis-verzió
- Verzió BSP elszámolás
- Verzió Mac cím
- Qt verzió (forráskód)
- Verzió Qt licenc
- SQLite verzió
- Szerzői jog Szoftver SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



A menükártyához hozzáadott összes ital fel van sorolva.

Beállítás > "Info" - "Italstatisztika"



Italstatisztika



Információt nyújt az elvégzett italkiadásról.

Beállítási tartomány: A számláló leolvasásainak törlése egyenként vagy összeségében.

Standard: Felhasználó által definiált

Variáció: Egyetlen számláló törlése

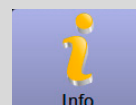
- ▶ [A] Válassza ki a [X] kis mezőt a megfelelő italhoz a jobb oldali oszlopban.
☒ Egy italszámláló [0]-ra lesz állítva.

Variáció: Minden számláló törlése

- ▶ [B] Az ablak tetején található nagy mező [X] törli az összes felsorolt italszámlálót.
☒ Minden italszámláló [0]-ra lesz állítva.



Beállítás > "Info" - "Italkiadási statisztika"



Italkiadási statisztika

Dispensing statistics	
19.12.2019 14:46:46	
Service technician	
Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single
Aborted	No
Duration	24.6s
Extraction time	1.6s
Beverage modified	No
+ Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36

Tájékoztat az összes italkiadásról a benne lévő italadatokkal.

Beállítási tartomány: A [X] mező törli az összes beállítást

Standard: –

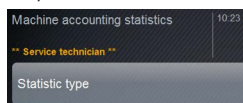
A következő italadatok kerülnek felsorolásra:

- Csészeméret
- Megszakított kiadások
- Kiadási idő
- Kivonási idő
- Ital igazítva

A "Dátum/idő" oszlopba a dátumot kell beírni az ital kiszolgálásának időpontjával együtt. Ezenkívül az értékek, pl. a "csészeméret", a különböző italopciók esetében is szerepelnek.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

Beállítás > "Info" - "Elszámolási statisztika gép"

Elszámolási statisztika
Gép

A statisztikák tájékoztatnak a felszolgált italok számáról, értékesítéssel vagy anélkül, valamint az italárak összegéről.

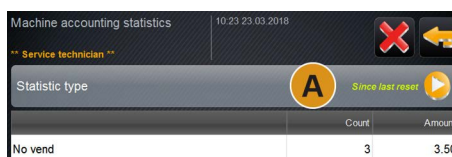
Beállítási tartomány: Utolsó visszaállítás óta / Inicializálás óta

Standard: –

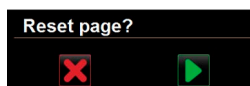
Variáció: Utolsó visszaállítás óta

Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törölhető, így lehetővé válik a számlák egy bizonyos időn túli futtatása.

- ▶ Nyissa meg a kiválasztási listát [A] a [▶] mezővel.



- ▶ Válassza ki a statisztikát [Utolsó visszaállítás óta].
- ▶ Válassza ki a [X] Törlés mezőt.
 - ☒ Megerősítést kérő üzenet jelenik meg.
- ▶ Erősítse meg a [▶] mezővel.



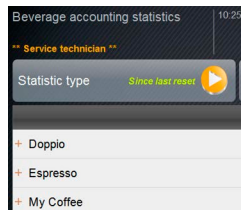
- ☒ Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törlésre kerül.

Variáció: Inicializálás óta

Az "Inicializálás óta" beállítású statisztikák nem törölhetők.

ÉRTESÍTÉS: Az "inicializálás" azt jelenti, hogy "üzembe helyezés óta".

Beállítás > "Info" - "Elszámolási statisztika ital"

Elszámolási statisztika
Italfajta

A statisztikák tájékoztatnak az összes felszolgált itlról és annak összetételéről, valamint az italok számáról és áráról.

Az alapértelmezett beállítás szerint a felhasználói statisztikák a "legutóbbi visszaállítás óta" vagy teljes statisztikaként "Az inicializálás (üzembe helyezés) óta" bejegyzéseket mutatják.

Beállítási tartomány: Utolsó visszaállítás óta / Inicializálás óta
Ezenkívül a következő értékesítési típusok is választhatók:

- Minden
- Nincs értékesítés

A "Nincs eladás" eladási típus esetén az összes fizetés nélküli ital szerepel a listában.

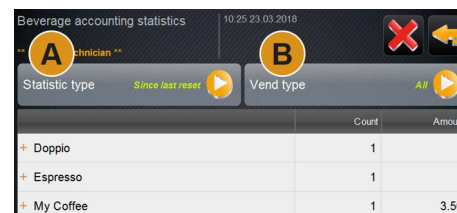
Standard: –

A statisztika típusa előre beállítható a kiválasztási listában [A], valamint az értékesítés típusa [B].

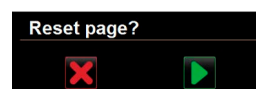
Variáció: Utolsó visszaállítás óta

Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törölhető, így lehetővé válik a számlálók egy bizonyos időn túli futtatása.

- Nyissa meg a kiválasztási listát [A] vagy [B] a [▶] mezővel.



- Válassza ki a kívánt statisztikát és az értékesítés típusát.
- Válassza ki a statisztikát [Utolsó visszaállítás óta].
☒ A kiválasztott statisztika az értékesítés típusával együtt megjelenik.
- Válassza ki a [✗] Törlés mezőt.
☒ Megerősítést kérő üzenet jelenik meg.
- Erősítse meg a [▶] mezővel.



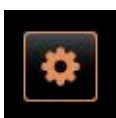
- ☒ Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törlésre kerül.

Variáció: Inicializálás óta

Az "Inicializálás óta" beállítású statisztikák nem törölhetők.

ÉRTEŚÍTÉS: Az "inicializálás" azt jelenti, hogy "üzembe helyezés óta".

8.7 Chef de Service profil

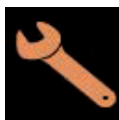


INFORMÁCIÓ: A "Chef de Service" korlátozott szervizfunkciókkal rendelkezik.

A [Chef de Service] profil "Szervizmenü" mezőben a következő funkciók választhatók ki közvetlenül:

- Öblítés indítása
- Érintőképernyő tisztítása
- Gyorsinformáció be-/kikapcsolása
- Kikapcsolás
- Karbantartás (vízkőmentesítés) indítása
- Összetevők kezelése

Lásd az "Kiszolgálás" - "Szervizmenü" funkciói.c. fejezetet is.



A [Chef de Service] profilban a következő beállítások találhatók:

- Konfiguráció
- Infó



Lásd az "Művelet" - "Profil [Bejelentkezés / Kijelentkezés]" a beállítások eléréséhez fejezetet.

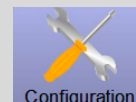


A rendelkezésre álló beállítások tartalmát alább ismertetjük ebben a fejezetben.

8.7.1

Konfiguráció (Chef de Service)

Beállítás> "Konfiguráció" - "Általános".



Fő nyelv

A kijelző nyelvének átkapcsolása.



Beállítási tartomány: Az összes mentett nyelv.

Standard: Szabad választás.

- ▶ Nyissa meg a kiválasztási menüt a [▶] mezővel.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási menü.
- ▶ Válassza ki a kívánt nyelvet.
- ▶ Mentse a beállítást a [💾] mezővel.
- ▶ Lépjen ki a paraméterből és a "Konfiguráció" beállításból a [←] mezővel.
 - ☒ A gép újraindul.
 - ☒ A korábban kiválasztott nyelv jelenik meg.

Minden kijelzőüzenet és paraméternév az aktivált nyelven jelenik meg.

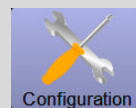


A menükártyák módosítását, például az elnevezést vagy a sorrendet, a szerviztechnikus végezheti el. A menüben szereplő italokat az "elszámoló" vagy a szerviztechnikus készítheti.

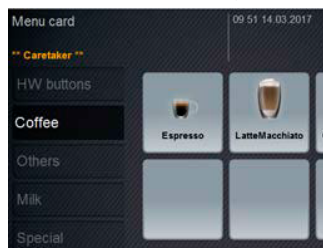


Lásd az alábbi "Az ital árának kiigazítása az elszámoló által" című leírást.

Az italok árának beállítása az elszámoló által (standard üzemmód)



Ital mező a menükártyán

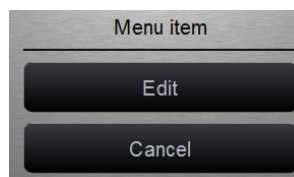


Italár beállítása fizetési rendszerrel vagy anélkül

- ☐ A "Konfiguráció" - "Működési mód" - "Menükártya" beállítás tartalmazza a [Standard] beállítást.
- ▶ Nyissa meg a szervizmenüt a [] mezőn keresztül.
- ▶ Jelentkezzen be az [Elszámoló] vagy a [Szerviztechnikus] profillal.

Lásd az "Működés" - "Szervizmenü Funkciók köre" - "Bejelentkezés / kijelentkezés".c. fejezetet is.

- ▶ Nyissa meg a beállítást a [] mezővel.
- ▶ Válassza ki a "Konfiguráció" - "Menükártya" beállítást.
 - ☒ Megnyílik a "Standard" menükártya.
- ▶ Válassza ki a kívánt italmezőt.
 - ☒ Megnyílik a "Menübejegyzés" kontext menü.



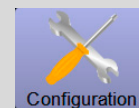
- ▶ Válassza ki az [Feldolgozás] mezőt.
 - ☒ Megnyílik a "Menükártya bejegyzés" menü.
 - ☒ Az italkonfigurációnak megfelelően az egyes italméretek külön-külön szerepelnek.

Menu card item				11:42 13.12.2019			
** Bookkeeper **							
Cup	ID	PLU	0	Prices (PL0 3)			
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00	
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00	
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00	
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00	

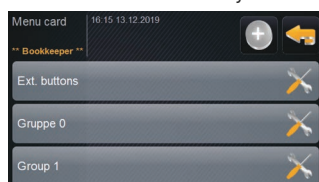
- ▶ Válassza ki a [] mezőt a kívánt italmérethez.
 - ☒ Megnyílik a "Menükártya bejegyzés feldolgozása".
- ▶ Adja meg a szükséges italárat a [0], [1], [2] és/vagy [3] ár listában a beviteli mezőn keresztül.

Lásd alább az "Ár beállítása a beállítási tárcsán keresztül" című részt.

Az ital árának beállítása az elszámoló által (Egyéni üzemmód)



Ital mező a menükártyán

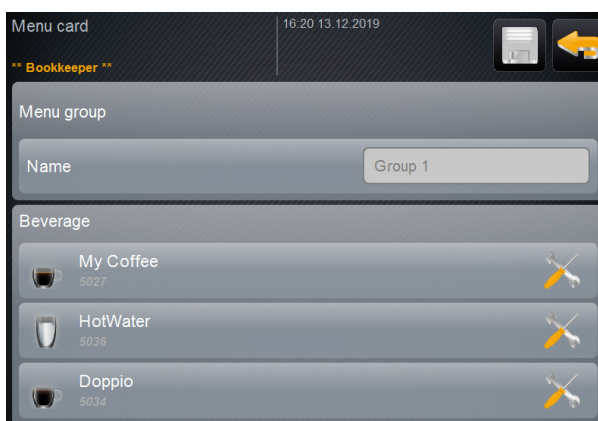


Italár beállítása fizetési rendszerrel vagy anélkül

- ☐ A "Konfiguráció" - "Működési mód" - "Menükártya" beállítás tartalmazza a [Custom] beállítást.
- ▶ Nyissa meg a szervizmenüt a [] mezőn keresztül.
- ▶ Jelentkezzen be az [Elszámoló] vagy a [Szerviztechnikus] profillal.

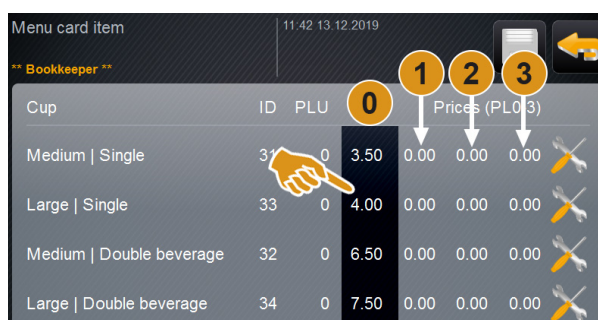
Lásd az "Működés" - "Szervizmenü Funkciók köre" - "Bejelentkezés / kijelentkezés".c. fejezetet is.

- ▶ Nyissa meg a beállítást a [] mezővel.
- ▶ Válassza ki a "Konfiguráció" - "Menükártya" beállítást.
- ☒ Megnyílik a "Custom" menükártya.
- ▶ Válassza ki a kívánt menükártyát a listából a [] mezővel.
- ☒ Megnyílik a menükártya.



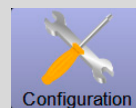
Ábra: Ital egy Custom menükártyán

- ▶ Válassza az [] mezőt.
- ☒ Megnyílik a "Menükártya bejegyzés" menü.
- ☒ Az italkonfigurációnak megfelelően az egyes italméreték külön-külön szerepelnek.

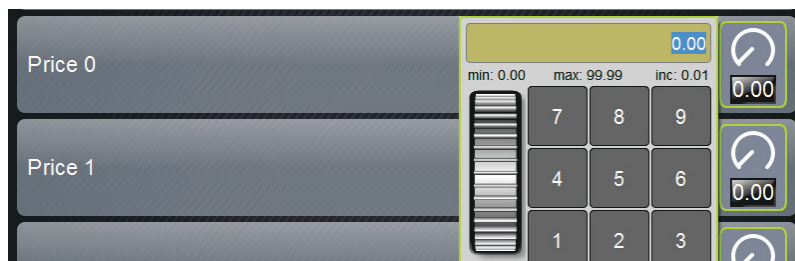


Ábra: Árlisták

- ▶ Válassza ki a [] mezőt a kívánt italmérethez.
- ☒ Megnyílik a "Menükártya bejegyzés feldolgozása".
- ▶ Adja meg a szükséges italárakat a [0], [1], [2] és/vagy [3] ár listában a beviteli mezőn keresztül.

Az ital árának beállítása az elszámoló által (Egyéni üzemmód)**Árbeállítás a beállító tárcsával**

- ▶ Válassza ki a beállító mezőt.
 - ☒ Megnyílik a beállító tárcsát tartalmazó ablak.
- ▶ A beállító tárcsával állítsa be a kívánt értéket.



Ábra: Bevételi mező italár beállító tárcsával.

- ▶ Mentse a beállítást a [F1] mezővel, és térjen vissza a menükártyára vagy a felhasználói felületre a [F2] mezővel.
 - ☒ Az ital mező mostantól a felhasználói felületen a beállított árral jelenik meg.
 - ☒ Az ital ára megváltozik, ha az ital kiválasztása során a pohár vagy bögre mérete megváltozik.

Az italválasztás során az ital ára mindig a később kiválasztott opcióknak megfelelően frissül.



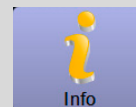
Az italválasztás a fizetés előtt bármikor törölhető az [X] mezővel. Miután az ital kifizetésre került, a megrendelést már nem lehet törölni.

8.7.2 Info (Chef de Service)

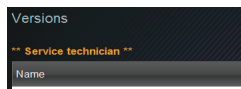


A hiba bejelentésekor ezt az információt továbbítani kell a szerviztechnikusnak.

Beállítás > "Info" - "Változatok mutatása"



Verziók kijelzése



Tájékoztató a gépszoftver telepített verzióiról.

Beállítási tartomány: nincs (tájékoztató jellegű)

Standard: –

Itt az alábbi információk olvashatóak le:

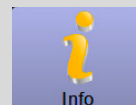
- Érintőpanel szoftververzió
- Aktív összetevő szoftververzió
- Adatbázis-verzió
- Verzió BSP elszámolás
- Verzió Mac cím
- Qt verzió (forráskód)
- Verzió Qt licenc
- SQLite verzió
- Szerzői jog Szoftver SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Az italban található minden egyes összetevő külön "italként" szerepel ebben a listában.

Beállítás > "Info" - "Gépszámláló"



Gépszámláló

Machine counters	15.08.3
** Service technician **	
Beverage	
Total coffee beverages	
Total milk beverages	
Total powder beverages	
Total sirup beverages	

Az italtöltők áttekintése az összetevők szerint.

Beállítási tartomány: nincs (tájékoztató jellegű)

Standard: –

Példa a "Chociatto" ital összetevőire:

- 1 Összetevő = kávé
- 2 Összetevő = Friss tej vagy topping
- 3 Összetevő = Choco

A következő összetevőket különböztetjük meg:

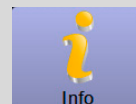
- Kávé
- Friss tej
- Choco vagy Topping
- Szirup (Ízesítők)
- Forró víz
- Gőz

Machine counters	15.08.30.08.2019
** Service technician **	
Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



A menükártyához hozzáadott összes ital fel van sorolva.

Beállítás > "Info" - "Italstatisztika"



Italstatisztika

Beverage statistics	15.04.20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	
+ Espresso	
+ Espresso DECAF	

Információt nyújt az elvégzett italkiadásról.

Beállítási tartomány: A számláló leolvasásainak törlése egyenként vagy összeségében.

Standard: Felhasználó által definiált

Variáció: Egyetlen számláló törlése

- [A] Válassza ki a [X] kis mezőt a megfelelő italhoz a jobb oldali oszlopban.
☒ Egy italszámláló [0]-ra lesz állítva.

Variáció: Minden számláló törlése

- [B] Az ablak tetején található nagy mező [X] törli az összes felsorolt italszámlálót.
☒ Minden italszámláló [0]-ra lesz állítva.

Beverage statistics	15.04.20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	Beverage count
+ Espresso	1
+ Espresso DECAF	X
+ Coffee	X
+ Coffee	X

Beállítás > "Info" - "Tisztítási statisztika"



Tisztítási statisztika

Cleaning statistics		06:55
** Service technician **		
Date / time	Profile	
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Információt nyújt az elvégzett tisztításokról.

Beállítási tartomány: Nincs

Standard: –

A következő adatok felsorolása:

- Dátum és óra
- Profil
- Rendszer
- Esemény

Az "Esemény" oszlop a végrehajtott, törölt vagy visszaállított tisztításokat mutatja.

Cleaning statistics		06:55 03.09.2019	
** Service technician **			
Date / time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps

Beállítás > "Info" - "Italkiadási statisztika"



Italkiadási statisztika

Dispensing statistics		06:40 09.01.2020	
** Cantaker **			
Coverage		Date / time	
Pot (5038)		19.12.2019 14:50:27	
Espresso (5028)		19.12.2019 14:46:46	
Cup sizes		Medium Single	
Aborted		No	
Duration		24.6s	
Extraction time		1.6s	
Beverage modified		No	
Doppio (5034)		19.12.2019 14:44:36	

Tájékoztató az összes italkiadásról a benne lévő italadatokkal.

Beállítási tartomány: A [X] mező törli az összes beállítást

Standard: –

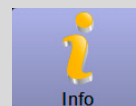
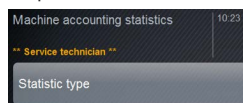
A következő italadatok kerülnek felsorolásra:

- Csészeméret
- Megszakított kiadások
- Kiadási idő
- Kivonási idő
- Ital igazítva

A "Dátum/idő" oszlopba a dátumot kell beírni az ital kiszolgálásának időpontjával együtt. Ezenkívül az értékek, pl. a "csészeméret", a különböző italopciók esetében is szerepelnek.

Beverage	Date / time	
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27	
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46	
Cup sizes	Medium Single	

Beállítás > "Info" - "Elszámolási statisztika gép"

Elszámolási statisztika
Gép

A statisztikák tájékoztatnak a felszolgált italok számáról, értékesítéssel vagy anélkül, valamint az italárak összegéről.

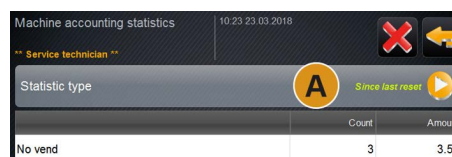
Beállítási tartomány: Utolsó visszaállítás óta / Inicializálás óta

Standard: –

Variáció: Utolsó visszaállítás óta

Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törölhető, így lehetővé válik a számlálók egy bizonyos időn túli futtatása.

- Nyissa meg a kiválasztási listát [A] a [▶] mezővel.



- Válassza ki a statisztikát [Utolsó visszaállítás óta].
- Válassza ki a [✖] Törlés mezőt.
 - ☒ Megerősítést kérő üzenet jelenik meg.
- Erősítse meg a [▶] mezővel.



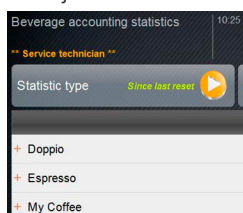
- ☒ Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törlésre kerül.

Variáció: Inicializálás óta

Az "Inicializálás óta" beállítású statisztikák nem törölhetők.

ÉRTESÍTÉS: Az "inicializálás" azt jelenti, hogy "üzembe helyezés óta".

Beállítás > "Info" - "Elszámolási statisztika ital"

Elszámolási statisztika
Italfajta

A statisztikák tájékoztatnak az összes felszolgált italról és annak összetételéről, valamint az italok számáról és áráról.

Az alapértelmezett beállítás szerint a felhasználói statisztikák a "legutóbbi visszaállítás óta" vagy teljes statisztikaként "Az inicializálás (üzembe helyezés) óta" bejegyzéseket mutatják.

Beállítási tartomány: Utolsó visszaállítás óta / Inicializálás óta

Ezenkívül a következő értékesítési típusok is választhatók:

- Minden
- Nincs értékesítés

A "Nincs eladás" eladási típus esetén az összes fizetés nélküli ital szerepel a listában.

Standard: –

A statisztika típusa előre beállítható a kiválasztási listában [A], valamint az értékesítés típusa [B].

Variáció: Utolsó visszaállítás óta

Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törölhető, így lehetővé válik a számlálók egy bizonyos időn túli futtatása.

- Nyissa meg a kiválasztási listát [A] vagy [B] a [▶] mezővel.

	Count	Amount
+ Doppio	1	
+ Espresso	1	
+ My Coffee	1	3.50

- Válassza ki a kívánt statisztikát és az értékesítés típusát.
- Válassza ki a statisztikát [Utolsó visszaállítás óta].
- ☒ A kiválasztott statisztika az értékesítés típusával együtt megjelenik.
- Válassza ki a [✗] Törlés mezőt.
- ☒ Megerősítést kérő üzenet jelenik meg.
- Erősítse meg a [▶] mezővel.

Reset page?



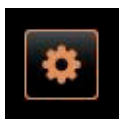
- ☒ Az "Utolsó visszaállítás óta" statisztika törlésre kerül.

Variáció: Inicializálás óta

Az "Inicializálás óta" beállítású statisztikák nem törölhetők.

ÉRTESÍTÉS: Az "inicializálás" azt jelenti, hogy "üzembe helyezés óta".

8.8 Minőségmenedzser profil

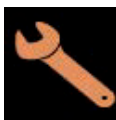


INFORMÁCIÓ: A "Minősegbiztosító" korlátozott szervizfunkciókkal rendelkezik.

A [Minőségmenedzser] profil "Szervizmenü" mezőben a következő funkciók választhatók ki közvetlenül:

- Öblítés indítása
- Érintőképernyő tisztítása
- Gyorsinformáció be-/kikapcsolása
- Kikapcsolás
- Karbantartás (vízkőmentesítés) indítása
- Összetevők kezelése

Lásd az "Kiszolgálás" - "Szervizmenü" funkciói.c. fejezetet is.



Az [Minősegbiztosító] profilban a következő beállítások állnak rendelkezésre:

- Konfiguráció
- Infó



Lásd az "Művelet" - "Profil [Bejelentkezés / Kijelentkezés]" a beállítások eléréséhez fejezetet.

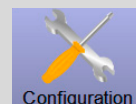


A rendelkezésre álló beállítások tartalmát alább ismertetjük ebben a fejezetben.

8.8.1

Konfiguráció (minősegbiztosító)

Beállítás> "Konfiguráció" - "Általános".



Fő nyelv



A kijelző nyelvének átkapcsolása.

Beállítási tartomány: Az összes mentett nyelv.

Standard: Szabad választás.

- ▶ Nyissa meg a kiválasztási menüt a [▶] mezővel.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási menü.
- ▶ Válassza ki a kívánt nyelvet.
- ▶ Mentse a beállítást a [💾] mezővel.
- ▶ Lépjen ki a paraméterből és a "Konfiguráció" beállításból a [⬅] mezővel.
 - ☒ A gép újraindul.
 - ☒ A korábban kiválasztott nyelv jelenik meg.

Minden kijelzőüzenet és paraméternév az aktivált nyelven jelenik meg.



A menükártyák módosítását, például az elnevezést vagy a sorrendet, a szerviztechnikus végezheti el. A menüben szereplő italokat az "elszámoló" vagy a szerviztechnikus készítheti.



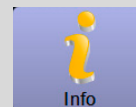
Lásd az alábbi "Az ital árának kiigazítása az elszámoló által" című leírást.

8.8.2 Info (minőségbiztosító)

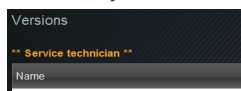


A hiba bejelentésekor ezt az információt továbbítani kell a szerviztechnikusnak.

Beállítás > "Info" - "Változatok mutatása"



Verziók kijelzése



Tájékoztató a gépszoftver telepített verzióiról.

Beállítási tartomány: nincs (tájékoztató jellegű)

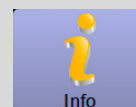
Standard: –

Itt az alábbi információk olvashatóak le:

- Érintőpanel szoftververzió
- Aktív összetevő szoftververzió
- Adatbázis-verzió
- Verzió BSP elszámolás
- Verzió Mac cím
- Qt verzió (forráskód)
- Verzió Qt licenc
- SQLite verzió
- Szerzői jog Szoftver SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

Beállítás > "Info" - "Tisztítási statisztika"



Tisztítási statisztika

Cleaning statistics		06:55
** Service technician **		
Date / time	Profile	
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Információt nyújt az elvégzett tisztításokról.

Beállítási tartomány: Nincs

Standard: –

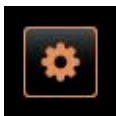
A következő adatok felsorolása:

- Dátum és óra
- Profil
- Rendszer
- Esemény

Az "Esemény" oszlop a végrehajtott, törölt vagy visszaállított tisztításokat mutatja.

Cleaning statistics				06:55 03.09.2019
** Service technician **				
Date / time	Profile	System	Event	
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps	
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps	

8.9 Gépkezelő profil

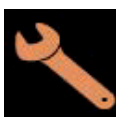


INFORMÁCIÓ: A "Gépkezelő" korlátozott szervizfunkciókkal rendelkezik.

A [Gépkezelő] profil "Szervizmenü" mezőben a következő funkciók választhatók ki közvetlenül:

- Öblítés indítása
- Érintőképernyő tisztítása
- Gyorsinformáció be-/kikapcsolása.
- Kikapcsolás
- Tisztítás megkezdése (gép / FlavorPoint)
- Karbantartás (vízkőmentesítés) indítása
- Összetevők kezelése

Lásd az "Kiszolgálás" - "Szervizmenü" funkciói.c. fejezetet is.



A [Gépkezelő] profilban a következő beállítások állnak rendelkezésre:

- Konfiguráció
- Infó



Lásd az "Művelet" - "Profil [Bejelentkezés / Kijelentkezés]" a beállítások eléréséhez fejezetet.

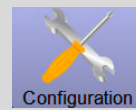


A rendelkezésre álló beállítások tartalmát alább ismertetjük ebben a fejezetben.

8.9.1

Konfiguráció (Gépkezelő)

Beállítás> "Konfiguráció" - "Általános".



Fő nyelv



A kijelző nyelvének átkapcsolása.

Beállítási tartomány: Az összes mentett nyelv.

Standard: Szabad választás.

- ▶ Nyissa meg a kiválasztási menüt a [▶] mezővel.
 - ☒ Megjelenik a kiválasztási menü.
- ▶ Válassza ki a kívánt nyelvet.
- ▶ Mentse a beállítást a [💾] mezővel.
- ▶ Lépjen ki a paraméterből és a "Konfiguráció" beállításból a [←] mezővel.
 - ☒ A gép újraindul.
 - ☒ A korábban kiválasztott nyelv jelenik meg.

Minden kijelzőüzenet és paraméternév az aktivált nyelven jelenik meg.



A menükártyák módosítását, például az elnevezést vagy a sorrendet, a szerviztechnikus végezheti el. A menüben szereplő italokat az "elszámoló" vagy a szerviztechnikus készítheti.



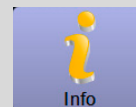
Lásd az alábbi "Az ital árának kiigazítása az elszámoló által" című leírást.

8.9.2 Info (Gépkezelő)

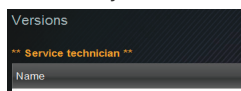


A hiba bejelentésekor ezt az információt továbbítani kell a szerviztechnikusnak.

Beállítás > "Info" - "Változatok mutatása"



Verziók kijelzése



Tájékoztató a gépszoftver telepített verzióiról.

Beállítási tartomány: nincs (tájékoztató jellegű)

Standard: –

Itt az alábbi információk olvashatóak le:

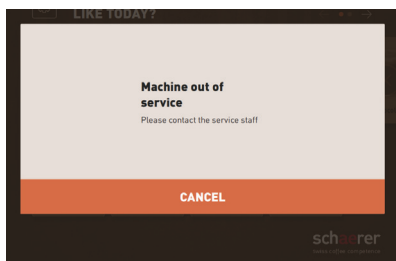
- Érintőpanel szoftververzió
- Aktív összetevő szoftververzió
- Adatbázis-verzió
- Verzió BSP elszámolás
- Verzió Mac cím
- Qt verzió (forráskód)
- Verzió Qt licenc
- SQLite verzió
- Szerzői jog Szoftver SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

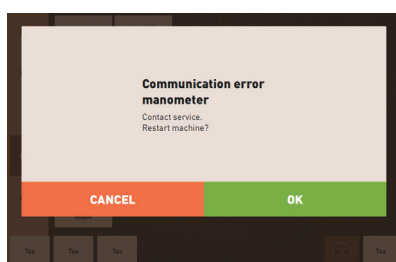
9 Hibaelhárítás

9.1 Értesítési mód

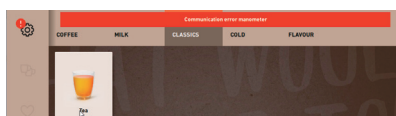
9.1.1 Hibaüzenetekre vonatkozó utasítások



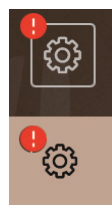
Ábra: Hibaüzenet "egyszerű" a "Vendég üzemmódban"



Ábra: Hibaüzenet "specifikus" a "Személyes módban"



Ábra: Hibaüzenet "specifikus" a "Személyes módban"



Ábra: Servicemenü függőben lévő hibaüzenettel

A függőben lévő hibaüzeneteket tartalmazó szervizmenü a kiválasztott felhasználói felületnek megfelelően jelenik meg.

Variáció: Vendég üzemmód "egyszerű"

- ☐ Üzemmódban a "Vendég üzemmód" felhasználói felület aktiválódik.
- ☒ Hibaüzenet esetén a kávéfőző mindaddig üzemben kívül marad, amíg a szervizszemélyzet nem nyugtázza az üzenetet.
- ☒ Megjelenik az "Értesítse a szervizszemélyzetet" felszólítás.
- ☒ A hibaüzenet nem nyugtázható.

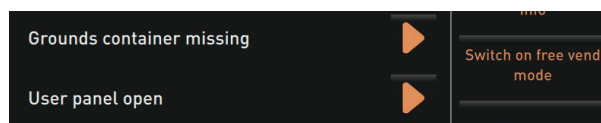
► Tájékoztassa a szervizszemélyzetet.

Variáció: Személyzeti vagy törzsfelhasználói "specifikus" üzemmód

- ☐ Az üzemmódban a "Személyes vagy törzsfelhasználói üzemmód" felhasználói felület aktiválódik.
 - ☒ Hibaüzenet esetén a kávéfőző rövid időre kikapcsol.
 - ☒ Megjelenik az "Újraindítás" vagy a "Szerviztechnikus értesítése" felszólítás.
 - ☒ A hibaüzenetek részben nyugtázhatók.
- Kövesse és nyugtázza a műveleti kérést, vagy válassza az [OK] mezőt az újraindításhoz.
- ☒ A függőben lévő hiba, pl. "Zacstartály hiányzik", nyugtázásra került. A gép ismét üzemkész.
 - ☒ A gép újraindult, és ismét üzemkész.
 - ☒ Előfordulhat, hogy a hibaüzenetet bizonyos esetekben nem lehet nyugtázni.
- Értesítse a szerviztechnikust, ha a függőben lévő hibaüzenetet nem sikerült elhárítani és így visszaállítani.

Variáció: Hibaüzenetek a szervizmenüben

- ☐ A szervizmenü nyitva van.
- Válassza ki a Szervizmenü mezőt, lásd a bal oldali ábrát.
- ☒ Megnyílik a szervizmenü, és megjelenik az összes függőben lévő hibaüzenet.



Ábra: Hiba/zavarüzenetek a "Szervizmenüben"

- Nyissa meg a Hibaüzenetek menüt a [▶] mezővel.
- Végezze el a megjelenített intézkedést, és szükség esetén erősítse meg az [OK] gomb megnyomásával.



A megfelelő felszereltséggel rendelkező gépek a kávéfőzőn lévő LED-el, kivilágított csíkokkal jelzik a függőben lévő hibaüzeneteket.

9.2 Üzemzavarok

9.2.1 Üzemkésztség a függőben lévő üzenet alatt



A piros hiba / zavarüzenet megjelenésekor az italadagoló a szükséges intézkedés végrehajtásáig blokkolva van.

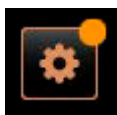
- Válassza ki a "Szervizmenüben" esetlegesen sorban álló egyéb hibaüzeneteket, és javítsa ki azokat az alábbiakban leírt intézkedéseknek megfelelően.

- ☐ Ha a hibaüzenet továbbra is fennáll, akkor hiba állhat fenn.
 ► Kérem, forduljon a szervizpartnerhez (lásd www.schaerer.com).

9.2.2 Fügő hibaüzenetek a szervizmenüben

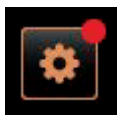


A kezelőpanel [Szervizmenü] színes jelölés nélkül tájékoztat a teljes üzemkésztségről.



A narancssárga színű jelöléssel ellátott vezérlőpanel [Szervizmenü] tájékoztatást nyújt a függőben lévő információkról vagy a küszöbön álló műveleti kérelmekről az üzemi készenlét során.

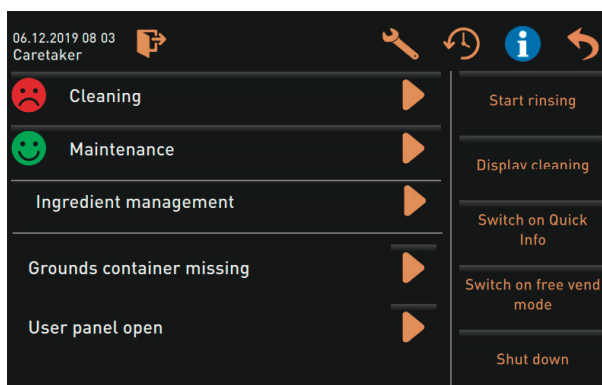
- ☒ Rövidesen intézkedésre lesz szükség.



A piros színű jelöléssel ellátott vezérlőpanel [Szervizmenü] tájékoztatást nyújt a függőben lévő hibaüzenetekről, tisztításról vagy karbantartásról.

- ☒ Az intézkedés végrehajtása kötelező.

A függőben lévő hibaüzenetek, információk vagy intézkedési kérelmek a "Szervizmenüben" találhatók.



Ábra: "Szervizmenü" ablak hibaüzenettel

9.3 Kijelzett szövegek

Üzemzavar	Hiba	Kérés	Megjegyzés	Kijelzőn megjelenő üzenet	Ok	Elhárítás
				Vigyázat: Az eltömődött szennyvízelvezető előntéséhez vezethet.	Kávézaccmaradványok a szennyvízben.	► Ellenőrizze a szennyvízelvezetőt és a csepegtetőtálcat, hogy nincs-e dugulás.
				Várjon, amíg a számlázórendszer teljesen inicializálódik.	Inicializálás folyamatban	► Várja meg, amíg a számlázórendszer inicializálása befejeződik.
				Várákozás telemetrikus kapcsolatra vagy szervizhez fordulás.	"Coffee Link" indikáció függőben	► Indítsa újra a telemetriát. ► Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Forrázó egység forgó átadója hiba	A gép inicializálása során az encoder motor forrázó egységét nem észlelték.	► Indítsa újra a gépet. ► Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Hiba az őrléskorrekció automatikus beállítása során középen, baloldalon vagy jobboldalon	Az automatikus őrlésbeállítás motorja	► Az őrlési fokozat beállításának megszakitása. ► Indítsa újra a gépet. ► Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Gépkonfigurációs hiba	A szoftver és a gép hardvere közötti eltérés	► Hardverfelismerés ismételt indítása. ► Indítsa újra a gépet. ► Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Üzenzavar	Hiba	Kérés	Megjegyzés	Kijelzőn megjelenő üzenet	Ok	Elhárítás
				Gőzrúd hőmérséklet-érzékelő megszakadás	A gőzrúd hőmérséklet-érzékelője nem zárt	▶ Indítsa újra a gépet. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Gőzrúd hőmérséklet-érzékelő rövidzár	A gőzrúd hőmérséklet-érzékelője	▶ Indítsa újra a gépet. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Vízkömentesítés/tisztítás nullázása	Elvégzendő tisztítás/vízkömentesítés	▶ Végezze el a tisztítást/vízkömentesítést a "Szervizmenüben". ▶ Nyugtázza a tisztítást/vízkömentesítést a "Szervizmenüben".
				Tej kifogyóban	Alacsony tejszint a tejtartályban	▶ Alkalomadtán töltsse fel a tejtartályt.
				A tej elfogyott	Üres vagy túl alacsony a tejszint a tejtartályban	▶ Haladéktalanul töltsse fel a tejtartályt. ▶ Vegye ki a friss tej tartályát. ▶ Alaposan tisztítsa meg a tartályt. ▶ Töltsse fel a tartályt friss, előhűtött $\pm 5^{\circ}\text{C}$ tejjel, és helyezze vissza a gépbe.
				Flavour Point (Sziruprendszer) 1 - 4 üres	A Flavour (szirup) szintje az 1 - 4 palackban üres	▶ Indítsa el a "Flavour 1-4" eljárást a szervizmenüben. ▶ Hajtsa végre a kijelzőn megjelenő utasításokat. ▶ Távolítsa el és tisztítsa meg a tömlőt. ▶ Csatlakoztassa újra a tömlőt, és aktiválja a szirupszivattyút a [Szivattyú indítása] mezővel.
				Zacctartály tele	A zacctartály kb. 60-70 "kávésütit" tartalmaz.	▶ Ürítse ki a zacctartályt. ▶ Tisztítsa meg és törölje szárazra a zacctartályt. ▶ Helyezze vissza a zacctartályt.
				Zacctartály rögtön megtelik	A zacctartály rövidesen kb. 60-70 "kávésütit" fog tartalmazni.	▶ Alkalomadtán ürítse ki a zacctartályt.
				Helyezze be a zacctartályt	A zacctartály hiányzik. A zacctartályt nem helyezték be teljesen a gépbe.	▶ A zacctartályt helyezze vissza helyesen a gépbe.
				Kezelőpanel zárása	A kezelőpanel nyitva van, vagy nem zárták be teljesen.	▶ Nyomja le a vezérlőpanelt, amíg be nem reteszeli.
				Töltsse fel a külső ivóvíztartályt (opció)	A külső ivóvíztartály (opció) töltöttségi szintje túl alacsony.	▶ Vegye ki a szintjelzőt az ivóvíztartályból. Öblítse ki az ivóvíztartályt friss vízzel és töltsse fel. Helyezze vissza a szintjelzőt.
				A külső ivóvíztartály hamarosan kiürül (opció)	A külső ivóvíztartály (opció) töltöttségi szintje alacsony.	▶ Alkalomadtán töltsse fel az ivóvíztartályt.
				Ürítse ki a szennyvíztartályt (opció)	A külső szennyvíztartály töltési mennyisége elérte a megadott értéket.	▶ Távolítsa el a szintjelzőt a szennyvíztartályból. ▶ Ürítse ki a szennyvíztartályt. ▶ Öblítse ki a szennyvíztartályt. ▶ Helyezze vissza a szintjelzőt.

Üzemzavar	Hiba	Kérés	Megjegyzés	Kijelzőn megjelenő üzenet	Ok	Elhárítás
				Malom középén (standard), malom jobboldalt (opció), túlterhelt vagy blokkolt	Túl magas áramértéket (>8 A) mértek egy meghatározott időszak alatt. A gép 5 alkalommal megpróbálja újraindítani az őrleést, majd megjelenik a "Baloldali vagy jobboldali daráló túlterhelt" üzenet. Ha ebben az állapotban ismét italt igényelnek, és a problémák továbbra is fennállnak, az üzenet "Baloldali vagy jobboldali daráló túlterhelt/blokkolt" feliratra változik. Az ital-készítés le van tiltva.	▶ Kapcsolja ki a gépet. ▶ Ellenőrizze, hogy nincs-e elakadva a daráló, és távolítsa el az esetleges idegen testeket. ▶ Indítsa újra a gépet. ▶ Ha a hiba ismét megjelenik, és a zavar továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Töltse fel a szemeskávét (középső daráló üres)	Üres a középső szemeskávétartály.	▶ Töltse fel a szemeskávétartályt.
				Töltse fel a szemeskávét (jobb oldali daráló üres)	Üres a jobboldali szemeskávétartály.	▶ Töltse fel a szemeskávétartályt.
				Őrölt kávé töltése a kézi töltőnyílásba	A kézi töltőnyílásba nem került kávéőrlemény.	▶ Nyissa ki a kézi töltőnyílás fedelét a középső szemeskávétartályban. ▶ Töltsön be őrölt kávé. ▶ Csukja le a kézi töltőnyílás fedelét.
				Töltse fel a Choco vagy tejport az 1. tartályban (az 1. portartály üres)	Az 1. Portartály üres.	▶ Töltse fel az első portartályt.
				Töltsön a 2. tartályba Choco - vagy tejport. (2. portartály üres)	A 2. Portartály üres.	▶ Töltse fel a második portartályt.
				Vízforraló tea vagy kávé Túlmelegedés	A vízellátás megszakadt. A gép túlmelegedett. Az SSR meghibásodott. A Klixon hőkapcsoló kioldott.	▶ Ellenőrizze a külső ivóvíztartály (opció) szintjét vagy a vezetékes vízcsatlakozás állapotát. ▶ Kapcsolja le a gépet az elektromos hálózatról és hagyja kihűlni. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Gőzfejlesztő túl magas hőmérséklete	A vízellátás megszakadt. Eltömődés a gőzrendszerben. A gép túlmelegedett. Az SSR meghibásodott. A Klixon hőkapcsoló kioldott.	▶ Ellenőrizze a külső ivóvíztartály (opció) szintjét vagy a vezetékes vízcsatlakozás állapotát. ▶ Ellenőrizze és tisztítsa meg az italkifolyó csövet és a gőzrendszert. ▶ Kapcsolja le a gépet az elektromos hálózatról és hagyja kihűlni. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Üzenzavar	Hiba	Kérés	Megjegyzés	Kijelzón megjelenő üzenet	Ok	Elhárítás
				A forró víz hőmérséklete túl alacsony A gőzfejlesztő hőmérséklete túl alacsony	Fűtési fázis. Melegítési hiba.	▶ Várja meg, amíg a gép felmelegedett. ▶ Válassza le a gépet az elektromos hálózatról. ▶ Csatlakoztassa újra, és kapcsolja be.
				Vízforraló fűtés Time-out Gőzfejlesztő fűtés Time-out	Bár a fűtés be van kapcsolva, a célhőmérsékletet nem lett elérve 5 min alatt.	▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Vízforraló NTC rövidre zárva Gőzfejlesztő NTC rövidre zárva	Az alaplap nem észlel ellenállást. Max. hőmérséklet (kb. 150°C) mérhető. Az italkészítés le van tiltva.	▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Vízforraló NTC megszakítva Gőzfejlesztő NTK megszakítva	A hőmérsékletérzékelő megszakítva. Minimális hőmérsékletet mér.	▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Forrázó egység túláram	A forrázó egység motorjánál túláram észlelhető.	▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Forrázó egység nyugalmi árama	A forrázó egységnek akkor is fel kell vennie minimális áramot, amikor nem "jár". Ha nem ez a helyzet, hiba áll fenn. Az okok lehetnek: a forrázó egység, az alaplap vagy az elektromos vezetékek.	▶ Ellenőrizze, nincs-e eldugulva a forrázó egység. ▶ Ha a hiba nem szűnik meg: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Helyezze be a vízkőmentesítő patront	A vízkőmentesítési folyamathoz vízkőmentesítőszer szükséges	▶ Helyezze be a vízkőmentesítő patront. ▶ A patront a vízkőmentesítés után és a kijelzón megjelenő felszólítás után vegye ki.
				Forrázó egység Time-out	A forrázó egység nem rendelkezik kapcsolóval az "alapálláshoz". A forrázó henger pozíciója az áramerősség mérésével kerül megállapításra. A következő csúcsértékeket észleltük: Felső és alsó pozíció A következő timeout van meghatározva: Ha a forrázó mozgása után 10 sec másodpercen belül nem ismer fel csúcsáramot, megjelenik a "Forrázó egység timeout".	▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Üzemzavar	Hiba	Kérés	Megjegyzés	Kijelzõn megjelenõ üzenet	Ok	Elhárítás
				Vízátfolyási hiba	Kávéital elkészítésekor a Flowmeter kevesebb fordulatot hajt végre, mint a meghatározott minimális fordulatszám. A vízrendszer valószínűleg valahol teljesen vagy részlegesen el van dugulva.	▶ Ellenőrizze az ivóvíztartály szintjét, illetve a vezetékes ivóvízellátás állapotát. ▶ Ellenőrizze a belső vagy külső ivóvíztartályt (a szűrő telítődése csökkenti a vízátfolyást). ▶ Ellenőrizze, hogy a felső dugattyú nincs-e elakadva vagy részlegesen eltömődve. ▶ Ellenőrizze az őrlési fokozatot. INFORMÁCIÓ: Ha az őrlési fokozat túl finomra lett beállítva, ez akadályozhatja vagy teljesen elzárhatja a víz áramlását. ▶ Ha a hiba nem szűnik meg: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Gőzellátási hiba	A szintérzékelő alacsony szintet észlel a gőzfejlesztőben. Megpróbálta a vízforralót feltölteni. Viszont a szintérzékelő 60 másodpercen belül nem érzékelt vizet. A töltést megszakította. A gőzt igénylő italok készítése le lesz tiltva.	▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Modbus feldolgozási hiba BP	Kommunikációs hiba a teljesítményrész és az érintőképernyő között.	▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Modbus feldolgozási hiba MV	Kommunikációs hiba a nyomásmérő és az érintőképernyő között.	▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Modbus feldolgozási hiba MR	Kommunikációs hiba a hűtőegység és az érintőképernyő között.	▶ Ellenőrizze a hűtőegység és a gép kábelezését. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Fizetőrendszer hiba	Kommunikációs hiba a fizetőrendszer és az érintőképernyő között.	▶ Indítsa újra a gépet. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Gép üzemben kívül	Beállítás önkiszolgáló üzemmódban, amikor nincs ital kiszolgálás.	▶ Állítsa be ennek megfelelően a "Konfiguráció" - "Időzített működés" paraméterbeállítást. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
				Gép üzemben kívül	Beállítás önkiszolgáló üzemmódban, ha az italok kiszolgálása különböző okok miatt nem lehetséges.	▶ Ellenőrizze az olyan termékeket, mint a szemeskávét, tej, chokopor vagy tejpor. ▶ Ellenőrizze a hűtőegység hőmérsékletét. ▶ Végezze el a küszöbön álló tisztítást vagy vízkőmentesítést. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.

Üzemzavar	Hiba	Kérés	Megjegyzés	Kijelzőn megjelenő üzenet	Ok	Elhárítás
				Kommunikációs hiba (Különféle)	Kommunikációs hiba a szoftver és különböző modulok, például a HCU tápegység, a Flavour Point, a forrázóegység, a nyomásmérő stb. között.	▶ Indítsa újra a gépet. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.

9.4 Hibák kijelzőüzenet nélkül

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A kijelző sötét	• A gép nincs csatlakoztatva az áramhálózatra. • A gép nincs bekapcsolva	▶ Ellenőrizze, hogy a gép csatlakoztatva van-e az áramhálózatra. ▶ Ellenőrizze, hogy a gép be van-e kapcsolva. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Nincs tej	• A tejtartály üres • A tejrendszer eltömődött • A tejrendszert tévedésből deaktiválta	▶ Ellenőrizze, hogy a tejtartály fel van-e töltve. ▶ Ellenőrizze a kávéfőző vezérlőkábelének és a hűtőegységnek a kábelcsatlakozását. ▶ Végezze el a napi tisztítást. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Nincs szirup (Flavour Point)	• A sziruppalackok üresek • Flavour Point rendszer eldugult • Flavour Point rendszert helytelenül deaktiválták	▶ Ellenőrizze, hogy a sziruppalackok fel vannak-e töltve. ▶ Ellenőrizze a kávéfőző vezérlőkábelének és a Flavour Point kábelcsatlakozását. ▶ Tisztítótömlő Flavour Point rendszer. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.
Nincs tejhab	• A tejtartály üres • A tejrendszer eltömődött • A tejrendszert tévedésből deaktiválta	▶ Ellenőrizze, hogy a tejtartály fel van-e töltve. ▶ Végezze el a napi tisztítást. ▶ Ha a hiba továbbra is fennáll: Forduljon szervizpartnerünkhöz.

10 Óvintézkedések

10.1 Tisztítószer

10.1.1 Használat



FIGYELMEZTETÉS



Mérgezésveszély! A tisztítószeres nem megfelelő használat esetén mérgezést okozhatnak.

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A tisztítószereseket tartsa a gyermekektől és az illetéktelen személyektől távol.
- ▶ Soha ne nyelje le a tisztítószeret.
- ▶ A tisztítószeret soha ne keverje más vegyszerrel, vagy savval.
- ▶ Tilos tisztítószeret önteni a tejtartályba.
- ▶ Tilos tisztítószeret önteni az ivóvíztartályba (belső/külső).
- ▶ A tisztító- és vízkő-eltávolító szereket kizárólag az adott célra használja fel (lásd a címkét).
- ▶ A tisztítószer használata közben ne étkezzon és ne igyon.
- ▶ A tisztítószer használata közben gondoskodjon megfelelő szellőztetésről és elszívásról.
- ▶ A tisztítószer használata közben viseljen védőkesztyűt.
- ▶ A tisztítószer használata után haladéktalanul mossa meg a kezét alaposan.



A tisztítószer használata előtt olvassa el figyelmesen a csomagoláson lévő tájékoztatót. Ha nem mellékeltek biztonsági adatlapot, a forgalmazó vállalatától igényelje azt (lásd a tisztítószer csomagolását).

10.1.2 Tárolás

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- Gyermekek és jogosulatlan személyek számára nem elérhető helyen tárolja.
- Melegtől, fénytől és nedvességtől védve tárolja.
- Savas anyagoktól elkülönítve tárolja.
- Csak eredeti csomagolásban tárolja.
- A tisztítószereseket egymástól elkülönítve tárolja.
- Ne tárolja együtt élelmiszerrel és fogyasztási cikkel.
- A vegyszerek (tisztítószeresek) tárolására vonatkozó helyi törvényi előírások érvényesek.

10.1.3 Ártalmatlanítás

Ha az újrahaznosítás nem lehetséges, a tisztítószereseket és tartályukat a helyi és jogszabályi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

10.1.4 Vészhelyzeti információ

A tisztítószer gyártójánál (lásd a tisztítószer címkéjét) kérdezze meg a sürgősségi ellátás (toxikológiai információs központ) telefonszámát. Amennyiben az országában nem létezik ilyen jellegű intézet, vegye figyelembe a következő táblázatot:

Svájci toxikológiai tájékoztató központ

Hívások külföldről	+41(0)44 251 51 51
Hívások Svájcban	145
Internet	www.toxi.ch

10.2 Higiéniai előírások

10.2.1 Víz



VIGYÁZAT



Egészségügyi panaszok! A víz szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat!

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A víznek szennyeződés- és baktériummentesnek kell lennie.
- ▶ A gépet ne csatlakoztassa tiszta ozmózis vagy más agresszív vízre.
- ▶ A karbonátkeménység nem haladhatja meg a 4-6 °dKH (német karbonátkeménység) vagy a 8-12 °fKH (francia karbonátkeménység) értéket.
- ▶ Az összkeménység értéke mindig legyen nagyobb, mint a karbonátkeménység.
- ▶ A minimális karbonátkeménység 4 °dKH vagy 8 °fKH.
- ▶ A max. klórtartalom 50 mg literenként.
- ▶ A pH-érték 6,5 és 7 (semleges pH).

Ivóvíztartályos (belső és külső) gép:

- ▶ Az ivóvíztartályt naponta töltsse meg friss vízzel.
- ▶ Feltöltés előtt mindig alaposan tisztítsa meg az ivóvíztartályt.



VIGYÁZAT



Egészségügyi panaszok! A kávé szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat!

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A csomagolás felbontása előtt ellenőrizze, nem sérült-e.
- ▶ Csak annyi szemes kávé töltsön be, amennyire egy nap szükség van.
- ▶ A feltöltés után azonnal zárja vissza a szemeskávé-tartály fedelét.
- ▶ A kávé száraz, hűvös és sötét helyen kell tárolni.
- ▶ Tilos a kávé tisztítószerekkel együtt tárolni.
- ▶ A legrégebbi terméket kell először elhasználni ("first-in-first-out" elv).
- ▶ A bontott csomagolásokat jól le kell zárni, hogy a tartalmuk friss maradjon, és védve legyen a szennyeződésektől.

10.2.2 Tej

**! VIGYÁZAT****Egészségügyi panaszok! A tej szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat!**

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ Ne használjon nyerstejet.
- ▶ Kizárólag pasztőrözött vagy ultramagas hőmérsékleten hőkezelt (UHT) tejet használjon.
- ▶ Csak homogénezett tejet használjon.
- ▶ 3-5°C hőmérsékletre hűtött tejet használjon.
- ▶ Ha tejjel dolgozik, viseljen védőkesztyűt.
- ▶ A tejet mindig az eredeti csomagolásból használja.
- ▶ Tilos a tej utántöltése. Feltöltés előtt mindig alaposan tisztítsa meg a tartályt.
- ▶ A csomagolás felbontása előtt ellenőrizze, nem sérült-e.
- ▶ Csak annyi tejet töltsön be, amennyire egy nap szükség van.
- ▶ A feltöltés után azonnal zárja a tejtartály fedelét és a hűtőt (belső/külső).
- ▶ A tejet száraz, hűvös (max. 7°C) és sötét helyen kell tárolni.
- ▶ Tilos a tejet tisztítószerrel együtt tárolni.
- ▶ A legrégebbi terméket kell először elhasználni ("first-in-first-out" elv).
- ▶ A termékeket a minőség megőrzési dátum lejárta előtt használja fel.
- ▶ A bontott csomagolásokat jól le kell zárni, hogy a tartalmuk friss maradjon, és védve legyen a szennyeződésektől.

10.2.3 Automata töltőpor

**! VIGYÁZAT****Egészségügyi panaszok! Az automata töltőpor szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat!**

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A csomagolás felbontása előtt ellenőrizze, nem sérült-e.
- ▶ Csak annyi automata töltőport töltsön be, amennyire egy nap szükség van.
- ▶ A feltöltés után azonnal zárja vissza a portartály fedelét.
- ▶ Az automata töltőport száraz, hűvös és sötét helyen kell tárolni.
- ▶ Az automata töltőport nem szabad tisztítószerrel együtt tárolni.
- ▶ A legrégebbi terméket kell először elhasználni ("first-in-first-out" elv).
- ▶ A termékeket a minőség megőrzési dátum lejárta előtt használja fel.
- ▶ A bontott csomagolásokat jól le kell zárni, hogy a tartalmuk friss maradjon, és védve legyen a szennyeződésektől.

10.2.4 Szirup aroma (Flavour Point)

**! VIGYÁZAT****Egészségügyi panaszok! A szirup szakszerűtlen kezelése egészségügyi problémákat okozhat.**

Feltétlenül tartsa be az alábbiakat:

- ▶ A szirupot mindig az eredeti csomagolásból használja.
- ▶ A csomagolás felbontása előtt ellenőrizze, nem sérült-e.
- ▶ A feltöltés után azonnal zárja a Flavour Point rendszert.
- ▶ A szirupot száraz, hűvös és sötét helyen kell tárolni.
- ▶ A szirupot nem szabad tisztítószerrel együtt tárolni.
- ▶ A legrégebbi terméket kell először elhasználni ("first-in-first-out" elv).
- ▶ A termékeket a minőség megőrzési dátum lejárta előtt használja fel.
- ▶ A bontott csomagolásokat jól le kell zárni, hogy a tartalmuk friss maradjon, és védve legyen a szennyeződésektől.

11 Jótállás

11.1 Az üzemeltető kötelességei

11.1.1 Használat

Az üzemeltető köteles gondoskodni a biztonsági berendezések rendszeres karbantartásáról és ellenőrzéséről a Schaerer AG szervizpartnerre, annak képviselője vagy más meghatalmazott személy által. Az anyagi hibákat 30 napon belül írásban kell bejelenteni a Schaerer AG-nak!

Rejtett hibák esetén ez az időszak a beépítéstől (munkapont, átadási jegyzőkönyv) számított 12 hónap, de legfeljebb a zuchwili gyár elhagyásától számított 18 hónap. A biztonság szempontjából fontos alkatrészek, mint például a biztonsági szelepek, biztonsági termosztátok, kazánok stb. semmilyen körülmények között nem javíthatók. A biztonság szempontjából fontos alkatrészeket ki kell cserélni!

A következő karbantartási időközök érvényesek:

- Az 5. bar és 12. bar biztonsági szelepeket 24 hónap elteltével cserélje ki.
- A kazánokat (gőzfejlesztők, átfolyós vízmelegítők) 24 havonta ellenőrizze. Szükség esetén cserélje ki. 48 hónap elteltével a bojlereket ki kell cserélni.



Lásd az "Szerviz és karbantartás" - "Karbantartási rutin" a karbantartási időközökre vonatkozó részletes információk ebben a kezelési útmutatóban.fejezetet.

11.2 Szavatossági és jótállási igények

Nem vállalunk szavatosságot és jótállást olyan személyi sérülések vagy anyagi károk esetén, amelyek az alábbiakban meghatározott okok közül egyre vagy többre vezethetők vissza:

- A készülék nem rendeltetésszerű használata.
- A készülék és a hozzá tartozó opcionális készülékek szakszerűtlen összeszerelése, üzembe helyezése, kezelése, tisztítása és karbantartása.
- A karbantartási intervallumok be nem tartása.
- A készülék üzemeltetése hibás biztonsági berendezésekkel, nem szabályszerűen elhelyezett vagy nem működőképes biztonsági- és védőberendezésekkel.
- A használati útmutatóban szereplő biztonsági figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása a gép tárolására, összeszerelésére, üzembe helyezésére és karbantartására vonatkozóan.
- A készülék üzemeltetése nem kifogástalan állapotban.
- Szakszerűtlen javítások.
- Nem eredeti Schaerer AG pótalkatrészek használata.
- Olyan tisztítószer használata, amelyeket a Schaerer AG nem javasolt.
- Külső behatás, baleset vagy vandalizmus, valamint vis major okozta károk esetén.
- Tárgyak behelyezése a készülékbe, valamint a burkolat felnyitása.

A gyártó csak és kizárólag a megadott szerviz- és karbantartási időközök betartása, valamint a tőle vagy a meghatalmazott beszállítóktól rendelt eredeti pótalkatrészek használata esetén vállalja a garanciát és az esetleges felelősségi igényeket.